DOCUMENT RESUME

ED 208 669 FL 012 587

AUTHOR	Brown, E. W., Comp.
TITLE	Teaching Materials for French.
INSTITUTION	Centre for Information on Language Teaching, London (England).
PUB DATE	80
NOTE	424p.
EDRS PRICE	MF01/PC17 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Achievement Tests; Drama; Educational Games; Filmstrips; *French; Independent Study; Instructional Films; *Instructional Materials; Languages for Special Purposes; Listening Comprehension; Morphology (Languages); Pattern Drills (Language); Pronunciation; Prose; Reading Comprehension; Reading Materials; Slides; Speech Skills; Teaching Methods; Testing; Translation; Vocabulary Skills; Writing (Composition)
IDENTIFIERS	Crossword Puzzles; Phrasebooks; Songs

ABSTRACT

The materials described are designed for use in all areas of French language teaching and are obtainable in the United Kingdom. Sources may be located in the book through a subject-area index and through an alphabetically arranged title index. Included in each of the 687 entries are the entry's number, author's name, title of the publication, publisher, classification by level of learner the material is intended for, an adult category if material is specifically intended for adults, an abstract, price of the material, and reference to any reviews of the material that have appeared in language journals. Subject areas are courses, courses for self-instruction, listening comprehension, reading comprehension, oral skills, pronunciation, structural drills, written composition, prose and unseen translation, examination practice and revision materials, achievement tests, vocabularies and wordbooks, grammar books, phrasebooks and travelers' language guides, French for special purposes, readers, plays, songs, language magazines, workbooks and crossword puzzle books, language games for class or group work, background study materials, slides and filmstrips, movie films and loop films, and miscellaneous teaching aids. (JK)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED208669

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION
CENTER (ERIC)

This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
Minor changes have been made to improve reproduction quality.

- Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official NIE position or policy.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS
MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
CILT

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES
INFORMATION CENTER (ERIC)."

Teaching Materials for French

A teaching materials list
compiled at the
Centre for Information on
Language Teaching and Research

Compiled and edited by E W Brown

Centre for Information on Language Teaching and Research

FL 012 587

First published 1980

Copyright © 1980 Centre for Information on Language Teaching and Research

Printed in Great Britain by Staples Printing Group

Published by Centre for Information on Language Teaching and Research,
20 Carlton House Terrace, London SW1Y 5AP

All rights reserved. No part of the publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior permission of the Copyright owner.

Contents

Page

Preface vii

How to use the Teaching Materials List ix

Teaching Materials List 1

Subject-area index 395

Title index 405

Late entries 415

Preface

This publication is intended for teachers of French, librarians and other interested persons. The material described in it is designed for use in teaching French language skills: it is not concerned with the teaching of French literature as such.

This teaching materials list (TML) is the first list of French teaching and learning materials to appear from CILT since 1976 and, in its scope and presentation, represents a departure from previous French TMLs.

This new TML is fully comprehensive in that it brings together materials designed for all areas of French teaching - recorded and visual courses, general readers, textbooks and grammars - in a compact form and makes them accessible to the user in one volume.

This volume not only includes all the teaching materials that appeared in earlier lists and that are still in print, and also materials that have been published since and are obtainable in the UK: items published abroad are included if they are available through a UK distributor.

All the books and materials listed in the TML are available for examination in the joint CILT/British Council Language Teaching Library, and inspection material is often also available direct from the publisher or distributor on request.

How to use this book

INDEXES

Access to the TML is via the indexes. There are two of these and they follow the annotated teaching materials list.

Subject-area index

The purpose of this index is to guide the user to a specific subject-area so as to find suitable material as quickly as possible. The index lists the 25 subject areas into which the teaching materials fall, although some items inevitably appear under more than one heading. Each subject-area is sub-divided into levels under which all the relevant entry numbers appear. The letter (A) following an entry number denotes that the material is suitable for use with adult learners.

Title index

This is arranged alphabetically, according to the title of the entry, and includes the entry number alongside each title.

Teaching materials list entries

After consulting one of the indexes, the user will be able to look up a particular entry in the TML. The following sample entry shows how the contents of the TML are presented:

(5) LEVEL 3
(6) Adult

(1) 058
(2) BLANCPAIN, Marc, and Jean-Paul Couchoud
(3) La civilisation française
(4) Hachette, Paris, 1972. UK distributor: European Schoolbooks.
(7) Two parts: Le pays and L'histoire, the first containing 23 short chap-
ters on the regions, geography and industries of France, the second
longer chapters on history and culture of each century. Specially
written in simple style. Bibliography of over 1000 titles. Eighteen
maps, 104 photographs.
(8) Printed material
256pp, illus, paper, £4.65
(9) R: ML, vol LVII no. 2, June 1976.

(1) Entry number: This is the number of the individual entry and is referred to, and can be found in the subject-area index as well as the title index.

(2) Author's name: All entries have been placed in alphabetical order on the basis of the author's name, thus obviating the need for an author index. Authors whose names are prefixed by De, e.g. De Bann, are entered under D. Where several titles are attributed to one author, they are arranged alphabetically according to the initial letter(s) of the title; where an author has produced some publications in conjunction with another author, the joint publications follow the individual works.

(3) Title of publication: The main title is underlined and appears in the title-index. If there is a sub-title, it follows the title and is also underlined; it is, however, omitted from the title index unless its inclusion is necessary to distinguish the publication from another with the same title.

(4) Name of publisher: This generally appears in an abbreviated form which, nevertheless, conveys enough information to identify the publisher. Exceptionally, and because of usage, Mary Glasgow Publications is referred to by its full title and not simply as Glasgow. A publisher's name is given in full if confusion with a similarly named publisher may otherwise occur, and users requiring fuller details of publishers should consult Publishers in the United Kingdom and their addresses by J Whitaker & Sons Ltd at a public library. In the case of publications obtainable only direct from the author, the latter's address appears at the end of the entry.

(5) Classification: A simple classification by levels gives a broad indication of the levels for which the material is intended. There are five levels in all:

LEVEL 1 - For beginners, and suitable for the first year of learning.
LEVEL 2 - For intermediate learners, and suitable for the next one to two years' study.
LEVEL 3 - For learners working towards 'O' level, CSE or equivalent examination, and suitable for one to two years' study up to the first public examination.
LEVEL 4 - For learners working towards 'A' level or an equivalent examination, and suitable for two years' study leading to this examination.
LEVEL 5 - For learners working beyond 'A' level.

(6) Adult category: This refers to material written and published specifically for adults. Nevertheless, there is much material, particularly at Level 4, designed for school use and, though not classified as Adult, equally suited to adult learners. Conversely, much adult material will meet the requirements of older school learners.

(7) Annotated entry: This is based upon careful examination of the material and simply describes its content; no value judgements are made on individual entries.

(8) Prices: The prices given in the TML were checked and revised up to October 1979 and serve merely as a guide to the prospective buyer. As

prices are subject to frequent change, it is advisable to check with the publisher or distributor before an order is placed. In the case of materials that first appeared in 1980, the prices given are more up-to-date and, at the time of publication, may be current ones.

(9) Reviews: Since the annotated entries are objective descriptions of the contents of the teaching materials, and since the user may wish to read an assessment of a textbook or course material, an indication is given of any review or reviews that have appeared in well-known language journals about an entry. The reference to the review follows the entry and is preceded by the capital letter R, e.g. R: AVLJ, vol 12 no. 2, summer 1974. The following journals are referred to in an abbreviated form, namely:

AVLJ: Audio-Visual Language Journal (up to December 1979)
BJLT: British Journal of Language Teaching (formerly AVLJ)
ML: Modern Languages
MLS: Modern Languages in Scotland
TES: Times Educational Supplement

Other journals are referred to by their full titles.

EWB/hmm

A

001 LEVEL 4 Adult

ABBOTT, Vivienne

Menu French explained
Goldsmith Press, The Curragh, Ireland, 1978.

A book for catering students and those with an interest in French cuisine. Provides explanations of a range of cuisine terminology (from hors-d'oeuvre to desserts) with historical anecdotes interspersed between individual terms. Also contains a brief history of cooking, a section of suggestions on how to write menus and a glossary of terms. Lavishly illustrated with photographs, sketches and a few colour plates.

Printed material
152pp, illus, £3.00

002 LEVEL 4 Adult

ABSALOM, R N L

French 'A' level: a course leading to the University of London GCE 'A' level examination
(3rd edition.) National Extension College, Cambridge, 1976-77.

A series of booklets which constitute a range of self-tuition texts for adult students, whether home- or college-based, assuming 'O' level knowledge and leading to 'A' level standard. The revised version, based on Whitmarsh's *New Advanced French Course* (qv), is broken into units, 30 in all, and includes work schemes, not only on language topics but on a series of set books. Two booklets *False Friends* and *Translator's Vade Mecum* accompany the series. The contents of the six volumes are: Vol 1 - language work; Vol 2 - notes on *La Porte Etroite*; Vol 3 - notes on *Le Noeud de Vipères*; Vol 4 - notes on *La Peste*; Vol 5 - notes on *Le Misanthrope*; Vol 6 - work schemes and revision notes.

Printed material
6 volumes, limp, 10pp-35pp, A4 format
2 booklets, limp, 21pp + 26pp, A5 format

Set: £5.00

003

LEVELS 1&2
Adult

ADRIENNE

French in no time
Hutchinson, 1978.

A rapid and practical introduction to French for adult beginners. Course comprises 32 lessons, each containing: boxed teaching point; grammar work and translation exercises; and vocabulary (about twenty words). Each chapter has two to six pages. Great emphasis given to vocabulary of which much is colloquial: eg crummy, lousy, sloppy etc. Tenses covered: present, imperfect, immediate future. Preface includes outline of ideal lesson and suggestions for tests, but no tests are included in text. Section on verbs and idioms. Key to exercises.

Printed material
220pp, limp, £2.95

004

LEVELS 2&3
Adult

ADRIENNE

Le gimmick: français parlé
Hutchinson, 1977.

Intended as a practical way for tourists, businessmen and English-speaking expatriates in France to learn everyday French words and colloquialisms, and based on progression of difficulty and grouping of related words. For use at intermediate level (5,000 words) as exercise book, reference or class text. Explanatory notes and suggestions for students and teachers. Internally graded sections deal with verbs (intermediate and early advanced, with special section for to make and to do); vocabulary; idioms, adverbs and phrases; typical mistakes made by English-speakers in French; and vulgar or slang expressions. Entries presented in English with French equivalents, synonyms and opposite or associated terms (vocabulary, typical mistakes) with key on following page; and in French with English equivalents (idioms, adverbs, colloquialisms).

Printed material
185pp, £2.95

005 LEVEL 3

ALLEN, Bryan

The French oral examination
Macmillan, 1969, revised 1977.

This book was revised in consequence of the considerable changes in the oral examination and includes the main components of this examination at CSE, 'O' and CEE level. Contains sections on: general conversation, picture questions, role-playing, reading and prepared topics. The author includes many examples, taken mostly from past papers, and intersperses words of advice based on his experience as an examiner.

Printed material
96pp, limp, £0.95

R: ML, vol LIX no. 3, Sept 1978

006 LEVEL 1

ALLEN, R N

Soucoupes volantes!
Illustrated by Jennetta Vise. Macmillan, 1966. Reprint of 1959 edn.

Adventure story in thirteen chapters; children mistake meteorological balloon for space ship. Narrative with dialogue. Large type; brief lines. End-vocabulary 700 words. Exercises: gap-filling, unscrambling jumbled sentences. Twenty half-page line drawings. For 'first two years of French course'.

Printed material
64pp, illus, limp, £0.70

007 LEVELS 1-4
Adult

ALVERNHE, Andrée and others

De la langue à la civilisation française
Didier, Paris, 1964-72. UK distributor: European Schoolbooks.

A complete beginners' course in six stages for adult students presenting study material ranging from basic everyday dialogue to literary extracts for commentary and explication de texte. Difficulties explained in vocabulary of le français fondamental. Strong cultural background element.

1st stage: LEVEL 1
BRUNSWICK, Yves and Paul Ginestier

Vers la France: premier livre de français
nouvelle édition revue et augmentée, 1971.

Beginners' textbooks introducing present, future and perfect tenses. Total vocabulary 750 words. 42 study units, each with text, basic structures, exercises (pronunciation, sentence-completion, simple composition). Five two-page charts present summaries of grammar covered in previous lessons. Two colours used to present new vocabulary and clarify points of syntax. Each chapter illustrated with one black and white photograph.

Printed material
[illegible], 133pp, illus, £2.90

Accompanying book of exercises prepared by Kitty Deville (*Vers la France - exercices*), designed to test comprehension and stimulate oral and written composition.

Printed material
48pp, £1.05

2nd + 3rd stages:
ALVERNHE, Andrée and Yves Brunswick LEVELS 2&3

A Paris
1970-71. Reprint of 1962-63 edn.

Two-volume text in French. [illegible]6 lesson units each with reading text, vocabulary, grammar notes with paradigms and structural examples and oral and written exercises (comprehension of text, conjugation, sentence completion and construction.) Topics: events on visit to Paris by Catherine and Philippe. Cultural information prominent; several study texts are literary extracts. Imperfect, conditional and present subjunctive treated. Tables of verb conjugations and constructions. Illustrations: two-colour maps, one or more black and white photographs per lesson. Vocabulary 2,000 words.

Printed material
Première partie, 141pp, illus, £3.20
Deuxième partie, 196pp, illus, £4.00

4th + 5th stages:
ALVERNHE, Andrée, Yves Brunswick and Paul Ginestier LEVEL 3

En France
1964-70.

64 lesson units following similar plan to previous volumes. High proportion of literary extracts: emphasis shifts from grammatical analysis to literary commentary. Each lesson text followed by additional study material presenting elements of explication de texte. Exercises stress varieties of style and range of vocabulary. New grammar includes past historic tense. Topics: facets of French life revealed by a tour of France.

Printed material
Première partie, 256pp, illus, £5.40
Deuxième partie, 281pp, £5.95

6th stage:
GINESTIER, Paul and André Maillet LEVEL 4

Culture et civilisation françaises
Edition revue et augmentée. 1972.

Concluding volume of course illustrates all aspects of French culture. 130 literary texts covering variety of literary genres are grouped under categories: activités humaines; appel de l'aventure; la recherche de la verité, etc. Explanations, commentary questions and exercises follow each text, with discussion of related cultural matters. Black and white photographic illustrations.

Printed material
iv, 508pp, illus, hardback, £6.25.

008 LEVEL 1

AMERY, Heather and Katherine Folliot

The first thousand words in French with easy pronunciation guide
Usborne, 1979.

For children just beginning to learn French. A book of brilliantly coloured and amusing panoramic pictures, illustrating a basic vocabulary of 1,000 words in French. The picture illustrates a theme, such as "La Rue", "Dans le Jardin". Word-list at the back with a guide to pronouncing each item.

Printed material
63pp, illus, colour, hardback, £2.95

009 LEVELS 1&2
Adult

APPIA, H and J Guénot

French at home: le français chez vous
illustrations by Alain de Lannoy. Harrap, 1962.

Audio-lingual course aiming to teach students to "speak French and understand general conversation". Textbook: introduction on learning methods. Notes on International Phonetic Alphabet symbols, vowels and liaisons (examples). 52 lesson units, each comprising: introductory remarks in English; study dialogue; text of recorded exercises; grammar notes in English (examples/paradigms); French-English chapter-vocabulary and list of useful expressions (twenty to thirty entries), and exercises (translation of sentences into French, sentence completion, transformation, verb conjugation, gap-filling, comprehension questions). Key to exercises.

Recordings: lesson dialogues (near-normal speed); related study material (songs, poems, etc); exercises (repetition of structures, idioms at slower than normal speed).

Kit: Boxed set of course, comprising textbook, 8 cassettes and Harrap's New Pocket Dictionary, £45.00 + VAT

010 LEVEL 4
Adult

ARDAGH, J

The new France: a society in transition 1945-1977
3rd edition. Penguin Books in association with Secker and Warburg, 1977.

A general and non-political look at France in which the author discusses this rapidly changing nation. In addition to weightier matters such as the 'Economy' and 'Key Industries', the author deals amusingly with topics such as 'holiday obsessions' and 'alcoholism'. This third edition assesses the reforms that Giscard d'Estaing has been able to carry through and their impact on the lives of the French people in recent years.

Printed Material
733pp, £2.25

011 LEVELS 2&3

ARMSTRONG, Luke

Mot pour mot: a classified French vocabulary for Common Entrance.
Harrap, 1975.

A book for pupils preparing for the Common Entrance examination and other first examinations, for revision purposes and for oral practice. Contains all the 1,300 words of the vocabulary specified for the Common Entrance examination, classified into sections covering nineteen different subject areas, such as 'school' and 'at the seaside'. English translations, examples and illustrations are also provided. A final section brings together other words and constructions of general usefulness.

Printed material
48pp, illus, limp, £0.80

012 LEVEL 3

ARNAUD-VALENCE, Suzy

Douze marches dans la falaise
edited by Joan Stubbs; illustrated by Susan Yarker. Hodder & Stoughton, 1972. (French Readers.)

Historical adventure in Brittany, edited for English pupils in sixteen chapters. Narrative with dialogue. End-vocabulary 1,100 words. Lexical notes per page. Up to eight comprehension questions in French per chapter, plus exercises: gap-filling, word-spotting, definitions. Nineteen half-page line drawings. Notes, giving background history, allusions etc grouped after text. For 'third to fifth year of French'.

Printed material
96pp, paper, illus, £0.50

013 LEVEL 2

ARNOLD, Marian

Avez-vous compris?
Hulton, 1970.

53 passages for comprehension, the first eleven with questions in English, the next 30 with questions in French and the rest with multiple-choice answers in French. This is followed by 30 multiple-choice exercises of a

general nature. The rest of the book is devoted to practice in the various forms of essay, ranging from notes and suggestions on how to describe pictures, write a letter and so on, to a list of topics. The book ends with specimen pictures and a list of useful phrases.

Printed material
132pp, illus, £1.05

014 LEVEL 2

ARNOLD, Marian

En scène!: fifteen playlets in French
Hulton, 1971.

These plays are suitable for classroom production or stage presentation and have pupils in mind who have done two, three or four years of French. Casts of some six pupils are needed on average. There is no obvious repetition of structures, but the language is simple and gives opportunity for a wide range of interpretation. At end of the book there are explanatory notes on phrases from each play and a French-English vocabulary of some 480 words.

Printed material
160pp, £0.90

015 LEVEL 1

ARTHUR, P J and M Fisher

Les histoires de Napoléon
Illustrations by Liz Mackie. E J Arnold, 1975.

A series of stories about the life of Napoléon, a cheerful, ragamuffin cat. Large, black and white drawings on every page and a minimum of text in large type. The sentences are of very simple construction and are aimed at young beginners.

Printed material
1. Le petit Napoléon, £0.30
2. Chez la vieille dame, £0.30
3. Napoléon a faim, £0.28
4. Napoléon et la souris, £0.30
5. Napoléon et le chien méchant, £0.30
6. Napoléon et l'oiseau, £0.28
7. Napoléon et le voleur, £0.30
8. Napoléon est malade, £0.30
9. Napoléon est prisonnier, £0.32
10. Napoléon et Mimi, £0.30
11. Le mariage de Napoléon, £0.28
12. Le vieux Napoléon, £0.28

9-16pp, paper, £3.40 for set of 12

R: AVLJ, vol 15 no. 3, winter 1977/78

016

LEVEL 1

ARTHUR, P J and M Fisher

Les Machins
Illustrated by Marc Lillo. E J Arnold, 1978.

A series of six unusual readers in which certain objects have personalities of their own. Each page contains only a small amount of text in very simple sentences and is liberally illustrated with cartoon drawings.

Printed material
Une voiture extraordinaire
Le squelette
La belle dame
Madame Guillotine
La Tour Eiffel
L'inventeur
24pp, paper, £0.38 each, £2.15 for the six

017

LEVEL 3

ASHER, Colin and others

Something to talk about in French: la maison
Cambridge University Press, 1978.

Complete kit of materials - tapes, wallcharts, cards for reading comprehension, cards for oral work. Clear presentation of items. Designed for aural/oral work for 'O' level/CSE practice. Variety of suggestions/material for individual, pair, group and class activities. Role-playing exercises stressed; pupils made to ask questions. Topic - buying and moving house. Teacher's book contains transcripts of tape (dialogue divided 1-4 sections) and suggested activities. Followed by complete description of activity cards, suggestions for role-playing activities, taped exercises. Sufficient material to cover all aspects of house. Provides much-needed oral work material for fourth- and fifth-year pupils.

Pack contents:
1 teacher's handbook, 46pp, paper
1 wallchart: House Plan
30 pupils' cards: Room to furnish
6 sets of materials for game: Loto des meubles
30 pupils' leaflets
8 sets of material for group work: Choisissons une maison!
1 tape, 5" reel, 3¾ ips, twin half track
Pack: £27.50 + VAT

R: AVLJ, vol 17 no. 2, summer 1979

018 LEVEL 3

ASHER, Colin, M Law, B Page and D Webb

Something to talk about in French: les vacances
Cambridge University Press, 1976.

A pack to provide teachers with flexible, authentic French materials for conversation practice in group, pair or class work. The games, charts, tape, workcards and other materials all relate to the pack's theme and are designed to engage the interests of students who want to learn about France and French people and to encourage them to converse in French on topics of general interest. The teacher's notes describe the elements in full and suggest methods for their use. An interesting element of the tape is the final part which consists of spontaneous, unscripted conversation between French people. A possible further, more specific use of the material would be in preparation for the oral examination.

Pack contents:
1 teacher's handbook
2 wallcharts: La France et ses régions and La Vendée
1 card of camp-site symbols
5 sets of materials for Game 1: Le Camping
9 pupils' sheets: Services
9 pupils' sheets: Règlement Intérieur
6 sets of cards for Game 2: Bonnes Vacances!
2 pupils' sheets: Recipe for omelette fines herbes
2 pupils' sheets: Recipe for soupe à l'oignon
6 sets each of regional group work material: Le Calvados, Les Alpes, Les Bouches-du-Rhône.
1 tape, 5" reel, 3¾ ips, twin half-track.
Pack: £27.50 + VAT

019 LEVEL 3

ASHER, Colin, M Law, B Page and D Webb

Something to talk about in French: transport
Cambridge University Press, 1976.

Multi-media pack on transport for study on group, pair or class basis. Aims to provide flexible and authentic French learning material for class listening comprehension and teacher-to-pupil/pupil-to-pupil conversation work. Intended for use with wide range of ability; provision made for writing activities where appropriate. Based on needs of recent 'O' level GCE/CSE syllabuses. Study themes include French geography, modes of transport, customs regulations, timetables, guests travelling to a party, road signs, road travel and asking directions. Three main dialogues and various games activities relating to theme. Wallchart presents simplified map of French transport system and ferry links for introductory work; tape contains recordings of the three dialogues with additional practice work (substitution drills, role-playing exercises) and authentic French conversation on theme of transport. Teacher's handbook provides notes on use of materials, text of recorded material and suggestions for further work, with appropriate background information.

Boxed kit contains the following materials:
Printed material
Teacher's handbook, 45pp, paper, £0.65

Recorded and visual material
1 wallchart, colour, available separately, £1.40 + VAT
1 class set of each of three workcards: La surprise party, Train timetable, L'anniversaire de M. Lenoir
6 sets of card game: Rallye Reims-Nancy
6 sets of card game: Circulez!
1 tape, 5" reel, 3¾ ips, single top track (available separately, £6.50 + VAT)
Complete kit: £35.00 + VAT on some elements

020 LEVEL 4
Adult

ASSOCIATION DE SPECIALISTES DE TECHNIQUES D'ENSEIGNEMENT DU LANGAGE (ASTEL)

Gestion ou management
Didier, 1975. UK distributor: European Schoolbooks.

Script of ten programmes suitable as listening comprehension for adult/advanced learners. Topics covered include: business world - "Entreprise ou Administration - Croissance d'une Entreprise - Techniques et Méthodes d'Organisation". Functional approach to grammar. Types of language covered: monologue, dialogue, formal speech. Each programme contains: vocabulary and some abbreviations; exercises on structure; information - explanation of business/commercial terms; Text - three to seven per programme (2-3 pages); questions and exercises; vocabulary check list. The questions and texts are interspersed. Also included: booklet detailing aims and objectives of using cassettes.

Printed material
Booklet (Mode d'utilisation), 8pp
Textbook, 72pp, paper

Recorded material
6 cassettes, twin track

Kit: £60.00
Booklet alone: £2.55

021 LEVEL 4
Adult

ASSOCIATION DE SPECIALISTES DE TECHNIQUES D'ENSEIGNEMENT DU LANGAGE (ASTEL)

La vie en France: la vie quotidienne
Didier, 1971. UK distributor: European Schoolbooks.

Scripts for ten programmes suitable as listening comprehension for adult/advanced learners. Topics covered include: - Everyday Life in France - "Modes et Textiles", "Le Logement", "Marché, Supermarché, Hypermarché". Sophisticated concepts and linguistic points. Each programme contains monolingual vocabulary; structure exercises; texts - one to four per programme (approx two pages); exercises and questions on text; word checklist. Covers monologue, dialogue, formal speech. Booklet explaining aims and objectives; use of cassette/tapes.

Printed materials
Booklet (Mode d'utilisation) 12pp
Textbook 52pp

Recorded material
6 cassettes, twin track

Kit: £60.00
Booklet alone: £2.55

022 LEVEL 4
Adult

ASSOCIATION DE SPECIALISTES DE TECHNIQUES D'ENSEIGNEMENT DU LANGAGE (ASTEL)

Aujourd'hui la France
Didier, 1971. UK distributor: European Schoolbooks.

Printed texts of recorded material for listening comprehension, suitable for adult/advanced learners. Topics covered include - "Civilisation", "Du Palais-Bourbon au Luxembourg", "En voiture", "L'Union fait la force". Contains ten programmes: each has monolingual vocabulary: work on structure. Transcript of texts - three to five per programme (approx three pages of text); exercises on texts. Includes dialogue, monologue, formal speech. Detachable pamphlet gives detailed aims and objectives; instructions for use of tapes/cassettes.

Printed materials
Booklet (Mode d'utilisation), 8pp, limp
Textbook, 48pp, limp

Recorded material
6 cassettes, twin track

Kit: £60.00
Booklet alone: £2.55

023 LEVEL 4

ASTINGTON, Eric

Faisons le point: a course in advanced French
Heinemann, 1979.

An advanced level textbook of 40 units based on themes such as "La Circulation" and "La Banlieue". Each unit begins with a text taken from a literary or journalistic source, with vocabulary, structural exercises of which many are based on verb practice, essay subjects and a prose translation based on the linguistic items of the chapter. Final chapter gives a selection of passages for translation into English, again linked with the themes of the book.

Printed material
331pp, paper, £3.80

R: ML, vol LXI no. 2, June 1980

024 LEVEL 3

ASTINGTON, Eric

Le français de tous les jours: a basic minimum French revision book
Harrap, 1969. Reprint of 1965 edn.

Textbook for 'O' level candidates to practise colloquial French. 24 chapters or 'centres of interest' such as meals, professions, with texts for exploitation, vocabulary and phrase lists, practice sentences suitable for use in language laboratory, passages for translation based on structures practised orally. Skeleton 'O' level grammar. End-vocabularies: French-English (1,700 entries; English-French (1,800).

Printed material
320pp, limp, £2.95

025 LEVEL 4
Adult

ATKINSON, David

Hotel and catering French: a new approach for advanced students and practitioners
Pergamon, 1980.

Practical course to assist post 'O' level students correctly to handle the language, vocabulary and technical terms of cooking and catering in French. Book comprises five main sections, each containing about 30 hours' work and following a set pattern. Typical section A contains: passage in French on the geographical and gastronomical aspects of Normandy with comprehension questions; a recipe from the region, in French; two advertisements for technical equipment; passage in English on 'Oyster culture' and in French on 'Principes culinaires', both for translation; biography in French of the famous gourmet, Brillat-Savarin; a recipe in English for translation; selection of 'Advertisements of vacancies' with explanations of difficult terms etc; section on 'Correspondence' with notes on how to write business letters in French, useful phrases and a sample letter for translation from English; a long passage of French 'Où pécher...?' for reading and, finally, a selection of five exercises to test knowledge of the subject matter treated in the section. These five main sections are followed by a section of additional exercises of miscellaneous content and designed to supplement the main units; by five detailed checklists of specialist vocabulary; by a short English-French glossary specifically to help the student translate the English passages in the book and by a comprehensive French-English glossary to help him cope not merely with the language of the book, but of the subject matter in general. Two pages of teaching suggestions for 'the less-experienced teacher' conclude the book.

Printed material
210pp, illus, hardback, £9.95

026 LEVEL 4
Adult

ATKINSON, David

Menu French
Oxford Polytechnic Press, 1978.

Useful reference guide to correct use of French in sphere of catering for students, catering managers and chefs. Begins with the grammatical rules governing the various terms and proceeds to extensive lists of menu items.

Printed material
95pp, illus, £1.00

B

027 LEVELS 3&4

BAKER, H Howard

A classified French vocabulary
Harrap, 1968. Reprint of 1958 edn.

34 sections listing words, sentences and idioms under subject-headings; masculine and feminine nouns in each section are presented on facing pages (50 nouns, 20+ phrases and sentences per section). French entries in heavy type with English translations. Supplementary sections deal with uses of certain French verbs (30 verbs listed in idiomatic examples) and with words liable to be confused. Designed to be of use both at 'O' and 'A' levels of GCE.

Printed material
96pp, limp, £0.95

028 LEVELS 3&4

BAKER, H Howard

Aide-mémoire
Bell, 1974. Reprint of 1932 edn.

French-English vocabulary of some 2,500 words and phrases grouped according to ideas, both abstract and concrete, under 28 headings. Subjects cover a wide range of human experience. Of use for pupils preparing for 'O' and 'A' level examinations with particular regard to oral, translation and essay work.

Printed material
96pp, paper, £0.80

029 LEVELS 3&4

BARNES, D W (editor)

En avant les jeunes
(Series 1, 2 & 3). Stanley Thornes (Publishers) Ltd, 1979.

Series 1 LEVEL 3
Set of booklets designed for upper forms in secondary schools and colleges, aiming to develop the four skills of communication through a range of authentic, thematically based material. Teacher's book contains suggestions

on how to exploit the material which ranges from micro-conversations to literary and non-literary texts and documents. Conversations are on tape and accompanying exercise booklet provides useful homework or language laboratory practice material.

Printed material
Teacher's guide, 105pp, £2.50
6 pupils' booklets £4.75 per set of six:
  1. Les vacances, la plus grande des fêtes françaises   2. Jeunes Français
  3. Les sacrés parents   4. Après nous le déluge?
  5. Connaissez-vous l'hexagone?   6. Se laisser faire? Se révolter?
Corrigé des exercises enregistrés, 31pp, £0.65

Recorded material
Set of tapes, £50.00 + VAT
Set of cassettes, £40.00 + VAT

Series 2   LEVEL 3
Pupils' booklets arranged on a thematic basis with accompanying book of drills. Good introduction to authentic texts with suggested oral and written follow-up work.

Printed material
5 pupils' booklets £4.75 per set of five:
  1. La liberté et nous   2. La ville
  3. La loi, c'est la loi   4. Les âges de la ville
  5. Spirale de violence
Corrigé des exercices enregistrés, 23pp

Recorded material
Set of tapes, £35.50 + VAT
Set of cassettes, £28.50 + VAT

Series 3   LEVEL 4
Intended for the oldest school pupils with many extracts from classical authors. Dictations, résumés and summaries of discussion along with suggested essay titles and exercises provide extensive opportunities for practising the written language.

Printed material
4 pupils' bookets £4.75 per set of four
  1. L'homme devant son existence   2. Publicité et consommation
  3. Le fantastique   4. Elle et lui
Corrigé des exercices enregistrés, 16pp

Recorded material
Set of tapes, £21.50 + VAT
Set of cassettes, £17.50 + VAT

030 LEVEL 1

BAYLARD, Henri et al

Alouette 1: Méthode français langue étrangère
Hatier, Paris, 1978. UK Distributor: European Schoolbooks.

For pupils in the eleven-to-fourteen age range beginning French. Audio-visual presentation material designed to cover first year in secondary school. Pupil's book liberally illustrated with children's sketches and almost devoid of text. Teacher's book contains linguistic items with guidelines for development. Set of figurines provided for initial introduction of the language.

Printed materials
Teacher's book 1, 159pp, illus, £4.95
Pupils' book 1, 160pp, illus, £2.95

Recorded and visual materials
Flannelgraph figurines, 16 sheets, £23.50 + VAT
2 cassettes (dialogues), £11.50 + VAT

Part 2 is about to appear in the United Kingdom and Part 3 is due in the autumn of 1980.

031 LEVEL 3
Adult

BBC

Allez France!
a third stage radio course. (Course writer John Ross). BBC Publications, 1977.

A course of twenty lessons based on radio material originally broadcast between October 1977 and March 1978, principally intended for those who followed Ensemble and Sur le vif (qv). Aims to encourage students to express their own needs and interests and to converse with native speakers. Themes cover: everyday language functions; daily work and leisure; varied pictures of France and the French. Recordings made in Paris, Rheims, and SW France. Revision and development of structures introduced in Ensemble and Sur le vif (qv).

Typical lesson comprises from three to five dialogues (some of which are recorded) of varied length with introductory notes in English and explanations/translations of idioms and difficulties; explications (notes in English on features of grammar, with paradigms and structural examples); information (notes in French on cultural and geographical allusions); and a number of practice and revision exercises (role-playing, transformations, guided responses from picture cues, sentence-matching, etc). Illustrations: black and white photographs, cartoon line drawings. Reference section at end of book contains answers to exercises, verb-list with paradigms of regular and principal irregular verbs, and end-vocabularies (English-French 120 items: French-English, about 1300 words and phrases).

Recordings: selected dialogues, unspaced, at natural speed. Notes for tutors containing details of achievement tests and use of programmes in class, advice on use of notes, a list of useful addresses, and lesson-by-lesson suggestions for practice activities. Available from: Brighton Polytechnic, Falmer, Brighton, East Sussex, BN1 9PH.

Printed material
Tutor's notes, Programmes 1-20, 73pp, typescript, £1.20
Course book, Programmes 1-20, 232pp, paper, illus, £2.75

Recorded material
2 discs, 12", 33rpm, £1.60 each
or
2 cassettes, twin track, £2.90 each

032

LEVEL 1
Adult

BBC

Ensemble
A combined BBC television and radio course for beginners. British Broadcasting Corporation, 1975.

Designed primarily for home study (with television and radio programmes broadcast originally in 1975-76) but can also be used for class tuition.

24 lesson units, each with text of dramatised and animated TV items and script of on-location radio interviews. Televised sketches and selections from radio interviews recorded on disc or cassette. Each study unit also provides French-to-English chapter-vocabularies (fifteen to fifty words/phrases); résumé of *L'amour de la vie* (serial TV story for comprehension, text in teacher's notes): explanation in English of principal structures and difficulties in the chapter, and cultural background notes with black and white photographic illustrations. Exercise material per chapter comprising drills (often contextualised with sequenced responses), role-playing exercises, transformation, re-narration. Reference sections with answers to exercises, grammar notes in English, French-to-English end-vocabularies (Book 1: 500 words; Book 2: 700 words) and a verb-list. Teacher's notes provide general introduction to materials and hints for exploitation of each study unit, with additional practice items, and script of *L'amour de la vie*. Follow-up course is *Sur le vif* (qv).

Printed material
Teacher's notes, Programmes 1-12, 63pp, paper, £1.00
Teacher's notes, Programmes 13-24, 71pp, paper, £1.50
Book 1, Programmes 1-12, 167pp, illus, paper, £1.30
Book 2, Programmes 13-24, 167pp, illus, paper, £1.30

Recorded material
2 discs, 12", 33rpm, £1.60 + VAT each
or
2 cassettes, £2.60 + VAT each

To be followed by: Sur le vif 1979-80; and Allez France 1980-81.
See also: Ensemble 1&2: home tuition pack by John MORRISON (440)

033

LEVEL 1
Adult

BBC

Get by in French
A quick beginner's course for holidaymakers and businessmen. British Broadcasting Corporation, 1978.

Quick, self-instructional beginner's course for holidaymakers and businessmen, first broadcast on BBC Radio in March 1978. Aims to allow travellers 'to engage in the simple courtesies of communication'. All notes/explanatory material in English. Student's Book accompanies broadcast/recorded material: five main sections on everyday themes (Getting to meet people; Getting somewhere to stay; Getting your shopping done; Getting around; Getting a meal out). Each section comprises dialogues and structures for repetition/memorisation, explanations of grammatical features and cultural allusions, and various exercises (role-playing, picture-captions, identification of signs/times/prices, etc). Revision exercises precede Section 5. Reference section contains notes on grammar, pronunciation guide, lists of numbers/days/months, key to exercises and French-English word list (about 350 words/phrases). Cassettes contain recordings from broadcast material; interviews/conversations (natural speed, recorded live), sample structures, English language comment/explanations and role-playing exercises.

Printed material
Textbook, 64pp, paper, £1.00

Recorded material
2 cassettes, twin track, £5.70 per pack of two

034 LEVEL 2
Adult

BBC

Rendez-vous à Chaviray
John Ross and Madeleine Le Cunff. British Broadcasting Corporation, 1970.

Material designed to accompany a series of radio programmes, first broadcast in 1970-71, for those who had followed the BBC-TV series Répondez s'il vous plaît (qv). The textbook contains 1) introduction with hints on use of materials; 2) description of characters appearing in the narrative episodes and of the imaginary town in which they live; 3) 25 lesson units, each consisting of two dramatic scenes, a list of words and expressions, notes on grammar and syntax and background information, with a variety of exercise material for oral and written practice. Each lesson unit is illustrated with photographs and line drawings; 4) list of grammatical topics; 5) list of irregular verb forms appearing in the text; 6) key to exercises; 7) French-English end-vocabulary (1500 items). The discs contain recordings of the dramatic series featured in the broadcasts and the textbook, with selected scenes from supplementary holiday broadcasts, the text of which is enclosed with the discs. Sleeve-notes on Chaviray and its inhabitants.

Printed material
Book, 200pp, illus, paper, £2.00

Recorded material
3 discs, 12", 33rpm, £1.10 + VAT each

035 LEVEL 3
Adult

BBC

Reportage
BBC Publications, 1973.

For those interested in contemporary French life. Designed to accompany twenty programmes on France, first broadcast on BBC TV during 1973-74 and built round extracts from French television. Contents include: the French woman, foreign workers, food and drink and French TV. Written in English but with a number of French expressions and terms (with English translation), excerpts from French magazines, French cartoons and statistical tables. There is also a list of useful addresses following the preface.

Printed material
80pp, illus, limp, £0.50

036

LEVEL 1
Adult

BBC

Répondez s'il vous plaît
Joseph Cremona. Dialogues by Max Bellancourt; illustrations by Martina Selway. BBC Publications, 1969-70.

Three textbooks and recorded material from televised French course. 30 lesson units; each unit comprises: script of dialogue from television programme, illustrated with photographs and black and white line drawings; list of words/expressions (thirty to fifty items) with English meanings; comments in English on French customs; notes in English on pronunciation, grammar, usage, with examples; eight or nine structural drills (directed responses); summary of language functions covered. Each text book also has introductory notes, grammar summary/index (with notes in English on categories, references to lesson units, irregular verb tables); glossary (French-English, about 1000 words/phrases with reference to lesson units), and (Book 1) list of words arranged according to sense. Recordings: three or four pattern practice exercises from each lesson unit (indicated in text). Follow-up course is Rendez-vous à Chaviray (qv).

Printed material
Book one, 88pp, illus, grammar summary, word groups, glossary, paper, £1.00
Book two, 103pp, illus, grammar summary, glossary, paper, £1.00
Book three, 112pp, illus, grammar summary, glossary, paper, £0.75

Recorded material
3 discs, 12", 33rpm, £1.60 each

037

LEVEL 2
Adult

BBC

Sur le vif
Madeleine Le Cunff; tutor's notes by Celia Weber. BBC Publications, 1976.

BBC radio course following Ensemble (qv) as second stage of three-year course cycle for adults. Based on recordings of interviews and conversations made in Poitiers (lessons 1-10) and Brittany (11-20). First broadcast 1976-77. Two course books, each covering ten lessons, are intended as 'guides to understanding what French people are saying when they are talking naturally'. Each chapter comprises: examples of key structures, texts of conversations (new words and phrases listed in footnotes with English meaning); notes in English on key structures; notes in French on cultural references; various exercises (substitution, role-playing, comprehension questions, true/false statements, etc). Key to exercises; grammar summary with verb paradigms; French-English end-vocabulary (about 800 words/phrases). Recordings: selected interviews and comprehension dialogues with verb paradigms; French-English end-vocabulary (about 800 words/ phrases). Recordings: selected interviews and comprehension dialogues (unspaced) at natural speed. Accompanying notes for tutors include introduction; advice on use of recorded material and visual aids; list of useful addresses, and detailed suggestions for practical activities per lesson. These notes are available direct from: Brighton Polytechnic, Falmer, Brighton, East Sussex, BN1 9PH. Follow-up course is Allez-France! (qv).

Printed material
Tutor's notes, programmes 1-20, 102pp, illus, typescript, £1.50
Book 1, programmes 1-10, 124pp, illus, paper, £1.25
Book 2, programmes 11-20, 136pp, illus, paper, £1.25

Recorded material
Book 1, 1 disc, 12", 33rpm, £1.60; or
1 cassette, twin track, £2.60
Book 2, 1 disc, 12", 33rpm, £1.60; or
1 cassette, twin track, £2.60

R: ML, vol LVII no. 2, June 1977

038

LEVEL 4
Adult

BBC

Télé-France
Terry Doyle and Michael Kuhn. CILT, 1977.

Notes accompany ten TV programmes. Promotes written and spoken comprehension. Each chapter contains: programme summary, key to extracts, transcripts, suggestions for exploitation and further information. Topics covered vary: 'santé'; 'Le Rétro: French fashions in nostalgia'; regions of France and other French-speaking countries. Sophisticated concepts treated, though some extracts are very straightforward.

Printed material
64pp, paper, £0.95

039

LEVEL 3
Adult

BBC

Vient de paraître
Richard Martineau and Anne-Marie Girolami. BBC Publications, 1971.

A course in twenty lessons designed particularly for those who have followed the television course Répondez s'il vous plaît (qv) and its radio sequel Rendez-vous à Chaviray (qv). Each lesson has a short text followed by a dialogue and notes on grammar and French life. The introduction suggests ways of using the long-playing records to prepare for each programme. Each of the two records covers ten lessons. Situations are based on the lives of the staff of a weekly newspaper *L'objectif*. There is a French-English vocabulary of some 850 words.

Printed material
Textbook, 184pp, illus, vocabulary, paper, £2.25

Recorded material
2 discs, 12", 33rpm: Record 1, (lessons 1-10), £2.25 + VAT; Record 2, (lessons 11-20), £1.60 + VAT

040 LEVEL 3

BEARMAN, E C

Lisons les journaux
Hulton, 1968.

40 passages varying from a short paragraph to 450 words in length. The aim of the book is to practise language patterns and vocabulary and to encourage the student to use reference works. Each passage is followed by not more than ten questions in French. A French-English vocabulary devoted to some 750 more difficult words is included at the back of the book.

Printed material
64pp, £1.00

041 LEVEL 3

BEAUREGARD, Jacques

Histoire de France illustrée
Pergamon, 1968.

36 short chapters on history of France from earliest times to 1965. Each chapter followed by five questions in French, with specimen replies. End-vocabulary 1,250 words. Four maps, seven photographs plus reproductions of many stamps portraying famous people and events. For 'the fourth- or fifth-year student'.

Printed material
160pp, illus; hardback, £5.50; paper, £2.75

042 LEVEL 3

BEDDALL, A

French: Test Yourself series
Celtic Revision Aids, 1979.

A tiny book of self-testing questions on the left-hand page and the answers on the right-hand page. Designed for instant revision of the basic structures of French whenever the student has a free moment.

Printed material
61pp, paper, £0.60

043 LEVELS 4&5
Adult

BENAMOU, Michel and Jean Carduner

Le moulin à paroles: conversation et composition au niveau avancé
Illustrated by Justin Grégoire. Nouvelle édition entièrement revue et transformée, Hachette, Paris, 1978. UK distributor: European Schoolbooks.

Aims to enable advanced French students to speak and write in French on a notional foundation. Study cycle for each of fourteen lesson units described in foreword. Each unit has three main sections: Charpente (presentation and explanation of structural models); Matériau (vocabulary and exercise material - simple conversation and completion exercises lead to guided conversation and composition work); and Fenêtres (study texts of contemporary literary origin with comprehension and related questions, discussion and composition topics). Black and white line drawings and diagrams illustrate idioms in text. Appendices on phonetics (diagnostic table), verb forms, verbal group order, the use of c'est and il est and subjunctive. Monolingual glossary of words not in le français fondamental. Grammar index.

Printed material
334pp, hardback, £4.95

044 LEVEL 2

BERGH, L, and E Ljungmark

Mots et images
(First published by Esselte Studium, 1973.) UK edition published by Mary Glasgow Publications, 1979.

Fifteen units based on a cartoon picture or a comic strip, each in three sections. Section A consists of a series of true/false statements; Section B features comprehension questions; and Section C provides a series of cue words to help the student produce his or her own version of the story. The stories can be used for both oral and written work.

Printed material
44pp, illus, limp, £0.75

045 LEVEL 1
Adult

BERLITZ

French for travellers
Editions Berlitz, 1972 (first published 1970). UK distributor: Cassell.

Practical phrase-book and information guide for travellers in France. Sections (colour-coded) include: pronunciation guide (examples recorded); lists of useful words and phrases (greetings, interrogatives , function words, etc), with approximated indication of pronunciation; sentences grouped thematically by situations (hotels, eating out, travelling, etc); reference section including information for emergencies, skeleton grammar summary; index of topics. Explanatory text and background notes in English throughout. Illustrated with black and white line drawings and diagrams.

Printed material
1 textbook, 191pp, illus (some colour), index, paper, £0.75

Recorded material
1 cassette, twin half track, or, 7" disc, £3.25

046 LEVEL 1
Adult

BERLITZ, Editions (staff of)

French for your trip
Cassell, 1979.

This conversational guide is an enlarged and extended edition of French for travellers (qv) and is designed especially for pre-trip preparation or self-study at home with the additional facility of recorded material.

Printed material
Textbook, 192pp, hardback, £2.95

Recorded material
1 cassette, twin track, or, 1 disc, 7", 33rpm (pronunciation), £3.25
(The recording material is the same as for French for travellers.)

047 LEVELS 1-3

BERTRAND, J and J L Prerot with the collaboration of M Garnier

Frère Jacques: méthode de langue pour enfants
Librairie Hachette, Paris, 1967-68. UK distributor: European Schoolbooks.

Primary French course for seven- to twelve-year-olds. Vocabulary and structures derive from *le français fondamental*. A teacher's book, feltboard and figurines constitute the basic kit which can be used to provide an oral foundation and first steps in reading. Dialogues and exercises are recorded on tape. In addition to reducing demands on the teacher's voice, the tapes provide varied French voices and simple sound effects where the latter aid comprehension. For systematic teaching of reading and writing separate books described as *Livre de l'élève* and *Cahier de l'élève* provide pupils with graded work compatible with the main course and utilise the same visual aids. A range of tenses is covered by the end of Book 3, including the conditional and pluperfect, and also the subjunctive mood.

Part 1
Printed material
Teacher's book, 95pp, illus, paper, £2.50
Cahier de l'élève 1, 57pp, illus, paper, £0.74
Livre de l'élève, 58pp, colour, illus, paper, £0.88

Recorded and visual material
10 sheets of figurines, black and white, 26" x 20"
5 sheets of reading cards, black and white, 26" x 20"
5 tapes, 5" reels, 3¾ips, single top track, £34.00 + VAT
Teaching pack 1: recorded + visual material + teacher's book, £39.50 + VAT

Part 2 LEVEL 2
Printed material
Teacher's book 2, 94pp, illus, paper, £2.50
Cahier de l'élève 2, 58pp, illus, paper, £0.80
Livre de l'élève 2, 64pp, colour, illus, paper, £1.00

Recorded and visual material
8 sheets of figurines, black and white, 26" x 20"
5 sheets of reading cards, black and white, 26" x 20"
4 tapes, 5" reels, 3¾ ips, single top track, £27.00 + VAT
Teaching pack 2: recorded + visual material + teacher's book, £19.50

Part 3 LEVEL 3
Printed material
Teacher's book 3, 206pp, illus, paper, £5.00
Livre de l'élève 3, 126pp, illus, paper, £1.65

Recorded material
5 tapes, 5" reels, 3¾ips, single top track, £68.00 + VAT

048 LEVEL 2

BESWICK, C

The new Paris
Hodder and Stoughton, 1977.

An illustrated description in English of Paris, aiming to show many of the new developments such as the new airport, the food market and the suburb of La Défense.

Printed material
31pp, illus, limp, £0.65

049 LEVELS 1-4

BETOURNE, H, D de Guzman and C Starr

Direct French Conversation
Regents Publishing Company, New York, 1966-71. UK distributor: European Schoolbooks.

Set of two books designed to teach the student to speak French and thereby practise a range of grammatical forms and tenses and learn new vocabulary. The books are also suitable for adult learners.

Book 1 LEVELS 1-3
Book 1 consists of 25 lessons, each usually emphasising a single grammar point. Sample lesson 6 comprises reading passage illustrated with simple line drawings and followed by twelve comprehension questions; section B, entitled Exercice oral and based on 'Le verbe AVOIR et ses idiotismes', contains three paragraphs illustrating various present-tense and idiomatic forms of avoir, plus twelve comprehension questions; section C, Revision, includes 25 questions based on the two preceding sections, a section of newly-learned expressions to be used in written sentences and a list of new vocabulary from the lesson. The lessons are graded and of growing length, some illustrated with one or more simple line drawings. Range of tenses covered includes imperfect and past historic. The preface contains teaching suggestions. Book concludes with an end-vocabulary of some 700 items.

Book 2 LEVELS 3-4
Similar in format to Book 1. Covers all tenses, moods and voices needed for 'A' level, including past conditional and imperfect subjunctive. End-vocabulary of some 1050 items, some of which already appear in Book 1.

Printed material
Book 1, 102pp, illus, paper, £1.80
Book 2, 122pp, illus, paper, £1.80

050

LEVEL 4
Adult

BIGGS, Patricia, Paule Chicken, and Richard Leeson

La France: aspects sociaux, politiques et économiques
Longman, 1971.

78 French texts, plus thirteen English passages for translation, grouped into three sections: Le citoyen et la société, La vie politique, La vie économique, each of which is further sub-divided. The texts, taken from many sources, are both informative and discursive. Footnotes explain in French references in the text. Each passage is followed by about five comprehensive questions in French. Each of the thirteen sub-sections is followed by exercises such as translation into English, résumés, analysis of text, essay topics. At end, list of abbreviations and bibliography. Six maps, five graphs, twelve cartoons, facsimiles of administrative forms and public announcements. For 'advanced language courses'.

Printed material
xiv, 322pp, illus, £2.50

R: MLS, no. 2, Sept 1973

051

LEVEL 4

BIGGS, Patricia and M Dalwood

Les Orléanais ont la parole
Longman, 1976

Post 'O' level course giving 'a picture of a French town in both social and linguistic terms'. Material arranged under three main headings: La ville et ses environs; Au travail; Les études. 25 study units, each based on recording of unprepared natural speech with introduction to background/occupation of character speaking; comprehension questions in French on recordings, variety of exercise material (sentence completion, transcription, structural drills, questions on vocabulary and style, discussion or essay topics). Introduction to materials in English; guide to transcription; glossary of terms used in studying speech. Tape contains excerpts from 25 interviews. A further selection of 25 interview extracts with an accompanying student's book, is in preparation.

Printed material
Teaching guide and tapescript, £1.70
Student's book, 122pp, illus, paper, £1.50

Recorded material
1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £7.50

R: ML, Vol LIX no. 2, June 1978.

052 LEVEL 4
Adult

BISHOP, Barbara

An audio-lingual French course for industry and commerce
Pitman, 1970. Tapes from Tutor Tape.

A course for technical and sixth-form colleges where the emphasis is on business and commercial French. Eighteen units, each dealing with an aspect of industry or commerce. After an initial dialogue there are questions with answers; a basic text on the same topic as the dialogue; further questions with answers; structure drills; sentences for oral translation into French and an English-French word-list. A brief grammatical index is provided.

Printed material
Textbook, xii, 220pp, grammatical index, hardback, £3.50

Recorded material
18 tapes, 5" reels, 3¾ ips, single top track, £4.00 each
or
18 cassettes, single track, £3.50 each

053 LEVEL 3

BISSCHOP, H R and A M Lunel

Au choix
Macmillan, 1975.

Sixteen texts covering regional and cultural aspects of French life for reading comprehension at CSE and 'O' level. The texts are non-graded and should each provide work for one teaching period; they are well illustrated with photographs and maps. Vocabulary is based on *Le français fondamental* and difficult vocabulary is explained in French at the end of each text. Exercises comprise multiple-choice questions and true/false questions in French and follow each text.

Printed material
Pupils' book, 6[illegible]pp, illus, paper, £1.25

R: MLS, no. 11, Sept 1976

LEVEL 3

054

BISSCHOP, H R and A M Lunel

Qui lira saura
Macmillan, 1972.

21 texts, the majority in narrative form on a wide variety of subjects, including new items, legends, interviews, aspects of daily life and of industry. Texts vary between 400 and 700 words; they are of 'O' level standard and are accompanied by black and white illustrations (photographs and maps) - up to three per text. Four or five lexical items are explained in French at the foot of each passage. There is no cumulative vocabulary. Exercises, which are all in French, comprise: (a) comprehension of salient facts - eight questions with multiple-choice answers; (b) narrative comprehension check using eight open-ended questions; (c) five statements about the narrative to which the pupil replies: juste/faux; (d) a selection of eight topics from text to encourage the composition of brief statements; (e) a related theme for the composition of a paragraph or so.

Printed material
96pp, limp, £1.35

R: ML, vol LIII no. 4, Dec 1972

LEVEL 3

055

BLACKSHAW, W, and J Walker

Regardez! Racontez!
Harrap, 1971

A collection of 30 sets of line drawings for composition work; twelve for practice in dialogue style, thirteen for narrative composition and the last five for testing purposes. All except the last set are provided with questions to be answered by the pupils, general questions and a word-list in which meaning is conveyed in French. The last section consists of pattern practice/drills contextualised since they are based on each picture series.

Printed material
71pp, illus, paper, £0.95

056 LEVEL 4

BLAIR, J, H

Higher French practice
Blackie, 1976.

Year's practice in listening comprehension, prose translation into French and essay-writing for SCE Higher French Examination. Work based on 40 lesson units, each comprising: (1) passage of French (250 plus words) for listening comprehension (six to ten open questions in English per passage grouped in seperate section at end of volume; recordings of passages on accompanying tape of maximum marks awarded for each question); (2) passage of English for translation (200-plus words) with short footnotes as help; (3) three topics for essays in French with instructions in English and French (conversations, expansion of story outlines, replies to letters, set topics with guidelines). All parts of each unit, often based on press articles, are on related theme. Section of general phrases (250 entries arranged in notional categories) for use in essay-writing. End-vocabularies: French-English, English-French (1,500 words each).

Printed material
Pupil's book, 146pp, paper, £1.45

Recorded material
Tape, 5" reel, 3¾ ips, twin half track, £4.00 + VAT

R: ML, vol LVII no. 3, Sept 1976

057 LEVEL 4
Adult

BLANC, Michel

Visages de la France contemporaine
Harrap, 1964. 2nd edn (first published 1960).

95 extracts divided into six sections: Géographie de la France, Les structures économiques, La nation et les hommes, Les institutions, La vie politique, Les idées et les arts. Difficulty of each passage indicated by one to four asterisks. Bibliography per section. Each passage followed by about five questions in French or composition subjects. Notes explain in French references to people, places etc and words not found in dictionaries

such as the Petit Larousse. At end, 160 key words explained in French. Illustrated with maps and tables. Designed 'as a basis for discussion in conversation classes..., to serve as a companion to the student's literary and linguistic pursuits'.

Printed material
288pp, illus, £1.95

R: ML, vol XLII no. 1, March 1961

058 LEVEL 3
Adult

BLANCPAIN, Marc, and Jean-Paul Couchoud

La civilisation française
Hachette, Paris, 1972. UK distributor: European Schoolbooks

Two parts: Le pays and L'histoire, the first containing 23 short chapters on the regions, geography and industries of France, the second longer chapters on history and culture of each century. Specially written in simple style. Bibliography of over 1,000 titles. Eighteen maps, 104 photographs.

Printed material
256pp, illus, paper, £4.65

R: ML, vol LVII no. 2, June 1976.

059 LEVEL 3

BONZON, Paul-Jacques

Les compagnons de la Croix-Rousse
edited by William Rees and Susan Rees; illustrated by F Chalaud. Hodder & Stoughton, 1971. (French Readers.)

Twelve chapters of children's adventures in the neighbourhood of Lyons, tracing thieves. Narrative with dialogue. End-vocabulary 1,300 words. Up to ten comprehension questions in French per chapter. Various exercises: composition titles, antonyms, synonyms, definitions. Thirteen half-page line drawings. For 'third to fifth year of secondary French'.

Printed material
96pp, illus, paper, £0.50

R: ML, vol LIII no. 4, Dec. 1972.

060

LEVEL 3

BONZON, Paul-Jacques

Les six compagnons et la perruque rouge
simplified and adapted by Eric Astington. Bell & Hyman, 1966.

Mystery story in thirteen chapters about children making a historical film, and thieves. Narrative with dialogue, based on Le français fondamental, 1er degré. End-vocabulary of 400 words lists additional items. Twelve quarter-page line drawings. For 'fourth or fifth forms in secondary schools'.

Printed material
128pp, illus, limp, £1.10

061

LEVELS 2&3

BOOTH, Keith, and Noel Goodey

Racontez-nous une histoire! 40 anecdotes in French
illustrated by François Chalaud. Hodder & Stoughton, 1970. (French Readers.)

40 anecdotes, between 60 and 250 words, on various subjects. Tenses graded. Narrative with dialogue. Up to a dozen linguistic difficulties per story listed at end of book. Each story followed by questions in French; numbers thirteen to forty also have questions in English, grouped together at the end. French phrases to memorise. 27 half-page line drawings illustrate the stories and provide a basis for oral work. These and a summary face the anecdote which can be masked by a flap. For 'second to fifth year classes'.

Printed material
iii, 96pp, paper, £0.95

062

LEVEL 4

BOUDIER, M S, and M M T Ellington

Le français actuel
Harrap, 1968.

'A' level textbook to equip students with a modern and well-classified vocabulary and provide familiarity with conversational French. Each chapter based on theme, eg the cinema, the press; contains text, dialogue and structure exercises. Explanation of difficult expressions in French.

Texts give scope for discussion or comprehension work; dialogues introduce colloquial expressions; exercises arise from constructions in text. Some suitable for laboratory drilling. Grammatical index in French; index of expressions; French-English glossary (130 entries).

Printed material
208pp, illus, limp, £2.50

063 LEVELS 1-5

BOURNE, J D

Qu'est-ce que nous voyons?
Harrap, 1965.

35 photographs depicting life in France, each accompanied by brief descriptive text, followed by ten questions in French and a word-list of less than ten words. The questions are for guidance only and are intended as a basis for conversation at elementary or advanced level.

Printed material
78pp, illus, limp, £1.25

064 LEVEL 1

BOUTON, Charles, and Léonce Clément

Regardons, écoutons et parlons
Hulton, 1968.

An audio-visual course for beginners. Each of the six books has a hinged flap which covers the text and enables the learner to see the pictures and concentrate on them while listening to the teacher or the tape. The text can later be uncovered and be used for reading and writing practice. Only the present tense is used and the vocabulary is closely integrated with the pictures so that translation is unnecessary.

Printed material
Each book: 63pp, colour, illus (Book 5 with map), limp, £1.25

Recorded material
3 tapes, 5" reels, 3¾ ips, twin half track (to accompany Books 1-3), £7.00 each + VAT
3 tapes, 5¾" reels, 3¾ ips, twin half track (to accompany Books 4-6), £8.00 each + VAT

R: ML, vol XLIX no. 3, Sept 1968.

065

LEVEL 3

BOWDEN, J P

A revision course in French grammar
Macmillan, 1961. Reprint of 1943 edition.

Covering French grammar required for first examination. 36 study units on grammatical topics. Detailed explanations in English followed by exercises (substitution, translation English-French). Useful as supplementary or revision material and for private study. Verb tables and end-vocabularies: English-French (1,200 entries) and French-English (170 entries)

Printed material
x, 232pp, £2.25

066

LEVEL 4
Adult

BOWER, Malcolm, and Lucette Barbarin

French for business
Hodder & Stoughton, 1977

Structured course designed for post-'O' level further education student (eg those working for Institute of Linguists' Grade 2): revision of grammar, oral fluency, aural and reading comprehension. Very sparsely illustrated. Three sections: Part 1: twelve situational dialogues involving an English businessman in France in a hotel, a bar, at a business meeting, at lunch, on the telephone, shopping, at a dinner party; in England, writing to the French firm, showing French visitors round the English factory, and discussing advertising in France. Typical chapter contains: dialogue for retranslation, five/six grammar practice drills (sentence completion/transformation, in French), short prose passage for translation into French, role-playing exercise, guided conversation (written/oral). Part 2: six longer, more difficult dialogues (economic situation, trade unions, politics in France and in Great Britain, followed by notes in French, ten to twelve questions on dialogue, nine to ten short sentences (from dialogue) for re-translation, summary, oral discussion. End-vocabulary French-English, about 600 words (specialised). Recordings: dialogues, questions, re-translation phrases and role-playing exercises (not drills or linked passages). Male and female voices, recorded at less than normal speed.

Printed material
160pp, vocab, paper, £1.25

Recorded material
2 cassettes, twin track, £3.75 each + VAT
or
2 tapes, 125mm, £11.50 + VAT

067 LEVEL 2

BOYLES, Sadie M

Salut les copains!
Longman, 1967.

A collection of sketches based on a series of radio programmes. Designed to bring teenage life into the French course, and with up-to-date vocabulary the sketches can be used for intensive or extensive reading. Questions are provided on each of the sections which follow the young people through the course of the school year. There is a French-English vocabulary.

Printed material
Book of dialogues, 80pp, illus, vocab, paper, £0.60

Tapes no longer available.

068 LEVELS 4&5
Adult

BRAS, Monique

Your guide to French pronunciation
Larousse, 1975. UK distributor: European Schoolbooks.

Aiming to teach students to acquire good speech habits and pronunciation, this book provides a clear physical description of each French sound, contrasted where appropriate with the nearest English phoneme. This systematic treatment of sound-spelling relationships, reinforced by exercises in phonetic transcription and sound discrimination is designed to assist college students. Suitable for classroom use or for individualised study. In three parts: Part 1 introduces the International Phonetic Alphabet, Part 2 a detailed study of each sound and Part 3 provides exercises in phonetic transcription. The most essential feature of the guide is that it serves as a workbook, combining theory with practice.

Printed material
Textbook, 232pp, limp, £6.30
Instructor's manual, 28pp, limp, £0.58

069 LEVELS 3&4

BRERETON, Geoffrey

The concise French verb book
Hodder & Stoughton, 1967. Reprint of 1949 edition.

All information on the verb required by learner. Conjugations of regular and irregular verbs, with brief notes on syntax. Short exercises on conjugation and syntax (translation English to French); English-French end-vocabulary (68 entries); index of verbs conjugated.

Printed material
72pp, vocab, index, limp, £0.60

BRITISH BROADCASTING CORPORATION - for all entries, see BBC (031-039).

070 LEVEL 2

BROCKMAN, Pat and David Crossland

Go to series
Longman, 1972-76.

Professionally produced workbooks for pupils on visits to the places listed in the titles below, the last being particularly adaptable for longer school journeys. Most questions are in English but some sections contain French. Each page features photographs and drawings for easy identification of the subject matter. Designed as expendable.

Printed material
Go to Boulogne and Go to Calais, 20pp, illus, limp, £2.60 per pack of 10
Go to Paris, 40pp, illus, limp, £4.25 per pack of 10
Go to a town in France, 28pp, illus, limp, £4.25 per pack of 10

071 LEVELS 2&3

BROCKMAN, Pat, David Crossland, and SGS Associates

Longman Language Folders: Paris
Longman, 1975.

For use as study material in French/European studies courses or background support to French language course in mid-secondary school. Eight lesson-units planned as complementary/development work for themes in R Leeson: Voyage à Paris (qv), dealing with monuments, the Métro, restaurant, department store, theatre, river trip, the Eiffel Tower, general entertainment. Each unit comprises poster reproduction, data sheet (in English), four copies of a workcard with questions in English and French on material in poster/data sheet (reading comprehension, puzzles, project activities) and (on average) three 35mm colour slides. Illustrations: black and white photographs, maps, realia. Teaching notes: advice on use of components and employment of materials for group and individual work.

Printed material
Folder containing 8 units, each with:
3 slides, colour
1 poster
1 data sheet
1 workcard (4 copies of each)
Teaching notes
Set: £6.95

072 LEVEL 4

BRODIN, Pierre, and Frédéric Ernst

La France et les Français
Holt Rinehart, New York, 1966. Rev. edn. (first published 1961).

24 chapters on events and people in history, thirteen chapters on aspects of contemporary life. Footnotes explain in French or translate difficult words and phrases or explain references in the text to people, places etc. Ten to fifteen questions in French follow each passage. End-vocabulary 4,000 words. Five colour maps, sixteen colour plates of French art, eight pages of colour photographs; black and white photographs, line drawing or sketch map on nearly every page; commentary on illustrations after text. Designed for American 'third year high school class'.

Printed material
ix, 234, lxxivpp, illus, £5.50

073 LEVEL 1

BUCKBY, Michael

Action! Graded French
Nelson, 1980

Book 1 of a five-year course leading to a 16+ examination for pupils in middle and secondary schools. Suitable for pupils of all abilities, designed to encourage communicative competence and useful for pupils preparing for certain graded examinations. Pupil's book, divided into 28 units, each dealing with a possible communicative situation encountered on short visit to France and containing the appropriate words and phrases used. Exercises to accompany taped dialogues, language games and realia-type stimuli, eg pictures of actual French signs and notices, help reinforce the language being learnt. Detailed information about Boulogne in particular and French civilisation in general built into each unit.

Units include: Meeting people; Asking the way; Say what you like; and Going to the shops. A final section, entitled Learning more about it, deals specifically with new grammatical points met with in certain units and contains short exercises to help learner grasp the point. The 28 units are of varying length and the initial predominance of English diminishes as more French is learnt.

Sample unit: 19 - Describing other people. Introduction: eight French and Belgian cartoon figures presented, eg Astérix and Tintin, pupils hear taped description and have to identify the character referred to; Tu as un frère ou une soeur? masculine/feminine word-and-phrase list of personal traits followed by a memory game to test comprehension and recall; Qui es-tu? answer twelve questions about yourself basing your answers on those given by Catherine, then apply them to your neighbour and write what you think are the answers, and finally ask him/her the questions and compare answers; two cartoons for revision work; Je suis un gangster: using an excerpt from a letter in which a French gangster describes himself, pupils must pick him out of six suspects, then, following a model, they must produce a Wanted poster in French; Je comprends: stimulus of Jean's letter (with enclosed photographs) to Christine and Paul serves as a model for the British pupil to write to a real or imaginary French pen-friend; Qu'est-ce que c'est? item in English on ballooning and Cap Griz Nez shows proximity of France to UK and underlines French contribution to avaiation; Dialogues: multiple question-and-answer forms grid gives a framework upon which to base simple dialogues, thereby encouraging pair-work and allowing pupils to practise the language of describing oneself. Copiously illustrated with photographs, line drawings, cartoons, pictures and street plans in two/three colours.

Teacher's book has detailed introduction to the general aims of the course, the language goals (with reference to the Council of Europe's work on the Waystage Level) and the teaching approach, and contains a comprehensive index of the main teaching points (unit by unit) and a reference to the games in the course which practise the different language skills. Detailed suggestions follow on how to tackle each unit, along with the transcripts of all taped material.

Audio-visual material comprises one set of 56 flashcards and one tape/cassette containing the dialogues, songs and some of the games and exercises that appear in Book 1.

A series of television programmes, called Action-Télé, has been produced by Thames Television: it was networked nationally to coincide with the publication of Action! and it will be broadcast in the autumn term, 1980. These programmes specifically complement the course and are accompanied by a booklet of notes and a sheet of assembly instructions for the frog puppet.

Printed material
Pupil's book, 142pp, illus, paper, £2.25
Teacher's book, 112pp, illus, paper, £2.50

Recorded and visual material
Flashcards, set of 56 double-sided cards, 246mm x 189mm, £15.00
Tape, or cassette, C90, £6.00 + VAT.

Stage 2 is expected to be published late in 1980.

074 LEVEL 1

BUCKBY, M

Faites vos jeux
Materials Development Unit, University of York, 1971.

Collection of games and activities for children aged eight to twelve. Each of the 39 units in this book corresponds to the units in En avant (qv), Stages 1A and 1B, giving extra practice in the vocabulary and structures of the course. To add flexibility, reading and writing skills are also practised. At the beginning of each game the teacher is told how many players can take part, the space and materials required. The introduction enlarges on these topics and illustrations refer mainly to visual aids in the course.

Printed material
82pp, illus, £1.75

075 LEVELS 1&2

BUCKBY, Michael, (Co-ordinator)

Graded French Tests, Levels 1-3
Nelson 1980.

Produced by a working party of teachers in conjunction with the Language Teaching Centre at York University to give pupils an idea of what they have achieved progressively at various stages during their first three to four years of learning French, and of what they can achieve in simple communicative situations in France.

The aim is to encourage the pupil to sit the test when he is ready to and to motivate him to continue studying French. It is intended that the test shall be divided into five levels, covering five years' work and embracing the skills of listening, speaking and reading - but not writing. They are closely linked with Action! (qv) and Level 1 of the tests corresponds to Stage 1 of Action.

Teacher's book comprises an introduction to the background of the tests, a description of the contents of the language areas with relation to the three graded levels, a section on when and how to administer the tests in school, on the marking procedure (with details of sample performances) and the tests themselves. The teacher's book does not contain details of the Reading and Understanding tests, but only of the number of items and of the marks to be awarded. It does contain the texts of the Listening and Understanding dialogues, the texts of the alternative oral cards that the pupil may be presented with and the oral questions he will be asked, plus details of the overall mark scheme. At Level 3 a picture is included upon which the candidate is questioned. There are three packs of Student Test Forms, one per level, with 30 copies of the Reading and Understanding tests and of the Listening and Understanding tests.

The twenty-minute cassette accompanying the teacher's book contains recordings of the Listening and Understanding tests read twice by male/female native speakers at slower than normal speed and clearly enunciated on the one side and Specimen Oral Tests of the six sample candidates whose performance is indicated on the mark sheets, on the other. The six samples are authentic, with an English teacher testing English pupils on one of the alternative oral cards and the personal questions.

Printed material
Teacher's book, 17pp, illus, paper
1 set of Student Test Forms, 1 per level, £4.95

Recorded material
1 cassette

Teacher's pack, £5.95 + VAT

076 LEVEL 2

BUCKBY, Michael, and SGS Associates

Longman French Packs: 'Allez-y' language games
Longman for SGS Associates, 1974.

Learning games for use with third- and fourth-year secondary school pupils of average ability, practising twelve grammatical points: present tense; passé composé; future; adjectives; object pronouns; prepositions; à and de with definite article; negative constructions; adverbs; numerals; imperfect tense. All four main language skills represented. Each games pack in basic set comprises question-and-answer cards; description of each game and grammar points practised are given in chart for teacher. Teacher's book explains games and suggests activities. Five packs of multiples present same games arranged according to grammatical points rather than types of activity.

Printed material
Teacher's book: 29pp, paper
Teacher's chart
Pack 1: Jeux de mots (13 game cards, 13 answer cards)
Pack 2: Jeux d'observation (13 game cards, 13 answer cards)
Pack 3: Jeux de mémoire (11 game cards, 11 answer cards)
Pack 4: Que savez-vous? (12 game cards, 12 answer cards)
Basic pack, £12.00

077 LEVEL 2

BUCKBY, M and N M Buckby (general editors)

Collection vécue
Harrap, 1977.

Series of simple readers telling real-life stories based on vocabulary and structures common to En Avant 1-3 (qv). Photographs/drawings on every page illustrate text. Final page is a selection of useful words and phrases.

Printed material
Les chiens-guides d'aveugles
La grotte de Lascaux
On a kidnappé Eric
Le massacre des bébés phoques
La traversée de la Manche
16pp, illus, limp, £0.45 each

En pleine mer
Deux mois sous la terre
La course à la mort
Entre ciel et terre
La Croix-Rouge

078 LEVEL 1

BUCKBY, N M

Là-haut sur la montagne
Illustrated by R Nicholls, Harrap, 1969.

Four short stories. A reader for ten- to twelve-year-olds in primary and secondary schools. It is closely tied to Bonjour Line 1 (qv), but could be used with any course based on Le français fondamental: ler degré. A note to teachers appears on page 33. There are two songs.

Printed material
36pp, illus, limp, £0.95

079 LEVEL 3

BYRNE, B

Intermediate Certificate French

Helicon, 1976. Distributed by the Educational Company of Ireland. (Study Assessment Series.)

Pupil's book: practice material published for Irish intermediate certificate. Based on Le français fondamental. Covers both traditional and Alternative examinations. Sections 1 to 5 - spoken French, both aural and oral. Single pictures, series of pictures, role-playing situations, phonetics (repetition from tape), comprehension of a text. Sections 6 to 8 - Reading comprehension, multiple-choice grammar items - translation from French. Teacher's book: printed questions, texts and instructions to accompany pupil's book. Guide to marking oral work.

Printed material
Pupil's book, 112pp, limp, £1.50
Teacher's book, 20pp, limp, £0.85

080 LEVELS 3&4

BYRNE, L S R, and E L Churchill

A comprehensive French grammar

Basil Blackwell, 1969. 2nd rev edn. Reprint of 1956 edn.

Complete compendium in two parts. Part 1 - plain statement of essential rules of the language, with examples; Part 2 - fuller explanations of more complex structures and additional matter for advanced students. Bold type to emphasise key words and phrases. Index.

Printed material
538pp, hardback, £5.00

C

081 LEVEL 2

CALMANN, Marianne

Chasses et châteaux
Mary Glasgow Publications, 1969.

An eighteen-page photo-strip adventure story involving two girls and two boys on a camping holiday. Narrative is printed in red and dialogue in black in 'balloons' in the style of comics. The language is suitable for pupils who have studied French for three, four or five years in secondary school. At the end of the book are exercises in the form of questions on the characters, word games and a crossword puzzle with clues related to the story. There is a French-English vocabulary of some 300 words.

Printed material
28pp, illus, £0.50

082 LEVEL 2

CALMANN, Marianne, Mary Glasgow and Mary Neale

Les toits rouges: nouvelles et comédies
Mary Glasgow Publications, 1968. Reprint of 1965 edn.

Eight pieces: one descriptive, two playlets, five narrative with dialogue of children's adventures. End-vocabulary 1,200 words. About four questions, mostly in French, per piece. 34 quarter-page line drawings - 30 for illustrating story, four a basis for oral work. For the 'middle years of the secondary school'.

Printed material
103pp, illus, £0.75

083 LEVEL 2

CALMANN, Marianne

Mystère sur la Côte d'Azur
illustrated by Claude Lenoir. Mary Glasgow Publications, 1969.

A comic-strip adventure story based on a seaside holiday. Each picture is a black and white line drawing and has a narrative block in brown print at the top. Dialogue is printed in black in 'balloons' and is simple and short. At the end of the book there are question-and-answer exercises, puzzles and a crossword. French-English vocabulary of some 300 words.

Printed material
16pp, illus, £0.45

084 LEVEL 3

CAPELLE, Guy and Gilbert Quénelle, editors

Collection "en direct"
Hachette, Paris, 1977-79. UK distributor: European Schoolbooks.

Four readers in magazine style with photographs, sketches, diagrams and documentary excerpts supplementary to narrative of story. Content revolves around life, events and problems in France today. A variety of exercises follows text, some, designed for self-study, include answers, and some are for group discussion. End-lists of general and specialised vocabulary with explanations in French. Four titles: Le temps des otages (1977): five South Molaccans hijack train in Alsace and take 65 hostages; L'autoroute passe aux islettes (1977): reactions of inhabitants of town in Eastern France to motorway building nearby; Mon premier disque (1978): the Paris pop scene. Will Oliver record his first disc?; Avignon: le temps d'un rôle (1978): while acting at the Avignon festival, Liliane is reminded of her past.

Printed material
47pp, illus, paper, £1.35 each

085 LEVELS 1-4

CAPELLE, Nenine, and others

La France en direct
Hachette, Paris, 1969-72. UK distributor: European Schoolbooks.

Course comprising four parts, may be used to take fourteen-year-old beginners to 'A' level in four, five or six years according to local circumstances. The basic progression is planned according to characteristics of the French language as determined by phoneme, word and structure frequencies and by French socio-cultural patterns. Certain training sequences are specially contrived to counter problems of language interference among student populations speaking German, Dutch and English. Présentation stage is audio-visual with filmstrips and tapes; fixation stage has tapes, student books and student discs. Flannelgraph and structured classroom dialogue are used for the exploitation stage. Grammar is taught largely inductively and is exercised through structure drills. All aspects are carefully graded.

Extremely thorough teacher's notes explain the aim in view, the resources available and the classroom techniques for each lesson of the course, making clear the snags to be avoided and the means of recognising adequate or inadequate progress on the part of the students without wasting time. This helps the teacher to profit from the close grading of the course and the inductive method of grammar teaching. Tapes have the presentation dialogue accompanied by sound effects, exploded versions (without sound effects) for imitation, phonetic exercises, dictations, dialogues for different social situations: printed versions with illustrations appear in the pupil's book, and structure drills of the kind used in language laboratories.

The first two parts have each a basic pupil's book, a book of exercises suitable for homework and a booklet of skill-training material for use with tapes in class or in the language laboratory. Pupil's discs for home revision are also available. The third and fourth parts each have a textbook illustrated with line drawings and photographs, and a teacher's guide. In Part 3 emphasis is laid upon the written form of the language, the continuation of oral comprehension and expression, the knowledge of French culture and the study of literature. Part 4 achieves the ultimate aim of the course, namely the critical study of literary texts of which a vocabulary of some 6,000 words has now been acquired.

Part 1 LEVELS 1&2
Printed material
Teacher's book, 392pp, illus, spiral bound, £11.50
Pupil's book, 233pp, illus, class vocabulary, word-list, hardback, £3.35
Picture book, 16pp, illus, paper, £0.60
Exercise book, 96pp, illus, paper, £1.25
Test papers (for 5 pupils), 90pp, paper, £1.80

Recorded and visual material
10 filmstrips, colour, £44.00 + VAT
Flannelgraph and set of 300 figurines, black and white, £34.50 + VAT
10 student practice discs, 7", 33 rpm, £5.15
24 tapes, 5" reels, 3¾ ips, twin half track, £120.00 + VAT
2 cassettes, C60, dialogues and reading passages only, £12.75 + VAT

Part 2 LEVELS 2&3
Printed material
Teacher's book, 394pp, illus, spiral bound, paper, £11.20
Pupil's book, 288pp, illus, verb tables, word-list, hardback, £3.65
Exercise book, 92pp, illus, paper, £1.10
Structural drills, 94pp, paper, £1.25
Test papers (for 5 pupils), 90pp, paper, £2.10

Recorded and visual material
9 filmstrips, colour, £42.25 + VAT (no longer available)
8 sheets figurines, black and white, £17.95 + VAT
11 student practice discs, 7", 33 rpm, £5.50 + VAT
20 tapes, 5" reels, 3¾ ips, twin half track, £215.00 + VAT

Part 3 LEVEL 4
Printed material
Teacher's book, 159pp, spiral bound, paper, £8.95
Pupil's book, 368pp, illus, word-list; hardback, £5.05; paper, £4.50
Phonetic exercise book, paper, £1.35
Test papers (for 5 pupils), 90pp, paper, £1.90

Recorded material
10 tapes, 5" reels, 3¾ ips, twin half track, £118.70 + VAT

Part 4 LEVEL 4
Printed material
Teacher's book, 64pp, spiral bound, paper, £2.65
Pupil's book, (vi), 307pp, illus, hardback, £5.35

Recorded material
4 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £44.50 + VAT

086 LEVEL 1

CARRE, A L

Scènes de France: a first French reader
illustrated by Ann Cavendish. Hodder and Stoughton, 1960

24 brief descriptions of subjects such as the Métro, the 14th of July, the Tour de France, a Breton marriage etc. End-vocabulary 500 words. Text on left-hand pages only, facing pages contain line drawings.

Printed material
64pp, limp, £0.45

087 LEVEL 3

CARRIERE, Jean-Claude

Mon oncle: roman d'après le film de Jacques Tati
edited by William Rees and Susan Rees; illustrated by Pierre Etaix. Hodder and Stoughton, 1972. (French Readers.)

The book of the film, adapted for 'the third to the fifth year of French' in thirteen chapters. Comedies of domestic life; narrative with dialogue. End-vocabulary 1,200 words; difficult expressions listed as footnotes on each page. Up to eighteen exercise items per chapter; (a) comprehension questions in French; (b) variety from oral composition titles, gap-filling, definitions, synonyms, antonyms. 32 line drawings, quarter- to full-page size, decorate the text.

Printed material
96pp, illus, limp, £0.55

Centre de Recherche et d'Étude pour la Diffusion du Français - see under CREDIF (122-131).

088 LEVEL 3

CHABAS, M J, compiler

French (Ordinary level)
8th edn. Artemis Press, 1975.

Book of model answers based on questions from past examination papers at 'O' level beginning with dictation passages. Ensuing chapters cover aural comprehension, translation, comprehension and composition; model answers given in every instance. Provides useful pre-examination practice.

Printed material
64pp, paper, £0.60

089 LEVEL 4

CHAPMAN, R de C

Le français contemporain: an integrated course of essay work, linguistic study and translation into French for 'A' level students
Harrap, 1971.

Integrated set of exercises which revise and extend grammar and vocabulary for students preparing 'A' level. Twenty recorded texts form the starting point for intensive study beginning with detailed comprehension questions, continuing with constructions for memorising and semantic study, concluding with translation exercises derived from all of these. There are also topics for free composition based on the matter studied. Tape texts are not printed in the student's book but form the bulk of the teacher's book. Brief suggestions for use appear in both books. Exercises are not recorded.

Printed material
Teacher's book, 85pp, limp, £2.95
Student's book, 239pp, hardback, £2.95

Recorded material
4 tapes, 5" reels, 3¾ ips, twin half track, £20.00 + VAT
Plus translation and comprehension passages, £2.25

R: AVLJ, vol 14 no. 1, spring 1976
Babel, 1972
ML, vol LVII no. 3, Sept 1975

090

LEVELS 2-4
Adult

CHARBONNEAU, G and H Seguin

Workbooks in everyday French
Regents Publishing Company, 1973. UK distributor: European Schoolbooks.

Set of two workbooks (Book 1, levels 2-3; Book 2, levels 3-4), containing a wide variety of exercises, systematically arranged, designed to enable the student to test his command of French grammar. Each book comprises many sections, each devoted to a particular aspect, which is first introduced and a concise explanation, with examples, is given of how to tackle the item correctly. Then follows a number of exercises which practise the item by making the student manipulate the language of the various sentences in each exercise. At frequent intervals there are review sections which revise items learnt in foregoing sections. At the end of each book there are a French-English vocabulary and very comprehensive tables of regular and irregular verbs. An answer book accompanies the series.

Printed material
Book 1, 156pp, paper, £1.85
Book 2, 216pp, paper, £1.85
Answer book, £1.45

R: TES 3322, 8.2.1980

091 LEVEL 5
Adult

CHAUFFURIN, Louis

Le parfait secrétaire: correspondance usuelle, commerciale et d'affaires
Larousse, reprinted 1979. UK distributor: European Schoolbooks.

Very comprehensive guide and manual, full of practical examples and intended primarily for the prospective French secretary, to familiarise the user with, and give advice on, the whole gamut of everyday, business and legal correspondence, so that he or she may deal with them as the perfect secretary would. There is an appendix devoted to inheritances and wills.

Printed material
458pp, paper, £3.35

092 LEVELS 1&2
Adult

CHEREL, A

French without toil
Assimil, Paris, 1940. UK distributor: SILCO Books

For self-instruction (six months' spare-time study) 140 lessons, with presentation text or dialogue for comprehension and repetition, English translation, approximated pronunciation, exercise sentences, notes in English and French. Grammar appendix with regular and irregular verb forms. Cassettes provide unspaced recordings of presentation and exercise material.

Printed material
Book, 505pp, illus, hardback, £4.00

Recorded material
3 cassettes, twin track, £28.00 + VAT

093 LEVELS 2&3

CHRISTIE, D D

Common entrance French comprehension
Poole (18 St John's Road, Poole, Dorset, BH15 2NB), 1978.

Aimed at pupils preparing for the Common Entrance examination. The booklet contains 30 specially-written short pieces, each with ten French questions to test comprehension. The first few stories are designed to practise the present and imperfect tenses, whilst the remaining texts make use of a variety of tenses. No vocabulary is given although occasionally the author explains a single lexical item in a footnote. Book available by post direct from author at above address.

Printed material
31pp, paper, £0.75 per single copy; £0.70 for orders of 5 or more copies. Prices inclusive of postage.

094 LEVELS 2&3

CHRISTIE, D D

Common Entrance French reference grammar
Sinclair Print, 1977.

Grammar required for Common Entrance examination organised under grammatical headings: verbs; articles; nouns; adjectives, etc. Based on the 1972 Common Entrance Word List which corresponds closely to *Le français fondamental*. Explanations in English. Section on dictation. Black and white drawings of pin-man variety. Small type. Book available by post direct from author at 18 St John's Road, Poole, Dorset, BH15 2NB. Tel: (02013) 79891.

Printed material
83pp, paper, £1.30 per single copy; £1.25 for orders of 5 or more copies. Prices inclusive of postage.

095 LEVEL 4

CLE International

Chroniques de France
CLE International, 1975. UK distributor: European Schoolbooks.

French series of children's books constituting a 'thematic ensemble of French civilisation'. Well-illustrated and colourful; based on *Le français fondamental, deuxième degré*. Each book has three sections: découverte (informative); commentaire d'un film (poem, comments); notes/documents (extension work). Titles: Survol de la Provence; La tapisserie de Bayeux; Le vin de France; Le cirque; Aubusson, capitale de la tapisserie; Chartres; Toulouse; Le Rhin; La Garonne; Nöel à Séguret; Bibliothèque modèle pour enfants; Le Parc Nationale à Vanoise; L'esthétique industrielle; Cordes-sur Ciel; Théâtre d'enfants (marionettes); M C Beaumont, champion de rallye; Le ski de fond; Des hommes et des chiens; Le foyer international d'accueil de Paris. There is also a teaching guide. To accompany each booklet there are soundtrack films available on loan from the Cultural Service of the French Embassy or from French Institutes.

Printed material
Booklet, 24pp, illus, paper, £0.95
Guide pédagogique, £1.90

R: ML, vol LVIII no. 3, Sept 1977

096

LEVEL 4
Adult

CLEMENT, L and C Bouton

Des machines et des hommes
Harrap, 1964.

A course in technical and commercial French for those with a working knowledge of the language. The textbook is a transcription of scenes reproduced on tape and each chapter has a list of vocabulary. Topics covered include: petrol refining, car factories, Trade Unions, and the aircraft industry. Some photographs and diagrams are included.

Printed material
Textbook, 200pp, illus, hardback, £2.75

Recorded material
4 tapes, 3¾ips, twin track, £14.00 + VAT

097 - Entry withdrawn

098

LEVEL 1

COCKER, Basil, and Geneviève Miller

Amusez-vous bien
Hodder and Stoughton, 1976.

Book of puzzles, games, reading material and songs, suitable as a first reader for young learners. Topics include time, fruit and animals. Blue and white illustrations.

Printed material
32pp, paper, £0.35

R: ML, vol LVIII no. 3, Sept 1977

099 LEVEL 3

COGGIN, Philip A

L'examen oral
Harrap, 1978. (Pupil's book only, revised edition.)

Practice in a variety of the constituent parts of the Oral section of the 'O' level examination. The first section has a series of passages for reproduction and is followed by chapters on dictation, reading aloud, general conversation based on topics, pictures and role-playing situations. There is a word-list at the end.

Printed material
Pupil's book. 96pp, illus, limp, £1.30
Teacher's book, 122pp, illus, hardback, £1.25

100 LEVELS 1&2

COLIN, Armand

Vie quotidienne: diapositives pour l'enseignement du français dans le monde
Armand Colin-Castelet, Paris, nd. (Encyclopédie Visuelle). UK distributor: Harrap.

Twenty colour transparencies presenting scenes from daily life in France. The slides are arranged in two sets, for each of which a printed commentary in French is supplied. The slides are intended for use in active work and the notes provide suggestions for dramatisation and discussion appropriate to each visual presentation.

Printed material
Notes to accompany slides, 16pp, paper

Visual material
10 slides, colour, 221/F3, £4.95 + VAT
10 slides, colour 221/F5, £4.95 + VAT

101 LEVEL 4

COLLINS, Herbert F

Conteurs français
Macmillan, 1960. Reprint of 1933 edn.

Thirteen tales, with brief biographical notes and explanations of language difficulties grouped at end of book. Subjects for composition. End-vocabulary 2,700 words. Lines of text numbered. For 'classroom use'.

Printed material
192pp, hardback, £1.00

102 LEVEL 1

COLLINS, Herbert F

Les beaux jours: a French reader for junior forms
illustrated by Jennetta Vise. Macmillan, 1966. Reprint of 1956 edn. (Simple French Readers.)

Fourteen incidents in the life of young French people, mostly concerned with leisure pursuits in France. Narrative with some dialogue. End-vocabulary 950 words. Up to 40 comprehension questions in French per chapter and composition titles. 28 line drawings, quarter-page, motivate interest and illustrate incidents.

Printed material
112pp, limp, £1.05

103 LEVELS 1-3

COLLINS, H F

A revised French course for schools
illustrated by David Knight. Macmillan, 1965.

Three-part course for abler student, leading to first examinations: Part 1: Point de départ; Part 2: En avant; Part 3: On arrive. Begins with adventures of French boy and girl, but progresses to more complicated stories. Each lesson has illustrated text followed by statements in English or grammatical structures and exercises, eg gap-filling, questions, occasional passages for dictation, composition titles. End-vocabulary, selection of songs and pronunciation exercises. Part 2 also has selection of poems and formal grammar section. Part 3 completes and revises the course and has more French flavour, with many photographs. French-English vocabulary for Part 3 has 1,300 entries excluding reliable cognates.

Printed material
Part 1, 192pp, illus, limp, £1.60
Part 2, 200pp, illus, limp, £1.95
Part 3, 192pp, illus, hardback, £1.05
Key to Part 3, £0.25

104 LEVELS 2&3

COLQUHOUN, G, and E Guergady

Les Dutton en route
Murray, 1966.

For pupils in middle years of secondary school but equally suitable for adult beginners. Twelve chapters describing the Duttons' trip to France by car, from planning the trip to arrival in Paris. Each chapter in form of a short scene (based on incidents from Sur les routes de France (qv)), so it can be read aloud in class with pupils taking parts, and is situational in content, eg Au restaurant, Dans une gare and Chez le coiffeur. Each scene is introduced by small black and white sketches and concluded by notes with important French-English vocabulary.

Printed material
48pp, illus, limp, £0.55

105 LEVEL 3

COLQUHOUN, G, and E Guergady

Sur les routes de France (de France, ou bien d'ailleurs.)
illustrated by Janina Ede. 3rd edn. Murray, 1965. (First published 1959.)

Motoring holiday in Eastern France and round Lake Geneva in fourteen chapters. Narrative with descriptive passages and dialogue. After each chapter, twenty comprehension questions in French and an English prose for translation. End-vocabularies: French-English 1,300 words, English-French 400 words. Sixteen pages of photographs, 39 quarter-page line drawings, three full-page labelled diagrams of car parts, end-paper map of itinerary.

Printed material
159pp, illus, vocabs, map, £0.90

106 LEVELS 1-3

COLYER, Penrose, compiler

I can read French: my first English-French word book
Peter Lowe, 1972.

A basic bilingual wordbook and reader using pictures, puzzles and comic strips. 27 large labelled cartoons in colour show people and animals in amusing situations; captions and accompanying descriptive sentences are in French and English. Remainder of the 53 sections include 'dictionary' pages which present words, phrases and sentences accompanying two-colour cartoon drawings, stories in comic strip form and reading passages (sentences in French and English). List of contents; notes on reading French and pronunciation; vocabulary sections at back of book present words in subject-sections (travelling, calendar etc). A page of notes for parents and teachers on how to use book is provided.

Printed material
116pp, illus, vocab, £2.95

107 LEVEL 3

COLYER, Penrose, and G J P Courtney

Longman language folders: Vigeois
Longman, 1973.

Folder of visual and support material which can be used either independently in a course of French area studies or as an introduction to or extension of the book by G J P Courtney: Vigeois (qv). The 28 colour slides show the life and people of the village; posters present announcements of a football match, coach tours, an agricultural timetable. The workcards are illustrated by black and white photographs or reproductions of realia and present questions in French on these and other visual components, together with suggestions in English for development and project activities, questions in French on relevant sections of the book Vigeois are also included.

Printed material
Folder containing:
28 slides, colour
Wallplan of Vigeois
8 posters
32 workcards (3 copies of workcards 1-8; 2 copies each of workcards 9-12)
(Teaching notes printed on back inside and outside cover of folder)
Folder: £6.95

COLYER, Penrose

Longman French packs
Longman for SGS Associates, 1972-8.

For third-, fourth- and fifth-year classes in secondary schools in CSE/'O' level cultural background work or French area studies or non-examination groups; each pack is a kit of materials for adolescents with some knowledge of French but not gifted at producing the language themselves. Opportunities for group work on assignment cards with posters. Comprehensive set of teacher's notes explains author's intentions and gives notes on exploiting materials. Only passive knowledge of French needed. Large typeface; reading in English expected and overt explanation by teacher essential.

Histoire de France
Pack 1
Printed material
Teacher's book, 36pp, paper

Visual material
5 wallcharts, colour
2 sets of 16 workcards
£10.50

Pack 2 - no longer available

Pack 3
Visual material
2 sets of 16 workcards (duplicates of pack 1), £2.65

Pack 4
Visual material
3 sets of 5 workcards (English); 3 sets of 5 workcards (French); £3.50

Le pays de France
Pack 1
Printed material
Teacher's book, 24pp, paper

Visual material
Filmstrip, colour, 30 frames
2 sets of 3 data sheets
2 sets of 15 workcards
French holiday travel game (1 large wall map, 5 tourist's guides, 3 official guides, 3 copies SCNF brochure France, 6 pupil's cards, A4 sized banda master of the tourist's map and log sheet)
£10.50

Pack 2
Visual material
3 sets of 6 French profiles, £3.25

Pack 3 - no longer available

Pack 4
Visual material
3 sets of 6 workcards (English); 4 sets of 3 workcards (French); £4.15

Pack 5
6 sets of 3 profiles (of French people from different regions)
3 worksheets on spirit masters
£6.95

La vie en France
Pack 1
Printed material
Teacher's book, 16pp, paper

Recorded and visual material
12 month sheets, colour
1 disc, 7", 33rpm
£10.50

Pack 2
Visual material
2 sets of 15 six-sided topic cards, colour
6 record script cards
£5.15

Pack 3
Visual material
3 sets of 5 cards (in English)
3 sets of 5 cards (in French)
£4.15

R: ML, vol LVI no. 3, Sept 1975
ML, vol LX no. 1, March 1979
MLS, no. 1 May 1973
Teaching about Europe, vol 1, winter 1973
TES, 2 March 1973
TES, 18 Oct 1974

109 LEVEL 3

COLYER, Penrose

Voyage en Normandie
Longman, 1977.

One of a well-known series and designed in a similar format. In diary form. Left-hand page has photographs and selection of realia collected whilst on holiday: right-hand page describes varied holiday events in dialogue style. At the end, are comprehension questions on each chapter and a glossary.

Printed material
76pp, illus, limp, £1.10

110 LEVELS 4&5
Adult

CONDORELLI, N B, and R Coppolani

France actuelle: politique, économique et société
Harrap, 1978.

Materials to improve reading ability of advanced learner: 39 'dossiers', ie texts/extracts on theme. Each dossier has two to four extracts; questions and suggestions for oral discussion and written work. Three graded parts: Part 1 (Chapters 1-11): Well-illustrated with maps, diagrams, statistics, drawings, cartoons, photographs. Covers 'La vie en France aujourd'hui'. Short half-page texts; Part 2: (Chapters 12-21) covers 'Economie et société françaises'. Has longer texts (one page); Part 3 (Chapters 22-39) has single texts (two to three pages) and questions. No explanations.

Printed material
198pp, paper, £2.30

R: ML, vol LXI no. 1, March 1980

111 LEVELS 3&4

CORBETT, J A, and A Johnson

Basic French grammar
Murray, 1975

For students up to and including sixth-form level; compact outline of elements of French grammar for rapid reference in use as supplement to main course materials or as revision resource for faux débutants. Aspects of main grammatical forms in numbered paragraphs; index to categories, topics, individual words at end of volume. Exemplification throughout; list of main tense forms of irregular verbs. All explanation in English.

Printed material
96pp, paper, £0.75

112 LEVEL 4
Adult

COULON, Raymond, and others

Le français à travers les sciences humaines: University of Kent Language Centre audio-lingual reading course in French
Longman, 1972.

Designed for students who wish to read non-literary registers of French. 30 pairs of texts divided into five sections: histoire contemporaine, vie politique, vie économique, vie sociale, vie internationale. First text of each pair is short and is for work in the language laboratory, the second, the target text, two or three times as long, is for use away from the laboratory. These are followed by comprehension questions and exercises. Target text has questions in English and discussion topics are included. Book ends with a key to the questions and answers. Texts and exercises are recorded.

Printed material
Textbook, viii, 293pp, paper, £1.95

Recorded material
5 tapes, 5" reels, 3¾ips, single top track, £25.00 + VAT

R: AVLJ, vol 12 no. 2, summer 1974.

113 LEVEL 3

COULTHARD, Margaret

French pictorial composition: a practical course for GCE and CSE candidates
Hutchinson, 1965.

Divided into three parts, this book provides general guidance for the pupil in Part 1, ten sets of line drawings for descriptive composition in Part 2 and 40 sets for narrative in Part 3. Except for the last three, each set of drawings is followed by a short list of less than twenty words or phrases, by questions and a suggested title for a composition. There is a French-English vocabulary of some 1,200 words.

Printed material
118pp, illus, £1.55

114 LEVELS 2&3

COULTHARD, Margaret

Understanding French: a basic two-year course in comprehension
Hutchinson, 2nd rev. edn, 1980.

Part I (for first year of course) contains 36 passages of about 350 words and Part II (for second year) contains 24 passages on topics of modern French life. Parts III and IV contain questions in French for the first- and second-year passages, and Parts V and VI questions in English for them. The questions appear separately to enable the passages to be used for aural and written comprehension tests and they become more general towards the end of each set. Part VII contains multiple-choice tests in French on some of the first- and second- year passages, while Part VIII contains similar tests in English on others. Part IX is a key to the test items. Finally, there is a French-English end-vocabulary of some 800 words.

Printed material
234pp, paper, £2.25

115 LEVELS 1-3

COURT, A N, editor

On y va
illustrated by M Stokes. Routledge & Kegan Paul, 1967-74.

In five parts: En auto: Clayton, A, and F Howlett, (Level 1); En auto: Clayton, A, and F Howlett, (Level 2); En groupe: Kavanagh, B, and B Rigden, (Level 2); En Savoie: Kavanagh, K, and B Rigden, (Level 2); En famille: Clayton, A, and others, (Level 3); En France: Kavanagh, K, and B Rigden, (Level 3).

Complete secondary school French course in five parts, suited to candidates for CSE or European Studies examinations. The aim is to teach a little French, with emphasis on communication, and to depict French people, places and way of life. Based on travels of English boy and girl in France.

Mixture of English narrative and relevant dialogues in French followed by questions, simple exercises and suggestions for project work. Book 5 geared to preparing for examinations, with aural comprehension tests, verb tables and end-vocabulary. (French-English, 1,600 entries excluding cognates). Accompanying detailed teachers' manuals suggest ways of using material and provide key to grammatical structure.

Printed material
En auto, pupil's book, 96pp, illus, limp, £1.20
En auto, teacher's book, 108pp. illus, hardback, £2.00
En groupe pupil's book, 96pp, illus, limp, £1.20
En groupe, teacher's book, 108pp, illus, hardback, £2.00
En Savoie, pupil's book, 100pp, illus, limp, £1.30
En Savoie, 118pp, illus, hardback, £2.00
En famille, pupil's book, 105pp, illus, limp, £1.20
En famille, 105pp, illus, hardback, £2.00
En France, pupil's book, 160pp, illus, limp, £1.25
En France, teacher's book, 28pp, limp, £1.20

R: ML, vol LII no. 4, Dec 1971
TES, Jan 1971

116 LEVEL 4

COURTNEY, G J P, compiler

Encore du Figaro
Longman, 1979.

For post-'O' level students. Selection of extracts from Le Figaro on topics of contemporary interest; can be used for oral and written work. End-vocabulary of selected words.

Printed material
99pp, illus, limp, £0.95

117 LEVEL 4

COURTNEY, G J P

Je vous présente...
Longman, 1966.

Fifteen interviews transcribed and edited from recordings. The interviewees include a policeman, a country doctor, an hotelier, a factory worker etc.

Each interview followed by a word-list of less common words and technical terms, and one to four subjects for discussion or composition. 42 quarter-to full-page photographs. For 'senior pupils'.

Printed material
112pp, illus, £0.95

Recorded material
Cassette, £4.75 + VAT

118 LEVEL 3

COURTNEY, G J P

Vigeois
photographs by Roland Lesueur. Longman, 1968.

Fourteen interviews with people of different occupations in a Limousin village, such as the butcher, the postman, the Mayor, the grocers. Each dialogue followed by two to four questions or composition topics. Word-list per interview at end. 68 photographs, end-paper plan of village. For 'students who have reached their 'O' level year or thereabouts'. Recordings of the dialogues are available. A folder is also available, containing 28 colour slides, a large map, eight posters, 32 workcards and teaching notes. This can be used independently, or serve as an introduction to or extension of the book. See entry under Colyer, P, and G J P Courtney - Longman Language Folders: Vigeois.

Printed material
Pupil's book, 104pp, illus, word-list, map, £0.95

Recorded and visual material
2 tapes, 5" reels, 3¾ips, twin track, £10.00 + VAT

119 LEVELS 4-5
Adult

COVENEY, J, and J Grosjean

Le français pour l'ingénieur
Harrap, 1974.

Designed for students of engineering and related subjects who will need to discuss technical matters with their French-speaking counterparts; assumes 'O' level or equivalent experience in French. Tape recordings present 30 unrehearsed and unedited discussions and exposés made in French industrial establishments, on subjects ranging from simple tools and equipment to aspects of advanced technology, but at a fairly technical level. Student's book contains summaries of the dialogues, comprehension questions and black and white diagrams for labelling. Preface and explanatory introduction in French: plans and description of proposed study-cycle. Teacher's book contains accurate transcriptions of dialogues with answers to comprehension questions and completed diagrams.

Printed material
Livre du professeur, 224pp, illus, limp, £8.50
Livre de l'étudiant, 80pp, illus, limp, £1.95

Recorded material
6 tapes, 5" reels, 3¾ips, twin half track, £46.50 + VAT

120 LEVEL 3

COWLING, Sue, and Helen Doughty

Bien entendu!
Mary Glasgow Publications, 1979.

Listening comprehension material for fourth- and fifth-year pupils based on ten interviews with young French people. The topics are ones likely to interest young people in general, eg la musique pop, les vêtements. The language is so controlled as to retain naturalness but exclude structurally complex passages. Teacher's book contains the text of the interviews and two worksheets for each one. The first is a set of comprehension exercises, the second a cloze passage and suggestions for essay work.

Printed material
Teacher's book, 31pp, illus, limp, £2.00 (if purchased separately)

Recorded material
Tape (and teacher's book), £6.50 + VAT
Cassette (and teacher's book), £6.00 + VAT

121 LEVELS 1-3

CRAMPTON, E B, C E Loveman and R Niklaus

Modern method French course
Nelson, 1955-58. Reprinted 1978.

The first four books of this course cover the ground required for GCE 'O' level. Book 4, however, is now out of print. The fifth book is intended for those taking this examination after five years. Book 1 contains twenty lessons with revision exercises after every five lessons. An introductory chapter deals with pronunciation and phonetic matters. Each lesson has a reading passage followed by questions, grammar section, vocabulary, various exercises and dialogues. Passages for prose translation are provided. Books 2 and 3 follow a similar pattern to Book 1 but with no questions on the passages. Instead there are additional sections for aural comprehension or dictation and questions on those passages. The grammar sections are considerably longer and Book 3 includes some poems. Book 5 has passages for translation from French (with questions in French) and into French, poetry and prose passages for comprehension (with questions in French), anecdotes for reading and conversation (with questions in English), dictation passages, topics and pictures for free composition, and grammar sentences for translation into French. A grammar summary is also provided. Tapes contain recordings of the stories and dialogues of each lesson as well as passages for oral comprehension. They are recorded at less than normal speed but become faster as the course progresses.

Book 1 LEVEL 1
Printed material
Textbook, xii, 203pp, illus, appendix, vocab, hardback, £1.25

Recorded material
2 tapes, 4" reels, 3¾ ips, twin half track, £4.50 + VAT each

Book 2 LEVEL 2
Printed material
Textbook, xiii, 225pp, illus, grammar summary, vocab, hardback, £1.25

Recorded material
2 tapes, 4" reels, 3¾ ips, twin half track, £4.50 + VAT each

Book 3 LEVEL 2
Printed material
Textbook, xii, 227pp, illus, grammar summary, vocab, hardback, £1.40

Recorded material
2 tapes, 4" reels, 3¾ ips, twin half track, £4.50 + VAT each

Book 5 LEVEL 3
Printed material
Textbook, viii, 319pp, illus, grammar summary, vocab, index, hardback, £1.60

Recorded material
2 tapes, 4" reels, 3¾ ips, twin half track, £4.50 + VAT each

Tapes available from Students Recordings Ltd, 88 Queen Street, Newton Abbot, Devon.

CREDIF

Bonjour Line
Didier, 1963-7. UK distributor: European Schoolbooks.

Five-year audio-visual course for the eight- to thirteen-year-old age group devised by CREDIF, based on the selected vocabulary taken from Le français fondamental: premier degré, supplemented by a list of words chosen after research into the speech habits of French children of this age group. Main emphasis of the course is on developing oral fluency, although Parts 2 and 3 provide for the gradual introduction of reading and guided written work.

Part 1 LEVEL 1
Printed material
Livre de l'élève 1-13, pictures without text, 48pp, paper, £1.90
Livre de l'élève 14-28, pictures without text, 48pp, paper, £1.90
Cahier de l'élève, workbook, 68pp, paper, £1.35
Livre du maître, 328pp, illus, hardback, £2.95
Textes des exercices de fixation, £0.68
Fiches pédagogiques, £4.65

Ensemble pédagogique A
Comprises teacher's book, teacher's notes (in French), workbook, 2 textbooks, 34 filmstrips and 9 tapes (sketches), £199.90 + VAT

Ensemble pédagogique B
As above, but with further 4 'exercices de fixation' tapes and the text of the exercises, £262.75 + VAT

Part 2 LEVEL 2
Livre de l'élève, pictures without text, 48pp, paper, £1.90
Cahier de l'élève, workbook, 71pp, paper, £1.50
Livre du maître, in French, 96pp, paper, £3.95

Ensemble pédagogique
Comprises pupil's textbook and workbook, teacher's book, 15 filmstrips and 8 tapes, £118.00 + VAT

Part 3 LEVEL 3
Livre-cahier de l'élève, text and workbook, 96pp, hardback, £1.50
Livre du maître, 72pp, paper, £3.95

Ensemble pédagogique
Comprises both books and a set of 15 filmstrips and 8 tapes, £133.50 + VAT

R: AVLJ, vol 5 no. 1, spring 1967
ML, vol XLIX no. 1, March 1968

123 LEVELS 1-3
Adult

CREDIF

De vive voix

Marie-Thérèse and Pierre Neveu. Didier, 1972. UK distributor: European Schoolbooks.

Ab initio audio-visual course based on CREDIF principles; progression is somewhat faster than Voix et images de France (qv). Designed to appeal to adolescent and adult students; provides for some 300 hours' work. Texts of all book components in French. Course comprises 21 lesson units each including two study dialogues.

Material provided for the teacher includes livre du maître (exposition of course plan and method, outline of grammatical content per lesson, text of lesson dialogues with indication of structural and lexical themes, end-index of vocabulary with lesson references, dictation texts); guide pédagogique to aid lesson preparation (detailed general introduction to course, notes for each lesson with recommendations for exploitation and practice work); and livre du maître des exercices de réemploi which reproduces texts of recorded exercises (guided responses/transformation drills) with introduction and plan of structural content.

Student's book includes presentation picture sequence for each lesson (line and wash drawings, colour); pictures for structural exploitation and oral composition (ditto); reading texts and short poems; questions on pictorial content of each lesson, and black and white reproductions of pictures illustrating key points of each lesson.

Material for class teaching comprises recordings (normal/near-normal speed, spaced) of dialogues, dictation passages and practice drills; colour filmstrips reproduce visual dialogue sequences from student's books, and one filmstrip shows colour photographs of Paris and France. The two livrets du professeur present the questions and answers on the visual sequences with material for written practice and comment generally on suitable teaching methods.

The cahier d'orthographe compares the written and printed alphabets with International Phonetic Alphabet symbols and provides space for written sentences and dictation passages under headings illustrating key words of exercises. Main themes of the course are from everyday life: home and social activities, holidays, travelling, etc, based on adventures of two young adults, Pierre and Mireille. Lexical content closely related to Le français fondamental: premier degré (about 1,200 words).

Printed material
Livre du maître, 192pp, hardback, £8.45
Guide pédagogique, 512pp, hardback, £16.80
Livre du maître, exercices de réemploi, £8.45
Cahier d'orthographe, 80pp, paper, £1.35

Recorded and visual material
43 filmstrips, £200.00 + VAT
7 dictation tapes, £73.00 + VAT
10 dialogue tapes, £105.00 + VAT

Complete kit: Ensemble pédagogique EBC: all pupil's and teacher's books, set of 43 filmstrips, 10 'dialogue' tapes and 7 dictation tapes £250.55 + VAT

Ensemble pédagogique EC: as above but with 42 extra 'exercices de réemploi' tapes, £650.85 + VAT

124 LEVELS 2-3

CREDIF

Initiation à l'expression écrite: première partie au Niveau 1
T Delporte and C de Margerie. Didier, 1972. UK distributor: European Schoolbooks.

For use with Voix et images de France, premier degré (qv) or equivalent course. Structural models and vocabularies related to familiar situations: home, family, meals, work, etc. Aims to familiarise student with processes of written expression from the sentence up to paragraph level and beyond. Assumes knowledge of basic characteristics of written French. Comprises thirteen class-study and thirteen home-study units (périodes) based on nine grammatical learning themes (leçons): enumeration of verbs, use of adjective and adverb phrases etc. Introduction to teacher's manual gives suggestions for class study (using filmstrip visuals) and homework (using strip cartoons in pupil's book); progressive exercises enable student to produce French in meaningful contexts. Teacher's book provides detailed guidance for each lesson unit; pupil's book contains different picture sequences from filmstrips and blank pages for composition practice.

Printed material
Teacher's book, 48pp, paper, £2.75
Pupil's book, 32pp, illus, paper, £1.10

Recorded and visual material
4 filmstrips, black and white (some in colour), half frame, £8.00 + VAT
Tape, 5" reel, 3¾ips, single top track
Kit, 4 films + 2 books as above, £25.60 + VAT

125 LEVEL 3

CREDIF

Initiation à l'expression écrite: deuxieme partie
T Delporte and C de Margerie. Didier, 1973. UK distributor: European Schoolbooks.

Follows on from Book 1, aiming to build on and develop the written form of French. The grammatical structures covered include the present participle, consecutive clauses and the relationship between the imperfect and perfect tense. The intention is to work from a dialogue which is recorded, through question-and-answer discussion to a piece of written work. Each section deals with one item of syntax and aims to show its correct usage. The pupil's book is principally designed as a workbook.

Printed material
Teacher's book, 61pp, £2.03
Pupil's book, 23pp, £0.85

Recorded material
Tape, 5" reel, 3¾ips, single top track

126 LEVEL 4
Adult

CREDIF

Interlignes
M T Moget and others. Didier, 1976-79. UK distributor: European Schoolbooks.

Topic-based course which could be used after earlier CREDIF courses Voix et images de France (qv), De vive voix (qv) and Transition (qv). About 360 hours' class work, designed to perfect listening, oral and written skills by considering and discussing topics of contemporary interest. Four main thematic sections: Ressources et développement; Modes et niveau de vie; Santé et société; Formation et culture. Each section has four or five units, eg Section 2 includes le logement, les transports, les loisirs, le budget familial, le travail de la femme. Sample unit 2(ii) Les Loisirs: nine short articles from books/journals, eg 'Le cinéma est-il un art?' (Duhamel) "Mille heures devant le petit écran" (Le Monde). Filmstrip begins with eight photographs of different leisure pursuits, followed by scene (cartoon strips with dialogue) in which various characters are stuck in a lift and dreaming of the activities they would otherwise be doing. The second shows a family watching a televised debate on 'The use of leisure time', which they interrupt and finally discard in favour of the other channel. The teacher's book (one for each unit, ie four/five per section) gives detailed instructions as to preparation, presentation and follow-up. The pupil has one book per section. There is also a free brochure de présentation (Pédagogie de niveau 2). Tapes recorded at natural speed with a variety of voices.

Printed and recorded material
Course comprises 18 'dossiers' grouped under the following themes:-

Thème 1: Ressources et développement
Manuel de l'étudiant, 80pp, paper, £2.60
4 dossiers pour le professeur, 296pp, paper, £17.75

Ensemble pédagogique 1, Du manuel à la classe: Student's book, Teacher's dossiers; 4 filmstrips; 2 tapes
£75.00 + VAT

Thème 2, Modes et niveaux de vie
Manuel de l'étudiant, 96pp, paper, £3.80
5 dossiers pour le professeur, 400pp, paper, £24.25

Ensemble pédagogique 1, Du manuel à la classe: Student's book; Teacher's dossiers; 5 filmstrips; 2 tapes
£92.50 + VAT

Thème 3, Santé et société
Manuel de l'étudiant, 96pp, paper, £5.65
5 dossiers pour le professeur, 400pp, paper, £36.85

Ensemble pédagogique: Pupil's dossiers; Teacher's dossiers; 5 filmstrips; 3 tapes
£125.00 + VAT

Thème 4, Formation et culture
Manuel de l'étudiant, £6.76
4 dossiers pour le professeur, £41.70

Ensemble pédagogique, £150.00 + VAT

Du manuel à la classe
Introductory booklet to course, 32pp, paper, £1.00 (available separately)

127

LEVEL 4
Adult

CREDIF

Le Machin: matériel d'apprentissage du français pour débutants avancés s'intéressant aux domaines de la technologie
Didier, 1979. UK distributor: European Schoolbooks.

"Dans le Machin l'objectif n'est pas de découvrir l'objet technique par le langage, mais le langage par l'objet technique...". For business studies students or engineers who might want to work in France, course designed to teach them to talk in French about how to describe precisely and to operate various parts of machines without referring to unknown parts as 'machins'. Comprises four dossiers: Publicité; Achat; Description du Machin; Caractéristiques. Mode d'emploi. Each dossier is in four parts: Présentation du dossier (teacher's book only); Documents et exercices (with blank spaces for answers in Student's book and correct form in Teacher's book); Documents d'utilisation libre (Student's book only, taken from advertisements, instruction manuals etc); Le Machin: exercice de créativité. Suggestions for group work using given stimuli. Two accompanying posters entitled Le jeu du machin which allow teacher to revise principal linguistic difficulties met in the four dossiers.

Printed material
Student's book, 128pp, illus, paper, £3.50
Teacher's book, 96pp, illus, paper, £6.50

Book 2 is due to appear and will deal with énergie, alimentation, transmission du mouvement, organes de commande, technologie.

128

LEVEL 5
Adult

CREDIF

Lire en français les sciences économiques et sociales
Denis Lehman and others. Didier, 1979.

A course in reading comprehension for students of economy, professional economists and social scientists with a good basic knowledge of French. For study in class though no oral production intended. Contents include: teacher's manual (fiches pédagogiques) and six accompanying booklets, containing authentic texts, on various aspects of economics, namely inflation, planification, inégalités, problèmes monétaires, développement and unité finale. All books are in A4 format.

Printed material
Fiches pédagogiques, 230pp, paper
Booklets, 60-100pp, illus, paper
Prices not yet available

129 LEVELS 1-3
Adult

CREDIF

Voix et images de France
Didier, Paris. 1967-72. UK distributor: European Schoolbooks.

Première partie: Full-scale audio-visual course providing for about 400 hours' contact time and covering most of the grammar and vocabulary of *Le français fondamental: premier degré*. 32 lesson units; language presentation by visual sequences and accompanying tape recordings. Teacher's materials: filmstrips present situations from everyday adult/family life (colour and monochrome line and wash drawings) in presentation (sketch: 30-50 frames) and practice (mécanisme: 20-45 frames) elements. Filmstrip visuals reproduced in Livre de l'élève. Livre du maître contains: detailed explanation of teaching material; transcript of recorded material of each lesson with summary of grammar content and monochrome reproductions of key visuals; appendix locating treatment in text of particular grammatical concepts; text of dictation passages; grammar index. Separate book of fiches pédagogiques provides teaching notes on lexical grammatical, cultural points of each lesson. Other materials for teacher include the CCD's *Implementing 'Voix et images de France: lère partie'*, which provides guide to course, analysis of teaching procedures, scripts of all lesson units, study texts and sample lesson plans; dictées pour l'enseignement secondaire containing dictation exercises for use in non-intensive courses; and exercices pour le laboratoire de langues: livre du maître consisting of 176 structural drills following grammatical/lexical progression of main course. Pupil's materials include Livre de l'élève for revision, laboratory work and individual study, containing monochrome reproduction of all filmstrip visuals; textes des dialogues in loose-leaf form; l'orthographe du français (dictation workbook with answer spaces): dictées et lectures, for use in non-intensive courses; exercices pour la classe I-II providing sentence-completion exercises for home or class study in non-intensive courses.

Language laboratory materials include Hugonnet's *Exercices de français pour le laboratoire de langues* (degré fondamental) containing sixteen four-phase structural drills per lesson of main course: pupil's book in three parts; teacher's book contains grammar analysis of each lesson with index of grammar and vocabulary. Testing materials comprise épreuves de contrôle (oral, then oral and written, comprehension and expression) for use at quarterly points in the course; teacher's manual (consigne d'utilisation) contains directions for correction and assessment. Test SBM 67, for end of course, examines listening and reading comprehension, oral and written expression and dictation; consignes de passation provides instructions for teacher and text of test passages. Recordings: presentation dialogues (spaced and unspaced); mécanismes (spaced and unspaced); language laboratory drills; textes de lecture; dictées et lectures; exercices de français pour le laboratoire de langues. Student discs contain recordings of presentation dialogues only. Complementary materials available for use with this part of the course include book of phonetic correction exercises for English speakers; ensembles pédagogiques (six teaching sets comprising colour or monochrome sound films with slides or filmstrips and teaching notes); and Initiation à l'expression écrite au Niveau 1, (qv). The first part of Voix et images de France can be followed by either of the alternative courses described below.

Supplementary books by Center for Curriculum Development in Audio-Visual Language Teaching. Chilton Books, Philadelphia.

Printed material
Livre de l'élève, pictures without text, 168pp, hardback, £2.95
Textes des dialogues, tapescript, 84pp, paper, £1.40
Textes de lecture, 60pp, paper, £2.35
Initiation à l'orthographe du français, 80pp, paper, £1.95
Livre du maître, teacher's book, 256pp, hardback, £5.45
Fiches pédagogiques, supplement to above, 160pp, paper, £3.95
Exercices pour le laboratoire - Maître, for the language laboratory, 180pp, paper, £4.00
Exercices pour la classe 1, by H Wiggli, lessons 1-16, 168pp, paper, £3.70
Exercices pour la classe 2, by H Wiggli, lessons 17-32, 240pp, paper, £4.95
Corrigés des exercices du tome 1, for the teacher, 180pp, paper, £5.25
Dictées et lectures - élève, for the pupil, 104pp, paper, £1.95
Dictées et lectures - maître, teacher's book for above, 40pp, paper, £1.05
Ensemble pédagogique EB, consisting of pupil's book, teacher's book, 58 filmstrips and 16 'lesson' tapes, £288.75
Ensemble pédagogique EBE, as above but with 20 extra language laboratory tapes and a teacher's exercise book, £462.60 + VAT
Epreuves de contrôle, consignes d'utilisation, for the teacher, 40pp, paper, £1.10
Livret de 18 images, for the teacher, 44pp, paper, £2.45
Feuilles de réponses, set of 50 for the pupil, £4.95

130

LEVELS 2-3
Adult

CREDIF

Voix et images de France: 2e partie (provisoire)
Didier, 1970-76. UK distributor: European Schoolbooks.

Audio-lingual sequence of 23 lesson units (150-200 classroom hours) based on those elements of Le français fondamental: 1er degré not covered by the first part of the course and on part of Le français fondamental: 2e degré. Teacher's book contains introduction, texts of lesson units and exercises, list of grammatical topics and teaching notes. Student's book contains transcripts of taped dialogues, oral and written comprehension questions, reading passages and examples of modes of expression. CCD'S Teaching guide in English contains introduction, lesson and exercise texts and notes for each lesson. R Porquier/G Zask: Exercices de français II can be used with this part.

Printed material
Livre de l'élève, £5.40
Livre du maître, £5.25
Ensemble pédagogique: 6 tape recordings, teacher's and pupil's books, £60.40 + VAT

131 LEVEL 3
Adult

CREDIF

Leçons de transition
M Argaud and others. Didier, 1975-76. UK distributor: European Schoolbooks.

Audio-lingual sequence of nine lessons which expands subject matter of Voix et images de France: 1er partie (qv) and provides about 150 hours of class work. Linguistic progression trains students to use French for general discussion and expression of complex notions and to observe various registers. Students respond to colour filmstrip sequences without relying on tape at all times.

Each lesson unit treats a specific grammatical area and has a dramatised story base (eg space journey, kidnapping) divided into study segments. Structural exercises follow grammatical, lexical and stylistic progression of lessons. Modern literary extracts are used for reading comprehension. Cahier de l'élève includes simple explanations of grammar, various written exercises (visual clues, multiple-choice, gap-filling), space for dictation and notes with pull-out pages giving answers to some exercises.

Livre du maître consists of a folder containing nine booklets; each gives full lexical/grammatical account of one lesson unit. Tapescript, notes on presentation and exploitation of material and components, dictations, tests, reading passages. Two additional manuals provide guidance on use of cahier de l'élève and script of language laboratory exercises.

Each lesson unit contains filmstrips for dialogue presentation and exercices en images and test items for use before and after each lesson work-cycle. Pupil's book, Images et textes, contains text of dialogues and monochrome reproductions of all dialogue and test filmstrips. After each lesson, alphabetical list of words/phrases in explanatory contexts. Monolingual end-vocabulary with references to lessons and frames.

Printed material
Cahier de l'élève, 126pp, paper, £2.25
Livre du maître, 440pp (in slip-case), £11.80
Feuilles de réponse (testes de contrôle), set of 24 answer sheets to tests, £2.10

Kit EB comprising pupil's book, teacher's book, dossier of tests, 22 filmstrips and 11 'lesson' tapes, £181.45 + VAT
Kit EBE: as above plus 5 additional exercises for language laboratory tapes, £218.00 + VAT

CREMONA, Joseph

Répondez s'il vous plaît
See BBC (036).

132

LEVEL 4
Adult

CRESSON, Bernard

Introduction au français commercial
Didier, 1972. UK distributor: European Schoolbooks.

This course is intended to be used first without sight of the printed text. Each of the twelve lessons has a listening and learning text based on the needs of communication between business people. Commercial vocabulary and idiom are firmly contextualised and the situations are sometimes developed in subsequent lessons. The text is repeated in an 'exploded' version. Then follow paragraphs of explanation of both terminology used and of aspects of commercial practice. A 'telephone' exercise practises conversational gambits, the student playing the role of each subscriber in turn to responses recorded on the tape. A structural exercise gives grammatical training while rehearsing vocabulary from the lesson. A facsimile letter for each lesson and facsimile documents are not recorded. The book ends with a vocabulary of commercial terms used.

Printed material
Textbook, 144pp, paper, £3.45

Recorded material
Set of 12 tapes, 5¾ reels, 3¾" ips, single track + textbook, £125.45 + VAT
3 cassettes + notes on usage, £18.50 + VAT

133 LEVEL 4
Adult

CRESSON, Bernard

Introduction au français économique
Didier, 1971. UK distributor: European Schoolbooks.

A course designed to enable students with a knowledge of elementary everyday French to understand radio broadcasts, and participate in conversation, including telephone ones, which use the terminology of economics. To encourage attention to the spoken word the booklet is supplied ready for distribution by the teacher leaf-by-leaf. Detailed instructions are given on the use of the recordings and text. There are twelve lessons, two brief reports on an industry, some facsimile commercial letters, a brief summary of the grammar points covered and a vocabulary of the terms introduced. The lessons are illustrated with graphs, maps which show areas of production etc, and forms. Each lesson contains a dialogue of some 300 words on a standard economic topic; the recording is then presented in 'exploded' form for imitation. Two recorded structure drills end each lesson.

Printed material
Textbook, 144pp, illus, grammar summary, vocab, paper, £3.45

Recorded material
Set of 12 tapes, 5" reels, 3¾ips, single track + textbook, £125.45 + VAT
3 cassettes + notes on usage, £18.50 + VAT

134 LEVELS 1&2

CRITTENDEN, Juliet, and Marie-Pierre Moine

Close-up France 1
Close-up France 2
Mary Glasgow Publications, 1976.

Set 1 contents: Getting around, where to stay, signs and notices; Set 2 contents: Buying food, going out, what else to buy. Two study packs, intended for work with students aged eleven to sixteen of average/ below average ability, which explore themes related to everyday life in France. For use in courses of French studies and 'survival' language courses. Teacher's books present tape commentary and background notes in English and text of situational dialogues; each tape contains commentary on filmstrips in simple French and dialogues based on selected filmstrip frames. Each pupil's book contains 100 black and white photographs/realia which develop themes in filmstrip with comprehension/exploitation questions in English and French. Suggested four-phase teaching sequence in teacher's books leads to aural comprehension and role-playing work based on recorded dialogues.

Close-up France 1 and Close-up France 2
Printed material
Teacher's book, 18pp, paper, £0.60
Pupil's book, 36pp, illus, paper, £0.60

Recorded and visual material
3 filmstrips, colour
Cassette, twin track, or, tape

Available in packs containing:
  Textbook, pupil's book, 3 filmstrips with cassette, £16.00 + VAT
  Textbook, pupil's book, 3 filmstrips with tape, £17.00 + VAT

R: MLS, no. 16, May 1978
   Visual Education, Dec 1976

D

135

LEVEL 3

DAFFERN, Eileen, adaptor

Bibliothèque de travail: series.
Blackie, 1974.

A set of information booklets particularly useful for pupils involved in project work:

1. Les transports routiers
2. Le Mistral
3. La Trouée de Belfort
4. Marseille et ses ports
5. La Camargue
6. Les ponts de Paris
7. Le tour de France
8. La circulation routière
9. Les coopératives de consommation
10. La défaite française

Difficult lexical items are shown in bold type and annotated in footnotes. There are maps, photographs and drawings on every page. A final section contains comprehension questions and suggestions for follow-up work.

Printed material
Each booklet: 32pp, illus, limp; booklets 1-4, £0.55, 5-10, £0.70

R: MLS, no. 11, Sept 1976

136 LEVEL 4

DALWOOD, Mary

France: Presse
Longman, 1980.

Series of nine booklets in A4 format, each containing about twenty extracts from the French press and dealing with a theme related to contemporary French life. Of special interest to post 'O' level pupils and to fairly advanced adult learners. Designed to inform the pupil on France, to encourage thought and discussion, and to stimulate oral and written practice in the foreign language. Each booklet contains an introduction to the theme in English, followed by suggestions for language exploitation. Next is a general French-English vocabulary-list related to the theme which is divided into various sub-themes. Each sub-theme comprises several one-page units containing a press cutting, usually illustrated, and a set of questions which test comprehension, invite group discussion and encourage the pupil to write further and accurately on the subject. At foot of page is a short Lexique of key French words from the cutting, with English equivalents. The language employed in the extracts covers a wide range of registers.

Printed matter
L'homme et sa planète
Les rapports entre individus
Gagner son pain
Vivre sa vie
Les riches et les pauvres
Une école laïque, gratuite et obligatoire
Métro, boulot et dodo
Contestaires et conformistes
Sports et loisirs

22pp, illus, limp, £0.22 each

Reference set, comprising one copy of 9 titles and storage box, £7.00 + £0.75 postage and packing. Other terms apply for quantity purchase.
All orders should be sent direct to: Longman Group Ltd, Resources Unit, 33-35 Tanner Row, York.

R: TES , no. 3338, 6.6.1980

137 LEVELS 4&5
Adult

DANY, Max, Jacques Geliot, and Marie-Louise Parizet

Le français du secrétariat commercial
Hachette, 1977. UK distributor: European Schoolbooks.

For commercial students with a fairly advanced knowledge of French to extend that knowledge generally and in particular to familiarise students with commercial French. The book is divided into four sections covering the day-to-day business world as well as a study of certain socio-economic aspects of France. Model dialogues and letters are given with a variety of exercises from the written kind to role-playing suggestions, interspersed with drawings and diagrams. At the end there is a grammar index.

Printed material
Textbook, 188pp, paper, £4.20
Teacher's booklet, £0.65

Recorded material
3 cassettes, twin track, £35.00 + VAT

R: BJLT (formerly AVLJ), vol 18 no. 1, spring 1980

138

LEVELS 4&5
Adult

DANY, Max, Anne Rebérioux, and Ivan de Renty

Le français des hommes d'affaires
Hachette, 1975. UK distributor: European Schoolbooks.

Text entirely in French. For commercial executives/trainees with basic French. Suitable for class or home study. Contents arranged in six thematic modules: se recontrer et s'informer; s'implanter en France; travailler en commun; traiter des affaires en France; les actions de promotion des ventes; vivre en rythme de son temps. Within each theme three or four topical dossiers present appropriate language situations: texts, documents, telephone conversations, discussions and interviews (three to five per dossier). Each situation followed by exercise material: open comprehension questions, structure drills, oral composition tasks. Illustrations: black and white photographs/diagrams/maps. Explanatory foreword; index of grammatical points, list of grammatical/structural features per module/dossier/situation; index of language situations and themes; list of useful addresses. Grammatical content revises *Le français fondamental, ler degré* and presents typical structures of business French. Selected presentation and exercise material recorded in unspaced form.

Printed material
Textbook, iv, 252pp, illus, paper, £5.20

Recorded material
7 cassettes, twin track, £62.50

R: AVLJ, vol 14 no. 3, 1976/7
French Review, vol 1 no. 2, Dec 1976
ML, vol LVIII no. 1, March 1977

139

LEVELS 4&5
Adult

DANY, Max, Anne Rebérioux, and Ivan de Renty

Le français de la banque
Hachette, 1978. UK distributor: European Schoolbooks.

For those in banking who need a thorough working knowledge of French banking terminology, ranging from daily dealings with customers in a bank to the language of commercial transactions. Each section features certain situations, followed by drills, questions and suggestions for role-play.

Printed material
Textbook, 174pp, illus, £4.20

Recorded material
3 cassettes, £35.00 + VAT

R: TES, no. 3322, 8.2.1980

140

LEVEL 2
Adult

DAVOUST, Eugène-Pierre

Au revoir Monsieur Leroux
edited by Gladys C Loney and Jessie M McGeorge; illustrated by Staffan Wirén. Harrap, 1967.

Continuation course to follow Bonjour Monsieur Leroux (qv). Textbook contains: summary in French of Bonjour Monsieur Leroux; ten lesson units, each comprising grammatical notes in English with examples, paradigms; dialogues with narrative comments/explanations in French; chapter-vocabulary (French-English, 40-plus items); various exercises (comprehension questions on dialogues, gap-filling, sentence completion and matching, crosswords). Table of irregular verbs. French-English end-vocabulary (about 1,300 items). Recordings: dialogues from chapter units.

Printed material
Textbook, 158pp, illus, verb tables, vocab, paper, £1.50

141

LEVEL 1
Adult

DAVOUST, Eugène-Pierre

Bonjour Monsieur Leroux
edited by Gladys C Loney and Jessie M McGeorge; illustrated by Staffan Wirén and Jacques Faizant. Harrap, 1967.

Textbook contains twenty lesson-units based on narrative theme of absent-minded M Leroux, his family and friends. Each unit has list of vocabulary presented with black and white line drawings or English meanings; various exercises (directed responses, phrase matching, sentence completion, comprehension, etc); grammatical explanations in English, with examples, paradigms; dialogues and short picture stories for oral and written work. Recorded material indicated in text. French-English end-vocabulary (about 700 items). Recordings: selected vocabulary items, structural examples; dialogues from lesson units (unspaced).

Printed material
Textbook, 198pp, illus, vocab, hardback, £1.90

142

LEVELS 2&3

DAVOUST, Eugène-Pierre

La série policière
Harrap, 1979.

Series of four crime-detection readers in which the reader is invited to look for clues to help piece together the evidence. For third- and fourth-year level, and for boys in particular. Titles: (1) DD et le hold-up chez la comtesse; (2) DD et le vitrier; (3) DD et les sequoias; (4) DD et la tante Aglaé.

Printed material
4 booklets, each 16pp, illus, £0.45

R: AVLJ, vol 17 no. 3, Dec 1979
ML, vol LXI no. 1, March 1980

143 LEVELS 1&2

DAVEY, Robert

Les gais copains
Illustrated by Gordon Davey. Chatto, 1970-72.

A set of readers with very large supporting full-colour illustrations which obviate the need for a vocabulary. The set consists of large format books with limp covers. Print used is a large, bold italic script which is gradually reduced in size throughout the series. The narrative is conveyed in short simple sentences containing basic structures, and only the present tense is used.

La méchante vache LEVEL 1
A rampant cow eats Aunt Marie's daisies.
1970. 12pp, £0.50

Le petit poussin noir LEVEL 1
A lonely chick in search of a friend.
1970. 20pp, £0.80

Monsieur Crapaud invite Monsier Rat à dîner LEVEL 2
A toad on an eventful fishing trip.
1970. 20pp, £0.50

Monsieur Rat accepte une invitation LEVEL 2
A drama between an evil fox and other animals.
1970. 24pp, £0.80

Monsieur Crapaud joue un tour LEVEL 2
A toad tricks a fox.
1970. 32pp, £0.60

144 LEVEL 3

DE HAAN, F F and A E van de Ven

Le mot juste
adapted by P M Sewell. Longman, 1976.

A comprehensive vocabulary-practice book suitable for linguistically able pupils of fifteen-plus, divided into four sections, each further sub-divided, and containing 3100 items. Technique used: matching appropriate word to given context. List of words always supplied at end of sub-section. Section 1 - Nouns: Five sections with seven to thirty sub-sections, each containing seven to sixteen items. Exercises comprise gap-filling, replacement of items, synonyms and antonyms, and figurative use. Topics range from weather and country to income tax. Section 2 - Verbs: Nine sections with seven to twenty-two sub-sections, each containing six to twenty items. Covers meaning; tense; negative; transitive and intransitive verbs; modals; 'rich verbs', eg alternatives for faire, être, dire; and shades of meaning, eg chercher/chercher à. Section 3 - Adjectives: Eleven sections with two to nine subsections, each containing six to twenty-four items. All the common adjectives for descriptions: feelings, weather, town and country, etc and many less common adjectives, eg malicieux, capillaire, comestible. Section 4 - Adverbs: Two sections with three and five sub-sections, each containing ten and thirteen items. Covers regular formation with -ment as well as less regular and less common adverbs, eg d'ailleurs, désormais.

Printed material
128pp, limp, £0.85

R: ML, vol LVII no. 4, Dec 1972
TES (Extra), 14 April 1978

145

LEVELS 2&3
Adult

DE HARVEN, Emile

Aérodrame
Longman, 1979. First published by EMC Corporation, USA, 1974.

Designed with the more mature student in mind, and particularly those at evening classes. 25 episodes of a story, all in dialogue form and woven into a suspense thriller about international espionage. The book covers the most common points of grammar and patterns of speech in everyday French. Following each chapter are a number of sets of questions and exercises intended to familiarise the student with useful words and phrases. The main tenses used are the present and the perfect, with the imperfect not appearing until the final four chapters. Thus the book is suitable for second-year classes.

Printed material
144pp, paper, £0.90

R: TES, no. 3322, 8.2.1980

DELPORTE, T, and C de Margerie

Initiation à l'expression écrite
See under CREDIF (124-125).

146

LEVEL 4
Adult

DENDEU, François

French cultural reader; petit miroir, images et reflets de la civilisation française des origines à nos jours
Heath, 1972.

For American 'college students with approximately two years of training in the French language...and Levels 3 and 4 high school students'. 37 chapters divided into nine sections: La géographie, Le Moyen Age, La Renaissance, Le 17e siècle, Le 18e siècle, Le 19e siècle, Le 20e siècle, L'administration politique, La vie française. Footnotes translate less common words and technical terms. At end for each chapter, twelve comprehension questions in French, a discussion topic, a composition subject. Bibliography for each section. End-vocabulary 3,700 words. Subject index. Eight pages of colour plates of modern art and architecture, 128 black and white quarter- to full-page photographs, two maps.

Printed material
xii, 372pp, illus, bibliogs, vocab, maps, £1.40

147

LEVEL 3

DENDEU, François

Petit miroir de la civilisation française
4th rev edn. (First published 1940.) Harrap, in association with Heath, 1964.

For 'high school and college students with at least two years of training in language'. 59 chapters on geography, history, political administration, Paris, literature, arts and sciences, education. Difficult words translated in brackets in text, proper names explained in footnotes, usually in French. Each chapter followed by five to twelve questions in French. End-vocabulary 3,500 words. Subject index. 124 quarter-page photographs, including reproductions of paintings; five maps plus end-paper maps of France and Paris.

Printed material
xii, 364pp, illus, vocab, index, maps, £1.50

148 LEVEL 2

DE ROUSSEY DE SALES, Richard

Jeux de grammaire: puzzles for reviewing grammar
National Textbook Company, Skokie, Illinois, 1975. UK distributor: Mary Glasgow Publications.

24 crossword puzzles on duplicator master sheets to enable students of elementary-to-intermediate attainment to revise rules of basic grammar, with emphasis on proper nouns, preposition, main regular/irregular verbs. Explanatory foreword and answer key.

Visual material
24 spirit duplicating masters bound in book, £7.00

149 LEVELS 3&4

DE ROUSSEY DE SALES, Richard

Mots croisés faciles
National Textbook Company, Skokie, Illinois, 1978. UK distributor: Mary Glasgow Publications.

Set 1: 24 word puzzles for beginning students LEVEL 3
24 crossword puzzles of various shapes and sizes on spirit master sheets for pupils of third-to-fourth form level. Aim is to learn French pleasurably by translating English clues into French and thus testing one's knowledge of vocabulary, orthography and verb forms. Some clues presuppose knowledge of past historic, eg English clue: lent (verb); French answer: prêta.

Set 2: 24 word puzzles for intermediate students of French LEVELS 3&4
Similar in format to Set 1. Clues, however, are in French and fairly lengthy. They contain grammatical terminology, eg participe passé du verbe oser au féminin pluriel, and test both French and general knowledge.

Printed material
Set of spirit master sheets, 50pp, paper-bound, £7.00 each

150 LEVELS 2&3

DE ROUSSEY DE SALES, Richard

Rions encore!: quatre comédies originales ...
National Textbook Company, Skokie, Illinois, 1972. UK distributor: Bell and Hyman.

Four one-act comedies for students with some knowledge of French. Particularly suitable for end-of-term work with middle-range pupils. The scenes take place in a hairdresser's, a department store, an antique dealer's shop and a secondary school. Sets of comprehension questions are included after each playlet.

Printed material
48pp, paper, illus, £0.95

151 LEVELS 3&4

DIDIER

Lire et savoir
Didier, Paris, 1958-71. UK distributor: European Schoolbooks.

A collection of readers of two kinds: those written broadly within the restriction of Le français fondamental and those which are original texts with difficult words explained in terms of Le français fondamental. This list is divided into two parts: premier degré, based on a range of 1500 words, and deuxième degré which is based on 3500. All books are illustrated - usually by full-page line drawings, and all have notes giving definitions of difficult words, some of which are illustrated by small line drawings. The series also includes some short plays and a book of crossword puzzles.

Premier degré (1500 words) LEVEL 3

ANCY, Jacqueline
Images de Jean Mermoz; illustrated by J Lacroix. 1959. 72pp, £0.75
Aviation biography.

BEAUMONT, Pierre de, adapter
La chanson de Roland; illustrated by M Abauzit. 1964. 108pp, £0.75
Written in present tense narrative, the short paragraphs are numbered to correspond with stanzas in the original. Line drawings give meaning to many of the words. The book also has an historical map and a vocabulary-summary.

BEAUMONT, Pierre de
Napoleon dans la mémoire des hommes. 1964. 136pp, illus, bibliog, £0.90
Biography illustrated with photographs and maps. There are also notes, a genealogical table and a bibliography.

BEAUMONT, Pierre de
Un enfant d'occident: Book 1. Du temps de la mère-Dame; illustrated by Béatrice Solanet. 1962. 85pp, £0.75
Pastoral fantasy.

BEAUMONT, Pierre de
Un enfant d'occident: Book 2. A l'écoute de la mort; illustrated by Béatrice Solanet. 1962. 89pp, £0.75
Pastoral fantasy with war in background.

BEAUMONT, Pierre de
Un enfant d'occident: Book 3. La fin d'un monde; illustrated by Béatrice Solanet. 1962. 106pp, £0.75
Childhood fantasy.

BENOIST, Magdaleine Jacques
Pionnier des grands lacs. 1959. 72pp, illus, £0.75
Adventures in wilds of Canada.

CHARRIER, Bernard, adapter
Maître Pierre Pathelin: farce du XVe siècle; illustrated by M Abauzit. 1966. 73pp, £0.75
Simplified mediaeval work with maps, picture-vocabulary and word-lists.

DANPIERRE, J J
La maison d'autrefois. 1957. 70pp, illus, £0.75
Marine adventure with treasure.

FOURRE, Pierre
Médecin sous les tropiques; 6e édn, revue et corrigé. 1959. 78pp, illus, £0.75
Travel adventure in Africa.

FOURRE, Pierre
Les rouets, Les sabots; illustrated by Pierre Fourré. 1967. 59pp, £0.75
Two stories of fantasy and love.

GAUVENET, Hélène
Laury; illustrated by P Neveu. 1964. 160pp, £0.90
Childhood adventures with gypsies.

GOUSTINE, Giselle de
Contes du Zougoulougoubamba; illustrated by M Abauzit. 1965. 75pp, £0.75
African stories and legends. Larger print than usual.

HERSAY, Gilles
Les messagers mystérieux; illustrated by M Abauzit. 1967. 78pp, £0.75
Mystery adventure with robbery. Contains role-playing questions.

LABICHE, Eugène
Le voyage de Monsieur Perrichon; with introduction and notes by Monique Schlosberg; illustrated by M Abauzit. 1962. 166pp, £0.90
Four-act romantic comedy. As well as definitions and notes, there are questions on each scene.

LEDESERT, René and Margaret Ledésert
Au voleur! Illustrated by A C Eccott. 1958. 72pp, £0.75
Travel and adventure.

SOUVIRA, Odette
Partira, ne partira pas? Illustrated by B Nardini. 1968. 55pp, £0.75
Domestic comedy of young girl leaving for holiday.

TREHERNE, Madeleine
Rossignols en cage; illustrated by Claude Chopy. 1960. 78pp, £0.75
Mystery adventure with treasure.

Deuxième degré (3,500 words) LEVEL 4

ANCY, Jacqueline
Saint-Exupéry: l'homme et son oeuvre. 1965. 80pp, illus, bibliog, £0.86
Aviation biography. Illustrated with photographs.

FOURRE, Pierre
Deux histoires d'animaux: Le chien sauvage and Les hommes rouges. 1960. 71pp, illus, £0.75
Stories of a stray dog, and a sheep.

FOURRE, Pierre
La vengeance de Plouf; illustrated by P Neveu. 1962. 62pp, £0.75
Comic adventures of a duck.

HOURDRY, Michel
Mots croisés gradués. 1968. 70pp, illus, £0.75
50 graded crossword puzzles based on restricted vocabulary of 3,500 words. Solutions are given at the end.

IGOT, Yves
Les aviatrices célèbres. 1968. 192pp, illus, bibliog, £0.90
Five biographies of Adrienne Bollard, Maryse Bastié, Marise Hilsz, Hélène Boucher and Jacqueline Auriol. Illustrated with photographs.

IGOT, Yves
Gustave Eiffel; illustrated by the author. 1961. 104pp, £0.75
Biography.

IGOT, Yves
Monsieur et Madame Curie. 1959. 84pp, illus, £0.75
Biography.

KOUADIO-TIACOH, G
La légende de N'zi le Grand, guerrier d'Afrique; adapted by Hélène Gauvenet; illustrated by M Abauzit. 1967. 101pp, £0.75

RENARD, Collette
Un dossier perdu. 1968. 136pp, illus, £0.90
Short novel set in Paris and illustrated with photographs and plans of the city.

MERIMEE, Prosper
Colomba; with introduction and notes by Alfred Malblanc. 1961. 232pp, illus, £1.03
Vendetta and passion in nineteenth-century Corsica. Has questions and subjects for composition.

ROUDMANOVITCH, Camille
Les Aventures de Bertrand, ou La vie des Français au XVIIe siècle; illustrated by M Abauzit. 1971. 91pp, £0.78
Historical novel of a country boy who goes to Paris, with maps.

TILLIER, Claude
Mon oncle Benjamin; with introduction and notes by Alfred Malblanc; illustrated by H Breton. 1969. 278pp, £1.50
Historical novel of adventure and romance. Contains questions and subjects for composition.

152

LEVELS 4&5
Adult

DODD, Steven, and Lucile Ducroquet

Phonetic transcription
Exeter Tapes, 197-.

Two-part tape comprising: (1) The sound of French, the syllable and accent, with exercises; (2) Semiconsonants, 'e caduc' and elision, nasal vowels and liaison, with exercises. Booklet containing a copy of the full script with examples, the student's symbol chart and the key to exercises is included.

Recorded material
Tape (F659), £5.00

When ordering Exeter Tapes, add £0.20 per tape for postage and packing (overseas £0.60) plus VAT on the total amount (UK only). Remittance with order should be sent to: The Cashier, University of Exeter, Northcote House, Queen's Drive, Exeter, EX4 4QJ.

153 LEVEL 3

DORLING, J A

Mon journal
Dent, 1969.

40 short passages adapted from the newspaper *France-Soir* for use by CSE candidates. The perfect tense has been used instead of the past historic and a wide range of interesting true incidents has been selected. Each text is followed by three sub-sections: questions (for use in class or laboratory), activity (for guided oral and written composition and related exercises) and vocabulary (a word-list of approximately twenty items).

Printed material
vii, 79pp, word-lists, £0.80

154 LEVELS 1-3

DORRY, G

Games for second-language learning
McGraw-Hill, 1966.

A collection of games, examples of which are in English though they may easily be adapted to the teaching of French. The book is divided into games of number, spelling, vocabulary, structure-practice, pronunciation, rhyming and miscellaneous. Each game has details of level of difficulty, number of participants and type of exercise. There is also a general index table giving similar details.

Printed material
vi, 56pp, £1.30

155 LEVELS 2&3

DOWNES, P J, and E A Griffith, editorial advisers

Découvrons la France
Hodder & Stoughton, 1972-77.

A series of readers, each covering a specific topic. Selected words translated in end-vocabularies containing from 75 to 170 words. Every page has one or more photographs or drawings, plus maps where appropriate. For 'pupils with three years' experience of the language', and probably also of interest to adult learners in evening classes.

Series includes following titles:
  Napoléon by E A Griffith. 32pp, illus, limp, 1972, £0.60
  La peinture by J H Bell and P J Downes. 40pp, illus, limp, 197[illegible], £0.60
  Le cinéma by V E Betts. 32pp, illus, limp, 1973, £0.60
  Le Général de Gaulle by Alice Gadoffre-Staath. 32pp, illus, limp, 1974, £0.60
  En route! by T A Brydon. 32pp, illus, limp, 1975, £0.75
  En train! by H Gibson. 32pp, illus, paper, 1976, £0.65
  En suivant la Loire by Anthony M C Wilcox. 32pp, illus, paper, 1976, £0.60
  L'évolution du costume by Simone Wyn Griffith. 48pp, illus, paper, 1977, £0.95
  Les révolutions de la mode by Simone Wyn Griffith. 48pp, illus, paper, 1977, £0.95

156 LEVEL 1

DOWNES, P J and E A Griffith

French for today: a course for the 1980s
Hodder & Stoughton, 1980.

Book A of a five-year course suitable for pupils of a wide range of ability. Combines a linear/grammatical approach with a situational/functional one in order to prepare all pupils for graded tests in the early stages and equally, it is claimed, to prepare those pupils who have opted to do so, for a public examination at 16+ in the later stages.

Pupil's book A contains a helpful preface addressed specifically to the pupil, telling him how to make the best use of the book and how it is laid out; four introductory pages with a map of France and brief culturo-geographic comments, a picture of a classroom with main objects named in French, and some useful French phrases for teacher-pupil interaction; twenty units centred around the Bertillon family and their cat and dog Miquet and Kiki, including conversations which practise such communicative situations as: talking about yourself, finding your way, shopping; four revision sections, each coming after every fifth or sixth unit and containing a variety of written exercises; six passages for extra reading of 250-280 words, followed by six questions in English and supported by a short vocabulary list; two Christmas carols with music and the story of Christmas in French with specialised vocabulary list; a glossary of grammatical words with simple grammatical explanations in English on, eg 'Types of words: Pronouns 'stand in' for nouns,' and examples in heavy type; a full grammatical index giving both page and unit reference to language points in the course book; verb tables explaining parts of the verb and giving paradigms of -ER, reflexive and some irregular verbs; a French-English vocabulary of some 650 items and an English-French vocabulary of some 520 items. Amply illustrated in black and white with a third colour occasionally with line drawings, comic-strip stories, street plans and maps, and some photographs.

Sample unit 11 - Les enfants vont en ville. Four short episodes in which Phillippe and Marie-Claude make purchases in four different shops. Each episode comprises a picture, a sentence to set the scene and then dialogue. Next section, entitled Questions, consists of eight statements in French and pupil must identify which shop the speaker is in. Conversations: how to buy things in shops - pupils are instructed to practise two dialogues, then act them out in pairs, asking for specified objects. Section of vocabulary follows, with French word in heavy type.

Grammar section within blue border explaining the French words for SOME and ANY and the definite article form they relate to, with four French examples and English translation. Three clinching exercises to consolidate grasp of partitive article, in form of simple writing, pair work and class game. Second grammar section on PAS DE, in similar format, with oral clinching exercise. Third section: paradigm of ACHETER with accented forms and singular form of imperative in heavy type. Two simple oral exercises: Ça fait combien? and N'oubliez pas votre monnaie! test knowledge of French numbers up to 60. Civilisation section on Shopping in France with photographs of French money and shops, together with a few tips on how to shop in France, using one's limited French.

Teacher's book (as yet unseen) contains full script of all recordings, analysis of lesson contents, suggested teaching sequence, advice on how to conduct oral work and organise classroom games; many practical suggestions.

Audio-visual material comprises: set of flashcards (masculine nouns on blue, feminine on pink), set of group-work cards (yellow only; smaller format; reproductions of flashcards), two workbooks to cover pupil's book (see below), filmstrips (as yet unseen) with story of each unit and photographs for extra language practice and background studies, tapes/cassettes (as yet not heard) with commentary on visuals and exercises, and a pupil's cassette (as yet not heard) with all the reading passages, conversations and songs in pupil's book.

Course also includes workbooks, two for part A, by P J Downes, R M Johnstone and E A Griffith. Workbook 1 for units 1-10 of part A comprises ten units to match corresponding units in pupil's book and two revision units containing quizzes after units 6 and 10. Each unit contains a twelve-picture story, almost identical with that in pupil's book unit but expanded and including short dialogues, with one/two questions in French on each picture, and about four/five different kinds of exercises based on each unit's subject matter. Two revision sections each contain a reading and a listening quiz with French and English multiple-choice questions and true/false answers to the questions asked. Workbook 2 (units 11-20) as yet unseen.

Printed material
Pupil's book, 128pp, illus, limp, £1.75
Teacher's handbook, 96pp, illus, limp, £2.95
2 Workbooks, 48pp, illus, paper, £0.65 each

Recorded and visual material
1 set of 128 flashcards, 255mm x 205mm, illus, £15.00 + VAT
1 set of 128 group-work cards, 85mm x 65mm, illus, £3.50 + VAT
4 tapes, 125mm reels + 6 full-colour filmstrips; or 7 cassettes + 6 full-colour fimstrips; £69.00 + VAT
Pupil's cassette, £6.00 + VAT

157 LEVELS 1-3

DOWNES, P J and E A Griffith

Le français d'aujourd'hui
drawings by F Chalaud. Hodder & Stoughton, 1967-78.

This audio-visual course is intended for lower secondary school beginners and is so designed that the books and audio-visual material may be used independently or as a complete integrated course. Parts 1 and 2 each cover from one to one-and-a-half years' work, while Part 3, which contains much background information on France, covers one year. Part 4 consists of a GCE 'O' level version and an alternative version for CSE candidates. Part 4 GCE version is independent of Parts 1 and 2 and is intended as a revision book for helping candidates through the examination. The teacher is expected to choose exercises from the sections provided on grammar, translation, vocabulary revision, and picture composition which is in full-colour. There is a supplementary booklet containing passages for dictation and comprehension, aural tests and multiple-choice comprehension tests in the form of listening and reading tests (the listening tests are available on tape). Part 4 CSE version combines revision of basic structures and vocabulary with intensive practice for the CSE examination. The tests are practised first with known material and then with unseen examination questions. The book is extensively illustrated. Texts are provided on the illustrations and are followed by questions, a dialogue, translation exercises, vocabulary-lists and grammar notes. Suggestions for composition are provided. Part 1 also comprises material for mixed-ability classes produced by R M Johnstone and P J Downes.

Worksheets A, B, C and D: four 48-page booklets of spirit duplicator masters which can produce up to 250 copies per sheet. It is intended that presentations of text and visuals in worksheet form (related to the content of the Part 1 pupil's book) will be flexible and economical, facilitating individualised work programmes for mixed-ability classes. Notes for teachers on use of material provided on inside covers and on the worksheets themselves. Flashcards: designed to drill new structures and stimulate oral work in the early stages of the course. Related to the first 55 pages of the Part 1 pupil's book. Two packs each of 64 cards present main items of vocabulary: people, things, places, actions - with black and white line drawings. Colour-coding: masculine nouns on blue background, feminine on pink, verbs on white. List of contents of cards; suggestions for use in class. Group-work cards: two packs of 64 cards reproducing the flashcard drawings in playing-card format. Intended for use by groups of five to six pupils to practise drills and other oral exercises introduced by the teacher's flashcards. Suggestions for group-work included in each pack.

Part 1 LEVEL 1

Printed material
Teacher's handbook: 3rd edn, 1970, (first published 1966), 120pp, limp, £2.15
Pupil's book: 3rd rev edn, 1971, (first published 1966), 112pp, illus, vocab, grammar, index, hardback, £1.45

Recorded and visual material
Complete audio/visual material: 6 tapes, 125mm reels, and 6 filmstrips, 2nd edn, 1973, £56.00 + VAT
or
6 cassettes and 6 filmstrips: 2nd edn, 1974, £51.00 + VAT
Also available separately.
Language laboratory tapes: 2 tapes, 125mm reels, 1970, £10.00 + VAT. (For teachers using 1st edn of the tapes, which does not contain language laboratory exercises.)
Reading-passages: 2 tapes, 125mm reels, 1968, available separately at £4.00 + VAT each; or 2 cassettes, 1977, available separately at £2.85 + VAT each.

Material for mixed-ability classes:
Worksheets A, 1974, 48pp, illus, limp, £12.00 + VAT
Worksheets B, 1975, 48pp, illus, limp, £12.50 + VAT
Worksheets C, 1975, 48pp, illus, limp, £12.00 + VAT
Worksheets D, 1978, 48pp, illus, limp, £12.00 + VAT
Flashcards, Pack 1, 1974, 64 cards, 250mm x 200mm, illus, £3.95
Flashcards, Pack 2, 1975, 64 cards, 250mm x 200mm, illus, £3.95
Group-work cards, Pack 1, 1974, 64 cards, 90mm x 70mm, illus, £1.95
Group-work cards, Pack 2, 1975, 64 cards, 90mm x 70mm, illus, £1.15

Part 2 LEVEL 2

Printed material
Teacher's handbook, 1967, 96pp, limp, £1.45
Pupil's book, 3rd edn, 1972, illus, limp, £1.55
Workbook 1, 1977, 48pp, illus, paper, £0.55
Workbook 2, 1979, 48pp, illus, limp, £0.65

Recorded and visual material
Complete audio/visual material: 6 tapes, 125mm reels and 6 filmstrips, 1967 £56.00 + VAT
Also available separately: tapes at £7.00 + VAT, filmstrips at £3.00 + VAT

LEVELS 2&3

Part 3

Printed material
Teacher's handbook, 1968, 128pp, limp, £2.25
Pupil's book, 1968, 112pp, illus, limp, £1.95

Recorded and visual material
Complete audio-visual material: 5 tapes, 125mm reels, and 4 filmstrips, 1968, £46.00 + VAT
Available separately: tapes at £7.00 + VAT and filmstrips at £3.50 + VAT
Worksheets: 20 worksheets, 1968, 40p, paper, £0.20

LEVEL 3

Part 4 (GCE)

Printed material
Pupil's book, 1969, 144pp, illus, limp, £1.95
Supplementary booklet, 1969, 104pp, limp, £0.75

Recorded material
Complete audio-visual material: 4 tapes, 125mm reels, 1969, £26.00 + VAT
Available separately: tapes at £7.00 + VAT each.

LEVEL 3

Part 4 (CSE)

Printed material
Teacher's booklet, 1970, 48pp, limp, £1.15
Pupil's book, 1970, 208pp, illus, limp, £1.95

Recorded material
4 tapes, 145mm reels, 1970, £26.00 + VAT
Available separately at £7.00 + VAT each

R: AVLJ, vol 13 no. 2, Summer 1975
Babel, vol 7 no. 2, July 1971
Babel, vol 10 no. 1, April 1974
ML, vol XLVIII no. 4, Dec 1967
ML, vol L no. 2, June 1969
ML, vol LI no. 1, March 1970
ML, vol LI no. 4, Dec 1970
TES, October 1974
Visual Education, Feb 1967
Visual Education, March 1968

158 LEVEL 2

DOYLE, Nicholas P

France quiz
Hodder & Stoughton, 1973.

A book of quiz questions grouped into themes, eg town life, travel and history, for slack moments such as the end of term.

Printed material
86pp, limp, £0.65

159 LEVEL 3

DUBOIS, Claude

Monsieur Maurice mystery series
National Textbook Company, Skokie, Illinois, 1975-78. UK distributor: Bell and Hyman.

A series of three comic-mystery readers based on the adventures of Monsieur Maurice, Inspector of police, and his assistant, Anatole, both of whom are known for their ineptitude. The stories are broken down into short chapters and are a blend of narrative and conversational syle; they also contain black and white drawings and a full glossary.

Printed material
L'affaire du cadavre vivant, 107pp, illus, paper, £1.65
L'affaire des tableaux volés, 128pp, illus, paper, £1.65
L'affaire des trois coupables, 100pp, illus, paper, £1.65

160 LEVEL 1
Adult

DULAC, Colette

Shortcut to French
Regent Publishing Co, New York, 1977. UK distributor: European Schoolbooks.

'Intended for travel, business or recreational study'; aims to provide a basic working knowledge of French. Textbook contains eighteen lesson units with functional themes ('Say what you want', 'Describe what you want', 'Ask a question, etc). Typical lesson comprises basic structures with English meaning (illustrated with black and white cartoon drawings); French-English vocabulary-list (up to 30 items); conversation on theme related to lesson content (about twelve sentences); optional grammar notes, in English, with

French-English examples; optional exercises (substitution, guided responses and translation from/into French) with space for writing answers; cartoon illustrations of two slang or colloquial expressions. At end of book: additional conversations on functional or situational themes ('La douane', 'Directions' etc); information, in English, for English-speaking traveller in France; answers to optional exercises; French-English cumulative vocabulary (about 600 items). Cassettes contain recordings of structural examples and conversations (spaced and unspaced) at normal and near-normal speed.

Printed material
Textbook, 250pp, paper, £3.85

Recorded material
3 cassettes, plus script, twin track, £19.95 + VAT per set

R: BJLT (formerly AVLJ), vol 18 no. 1, spring 1980

161 LEVEL 4

DUNNING, R, and A Sudre

La prise de la parole
Heinemann, 1972.

Selected passages for advanced students based on three major themes: school, human relationships and violence. Each passage has accompanying questions, suggestions for creative follow-up oral work as well as for more formal written work. Useful practice for the oral examination and the general essay paper.

Printed material
86pp, limp, £0.95

R: ML, vol LIV no. 2, June 1973

162 LEVELS 1&2
Adult

DUTTON, Brian, deviser, in conjunction with Gordon Rayment Programmes

PILL
(Programmed Instruction Language Learning): the 24-hour language course: the French language. World of Learning, 1976-78. (First printed 1965.)

An intensive course of conversational character intended for adults wishing to learn the language on their own within a short space of time. Contains four instruction books: text is based on the principles of programmed learning, and stimulus-response exercises and question techniques are used; also a set of supporting and extending material on pronunciation, vocabulary and letter-writing. Quick reference vocabulary-aid has words arranged according to subject matter and also incorporates a businessman's vocabulary and a traveller's guide. Supplementary letter-writing guide contains introduction in English, lists forms of address/formal phrases/structures and gives examples of letters arranged under topics with English translation. List of topics: social, travel, business, etc.

Printed material
Instruction book 1, 50pp, paper, spiral bound, £1.85
Instruction book 2, 44pp, illus, paper, spiral bound, £1.85
Instruction book 3, 56pp, illus, paper, spiral bound, £1.85
Instruction book 4, 63pp, illus, paper, spiral bound, £1.85
Making the most of your French: English-French vocabulary-aid, 32pp, paper, £1.85
Menu card (Recipe and food glossary), £0.25
How to write a letter, 30pp, paper, £1.40

Recorded material
Basic course: 4 cassettes, twin track
Replacements still available of original tapes/discs:
3 tapes, 5" reels, 3¾ips, twin half track, £3.50 + VAT each
4 discs, 12", 33rpm, £2.50 + VAT each
Making the most of your French: cassette, twin track, £3.60 + VAT

Complete kit, £44.25 + VAT
Cassette language laboratory, repeatcorder + 6-second repeating cassette, £140.40 (inc VAT)
Extra cassettes, 10, 15, 20, 25, 30 sec, £4.86; 60, 90 sec, £5.40; 180 sec, £8.10

E

163

LEVELS 3&4
Adult

EASY READER - FACILE A LIRE
illustrated by Oscar Jørgensen. Murray, 1971-9.

This series is based on word frequency counts by Börje, Schlyter and Nickolaus, and has four grades. A is based on a vocabulary of 500 words, B on 1500, C on 2000 and D on 2500 words. The illustrations are line drawings of various sizes which illustrate difficult words in the text. Meanings of italicised words are explained in French in footnotes. Each chapter has questions set on it. The range of tense usage is unrestricted.

Series A

DAUDET, Alphonse
Lettres de mon moulin; 1980. 48pp, illus, £0.65
Versions of the following four stories: La chèvre de M. Sequin, La mort du dauphin, Le curé de Cucugnan and Le secret de maître Cornille.

FRANCE, Anatole
Le livre de mon ami; 1979. 40pp, £0.65
A small boy's account of growing up in nineteenth-century France.
R: ML, vol LXI no. 1, March 1980

RENARD, Jules
Poil de carotte; 1970. 53pp, £0.70
Play concerned with the miseries of an adolescent's life amid family hatred.

SUPERVIELLE, Jules
Le voleur des enfants; 1971. 47pp, £0.70
Surrealistic mystery and adventure of a stolen child.

R: ML, vol LVI, no. 3, Sept 1975

Series B

ALAIN-FOURNIER
Le grand Meaulnes; 1974. 104pp, £0.85
An exploration of the 'lost domain' between childhood and manhood through which the incomparable Meaulnes strides.

COCTEAU, Jean
Les enfants terribles; 1975. 96pp, £0.85
Account of the psychotic jealousy which develops between a brother and sister.

RADIGUET, Raymond
Le diable au corps; 1974. 80pp, £0.85
Story of an illicit and tragic liaison set against background of World War 1.

R: ML, vol LVIII, no. 2, June 1977.

ROCHEFORT, Christine
Les petits enfants du siècle; 1974. 80pp. £0.85
Story of a girl's life from the age of eleven to marriage, set in a working-class Paris milieu.

R: ML, vol LIX, no. 3, Sept 1978.

SIMENON, Georges
Enigmes; 1970. 80pp, £0.85
A collection of short stories with ingenious plots.

R: ML, vol LVI, no. 2, June 1975.

Simenon, Georges
Maigret et le clochard; 1971. 94pp, £0.85
Crime and detection in Paris.

R: ML, vol LIV, no. 4, Dec 1973.

SIMENON, Georges
Maigret et le fantôme; 1976. 96pp, £0.85
Maigret investigates the case of a police inspector who returns home wounded late one night having visited a young woman.

Series C LEVEL 4

KESSEL, Joseph
Le lion; 1972. 94pp, £0.85
Hunting adventure in Africa.

R: ML, vol LVI, no. 2, June 1975.

PAGNOL, Marcel
Le château de ma mère; 1972. 100pp, £0.85
Small boy on hunting adventure in French provinces.

R: ML, vol LVI, no. 2, June 1975.

TROYAT, Henri
La tête sur les épaules; 1975. 95pp, £0.85
Account of a boy's vicarious suffering through a transferred guilt which his father incurred by murders during the War.

VERNE, Jules
De la terre à la lune; 1971. 93pp, £0.85
Science fiction adventure.

Series D LEVEL 4

BALZAC, Honoré de
Le père Goriot; 1971. 87pp, £0.85
Love, intrigue and adventure in early nineteenth-century Paris.

R: ML, vol LIV, no. 4, Dec 1973.

MAUPASSANT, Guy de
Mon oncle Jules et autres nouvelles: 1970. 90pp, £0.85
Five stories by a master short-story writer.

R: ML. vol LVI, no. 3, Sept 1975.

MAURIAC, François
Thérèse Desqueyroux: 1979. 79pp, £0.85
The sufferings of a young girl obliged to marry a boorish husband to suit family pride.

R: ML, vol LXI no. 1, March 1980

164 LEVELS 2&3

E.A.V.

French dictation exercises: Intermediate level, parts A and B
Educational Audio-Visual Inc., USA. (1970) Distributed through Mary Glasgow Publications, Kineton.

Set of twelve dictations for testing 'proficiency in comprehension and spelling'; could also be used as repetition exercises in language laboratory. Topics are designed to interest adolescent learners and include sporting events and leisure pursuits. Each dictation read three times by a female native speaker, but not according to traditional British dictation practice: instead, first read slowly, next at normal speed and finally at a moderate pace with pauses after each phrase to allow student to write. No punctuation given. Duration varies between eight to ten minutes; vocabulary restricted to frequently used words; gradual introduction of a range of tenses - present predominates intitially, progressive later use of future and perfect and finally some use of imperfect, pluperfect and past historic. Two instances of present subjunctive. Teacher's notes contain entire text of all dictations; duration and pauses are indicated but liaisons are not marked.

Printed material
Teacher's notes, 4pp, paper

Recorded material
2 cassettes

£10.50 + VAT

165 LEVEL 3

ELENGORN, Samuel

Le pays de Charles
Methuen, 1963-65. Reprint of 1961 edition.

Surviving Book 3 of the three-part Elengorn French course. Traditional format with each chapter containing illustrated reading text, which, in this volume, is adapted literary passages, eg Molière, Daudet, La Fontaine. These are followed by lists of new words and phrases with exercises, e.g. gap-filling and questions related to grammar. Statements of grammar in each chapter grouped together at end. End-vocabulary: French-to-English, 2,200 entries. On its own, could be used as a reader or for comprehension purposes.

Printed material
276pp, £1.60

166 LEVEL 3

ELENGORN, Samuel

New syllabus tests: French
Methuen, 1971.

Test passages based on recent examination papers set by different Boards with emphasis on reading and listening comprehension. Passages for dictation and translations; final series of pictures to stimulate composition-writing.

Printed material
152 pp, illus, £1.50

R: ML, vol LIII no. 1, Mar 1972

167 LEVEL 2

ELLIS, D L

Life in a French family
Harrap, 1973.

A companion to Life in a French town (qv) aiming to help pupil to understand the French way of life. The family is imaginary but the information factual. The French home is described, as are school life and various conventions of social life.

Printed material
111pp, illus, limp, £1.30

R: ML, vol LVI no. 2, June 1975
   MLS, no. 6, Jan 1975

168 LEVEL 2

ELLIS, D L

Life in a French town
Harrap, 1968.

Specifically aimed at pupils in the middle years of secondary school. A detailed description of an imaginary French town, Sereinbourg, with visits to all major buildings and places of interest. The text is in English but key French terms are picked out in bold type. Each chapter is copiously illustrated. Exercises at end of book contain questions on each chapter and follow-up work. A colourful wallchart version of the town plan is available and could be used, for example, for direction-finding exercises.

Printed material
Book, 96pp, illus, limp, £1.30
Wallchart, 34½" x 52", 3 colours, £2.10

R: ML, vol L no. 2, June 1969

169 LEVEL 1

ELLIS, D L and M R Pearce

Destination France: survival language course
Harrap, 1976-9.

In three parts, each complete in itself, ungraded, for lower-ability pupils who have made little progress with a structured course, and need a different approach (e.g. in the third year). Suitable for those who can assimilate only a small amount of language. Parts 1 and 2 have no writing in French. No structural progression. Clear limited aims (may be suitable for the language element in a European Studies course).

Destination France: Part 1

LEVEL 1

Simple speaking, understanding and reading tasks for lower-ability pupils: ten situations based on a school trip to France: asking for an ice-cream, buying a cake, ordering a drink, buying stamps and presents, asking for change, asking the time, asking the way, taking a bus ride, buying a train ticket. Pupil's book: the main part of the text is addressed to the pupil, in English. Sample chapter (6): this chapter is called Achievement 6: Choosing and buying something typically French to take home as a present: two pages of advice in English, with photos of shops and articles; coloured drawings of four possible presents, with very brief dialogue in French showing how to ask the price and conclude a purchase; background questions in English; photos. At end of book, selected French-English vocabulary (136 words), arranged in chapter-order with reference to appropriate illustration. Teacher's book: helpful general and detailed lesson notes, including suggestions for exploitation activities and sources of information and materials.

Recorded material: recorded tape of model dialogues and listening exercises for each Achievement. Native speakers, slower than normal speed, short word-groups. Visual material: 90 flashcards (four for each Achievement, in duplicate, and additional cards for chapters 2, 8 and 10). Printed one side only, coloured. Spirit masters: set of 24. Answer grids for listening exercises and exploitation material.

Printed material
Pupil's book, 96pp, illus, vocab, limp, £1.80
Teacher's book, 80pp, limp, £2.40

Recorded and visual material
1 tape, 5" reel, 3¾ ips, twin half track, £6.00 + VAT
or
1 cassette, £4.00 + VAT
90 flashcards, coloured, 19cm x 17 cm, £5.40
24 spirit master sheets, £4.25 + VAT

R: MLS, no. 16, May 1978.

Destination France: Part 2

LEVEL 1

Aims at teaching pupil to speak French, understand spoken French and read French from public notices and signs. No writing required. Fourteen situations which pupil might meet while acting as spokesman for family or group in France. Language ungraded in Parts 1 and 2 but Part 2 has longer dialogues. Not necessary therefore to use Part 1 first.

Pupil's book (in two colours): situations: arriving at a camp site, asking for information at the Syndicat d'Initiative, buying bread, buying food for a picnic, replacing simple camping equipment, ordering a snack in a café, ordering a meal, booking a hotel room, making a telephone call home, needing first aid, cashing a travellers' cheque at a bank, asking an assistant in a supermaket where something is. End-vocabulary French-English, arranged in chapters or 'situations'. Example: Unit 5: replacing simple camping equipment: pictures of quincaillerie and droguerie with explanations of function in English; named drawings of specific camping gear, eg un bidon; brief dialogue showing how to buy une bouteille de camping gaz; background questions in English, photos of batteries, gaz and water containers, with background details. Teacher's book: lesson notes, summary of structures for active use by students, preparation of materials.

Printed material
Teacher's book, 101pp, limp, £2.70
Pupil's book, 96pp, illus, vocab, limp, £1.80

Recorded and visual material
1 tape, 5" reel, 3¾ ips, £6.00 + VAT
or
1 cassette, £4.00 + VAT
112 flashcards, 190x181cm, 2 colours, £6.95
Spirit masters, 29 sheets, illus, 278x215cm, £4.50 + VAT

Destination France: Part 3 LEVEL 1

This book, aimed at the below-average ability band, follows the functional approach of Part 1 and 2, but expects teachers to become more responsible for creating opportunities for learners to extend their use of language structures to achieve the aim of social 'survival'. At the same time it recognises that some learners may never reach the stage of using a language structure freely and appropriately when the situation demands, and for such learners this book offers the chance of success in achieving a minimum objective. All the units of work are self-contained, and may therefore be studied in any order, and by those who may not have used Parts 1 or 2.

Aims to fulfil basic needs, at an elementary level, of a teenage visitor staying with a French family. Use of tu. Ten units (called Contacts to emphasise the social aspect): Being introduced, Saying which food and drink you like and dislike, Refusing and accepting more at meals, Identifying yourself, Talking about your family, Talking about yourself, Asking permission, Deciding what to do, Deciding where to go, Feeling unwell. Each Contact consists of a learning-cycle of about ten stages. Listening, speaking and (prepared) reading: writing optional. Student's book: purpose and tasks explained in English for pupil. Sample chapter: Contact One: Being introduced: English note on how and when the French shake hands, illustrations showing who will be introduced and (probably) how: (Voici mon père (papa)); two model dialogues (picture strips) with two to four exchanges only; part of a letter with five comprehension questions in English; a puzzle based on the family tree with five questions in English; writing exercise: draw up the family tree with names and relationships according to details given; a cartoon; beginning of series Looking around the house (1) L'extérieur (photographs and captions). Varied and plentiful illustrations throughout book. Selected vocabulary at end (by unit, not alphabetical). Teacher's book: detailed notes [illegible] presentation, acting dialogues, etc. Text of listening exercises; suggested reinforcement activities and appropriate background information. Index of materials needed for each unit.

Printed material
Teacher's book, 91pp, £2.70
Student's book, 80pp, illus, £1.80

Recorded and visual material
Set of 44 flashcards, colour, boxed, £4.25
Set of 16 spirit master sheets with answer grids for listening exercises and other materials for activity, £4.00 + VAT
1 tape or cassette of model dialogues and listening exercises for each Contact; tape, £6.00 + VAT; cassette, £4.00 + VAT

170 LEVELS 1&2

ELLIS, D L and M R Pearce

French sign language: reading comprehension activities
Harrap, 1975.

A wealth of reading comprehension material based on photographs of everyday signs and notices to be found in streets and windows all over France. Ideal for French or European Studies courses where language content could be described as 'survival'. A set of 24 slides to accompany the book is planned.

Printed material
110pp, illus, limp, £1.50

171 LEVELS 1&2
Adult

ELSTON, C S

A first French reader for adults
Hodder & Stoughton, 1971.

24 brief anecdotes, most in the present tense but the later ones gradually introducing other tenses; dialogue with some narrative. End-vocabulary 1200 words. List of useful expressions and up to ten comprehension questions in French after each story. For 'adult evening classes'.

Printed material
96pp, illus, paper, £0.95.

172 LEVELS 2+3

EMERSON, H O

Contes de nos jours
Illustrated by Gillian Wall. Brodie, nd.

Fifteen tales on a variety of topics. Mainly narrative with some dialogue. End-vocabulary 700 words. Each tale followed by ten comprehension questions in French. Footnotes explain vocabulary and constructions. Fifteen half-page line drawings. For 'middle forms of secondary schools of every type'.

Printed material
iv, 67pp, £0.30

173 LEVEL 3

EMERSON, H O

Guidance and practice in French
Hulton, 1965.

Textbook for pupil preparing for 'O' level, five sections. Modern extracts for translation, passages for comprehension, a selection of poems, suggestions for free composition. All sections preceded by general hints. Finally essential French grammar section and end-vocabulary.

Printed material
245pp, £0.95

174 LEVEL 3

EMERSON, H O

Hints for 'O' level candidates in French
Illustrated by Gillian Wall. Brodie, 1952.

Advice and suggestions from former GCE Chief Examiner. Advice on preparation and timing, with specimen answers for sections of the written and oral tests including reading comprehension and pictorial composition.

Printed material
36pp, £0.30

175 LEVEL 3

EMERSON, H O

Images françaises
Macmillan, 1970.

Twelve illustrated articles on modern French life, each about 240 words in length. Each article is followed by vocabulary notes, exercises, essay topics and questions, all in French. A glossary is provided.

Printed material
63pp, £0.70

176 LEVEL 1
Adult

EURO-LANG

Euro-Lang: French summary units
Euro-Lang (Tapes) Ltd, nd.

Practice books and cassettes packs or tapes of seven units of revision material suitable for adult beginners. Exercises, recorded at near-normal speed for repetition, including substitution drills, transformations, tense manipulation and sentence completion. Some units contain comprehension, translation and dictation work. Unit-by-unit summary of work completed. Suited to language laboratory work or self-tuition using a tape-recorder.

Printed material
7 scripts (1 per unit)

Recorded material
7 cassettes (1 per unit), single track; or 7 tapes (1 per unit), single track; £4.50 + VAT each, or £4.00 each if entire set bought.

177 LEVELS 1-3

EUROPEAN SCHOOLBOOKS

Regardons la France: 105 diapositives en couleurs
European Schoolbooks, 1970.

A set of colour transparencies, with a 24-page booklet containing teaching notes, intended for use in primary, middle and secondary schools up to GCE 'O' and CSE levels, but may also be used with adult classes. The series offers a broad visual treatment of French history, geography and daily life which can serve as a basis for oral and written description as well as background project work.

Printed material
Notes, 21pp, paper

Visual material
105 slides, colour
Set: £20.95

F

178

LEVELS 1&2
Adult

FANTAPIE, Alain and others

Vivre en français
Nathan, Paris, 1971-5. UK distributor: European Schoolbooks.

Two-part course requiring a total of 200 hours' work ab initio. Text entirely in French. For class instruction over one to three years. Book 1 (Level 1) contains foreword, explanatory outline of first stage of course, and twelve study units (dossiers) on everyday themes: social introductions, family life, travelling, shopping etc. Typical unit comprises: presentation dialogue (fourteen to eighteen sentences, each illustrated by a frame of black and white visual sequence on facing page); structural examples of memorisation and vocabulary practice (compléments); syntactical models of structures in tabulated form; two to five exercises for guided responses, substitution, completion; lecture de phrases (examples of reading/writing practice); and (from Lesson 7) textes de lecture with tables of new words (c. 150 words). Illustrations: black and white cartoon sketches (for presentation dialogues and structural examples) and photographs. Index of vocabulary (c. 350 items) with references to text. Book 2 (Level 2) comprising fourteen dossiers follows a similar pattern and method. Themes include shopping, social events, travelling. Index of vocabulary (about 480 items) with references to text. Most vocabulary presented in the two parts of the course is from Le français fondamental: 1er degré. Dialogues and further reading texts are recorded.

Printed material
Teacher's book 1, £7.65
Teacher's book 2, £8.50
Pupil's book 1, 110pp, limp, £2.75
Pupil's book 2, 191pp, limp, £3.95

Recorded material
1 cassette of dialogues and extra texts (for use with Book 1), £9.95 + VAT
2 cassettes, twin track (for use with Book 2), £22.00 + VAT

179 LEVELS 3&4

FARRELL, Donal and Myles Kelleher

Avancez en français: a senior course in written French
Gill & Macmillan, Dublin, 1977.

Intended to provide a complete course for Irish pupils preparing the 'O' Level Leaving Certificate and a partial course for the Higher Level paper. Comprises five sections: Version, Compréhension, Rédaction, Thème and Grammarire, of which the first four introduce the candidate to the discipline, explaining what is expected of him in the examination and the technique he should employ. Version and Compréhension contain a large number of graded passages, many taken from actual French sources; Rédaction contains essay models and exercises on narrative, descriptive and discursive essays; Thème contains ten short English passages for translation with footnotes referring pupil to the grammar section which comprises a basic functional grammar followed by three sections of exercises, a verb table and an index. A French-English end-vocabulary of some 2500 words concludes the volume.

Printed material
214pp, limp, £2.90

Requests for inspection copies and firm orders should be addressed to Gill & Macmillan Ltd, 15-17 Eden Quay, Dublin 1.

LEVEL 3

180

FEINSON, Keith

Voyage en Aquitaine
Longman, 1977.

Suitable as a reader or book on background study for more able pupils. Is an account of a French family's holidays in the Dordogne and covers many aspects of daily life, regional specialities and traditions. Standard layout: one page of narrative containing informative detail, one page of dialogue in which informal and colloquial speech is used. Tenses employed: present, perfect and imperfect. Suggested work at end of book: questions in French and activities in English. French-English vocabulary. Many illustrations and photographs.

Printed material
58pp, illus, limp, £0.80

R: ML, vol LIX no. 2, June 1978.

LEVELS 1&2

181

FERGUSON, Ian and Don Grearke

Discovering France Series
Macmillan, 1976.

Discovering France - Aquitaine
Discovering France - Brittany
Discovering France - Paris
Discovering France - Provence

Series of four attractively presented packs of background study materials with English text suitable for French/European Studies and for use with pupils of all abilities in the middle and lower years of secondary school. In each pack six aspects of the respective region or town are covered:

Aquitaine: the people of Aquitaine; the products of Aquitaine; land of good food and brandy; what to see; Bordeaux wines; the face of Aquitaine.

Brittany: food and drink; on holiday in Brittany; through Normandy to Brittany; the problem of Brittany; the people of Brittany; the face of Brittany.

Paris: the people of Paris; the story of Paris; what to see in Paris; what's on in Paris; getting about in Paris; the face of Paris.

Provence: food and drink; what to see; the working life of Provence; your holiday on the French Riviera; the people of Provence; the face of Provence.

Pack contains a colourful wall poster, 8 copies of each of colourfully illustrated workcards, a book of spirit masters with questions on each topic and suggestions for extended exploitation. Questions are presented simply. Teacher's book contains suggestions for exploitation in group and individual work and text of questions and answers.

Printed material (per pack)
Teacher's book, 18-22pp, limp

Visual material (per pack)
Wall poster, colour
5 illustrated topic cards (8 copies of each)
Book spirit duplicating masters

Price of each pack £9.95

R: ML, vol LIX no. 2, June 1978 (on Paris)

182 LEVELS 3-5

FERRAR, H

A French reference grammar
2nd edn. Oxford University Press, 1970. Reprint of 1967 edition.

Grammar book wide enough for 'O' level and university level student. Detailed index precedes grammar; special end-sections on prepositional uses and translation problems, plus exercises based on each grammatical point dealt with.

Printed material
332pp, £1.50

R: ML, vol LV no. 4, Dec. 1974.

183 LEVEL 5
Adult

FERRIER, Janet M

100 modern French unseens
Duckworth, 1970.

Intended for university students, these passages are all from twentieth-century authors and are approximately 500 words in length. There is an index of authors but no vocabulary is provided.

Printed material
128pp, £1.50

184 LEVELS 1&2

FICE, R H C and F S Claxton

First French readers
Illustrated by Peter Edwards. 3 vols. Macmillan, 1968-70.

Jacques et Claire à la maison LEVEL 1

Domestic life of two children; simple tale and song in each booklet. Narrative with dialogue. Large type-face. End-vocabulary 180 words per book. Twelve black and white and twelve full-colour illustrations provide basis for oral work. For 'children of nine to ten years who have been learning French for two years by the audio-visual method'.

Printed material
32pp, illus, limp, £0.55

Jacques, Claire et le canard LEVEL 2
Jacques, Claire et le fantôme

Further adventures of the two children, the first describing the domestic upheaval when they win a prize at the fair and the second describing mysterious happenings on a camping trip. One verse song in each booklet. Large type-face. End-vocabulary 250 words per book. Eleven black and white and eleven full-colour illustrations break up each text. For 'ten to eleven year old children who have been learning French for three years by audio-visual methods'.

Printed material
32pp, illus, limp £0.65 each

185 LEVEL 1

FICE, R H C and others

On travaille
Macmillan, 1970. Book 2 only.

Elementary course material in workbook form. Large type and drawings to illustrate meaning and elicit answers in exercises. Activities include unscrambling of sentences, completing sentences and charts, crosswords and comprehension questions on short texts. Centred around family and everyday items, to give practice in genders, adjectives and the present tense, including some familiar irregular verbs. Designed for individual written work although some texts and pictures would lend themselves to oral work. For young beginner or possibly slightly older but slower child. Two-colour presentation with large line drawings.

Printed material
15pp, illus, £0.15

R: ML, vol LIII no. 1, Mar. 1972.

186 LEVELS 1&2

FILLOUX, Odette, editor

The cat in the hat beginner book. Dictionary in French
Collins and Harvell, 1967 (originally Random House, NY).

Intended as 'a reading aid for young children who are just starting to learn French'. An adaptation of the English-language beginner book dictionary. More than 1,000 words. Headings in large type, in English, with coloured cartoon illustrations; accompanying phrases and sentences in English (black type) and French (red type). Cartoons feature human and animal characters. English text gives American usage.

Printed material
134pp, illus, £1.25

187 LEVELS 1-3

FLEMING, Gerald

Avec les Carré: en dessins animés
Macmillan, 1966. Loops prepared by Halas & Batchelor Education Division.

This is a series of twelve cartoon-type coloured cineloops lasting three and a half minutes and intended for use with a cineloop projector. Each cineloop depicts a humorous incident in the life of Monsieur Carré and can be used at various levels of teaching; for pupils of varied abilities and ages, for oral practice and written follow-up work if required. The two books contain colour reproductions of still frames from each incident. Facing the six pictures there are, on each right-hand page, sentences corresponding to them, a vocabulary-list and sample questions. The sample commentaries on tape can be approximately synchronised with the cineloops. They include five sample questions.

Printed material
Book 1 (Episodes 1-6), 64pp, colour, illus, notes for teacher, limp, £0.70
Book 2 (Episodes 7-12), 62pp, colour, illus, notes for teacher, limp, £0.70

Recorded and visual material
Set 1 (Episodes 1-6)
6 cineloops, 8mm colour; standard, £6.00 + VAT; super, £7.00 + VAT, each
1 tape, 4" reel, 3¾ips, single top track, £4.25
Set 2 (Episodes 7-12)
6 cineloops, 8mm colour; standard, £6.00 + VAT; super, £7.00 + VAT, each
1 tape, 4" reel, 3¾ips, single top track, £4.25

Un petit incident dans le métro
M. Carré chez le boucher
César le caniche
Le sommeil interrompu
Une promenade dans le parc
Le déjeuner sur l'herbe
La baignade involontaire
L'anniversaire de M. Carré
M. Carré est pressé
La course au bureau
En retard au bureau
L'augmentation de salaire

188

LEVELS 3&4

FLEMING, Gerald

French visual grammar
Macmillan, 1968.

A combination of slides and teacher's text which can be used as a central course in grammar or as supplementary material to a separate course book. The vocabulary is based on *Le français fondamental: premier et deuxième degrés*. The course is flexible enough for use at various levels in the secondary school. Teacher's manual reproduces the slides in black and white pictures and provides a short text and list of questions for each. Notes for the teacher are provided in an introduction.

Printed material
Teacher's manual, 269pp, illus, indes, hardback, £2.60

Visual material
243 slides, colour, 35mm
Complete set - slides, index and teacher's manual - £37.40

189 LEVELS 1&2

FLETCHER, Sarah

Bien joué! French language games
E J Arnold, 1978.

Twenty attractive graded language games. Printed on A3 sheets. Various topics covered: animals; time; dates; house; etc. Range of language exploited; verbs; prepositions; negatives; posessives etc. Teacher's book with clear instructions on use of games and summary of games with: area of vocabulary; structure; number of players; difficulty. Details of rules indicate language aim.

Printed material
Pack containing: Teacher's handbook, 16pp, limp, 20 games, £4.50 + VAT

190 LEVEL 5
Adult

POL, Monique and Paul Barrette

Un certain style ou un style certain?
Oxford University Press, New York, 1969.

Textbook with literary bias for post-'A' level students. Ten chapters, the first four serving as preparation and revision of basic grammatical structures. Each chapter on thematic basis has reading text followed by comprehension questions, detailed analysis of style with further exercises on each point and annotated prose passage for translation. Great stress laid on comprehensive study of stylistic conventions and use of language. Passages for study and commentary. Grammatical appendix with notes in English and exercises (sentence-completion, transformation, translation) for each section (key provided). Index of topics.

Printed material
xii, 364pp, £6.25

191 LEVEL 1

FORDHAM, O M and V L R Lewis

Le rideau se lève
illustrated by Quentin Crisp. Harrap, 1963.

First-year book, graded, based on oral approach with constant repetition and minimum formal grammar. No explanations of grammatical points, which are learned in context. Each lesson has introductory text and accompanying line drawing followed by questions and other simple exercises. Normal conversational use of perfect tense included. Small collection of dialogues and French-English end-vocabulary (700 entries).

Printed material
78pp, £0.95

192 LEVEL 2

FORDHAM, O M and V L R Lewis

Comment passer une journée libre
illustrated by Penelope Harper. Harrap, 1968. Reprint of 1966 edn.

Schoolgirl heroines in a crime story of thirteen chapters; domestic background. Narrative with dialogue. End-vocabulary 550 words. Up to eight comprehension questions in French per chapter grouped after main text. 23 vignettes in text for motivation and to illustrate story. Written 'to supplement school French courses'.

Printed material
48pp, limp, £0.95

193 LEVELS 4&5
Adult

FOSTER, Gwendolen

Locutions vivantes
Harrap, 1969.

Provides equivalents in English and French of popular words and phrases and neologisms not listed in many learners' dictionaries. Ten sections listing words and phrases by topics: political and social, housing and transport, economic and commercial etc. Entries presented as examples in, or after, explanatory comments in English. Each section has one or more reading passages (150-250 words each) drawn from newspapers and journals. French and English indexes each with 800 entries, with page references.

Printed material
88pp, £0.95

194 LEVEL 3

POURRE, Pierre

Fantaisie sur le savetier et le financier de Jean de la Fontaine
Didier, 1968. UK distributor: European Schoolbooks

A play in two acts based on the fable and written in the restricted vocabulary (1500) of le français fondamental, premier degré. Seven songs are incorporated in the play and unharmonised musical notation is provided at the back of the book. The titles are: Malbrouck s'en va t'en guerre, Les filles de La Rochelle, La fille au coupeur de paille, Le sire de Framboisy, Cadet Rousselle, Joli tambour and Au pont du Nord. There are notes on costumes, set design and difficult words which the illustrations, consisting of line drawings, help to explain.

Printed material
71pp, illus, £0.24

195 LEVELS 1-2

FRANK, Mary E

Quoi de neuf?
illustrated by R Fishwick. Hulton, 1968-69.

A series of simple readers with a strong visual element to convey meaning and avoid use of vocabularies. The illustrations consist of maps and large two-colour line drawings which have a French atmosphere.

Book 1: En famille LEVEL 1
1968. 48pp, £1.45
French family life described in very simple language, with questions on text and suggestions for class activities. Notes on few difficult words.

Book 2: Amusez-vous bien! LEVEL 2
1968. 48pp, £1.45
Three stories of life and adventure in the town, country and the seaside. Present tense narrative with some perfect and imperfect. Questions and activities with skeleton compositions.

Book 3: C'est la vie LEVEL 2
1968. 63pp, £1.45
Eighteen chapters on French life, particularly on Christmas and other festive occasions. Contains account of a western film. Emphasises perfect tense and has questions.

Book 4: Sans blague LEVEL 2
1968. 47pp, £1.45
Nine incidents centred on everyday-life situations. Emphasises perfect tense and infinitive constructions. Contains questions and activities.

Book 5: Bonnes vacances LEVEL 2
1969. 64pp, £1.45
Holidays and travel to regions of France, Tunisia and England. All chapters in letter-form. Perfect tense and infinitive constructions emphasised. Has questions and exercises.

196 LEVEL 4

FYFE, James

French listening comprehension for advanced students
Hodder & Stoughton, 1978.

40 listening comprehension tests based on the Scottish Higher Certificate. Twenty dialogues in normal, though very correct speech, ten passages on background and ten 'Faits Divers', including extracts from Paris-Match. Student's book contains open-ended questions in English, with twelve to fifteen questions per passage. Teacher's book contains key to marking scheme, texts, questions and required answers.

Printed material
Teacher's book, 88pp, limp, £1.95
Student's book, 24pp, limp, £0.45

Recorded material
1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £7.50 + VAT

197 LEVEL 3

FYFE, James

Cherchez la réponse
Hodder & Stoughton, 1963.

Twenty large, clear line drawings each with between 50 and 60 questions for conversation practice. The kind of topics covered are 'A la ferme', 'Sur l'autoroute', 'Au bord de la mer'. Word-lists and lists of phrases corresponding to each picture are arranged at the end of the book.

Printed material
80pp, illus, limp, £0.80

G

198 LEVEL 2

GABILLON, Aimé

All in French: a picture book of words and phrases
Hamlyn, 1973.

Main text in French. About 1,000 French words illustrated and exemplified in sentences; six to ten entries per page. Corpus 'chosen by a French scholar from lists compiled by French educational authorities as being those most suited for their own children'. Large type-faces throughout; illustrations are coloured line drawings. Illustrated headings for each letter of the alphabet. 30 large sets of illustrations on major topics (eg animaux, autos, fleurs) cover one or more pages each. Explanatory foreword in English. Short section in English at end of book on basic points of grammar, describes word-families, contrasts homophones, gives present perfect and future simple of regular verbs. List of 41 French idioms and proverbs with literal translations and English equivalents.

Printed material
125pp, £1.50

199 LEVEL 3

GALEMBERT, Pierre-Jean

Les aventures de Pierre et Bernard
National Textbook Company, Skokie, Illinois, 1974-78. UK distributor: Bell and Hyman.

A series of adventure stories for intermediate students, based on travels of Pierre and Bernard, the two seventeen-year-old heroes. Each story is broken down into short, self-contained chapters; the language is simple, authentic and fast-moving; and unusual words and expressions are picked out and defined in the margin.

Printed material
Le collier africain, 68pp, illus, paper, £0.95
Les contrebandiers, 58pp, illus, paper, £0.95
Le grand prix, 80pp, illus, paper, £0.95
Le trésor des pirates, 56pp, illus, paper, £0.95

R: ML, vol LXI no. 1, March 1980

200 LEVELS 4+5
Adult

GALISSON, Robert

L'apprentissage systématique du vocabulaire
Hachette/Larousse, 1970. (Collection 'Le français dans le monde'/B.E.L.C.)
UK distributor: European Schoolbooks.

Attempts to present a method of vocabulary expansion suitable for foreign students who are familiar with le français fondamental premier and deuxième degré based on the contextual learning and differentiation of synonyms; author suggests this could take place during fifth year of French language course. Teacher's manual provides explanation of techniques and suggestions for teaching and testing procedure, followed by ten 'dossiers' each presenting a short literary extract with comments on main lexical features showing differentiation of apparent synonyms. These parasynonyms are presented in structural practice material in the pupil's book of exercises.

Printed material
Livre d'élève, 141pp, £1.80
Livre du maître, 126pp, £1.85

201 LEVELS 2-4

GANDE, Maureen and Anthony Gande

French through reading
Heinemann, 1969-73.

A series of readers for secondary school pupils, the first five of which are graded, with repetition of structures and vocabulary. The other books all contain five short stories from original French sources. The illustrations are black and white line drawings. Comprehension questions in French are provided for each chapter as well as French-English vocabulary.

Mystère au Bois de Boulogne LEVEL 2
1969. 41pp, illus, £0.60
Boy and girl get involved with a forgery gang. The present tense is used with some perfect, and there is a summary of irregular verbs. Vocabulary: 500 words.

La clef LEVEL 2
1969. 53pp, illus, £0.60
A sequel to the above reader with complications of espionage. Present tense with some perfect is used, but the chapters are longer. It has a summary of irregular verbs. Vocabulary: 600 words.

L'affaire du pneu dégonflé LEVEL 2
Illustrated by Peter MacKarell, 1970. Reprint of 1969 edn. 56pp, illus, £0.60
The young pair this time meets smugglers and foil them. The imperfect and future tenses are introduced. There is considerable dialogue, and a summary of irregular verbs. Vocabulary: 800 words.

L'araignée LEVEL 3
Illustrated by Peter MacKarell, 1971. 80pp, illus, £0.75
Two counter-espionage agents uncover a gang of international art thieves. Pluperfect tense is introduced and the vocabulary of all the earlier books is revised. It has a summary of irregular verbs. Vocabulary: 1100 words.

Le trident de Neptune LEVEL 3
Illustrated by Peter MacKarell, 1971. 68pp, illus, £0.75
Sequel to L'araignée (qv) but can be read independently. Two secret agents are involved in an adventure under the sea. The narrative is in the perfect tense, conditional tenses are introduced and tenses used earlier are revised. There is again a summary of irregular verbs. Vocabulary: 1100 words.

Énigmes célèbres LEVEL 3
by Yvonne Girault; illustrated by Georges Pichard, 1972. 75pp, illus, £0.75
Five true historical mysteries. It has a past historic narrative, and common subjunctives are used. Vocabulary: 1000 words.

Enquêtes policières LEVEL 3
Illustrated by Georges Pichard, 1972. 96pp, illus, £0.75
Five short thrillers, using past historic narrative and some subjunctive. Vocabulary: 1300 words.

Aventures fantastiques LEVEL 4
Illustrated by Georges Pichard, 1973. 88pp, illus, £0.75
Five original French stories of fantasy, mystery and adventure. Narrative is in the past historic tense with some subjunctive. The questions are in the perfect tense. Vocabulary: 1000 words.

Aventures vécues LEVEL 4
Illustrated by Georges Pichard, 1973. 86pp, illus, £0.75
Five real-life adventures in same format and style as book 8.

202 LEVEL 3

GARDAIRE, Eliana

La France, vous connaissez: histoire et civilisation
Didier, 1976. UK distributor: European Schoolbooks.

Describes history of France from life in Gaul to contemporary times. Each chapter gives basic information in a series of short, succinct paragraphs and is liberally illustrated with photographs and sketches. Also contains a note on places of interest (museums, towns, etc) linked with each chapter.

Printed material
96pp, illus, paper, £1.95

203 LEVEL 2

GARDAIRE, Eliana

Find out about France
(Translated by P Carlisle and A Stevenson.) Didier, 1976. UK distributor: European Schoolbooks.

English version of La France, vous connaissez? (qv) by the same author.

Printed material
96pp, illus, limp, £1.95

204 LEVEL 2

GARDNER, Carl and B W Garrett

Porteur! Porteur!: the humorous adventures and misfortunes of a French family on holiday in Paris
Illustrated by Raymond Fishwick. Harrap, 1967.

Twenty playlets based on situations likely to be encountered by travellers to France, and which introduce a considerable amount of information on French life. There is French-English vocabulary of some 850 words most of which are to be found in le français fondamental, premier degré. Longer parts are provided for the faster pupils, and the shorter parts offer a wide variety to other pupils without overtaxing their memories.

Printed material
80pp, illus, limp, £0.95

205 LEVEL 1

GARRETT, N H

Jean Bonnard, petit écolier
Illustrated by Quentin Crisp. 2nd edn. Harrap, 1967. (Reprint of 1952 edn.) (First published 1933.)

Twelve episodes of middle-class domestic life in early 1930s. Narrative with descriptive passages and dialogue. End-vocabulary 850 words. Large type-face. Seventeen comprehension questions in French per chapter. Six brushed-ink, quarter-page drawings decorate the text. Verb tables and phrases for memorising after text.

Printed material
64pp, illus, limp, £0.60

206 LEVEL 5
Adult

GATTEGNO, Caleb

Teaching foreign languages in schools - the silent way
Educational Explorers, 1963. Revised edition, 1972.

Describes 'the silent way' of teaching languages by which teaching is made subordinate to learning in the classroom, and refers to the Cuisenaire and Fidel material used.

Printed material
140pp, limp, £2.75

The following materials by the same author may be used to teach French by this method and are available from Educational Explorers.

French Fidel LEVELS 1+2
Charts (six to a set) to be used for sound/sign analysis. Divided into two sections with upper part devoted to vowel sounds and lower to consonants. Mute letter combinations are printed in grey along a band dividing the two sections. Six charts make a tableau: 50"x32".

Printed material
£7.50 per set; also available as miniatures (Mini-Fidel) £0.70 per set

Mots en couleur LEVELS 1+2
Word-charts (eleven per set) of French words use coloured letters on black background to provide examples of letter groups of similar pronunciation.

Printed material
£13.75 per set

Cuisenaire rods LEVELS 1+2
Mini plastic box of coloured rods (126 pieces). Can be used in the teaching of any language to convey such concepts as, for example, colour, size, spatial relationships, etc.

Visual material
£3.90 + VAT

Huit contes LEVEL 3
2nd edn, 1967.
Folklore and fantasy; narrative with descriptive passages. Eight full-page line drawings illustrate story and may be used for oral work.

Printed material
108pp, ilus, limp, £1.05

Trente-six instantanés LEVEL 3
1967.
A series of descriptive portraits reflective of French life.

Printed material
106pp, limp, £1.05

Mille phrases LEVEL 3
1967.
1,000 typical sayings and constructions, grouped into thematic units covering a variety of topics which range from immediate personal experience to the wider world.

Printed material
94pp, limp, £1.05

Set of Ten worksheets LEVELS 2+3
Black and white line drawings with suggested vocabulary and oral and written exercises.

Printed material
10 worksheets, illus, limp, each 4pp, £0.50 per set

See also entry under HODGSON, F M: Language learning material.

207 LEVELS 1-3
Adult

GAUVENET, Hélène and others

Méthode audio-visuelle de français, I-II. (Version d'apprentissage semi-autonome.)
Didier, 1967-71. UK distributor: European Schoolbooks.

Two-part course based on structuro-global methods, designed to provide an 'intensive grounding or the foundation of a four-year non-intensive course for adults or middle-ability secondary students.' Less steeply graded than Voix et images de France (qv).

Textbooks: Part I: LEVELS 1 and 2, 25 lesson units. Each lesson presents situation dialogue (adult/family/life/humour) in comic strip form (colour) followed by pictorial fluency practice and sample-structure sections (black and white). Textbook visual sequences appear on filmstrips for presentation or sentences accompanying frames in textbook can be masked. End of volume: vocabulary index with references to lesson numbers (about 600 items). Part II: LEVELS 2 and 3, 25 lesson units on a continuous theme of adventures of group of university students. Each lesson presents main dialogue and structural practice session with visual sequences (colour, black and white) reproduced in textbooks and on filmstrips). Recordings: presentation dialogues and structural practice material, spaced and unspaced.

Version d'apprentissage semi-autonome
1976.

Self-instructional use of materials facilitated by provision of additional exercises for lessons six to twenty-five of Part I (guided responses/visual cues) with spaces for answers and key at end of book; eight practice cassettes containing recordings of dialogues and exercises (spaced); and the guide d'apprentissage semi-autonome (at present available only in French, but intended for translation into mother tongue of learner) which contains an outline of the study methods, a description of a typical lesson unit, a series of explanatory notes for each lesson with references to grammatical difficulties and exercise material, and suggestions for written work. At end of guide, tables of principle regular and irregular verbs.

Part 1
Printed material
Student's book, 112pp, hardback, £4.20
Exercise book, 128pp, hardback, £3.35
Guide d'apprentissage semi-autonome, £3.75

Recorded material
4 cassettes, twin track (Dialogues), £29.50 + VAT
4 cassettes, twin track (Exercises), £29.50 + VAT

Visual material
Filmstrips
Set, comprising textbook, 50 filmstrips, 8 'dialogue' tape recordings, £143.70 + VAT

Part 2
Printed material
Student's book, 112pp, paper, £4.20
Version d'apprentissage semi-autonome, comprising textbook, exercise book, 8 'dialogue' and 'exercise' cassettes, £54.60 + VAT
Set, comprising textbook, 50 filmstrips, 8 'dialogue' tape recordings, £176.00 + VAT

208 LEVELS 1-3

GILBERT, Mark

Cours illustré de français
Illustrated by Celia White. Hodder & Stoughton, 1966-72.

This secondary school course contains illustrated texts plus tapes and supplementary filmstrips. Five books take the pupil to CSE (books 1-3 or 4 only) and to GCE 'O' level standard. Teacher's book 1 covers the first two pupil's books and contains general information on oral methods and detailed plans for individual lessons. Teacher's book 2 covers last three pupil's books. Pupil's book 1 has finely graded progression of structures and vocabulary with frequent repetition throughout its 52 lessons, as have books 2 (42 lessons) and 3 (39 lessons). The filmstrips reproduce drawings from the first and second books.

Lessons in the first book contain reading passages, varied question work and dialogues. In the second book attention is focused mainly on perfect tense, and imperfect tense is also introduced. In each lesson unit there are no more than eight new words. The third book is based on texts rather than pictures and introduces the future and the pluperfect tenses. The fourth book of 33 lessons, based mainly on texts, meets the requirements of the CSE examination. The past historic is used from lesson five onwards.

The fifth book is divided into five sections. Section A provides new material in the form of seventeen passages from modern French authors which serve as a basis for intensive question-and-answer work, vocabulary and pattern study and for various written exercises including composition; there are also conversations and historical readings. Section B contains passages for reading comprehension with searching questions in French and/or English. Section C consists of nineteen passages for unseen translation. Section D presents passages for translation into French, part 1 containing passages for re-translation of the seventeen stories in section A, part 2 providing new practice material (22 passages). Section E contains ten picture stories for oral and written composition. Finally, a grammar summary with many examples is provided and there are French-English, English-French vocabularies. A separate booklet and tape of tests has been published (see next entry).

Book 1 LEVEL 1

Printed material
Teacher's book 1 (for pupil's books 1 and 2), 96pp, limp, £0.60
Pupil's book, 176pp, illus, grammar summary, vocabulary, limp, £1.05

Recorded and visual material
3 filmstrips, black and white, £4.50 + VAT
2 tapes (rev edn 1973), 5¾" reels, 3¾ips, twin half track, £10.00 + VAT

Book 2 LEVEL 2

Printed material
Pupil's book, 207pp, illus, grammar summary, vocabulary, limp, £1.15

Recorded and visual material
3 filmstrips, black and white, £4.50 + VAT
2 tapes, 5¾" reels, 3¾ips, twin half track, £8.50 + VAT

Book 3 LEVELS 2+3

Printed material
Teacher's book 2 (for pupil's books 3, 4 and 5), 160pp, limp, £1.75
Pupil's book, 256pp, illus, grammar summary, vocabulary, map, limp, £1.35

Recorded material
3 tapes, 5¾" reels, 3¾ips, twin half track, £15.00 + VAT

Book 4 LEVEL 3

Printed material
Pupil's book, 256pp, illus, grammar summary, summary structure, verb tables, vocabulary, limp, £1.30

Recorded material
3 tapes, 5¾" reels, 3¾ips, twin half track, £15.00 + VAT

Book 5 LEVEL 3

Printed material
Pupil's book, 368pp, illus, grammar summary, verb tables, vocabulary, limp, £1.95
Pupil's test booklet, 80pp, limp, £0.70*
Pack of 100 answer sheets, £1.00*

Recorded material
2 tapes, 5¾" reels, 3¾ips, twin half track, £8.50 + VAT
1 tape (tests), 5¾" reel, 3¾ips, twin half track, £5.00 + VAT*

*Fuller details in next entry.

R: ML, vol XLVII no. 4, Dec 1966
ML, vol XLIX no. 1, Mar 1968
ML, vol L no. 2, June 1969
ML, vol L no. 4, Dec 1969
ML, vol LII no. 4, Dec 1971
TES, 22 Mar 1974

209 LEVEL 3

GILBERT, Mark

Cours illustré de français: 'O' level tests
University of London Press, 1973.

Intended to accompany Books 4 and 5 of *Cours illustré* (qv) but suitable for use with any course materials at this level. Pupil's book provides test material grouped in three sections. Section 1: four aural comprehension tests, each in three parts with 30 multiple-choice items; instructions in English, exemplification in French. Section 2: four reading comprehension tests, each in three parts with 25 multiple-choice items. Section 3: seven passages (150+ words) for translation into French; six (200+ words) for translation into English; six (400+ words) for reading comprehension, with open-ended questions in English and French; twelve sets of listening comprehension questions in English and French on passages on accompanying tape; skeleton summaries for aural reproduction of passages also recorded on tape. Texts of passages in Section 3 appear in Teacher's book 2 of *Cours illustré*. Tape also contains questions for multiple-choice listening tests.

Printed material
Test booklet, 80pp, limp, £0.70
Answer sheet, paper (sold per 100), £1.00

Recorded material
1 tape, 5¾" reel, 3¾ips, twin half track, £5.00 + VAT

R: ML, vol LVII no. 1, Mar 1976

210 LEVELS 1-3

GILBERT, Mark

Le français par l'image
Hodder & Stoughton, 1974-79.

Book 1 LEVEL 1

First stage of a course 'for a wider range of pupils in intermediate or middle schools and the lower streams of comprehensives'. Intended to complement or offer a simpler alternative to the author's *Cours illustré de français* (qv): format and layout designed to appeal to pupils of lower-ability. Books 1 and 2 will cover almost the same ground as Book 1 of *Cours illustré*. Pupil's book contains 64 short lesson units presenting a 'mini-situation', meaning conveyed by two-colour line drawings/black and white photographs. Wholly oral approach via wall pictures (presenting enlarged versions of all line drawings in pupil's book) and tapes is recommended for early stages; printed text appears in pupil's book from lesson 27, linked to adjacent visuals. Presentation texts and dialogues followed by comprehension questions in French and varied exercise material copying drawing, sentence completion. French-to-English end-vocabulary: 480 words; average of five new words and one/two new patterns per unit. Brief grammar summary. Teacher's book contains introduction on aims and techniques and a detailed teaching plan for each unit, with suggestions for further pupil activities and development work. Tapes allow practice in pronunciation, pattern repetition and aural comprehension and include recordings of six songs.

Printed material
Teacher's book 1, 100pp, limp, £1.20
Pupil's book, 96pp, illus, limp, £1.50

Recorded and visual material
22 wall pictures, coloured line illustrations, £10.00 + VAT
4 tapes, 5" reels, 3¾ips, twin half track, £24.00 + VAT, available separately at £6.00 + VAT each

R: ML, vol LVII no. 3, Sept 1976
MLS, no. 11, Sept 1976

Book 2, 1976 LEVELS 1&2

66 short units based mainly on pictures (two-colour drawings and some photographs); materials carefully graded (on average five new words and one or two new patterns in each unit). Contents list at front of book indicates when each new structure is introduced and revised. Mainly present tense, immediate future introduced near end. Some treatment of partitive article, negatives, adjective endings and personal pronouns. Sample unit (41) En voyage: strip of six pictures showing two boys setting out on hiking trip - one or two sentences of text for each picture; thirteen questions in French on the pictures, testing understanding of syntax; eight sentences for learning-by-heart (two groups); comparison of four sentences in positive/negative. Some completion exercises, mostly copying and learning. Regular revision exercises. Clearly laid-out end-grammar summary (seven pages), end-vocabulary French-English (about 340 items). Teacher's book: introduction on general techniques, suggestions for the detailed treatment of each unit, and for further pupil activities, dialogues and conversations. Tapes recorded at slow speed, male and female voices.

Printed material
Teacher's book 2, 48pp, paper, £0.60
Pupil's book, 96pp, illus, limp, £1.35

Recorded material
2 tapes, 5¾" reels, 3¾ips, twin half track, £12.00 + VAT
Available separately at £6.00 + VAT each

Book 3, 1978-79 LEVELS 2-3

Leads up to CSE level. Aims gradually to introduce and thoroughly revise the perfect tense and then the imperfect tense, while also revising the present and the immediate future. Much more emphasis is placed on developing the reading skill and some of the texts form part of a continuous narrative. There is ample conversational material, a brief introduction to letter-writing and much repetition of essential vocabulary and patterns. Contains varied illustrations, texts and exercises, an end-grammar summary and an end-vocabulary (French-English). No regular pattern for each unit, but most contain short passage of narrative, dialogue, variety of exercises practising use of language (written or oral). Almost entirely written in French. Teacher's book gives a detailed breakdown of each lesson, including a tapescript, and provides suggestions for teaching procedures. Tapes give varied practice in language patterns and listening comprehension.

Printed material
Teacher's book 3, 32pp, paper, £0.65
Pupil's book 3, 128pp, illus, limp, £1.85

Recorded material
2 tapes, 5¾" reels, 3¾ips, twin half track, £16.00 + VAT
Available separately at £8.00 + VAT each

211 LEVEL 1
Adult

GILBERT, Mark

Let's talk French
Hodder & Stoughton, 1977. (Recordings available from Tutor Tape).

Course for beginners or faux débutants studying in class or on their own. Aims 'to teach the adult student a really practical knowledge of everyday French'. Comprises 61 short lesson units, graded in structural difficulty, on everyday situational themes: family, shopping, travel, etc. Most lessons include: practice text or dialogue (recorded on tape) with black and white line illustrations of main theme or (in earlier lessons) of main linguistic structures and vocabulary; comprehension questions in French; fluency practice drills in new patterns and constructions; listening and reading practice passages; French-English word-list, usually comprising twenty words/phrases, and notes in English on two/three grammar and vocabulary points. Preface with notes in English on learning method; hints on pronunciation;

summary of contents with themes and grammar references; summary of grammar, with full paradigms of verbs introduced item-by-item in text, and French-English end-vocabulary (about 1,100 words/phrases). Cassettes of recordings of study texts/dialogues, practice questions/answers, conversations.

Printed material
Textbook, 244pp, illus, paper, £1.50

Recorded material
2 cassettes, £10.00

R: MLS, no. 17, Sept 1978

212

LEVELS 2&3

GILBERT, Mark

French through pictures
Hodder & Stoughton, 1953.

23 sets of line drawings for composition work. The teacher is expected to tell the story first, then use the questions provided to practice the structures. Each chapter also has lists of words related to each picture and useful phrases. In some cases further structure tables and suggested topics for composition are offered. There is a French-English vocabulary of about 400 items.

Printed material
80pp, illus, limp, £0.55

213

LEVEL 3

GILBERT, Robin

Pierre dans les Alpes
illustrated by Desmond Knight. Macmillan, 1968. (La Collection 'Escrivac'.)

Same children as in author's other readers (qv), now a little older. Ten chapters of holiday skiing adventure. Past historic narrative, with dialogue and some descriptive sentences. End-vocabulary 550 words. Ten comprehension questions in French per chapter. 22 line-and-wash half-page illustrations for motivation; may be used for oral work. For '4th or 5th year'.

Printed material
63pp, illus, limp, £0.70

214 LEVEL 2

GILBERT, Robin

Pierre en danger
illustrated by B Biro. Macmillan, 1963. Reprint of 1954 edn.

Children in a seaside adventure; twelve chapters. Narrative with dialogue. End-vocabulary 850 words. Text interspersed with 24 line-and-wash vignettes to arouse interest and illustrate story. Large type-face. At end of each chapter comprehension questions in French, gap-filling exercises on vocabulary, composition titles.

Printed material
72pp, illus, limp, £0.70

215 LEVEL 1

GILBERT, Robin

Pierre et les cambrioleurs
illustrated by B Biro. Macmillan, 1966. Reprint of 1951 edn.

Twelve episodes of a boy's detection of thieves. Narrative with dialogue. End-vocabulary 750 words. Six comprehension questions in French and six gap-filling sentences on the plot per chapter. One-sentence résumé of the action per chapter. Twenty line-and-wash vignettes in the text.

Printed material
64pp, illus, limp, £0.95

216 LEVEL 3

GILL-LEECH, C T

Histoires vues, histoires lues
Macmillan, 1974.

Practice in picture-based composition and listening comprehension for 'O' level and CSE classes in pre-examination years. 'Histoires vues' section presents 30 stories in picture-strip form, each in six black and white line drawings with accompanying open comprehension questions in French (four per picture) and vocabulary-list (French-English). 'Histoires lues' gives skeleton summaries of 30 passages (200+ words each - texts in Teacher's book) with sets of ten open comprehension questions in French. Recordings of comprehension passages on tape.

Printed material
Teacher's book, 103pp, illus, limp, £2.15
Pupil's book, 79pp, illus, limp, £1.60

Recorded material
1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin half tack, £6.90

R: MLS, no. 11, Sept 1976

217 LEVEL 2

GILL-LEECH, C T

Parlons et écrivons
Macmillan, 1979.

For second- and third-year pupils. Aims to provide lively material both to stimulate oral work and serve as an introduction to constructive writing in the foreign language. The present tense is used throughout. 30 stories are presented in picture strip form with speech ballons. The pupil is invited to re-tell the story with the aid of a short vocabulary and prompted by a series of questions. The teacher's book includes, additionally, longer texts which narrate the last sixteen stories and these could be used for more traditional listening comprehension practice.

Printed material
Pupil's book, 63pp, illus, limp, £1.60
Teacher's book, 63pp, illus, limp, £2.25

218 LEVEL 3

GILL-LEECH, C T

Une question de choix: a programme of reading comprehension with multiple-choice answers
Heinemann, 1977.

For pupils in fourth and fifth years preparing for multiple-choice comprehension tests at CSE level. Comprises introductory notes to student and teacher, three main sections and answer-key at the end. All multiple-choice answers are in French. Section A consist of 21 passages on various familiar French topics, eg A l'école, En ville, and twenty to thirty questions each. Multiple-choice answers are in form of simple sentence, phrase or word and aim to test pupil's knowledge of specific vocabulary of topic area. Final four passages deal with France itself and test background knowledge. This section is amply illustrated with photographs. Section B consists of 25 short narrative passages with five comprehension questions each. Section C consists of ten longer narrative passages with ten comprehension questions each and cue sentence/question to multiple-choice answers is longer than in Section B. Tenses used include imperfect, past historic and conditional.

Printed material
88pp, illus, limp, £1.50

219

LEVELS 3&4
Adult

GIROD, Roger and Francis Grand-Clément

Comment vivent les Français
Hachette, Paris, 1972. UK distributor: European Schoolbooks.

Fifteen chapters on life in France 1960 to 1970, illustrating with the help of numerous tables how the French spend their leisure time, the work they do, their expenses etc, and comparing the figures with those for other countries, including Britain. At end, terms not appearing in Le dictionnaire fondamental de la langue française are explained in French. Nineteen quarter-page photographs, many line drawings, maps.

Printed material
Textbook, 126pp, illus, hardback, £3.75

Recorded material
Tape recordings, two 5" reels, 3¾ips, £25.00 + VAT

220

LEVELS 1&2

GIROD, Roger, Per Olaf Homberg and Arne Klum

Un, deux, trois
European Schoolbooks/Hatier, 1974-79. First published in Sweden, 1970.

Part 1
adapted by Winifred Porter and Barbara Mason. 1974-75.

First part of two-part course for beginners aged ten-to-twelve, originally developed in Scandinavia and 'aimed primarily at the pupil of average or less than average ability'. Early stages have limited objectives: minimal grammatical and lexical content and simple thematic treatment. Suitable for traditional method approach (from lesson one) or for audio-visual treatment (introduction to printed text from lesson eighteen via transition unit); advice for both approaches given in teacher's book. Textbook: 47 lesson units with structural examples, dialogues and short descriptive texts and line-and-wash colour illustrations. End-vocabulary about 400 words in order of appearance with English meanings. Pupil's workbook: exercises on all linguistic structures introduced in textbook, with spaces for answers, and transition material for pupils who followed the first seventeen lessons without reference to printed text. Explanatory notes in English.

Visual components include flannelgraph figurines for presentation of lessons one to seventeen; six black and white/colour wall pictures to complement flannelgraph; with situations for oral or written development; and twenty overhead projector transparencies for presentation of visuals from textbook without reference to text. Teacher's book provides general advice on use of materials and teaching plan for each unit, commenting on needs of less able learners and problems of mixed-ability group work. Reading kit (see below). Tapes: unspaced recording text of pupil's course book.

Printed material
Textbook 1, 78pp, colour, illus, paper, £1.25
Pupil's workbook 1, 64pp, illus, paper, £0.85
Teacher's book 1, 72pp, paper, plastic ring binding, £2.95

Recorded and visual material
Text tape 1, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £5.95 + VAT
Figurines and wall pictures, £21.50 + VAT
20 overhead projector transparencies 1, £16.45 + VAT

R: AVLJ, vol 14 no. 1, spring 1976.

Reading kit 1

LEVEL 1

Barbara Mason. 1974.

Intended for use on self-pacing library mode basis. Contains 31 study units in form of four-page reading cards (six copies of each) with continuous detective story (twenty units), various games and puzzles (with key) and cultural information. Intended that pupils be introduced to reading kit towards end of second term of French and that the kit provide up to two years' study material. Based on linguistic content of first 40 lessons of Part 1, but intended for use with any beginners' course.

Printed material
186 cards with answer booklet, boxed, £19.25

Part 2 LEVEL 2
adapted by Winifred Porter and Barbara Mason. 1976. First published Sweden, 1970.

Textbook for Part 2 contains 30 short lesson units on everyday themes (shopping, travelling, school etc) presenting short descriptive/narrative texts and dialogues. (Text recorded on tape.) Map and list of French départements; French-English end-vocabulary (700 entries). Illustrations: black and white photographs and line drawings (1+ per page); colour photographs in thematic groups; maps in colour. Workbook provides notes on grammar and basic structures for each lesson unit with drill and exercise material (sentence completion/transformation, multiple-choice comprehension, elementary sentence composition) black and white line drawings provide visual clues.

Printed material
Textbook 2, 68pp, illus, limp, £1.40
Workbook 2, 56pp, illus, limp, £0.90
Teacher's book 2, 60pp, illus, limp, £2.95

Recorded material
Text tape 2, 5" reel, 3¾ips, £5.95 + VAT

R: AVLJ, vol 14 no. 1, winter 1976/77
ML, vol LVIII no. 4, Dec 1977
MLS, no. 16, May 1978

Reading kit 2 LEVEL 2
Barbara Mason. 1979.

Contains 25 study units, each separate within itself (five copies of each), whose story line is travels of Pierre, now eighteen years old and an apprentice reporter, to different parts of the country. Content: a mixture of fiction and factual information on France and the French. Suitable from sixth term of French onwards.

Printed material
125 cards, boxed, £19.25

GLASGOW, Mary

See M - listed under Mary Glasgow Publications (392-410).

221 LEVEL 1

GLASGOW MODERN LANGUAGES PANEL, SUB-COMMITTEE

En bref: a French kit
Blackie, 1976.

A kit suitable for less able pupils containing workbook (A4, large type, very little material to each page), tapes, flashcards, wallchart. Pupil's worbook comprises seven independent units: le café; le football; le petit déjeuner; la boulangerie-pâtisserie; la rue; le Noël et la fête des Rois; and la gare; and contains some background information, some language work (simple reading comprehensions and copywriting), but has no reference to taped material. Teacher's book contains notes for the teacher and a detailed guide to the use of workbook and taped material.

Kit containing:

Printed material
Teacher's guide, 44p, paper
Pupil's workbook, 48 worksheets, illus, paper

Recorded and visual material
48 flashcards, black and white
5 wallcharts, black and white
1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin half track

Kit: £32.00 + VAT
Replacement workbooks £9.50

222 LEVELS 3&4

GOSCINNY

Encore du Nicolas
adapted by Ann Dubs; illustrated by Sempé. Longman, 1970.

Eleven humorous anecdotes of French boy's encounters with the adult world. Narrative with dialogue. 36 cartoon illustrations, from vignette to double-page, provide motivation and may be used for oral work. Each chapter followed by word-list. Ten comprehension questions in French per chapter.

Printed material
83pp, illus, paper, £0.75p

R: MLS, no. 1, May 1973

223 LEVELS 3&4

GOSCINNY

Le petit Nicolas
adapted by Ann Dubs; illustrated by Sempé. Longman, 1967.

School adventures in ten chapters. Similar layout and style to Encore de Nicolas (qv).

Printed material
80pp, illus, paper, £0.75

R: MLS, no. 1, May 1973

224 LEVELS 3&4

GOSCINNY

Les vacances du petit Nicolas
adapted by Ann Dubs; illustrated by Sempé. Longman, 1968.

Nicolas on holiday, first with his parents, then in a colonie de vacances. Twelve chapters, each with word-list and ten comprehension questions in French. Cartoon illustrations.

Printed material
108pp, illus, paper, £0.75

R: MLS, no. 1, May 1973

225 LEVELS 3&4

GOSCINNY

Nicolas et les copains
adapted by Ann Dubs; illustrated by Sempé. Longman, 1972

A further eleven chapters of Nicolas's clashes with the adult world. Similar layout and style to Encore du Nicolas (qv).

Printed material
87pp, £0.75

R: ML, vol LV no. 1, Mar 1974
MLS, no. 1, May 1973

GRAYSON, Denis

A la page
drawings by Sempé and Pouzet. Ginn, 1964-70.

This course of five textbooks and audio-visual materials is for secondary school beginners and will take the pupil up to GCE 'O' level or equivalent standard. In all five books a passage in dialogue or narrative form is followed by a variety of exercises. Each book has a grammar section and chapter-vocabularies. The third book gives a good introduction to the cultural heritage of France and provides substantial reading passages. The fourth book is an extension of the third book and has a continuous story, Le catalyseur (qv), followed by exercises and sixteen passages for translation into French. The fifth book has selected passages from modern French writers. Each reading passage is followed by a variety of exercises. There are also 43 literary passages for translation into English, 32 proses for translation into French, material for composition work, from texts and pictures, and exercises for grammar and aural comprehension. Also contains record 'Les sons du français', a recording of words and phrases which cover all the sounds of spoken French. Four-phase presentation and practice pattern. A transcript is supplied with the record.

Printed material
Book 1, 240pp, illus, vocabulary, grammar, index, hardback, LEVEL 1, £1.75
Book 2, 288pp, illus, vocabulary, grammar, index, hardback, LEVEL 2, £2.00
Book 3, 304pp, illus, appendix, vocabulary, grammar, index, hardback, LEVEL 2, £2.45
Book 4, 336pp, illus, appendix, vocabulary, grammar, index, hardback, LEVEL 3, £2.95
Book 5, 320pp, illus, appendix, vocabulary, grammar, index, hardback, LEVEL 3, £3.00
Mon cahier, a workbook, 33pp, illus, paper, £0.42
Records transcript, by John ROPER, 80pp, paper (to accompany discs to Book 1), £1.50
Recorded passages for aural comprehension, 52pp, paper (to accompany tapes)
8 leaflets of questions, 4 or 6pp, paper (to accompany filmstrips)

Recorded and visual material
4 filmstrips, black and white (to accompany Mon cahier and Book 1), £3.75 + VAT
4 filmstrips, black and white (to accompany Book 2), £3.75 + VAT
5 discs, 7", 33 1/3 rpm (to accompany Book 1), £3.50 each + VAT

1 disc, 7", 33 1/3 rpm: Les sons du français (to accompany Mon cahier),
1.00 + VAT
2 tapes, 5" reels, 3¾ips, twin half track, £7.50 + VAT
A la page recording booklet, 52pp, £1.50
Filmstrip set 1, £3.75 + VAT
Filmstrip set 2, £3.75 + VAT

R: Babel, April 1968
ML, vol XLVI no. 4, Dec 1965
ML, vol XLVIII no.4, Dec 1967
Modern Language Newsletter, Spring 1971
New Education, Feb 1968

227

LEVELS 1-3
Adult

GRAYSON, Denis

A propos
illustrated by Chaval. Ginn, 1965. Reprint of 1956-58 edn.

Two-volume course for adults (total 24 chapters) leading to 'O' level. Each chapter based on text and followed by vocabulary, grammar, exercises and a song. Student is required to learn vocabulary rapidly and to absorb several items of grammar in each lesson. Revision sections follow every third chapter. Exercises; comprehension questions on texts, sentence completion, translation into French, composition subjects. Skeleton reference grammar and end-vocabularies in each volume (vol 2, French-English: 2,500 entries).

Printed material
Book 1, 304pp, illus, hardback, LEVELS 1&2, £2.25
Book 2, 336pp, illus, hardback, LEVELS 2&3, £2.65

228

LEVEL 2

GRAYSON, Denis

Entretemps
drawings by Monique Barus. Ginn, 1970. (The Alentour Series.)

Fantasy excursion into episodes of French history. Present tense narrative with descriptive passages and dialogue. End-vocabulary 1500 words. 40 half-page ink drawings and additional vignettes motivate attention and illustrate events. Notes in margins explain idioms. Historical notes in English after text. Vocabulary based on 'first two books of A la page' (qv).

Printed material
96pp, illus, paper, £0.95

229 LEVEL 3

GRAYSON, Denis

Le catalyseur
Illustrated by Pouzet. Ginn, 1966.

Counter-espionage, murder and blackmail in seventeen chapters, set in Paris. Text is the reading matter of Book 4 of the course A la page (qv). Narrative with dialogue and brief descriptive passages. End-vocabulary 1500 words. Over 50 quarter- and half-page illustrations plus vignettes scattered throughout the text. Maps of Paris and France.

Printed material
141pp, illus, paper, £1.00

230 LEVELS 1&2

GRAYSON, Denis

Les fables de Lapage
4 vols. Ginn, 1972. (The Alentour Series.)

Fables, anecdotes, verses. Short sentences but wide vocabulary. Word- and phrase-lists per item at end of booklets. Full-colour quarter-page illustrations help comprehension.

Printed material
16pp each, illus, paper, £1.45

231 LEVELS 3&4

GREAVES, A E and G Poulet

Aural comprehension tests I and II, in French
Exeter Tapes, 1974-78.

Set I LEVEL 3

Two tapes or cassettes giving practice in 'O' level aural comprehension and multiple-choice questions. Four 300-word and relatively difficult passages of a varied nature recorded by native French speakers and arranged in order of difficulty on each tape. Each passage heard twice; five comprehension questions in French heard after each reading. Teacher's notes to accompany each tape contain notes for teacher, text of passages and comprehension questions. Pupil's notes give advice in English on testing procedure and present four alternative answers for each question. Introductory remarks on tapes in French.

Printed material
Teacher's notes (F610 and F611), 6pp, typescript, paper, (supplied free-of-charge on adoption of tapes)
Pupil's notes (F610 and F611), 4pp, typescript, paper (20 copies supplied free-of-charge on adoption of tapes; further copies available at £0.05 each)

Recorded material
Tapes (F610 and F611), 5" reel, 3¾ips, twin half track or cassette, £5.00 each

Set 2 LEVEL 4

Two tapes or cassettes giving more advanced practice in aural comprehension and multiple-choice comprehension. Passages, which follows F610 and F611, are longer, more difficult and also recorded by native French speakers, and as graded tests are suitable for a very good fifth- or sixth- form group.

Printed material
Teacher's notes (F638 and F639), 6pp, typescript, paper, (supplied free-of-charge on adoption of tapes)
Pupil's notes (F638 and F639), 4pp, typescript, paper, (20 copies supplied free-of-charge on adoption of tapes; further copies availble at £0.05 each)

Recorded material
Tapes, F638 and F639, 5" reel, 3¾ips, twin half track; or cassettes, £5.00 each

When ordering EXETER TAPES, add £0.20 per tape for postage and packing (overseas - £0.60) + VAT on the total amount (UK only). Remittance with order should be sent to: The Cashier, University of Exeter, Northcote House, Queen's Drive, Exeter, EX4 4QJ.

232 LEVEL 1

GREEN, Pat

En suivant mon chemin
Ginn, 1974

Set of six books: Une petite ville française; Bon appétit; Alain Bombard; La Camargue; La Normandie; Les deux rois. Highly coloured pocketbook readers with a minimum of text on each page designed to broaden reading experience and make pupils aware of France and the French way of life. A useful addition to the French section of the school library. An English version of this set of books exists, called French Pocketbooks.

Printed material
16pp, illus, limp; set of six books £3.10

GRESSET, Claude

See entry 407 under: Mary Glasgow Publications

233 LEVEL 3

GRIFFIN, Gerald

French: A comprehensive revision course up to the O level and CSE standards
Studytapes, 1972.

Package of one booklet and one tape intended for individuals or groups of about three, as material to practise techniques used in 'O' level or CSE-type examinations. First section gives training in dictation, second in reading aloud, third in listening comprehension. In booklet there follow exercises plus instructions, in reading comprehension, prose translation and free composition. Author uses multiple-choice layout in both listening and reading comprehension . The final item is recording and transcription of specimen conversation from oral test. English versions are provided for all French prose passages; fair copies for prose translation exercises.

Printed material
Textbook, 64pp, limp, £1.50

Recorded material
1 tape, 5¼" reels, 3¾ips, twin half track or 1 cassette

Set: £11.[illegible]0 inclusive of textbook and cassette
Extra textbooks, £1.50

R: AVLJ, vol 13 no. 3, winter 1975/6

234 LEVEL 3

GRIFFIN, Gerald

French studygrammar
Studytapes, nd.

For use in conjunction with French (qv) and French dictations (qv) by same author. Contains essentials for 'O' level French grammar with each grammar topic on separate page. Additional section on essay-work where emphasis is placed on building up of key phrases rather than words out of context.

Printed material
Book, 64pp, limp, £1.20

R: AVLJ: vol 13 no. 3, winter 1975/6
ML, vol LVI no. 4, Dec 1975

235

LEVEL 3

GRIFFIN, Gerald and Monique Griffin-Boussiron

French dictations
Studytapes, nd.

Tapes for 'O' level dictation practice, with ten texts selected from examination papers. Passages read three times each: first at normal speed, secondly at dictation speed with pauses for student to stop tape and write out section; thirdly, again at normal speed for checking. Text of all passages appears in pupil's notes.

Printed material
Text to accompany French dictations, 5pp, paper

Recorded material
2 cassettes, twin track

Set: £11.00 inclusive of text and cassette
Tape: £1.50 extra

236

LEVEL 1

GRIFFITH, E A

Miquet and Kiki Series
Hodder & Stoughton, 1974-75

Series comprises: Miquet et la souris blanche; Danger, Kiki travaille!; Miquet chante; Kiki et Miquet en vacances. Full-colour comic strip adventures of household pets, Miquet and Kiki of the Bertillon family. Translation of the speech bubbles provided at the end of the book. A useful addition to the French section of the school library.

Printed material
Each book, 30pp, illus, limp, £0.45

237

LEVELS 1-3

GRIFFITHS, John

Carnaval
illustrated by Jennifer Grey. Harrap, 1967-71.

Five-volume course for candidates for CSE examination, aiming to teach simple, correct French, oral and written. Lessons are based on illustrated reading passages or connected sentences followed by vocabulary, grammar notes in English and exercises. Also sentence patterns for drilling and more illustrations to prompt further oral work. All words and grammatical points drilled and repeated constantly. Some songs and crosswords. Book 3 presents rapid revision of previous work, introduces past tenses, stresses composition-writing. Aural comprehension prominent in Book 4; Book 5, as final preparation for CSE examination contains revision material and sample questions from past papers. Oral tests and multiple-choice items included. Lexical content based on le français fondamental, premier degré. French-English end-vocabularies. Illustrations: black and white line drawings.

Printed material
Book 1, vii, 224pp, LEVEL 1, £1.95
Book 2, 253pp, LEVEL 2, £1.95
Book 3, viii, 239pp, LEVELS 2&3, £1.95
Book 4, viii, 196pp, LEVEL 3, £1.95
Book 5, ix, 191pp, LEVEL 3, £1.95

R: ML, vol XLIX no. 2, June 1968
ML, vol L no. 1, Mar 1969
ML, vol L no. 4, Dec 1969
ML, vol LII no. 4, Dec 1971
TES, March 1968

238 LEVEL 3

GRIFFITHS, John

Practice in French for the CSE
illustrated by J S Goodall. Harrap, 1966.

Practice manual for CSE candidates with sections on comprehension (aural and written), dictation, free composition and translation. Based on vocabulary of about 1,500 words. Offers guidance in techniques of answering questions and on essay-writing. French-English end-vocabulary.

Printed material
112pp, illus, limp, £1.50

239

LEVEL 3

GRIMAL, Henri and Lucien Moreau

Histoire de France
adapted and simplified by C Johnson and J E White. European Schoolbooks, 1969.

30 chapters, each a double-page spread. On left-hand page, half-page colour picture with a short description in the present tense and five questions in French, or a description with gaps to be filled in from a list of words. On right-hand page, half-page of narrative, difficult words explained in French footnotes; some phrases and sentences in bold type; one/two quarter-page colour drawings, four completion exercises; list of fifteen dates.

Printed material
64pp, illus, paper, £0.95

240

LEVEL 2

GRUNDY, Pauline A and others

Maintenant à vous
Edward Arnold, 1978.

Ungraded multiple-choice comprehension for near beginner; four alternatives per question. Subjects: travel, birthdays, time, shopping, camping, etc. Reading comprehension: six tests with twenty short questions each, divided into several sections; some have short stimulus for each question, others are based on ten- to fifteen-line passage. First three tests in present tense. Listening comprehension: thirteen tests with twenty questions each, mainly in present tense and sub-divided: first four require selection of sentence which best describes a picture, other sections ask where people are, what they are doing etc; final section: five questions after a story. Full version of listening comprehension tests printed for teacher at end.

Printed material
96pp, limp, £1.00

R: ML, vol LIX no. 2, June 1978

241 LEVEL 3

GRUNEBERG, Anna

Alors pourquoi? Songs for learners of French
Longman, 1977

Suitable for most secondary school pupils. Cassette of twelve songs, set to pop music, whose lyrics are printed on leaflet in cassette. Songs cover various language points: imperfect, perfect and future tenses; imperative; questions; nationalities; avoir mal; etc.

Printed material
Lyrics (contained in cassette box)

Recorded material
1 cassette, twin-track, £3.75 + VAT; or
1 disc, 12", 33rpm, £3.50 + VAT

R: BJLT (formerly AVLJ), vol 18 no. 1, spring 1980

242 LEVEL 3

GUBB, F

Points to watch in 'O' level French
2nd edn. Heinemann, 1965.

Slim volume intended to provide a clear and simple guide around most common pitfalls. Assuming basic grammar has been covered, the points are divided into sections and main difficulties exemplified. Aims to help pupil write simple, correct French. Appendix listing regular and irregular verb forms.

Printed material
ii, 67pp, paper, £0.60

243 LEVEL 2

GUILLOT, René

Crin-blanc
based on the film by Albert Lamorisse; abridged and edited by J R Watson; illustrated by Jean Reschofsky. Harrap, 1967. Reprint of 1961 edn.

Small boy and wild horse in the Camargue. Seven chapters of narrative with descriptive passages and dialogue. End-vocabulary 900 words. Eight full-page colour illustrations and end-papers, thirteen half-page line drawings; may be used in oral work. 24 notes on background information and idioms.

Printed material
71pp, illus, limp, £1.30

H

244 LEVEL 2

HACHETTE

Feu vert
Hachette.

Magazine for beginners who have a vocabulary of about 300 words. Illustrations: photographs, line drawings, quizzes, puzzles, cartoons and comic strips; pictures are selected to aid comprehension. Notes and suggestions for the teacher are included. There are eight issues in the school year.

Printed material
6pp, illus

Available on subscription from Hachette, 4 Regent Place, London W1R 6BH.
Tel: 01-734 5259/5633.

245 LEVEL 1

HACHETTE

Le français facile en bandes dessinées
Drawings by G Pichaud. Hachette, 1976. UK distributor: European Schoolbooks.

For beginners in second year of secondary school. Collection of 32 stories in full-colour, picture-strip format. Each story comprises nine to twelve frames with speech in balloons and brief narrative above each frame. Simple language with occasional colloquialism. Only present tense used.

Printed material
31pp, colour, illus, paper, £1.95

246 LEVELS 3&4

HACHETTE

Passe-partout
Hachette.

A magazine with a basic vocabulary of 1300 words for intermediate level students and even for students of advanced level. Text deals with modern and controversial topics, and there are attractive photographs and line drawings. There is a section of jokes, games and puzzles, and a vocabulary-page with explanations of words given in French. Notes are provided for the teacher. There are eight issues in the school year.

Printed material
16pp, illus.

Available on subscription from Hachette, 4 Regent Place, London, W1R 6BH.
Tel: 01-734 5259/5633.

247 LEVEL 2

HACHETTE

Quoi de neuf?
Hachette.

A magazine for young people in the second year of French which could also be enjoyed by more advanced students. The text is limited to a vocabulary of 700 words and is printed in two colours. The illustrations consist of photographs, jokes, cartoons, maps and puzzles with much information about life in France. There is a vocabulary in which explanations of words are given in French, and there are notes and suggestions for the teacher. Eight issues are published in the school year.

Printed material
8pp, illus.

Available on subscription from Hachette, 4 Regent Place, London, W1R 6BH. Tel: 01-734 5259/5633.

248 LEVELS 3&4

HACHETTE

Textes en français facile
Hachette, Paris, 1962- . UK distributors: Hachette and European Schoolbooks.

A series written in restricted vocabularies ranging from 500 to 5000 words. Each text is illustrated with line drawings and reproductions of engravings and paintings, and in some cases photographs are added. Mostly readers; some biographies and books of jokes; also a play, a book of crossword puzzles and a guide to writing letters.

Série Récits

BALZAC, Honoré de LEVEL 3
Eugénie Grandet
adapted by Jacques Verdol. 1971. 78pp, illus, paper, £0.75
Horrors of avarice and unrequited love in the provinces. Illustrated with photographs from the film, and reproductions of engravings. Contains definitions and questions. Range: 1300 words.

BARD, Jean LEVEL 3
Joyce et les nouveaux mousquetaires, suivi de Jamais dans la lune; deux aventures policières
1967. 80pp, illus, paper, £0.75
Journal of Scots girl as assistante in Grenoble, and her adventures. Illustrated with photographs, text contains problems and questions; answers are given at the end. The second story tells of the adventures of a boy in Paris, written in first person form. Definitions. Range: 1300 words.

BEAUMONT, P de, adapter LEVEL 3
Aladin et la lampe merveilleuse
adapted from the Arab text and the translations of Galland and Burton. 1962. 80pp, illus, paper, £0.75
Simplified version of Arabian fantasy and adventures, with definitions in French. Range 800: words.

BLYTON, Enid LEVEL 3
Le club des cinq au bord de la mer
adapted by B C P de Rabat. 1971. 87pp, illus, paper, £0.75
Children's adventures of mystery and smuggling. Definitions of difficult words are in French. Range: 1300 words.

DAUDET, Alphonse LEVEL 3
Le petit Chose
adapted by Jacques Malzac. 1971. 78pp, illus, paper, £0.75
Romantic novel of a country-born boy who goes first to Lyons, then to Paris. Range: 1300 words.

DUMAS, Alexandre LEVEL 3
Les trois mousquetaires. Tome I: au service du roi
adapted by Henri Remachel. 1964. 80pp, illus, paper, £0.75
Historical adventure of a country boy who goes to Paris and is challenged to three duels in one day. Definitions and exercises. Range: 800 words.

DUMAS, Alexandre LEVEL 3
Les trois mousquetaires. Tome II: au service de la reine
adapted by Henri Remachel. 1964. 80pp, illus, paper, £0.75
Historical adventure in which the musketeers protect the queen from intrigue. Contains definitions and questions. Range: 800 words.

GAUTIER, Théophile LEVEL 3
Le Capitaine Fracasse
adapted by Charles Milou. 1971. 62pp, illus, paper, £0.75
Historical adventure. Illustrated definitions in the text, with written ones at the end. Exercises and games are also included. Range: 1300 words.

HUGO, Victor LEVEL 3
Les misérables. I: Fantine
adapted by P de Beaumont. 1964. 80pp, illus, paper, £0.75
First part of a novel set in post-revolutionary France, tells of a criminal who becomes mayor of a town under an assumed name. Photographs from film illustrate text. Contains definitions and exercises. Range: 1200 words.

HUGO, Victor LEVEL 3
Les misérables. II: Cosette
adapted by P de Beaumont. 1964. 80pp, illus, paper, £0.75
Continuation of novel telling of the ill-treatment of Fantine's daughter and of her rescue. Illustrated with photographs from the film, it has questions and exercises. Range: 800 words

HUGO, Victor LEVEL 3
Les misérables. III: Gavroche
adapted by P de Beaumont. 1964. 79pp, illus, paper, £0.75
Continuation of novel, describing Waterloo and the 1830 revolution. Illustrated with photographs from the film, it has questions and exercises. Range: 800 words.

MALOT, Hector LEVEL 3
Sans famille
adapted by Christine Ferreira. 1962. 80pp, illus, paper, £0.75
Adventures of an orphan in France and England; illustrated with photographs from film. Has map and definitions. Range: 1200 words.

MALZAC, Jacques, adapter LEVEL 4
Enquêtes et aventures
1964. 80pp, illus, paper, £0.75
Five extracts from novels by P Bonzon, P Very, J Lefebvre and L Bourliaguet in the *Bibliothèque verte* for children. Stories of a lost dog, a blind man, a missing scientist, a missing fortune, and a runaway boy. Contains definitions and exercises. Range: 2500 words.

MALZAC, Jacques, adapter LEVEL 3
Exploits sportifs
1966. 79pp, illus, paper, £0.75
Extracts from the *Bibliothèque verte* for children recounting exploits of famous sports personalities. Illustrated with press photographs. Contains definitions, questions and exercises. Range: 1300 words.

MAUPASSANT, Guy de LEVEL 3
Cinq contes
adapted by Jean-Paul Tauvel. 1970. 78pp, illus, paper, £0.75
Simplified version of *Toine*, *Le papa de Simon*, *La bête de maître Belhomme*, *La ficelle* and *L'auberge*. Has definitions and questions. Range: 1500 words.

MERIMEE, Prosper LEVEL 3
Colomba
adapted by Louis Paoli. 1962. 76pp, illus, paper, £0.75
Feud and passion in nineteenth-century Corsica. Definitions. Range: 1300 words.

QUENELLE, Gilbert LEVEL 4
Quartier Latin; récits
1965. 80pp, illus, paper, £0.75
Three short stories of people in Paris. Illustrated with photographs and maps of the city, and reproductions of newspapers, it also contains crossword puzzles and definitions. Range: 3000 words.

PASSE-PARTOUT LEVEL 3
Récits pour les jeunes
edited by Annie Trainaud. 1971. 78pp, illus, paper, £0.75
Extracts from the magazine. Questions and definitions. Range: 1300 words.

RABELAIS LEVEL 3
Gargantua
adapted by Jacques Fiot. 1968. 80pp, illus, paper, £0.75
Mediaeval tales, illustrated with photographs, maps and engravings (many by Doré). Range: 1200 words.

LEVEL 3

RICHARD, Monique

Cinq héros français: récits inspirés de la littérature française

1971. 80pp, illus, paper, £0.75

Extracts based on Roland, Gargantua, Le bourgeois gentilhomme, Figaro and Julien Sorel. Among the illustrations are photographs from films and theatre. Contains definitions and questions. Range: 1300 words.

LEVEL 3

STENDHAL

La Chartreuse de Parme

adapted by Jacques Fiot. 1970. 94pp, illus, paper, £0.75

Romantic adventures set in Italy in the Napoleonic period. Some of the illustrations are photographs from film and there are also maps. Contains definitions, some illustrated, and questions on the text. Range: 1300 words.

LEVEL 3

STENDHAL

Le rouge et le noir

adapted by Jacques Fiot. 1971. 78pp, illus, paper, £0.75

Novel of ambition and romance. Photographs from film are included. Contains definitions and questions. Range: 1300 words.

LEVEL 3

VERNE, Jules

Le tour du monde en 80 jours

adapted by Dominique Bihoreau. 1963. 80pp, illus, paper, £0.75

Adventure novel illustrated with photographs from the film. Definitions. Range: 800 words.

LEVEL 3

VERNE, Jules

Vingt mille lieues sous les mers

adapted by Albert-Jean Avier. 1971. 79pp, illus, paper, £0.75

Marine science fiction with photographs and maps. Some of the definitions are illustrated. Range: 1300 words.

LEVEL 3

VOLTAIRE

Candide

adapted by Jacques Fiot. 1969. 79pp, illus, paper, £0.75

Philosophical adventures. Some definitions are illustrated, and there are questions on the text. Range: 1300 words.

Série Outils

LEVEL 3

LICHET, Raymond

Ecrire à tout le monde

1971. 93pp, illus, paper, £0.75

A textbook on how to write letters, with exercises. Range: 1300 words.

Série Dialogue et Théâtre

BEAUMONT, Pierre de LEVEL 3
Au fer à cheval: comédie en cinq actes
1964. 80pp, illus, paper, £0.75
Five-act comedy based on *She stoops to conquer* by Oliver Goldsmith. Definitions. Range: 500 words.

DAVOUST, Eugène LEVEL 3
Une famille bien française
1970. 94pp, illus, paper, £0.75
Domestic and holiday adventures of family in play-form. With definitions and exercises. Range: 1300 words.

DELCOMBE, Michelle LEVEL 4
Le français par le cinéma
1971. 62pp, illus, paper, £0.75
Seven simplified texts (range: 1300 words) recounting plot of seven films, each followed by extracts of script dialogue (range: 3000 words). Illustrated with photographs from films, and definitions.

MOLIERE LEVEL 3
L'avare
adapted by Georges Gonnet. 1971. 80pp, illus, paper, £0.75
Simplified text. Contains photographs from productions, and definitions, many of them illustrated. Range: 1300 words.

MOLIERE LEVEL 3
Le bourgeois gentilhomme
adapted by Georges Gonnet. 1971. 79pp, illus, paper, £0.75
Simplified text. Some original scenes included. Has photographs from productions, and definitions. Range: 1300 words.

Série Variétés

BARD, Jean LEVEL 4
Pour lire, pour rire
1964. 80pp, illus, paper, £0.75
Anecdotes, jokes, articles of interest, quizzes and press photographs, with definitions. Range: 2,500 words.

PIOT, Jacques LEVEL 3
Le français par les mots croisés
1969. 79pp, illus, paper, £0.75
Graded crossword puzzles, some of them based on themes such as la famille or les monuments de Paris. Some of the solutions are given at the end. Range: 1300 words.

MAUGER, Gaston LEVEL 4
Contes et récits, histoires policières: pour les exercices de lecture et de conversation
1962. 79pp, illus, paper, £0.75
Short tales, fables, anecdotes and mysteries to solve. Range: 2000 words.

PASSE-PARTOUT LEVEL 3
A lire et raconter: extraits de la revue Passe-Partout
edited by Anne Trainaud. 1972. 85pp, illus, paper, £0.75
Jokes, stories and cartoons. Exercises on text. Difficult words explained with line drawings. Range: 1300 words.

Série Biographies

BEAUMONT, Pierre de LEVEL 3
Molière: la vie et l'oeuvre
1969. 79pp, illus, paper, £0.75
Biography and extracts. Contains definitions, photographs and engravings of the plays. Range: 1300 words.

FERREIRA, Christine LEVEL 3
Jeanne d'Arc: hier et aujourd'hui
1971. 77pp, illus, paper, £0.75
Historical biography, with photographs, maps and definitions. Range: 1300 words.

LICHET, Raymond LEVEL 3
Lire Camus
1969. 79pp, illus, paper, £0.75
Biography and extracts from the works of Camus, with photographs. Range: 3500 words.

LICHET, Raymond LEVEL 4
Rousseau: la vie et l'oeuvre
1971. 79pp, illus, paper, £0.75
Biography with many quotations. Range: 3500 words.

LICHET, Raymond LEVEL 3
Victor Hugo: la vie et l'oeuvre
1968. 80pp, illus, paper, £0.75
Biography and extracts, mainly of poems. Range: 3500 words.

LICHET, Raymond LEVEL 4
Voltaire: la vie et l'oeuvre
1968. 80pp, illus, paper, £0.75
Biography with many quotations from his writings. Illustrated with photographs and drawings, including portraits and scenes from his works. Range: 3500 words.

PROVOST, Cécile LEVEL 4
Lire Saint-Exupéry
1971. 63pp, illus, paper, £0.75
Biography with extracts of writings. Illustrated with photographs and contains definitions and maps. Range: 3000 words.

Série Science et Technique

BOUTON, Charles and Léonce Clément LEVEL 4
L'automobile
1966. 128pp, illus, paper, £0.75
Extracts from books and newspapers which give practice in reading technical French, with the motor car as the main theme. Has notes, definitions, exercises and essay subjects. Illustrated with photographs, diagrams and amusing drawings. Range: 5000 words.

QUENELLE, Gilbert LEVEL 4
Radio-cinéma-télévision
1966. 127pp, illus, bibliog , paper, £0.75
Practice in reading technical French with the radio, cinema and television as central themes. Illustrated with photographs and cartoons, it has notes, definitions and exercises. Range: 5000 words.

249 LEVEL 3

HAINES, S F E

French: practice in aural comprehension
Studytapes Ltd, 1978.

A series of nine recorded texts designed to give 'O' level and CSE examination candidates practice in aural comprehension. Each passage is read twice, the second time more slowly and with intervals. Notes contain the full tapescript, sets of questions in French and in English and multiple-choice tests. Useful examination practice material.

Printed material
Notes to accompany cassettes, 40pp, additional copies £1.20

Recorded material
2 cassettes or 2 tapes

2 cassettes + notes, £10.30 + VAT
2 tapes + notes, £11.80 + VAT

250 LEVEL 3

HALSALL, E and J McCarren

French for the CSE
Hodder & Stoughton, 1967.

Common aspects of work for CSE for pupils in later stages of examination courses. Passages for comprehension with questions, free composition section with stories, letters and pictures: exercises and grammar summary. Questions to test background knowledge. Covers syllabuses of most CSE boards. Lexical content based on *le français fondamental, premier* and *deuxième degrés*. Separate book of dictation exercises.

Printed material
256pp, illus, hardback, £1.55

251 LEVELS 1-3

HAMEAU, Marie-Anne

Je lis, tu lis: le français pour les petits
Hachette, 1963. UK distributor: European Schoolbooks.

Course of three books for foreign children aged between five and nine beginning French. Could equally be used by French children learning to read. Book 1 introduces young learner to sounds and alphabet of French and to such basic concepts as colour and number. Simple gap-filling exercises, usually in form of answers to simple questions, serve to consolidate new vocabulary and grammatical forms. Use of colour-code to distinguish gender. Use of third person singular and plural of present tense only except at end when other personal forms introduced. Comprehensive table of regular and irregular verbs. Some rhymes and songs. 280 words introduced. Book 2 continues in same manner, introducing learner to lives of three French children. Concepts taught include time, names of months, of parts of body, of shops etc. Practice of all personal forms; introduction of future and of perfect (avoir and être) tenses and reflexive verbs. Comprehensive end-tables illustrating tenses of verbs. Further 400 words introduced. Book 3 comprises a short anthology of simple texts (adapted from works of well-known authors). Topics include travelling, regions of France, animal tales etc. By end, imperfect, past historic and conditional tenses have been introduced as well as 320 new words. All three volumes copiously illustrated in full-colour and all with accompanying booklet of cut-out games.

Printed material
Book 1, 98pp, illus, hardback, £2.90
Book 2, 98pp, illus, hardback, £3.25
Book 3, 124pp, illus, hardback, £4.10

252 LEVEL 3

HAMILTON, John S, editor

Multiple-choice questions in French
Cambridge University Press, 1978.

A number of listening and reading multiple-choice comprehension tests graded according to difficulty, based on actual questions set at 'O' level and of use to those preparing for first examinations at this level. The Teacher's book includes the text of the audio-tape and puts forward reasons for the use of multiple-choice tests. Section two contains the overall performance of candidates in tests set in summer 1975. The correct answers are also provided as well as the item analysis statistics of all the items set for teachers wishing to make a comparative study of results.

Printed material
Teacher's book, 40pp, £1.95
Pupil's book/Student's book, 62pp, limp, £1.20

Recorded material
2 tapes, 5" reels, 3¾ips, twin half track, £12.50 + VAT

253 LEVEL 3

HANCOCK, D M, D J O'Leary and David Smith

Faites votre choix
Harrap, 1974.

Supplementary text tests comprehension of spoken and written French through multiple-choice items. For use in fourth and fifth years of CSE course; suitable too as introductory material for GCE 'O' level candidates. Pupil's book contains sections on reading comprehension (fifteen tests), narratives (ten tests) and listening comprehension (twelve tests). Illustrated where necessary with simple line drawings. Each series of tests graded in difficulty; each test also graded internally to provide simpler items for slower learner. Each section is introduced by page notes with advice for pupil. Teacher's book: explanatory foreword; keys to each section, tapescript for listening test and index of topics and grammatical features.

Printed material
Teacher's book, 30pp, paper, £1.10
Pupil's book, 144pp, illus, paper, £1.30

Recorded material
2 tapes, 5" reels, 3¾ips, twin half track, £11.75 + VAT; or
2 cassettes, £5.75 + VAT

254 LEVEL 3

HANCOCK, D Malcolm

Par exemple: a guide to 'O' level essay writing
illustrated by Margaret Penrice. Harrap, 1978.

The aim of this book is to improve the student's ability to write in French: it is particularly designed for pupils preparing for the GCE 'O' level examination. There are twelve illustrated chapters based on subjects of special interest to young people, such as television and racing. It is intended that pupils should proceed from passive comprehension to active, but guided writing. The initial text is followed by questions, multiple-choice items, and a vocabulary-list. Finally, essay topics are suggested for preparation once the stimulus material has been thoroughly exploited.

Printed material
68pp, limp, illus, £1.60

R: ML, vol LX no. 4, Dec 1979.

255 LEVEL 5
Adult

HARDING, Mrs E, supplier

Square One kit
Available from Mrs E Harding, Department of Linguistics, CULL, Sidgwick Site, Sidgwick Avenue, Cambridge CB3 9DA.

Demonstration kit of a private study course for university students. Three booklets: 1. aims of course; 2. use of language laboratory; 3. use of materials, and three tapes, one demonstrating complexity of good recording material and two demonstrating language laboratory use by two different methods. Method 'A', normal one, presents the items in an uninterrupted succession, whereas method 'B' is the automatic mode whereby each individual item can be repeated as required until mastery has been achieved.

Printed material
Folder containing above materials

Recorded material
3 tapes,

Further enquiries should be addressed to Mrs Harding.

256

LEVELS 4&5
Adult

HARGREAVES, P H, A P Sheldon and R T Ferro

Business French
Intertext Publishing, 1973. Tapes from Tutor-Tape.

Designed 'as a teaching manual and also as a companion for businessmen visiting French-speaking countries'. Assumes basic knowledge of French. Can be used as sequel to French once a week (qv). 25 study units in volume one, each comprising situational text and dialogue followed by French-English chapter-vocabulary and role-playing, and grammar notes in English with examples in structures and paradigms. Also in volume one are black and white line maps of Francophone countries, French départments and Paris area; list of postal and telephone codes for départments; economic statistics on France (in English); introduction to the course; information tables on letter-endings, weights and measures; numbers; list of common irregular verb forms; with notes; French-English (1600 words) and English-French end-vocabularies. Drill material for each lesson unit presented in volume two (substitution, transformation, translation, rejoinder, mutation). Presentation, exercise and drill material recorded on tape with pauses for responses.

Printed material
Volume 1, x, 160pp, paper, spiral bound, £5.00
Volume 2, iv, 266pp, paper, spiral bound, £7.00

Recorded material
8 tapes, 5" reels, 3¾ips, twin half track (Volume 1), £14.00 + VAT
or
8 cassettes, twin track, £12.00 + VAT
25 tapes, 5" reels, 3¾ips, single top track (Volume 2), £45.00 + VAT
or
25 cassettes, single track, £39.00 + VAT

257

LEVELS 1&2
Adult

HARGREAVES, P H, A Sheldon and J Ferro

French once a week
Basil Blackwell, 1966-70. Reprint of 1961-62 edn.

Devised for evening classes, aiming to teach a small but useful vocabulary and sufficient grammar for reading, understanding and using everyday conversational French. Total of 40 study units containing introductory texts followed by grammar notes and exercises, chiefly oral. Some revision material in Book 2. Lexical content: 1,685 words (997 in Book 1). Book 2 has list of irregular verbs and French-English end-vocabulary. Practice material: sentence completion, transformation, comprehension questions, simple composition and translation into French. Two cassettes accompanying Book 1 contain recordings of presentation texts at slower than normal speed, vocabulary and structural examples for repetition, and exercise material, spaced for responses.

Printed material
Book 1, 98pp, paper, £1.35
Book 2, 120pp, limp, £1.35

Recorded material
Language tape for Book 1 only is available from: Rehbock Tapes, 36 Kirby Road, Portsmouth, Hampshire, PO2 OPA.

258 LEVEL 3

HARNDEN, Gerald

A Paris
designed by Vivienne Swatridge. Robert Ditchfield, 1976.

A reader for more able pupils providing information about Paris around the story of a young couple's honeymoon in this city. Tenses used: present, future, passé composé. French-English vocabulary. Delightfully illustrated. A4 format.

Printed material
24pp, limp, illus, £0.45

Available direct from Robert Ditchfield Ltd, Combe Farm House, Kerrys Gate, Hereford, HR2 OAH.

259 LEVEL 3

HARNDEN, Gerald

En France: un tour des régions
Robert Ditchfield, 1974.

An imaginary journey around France with running commentary from our guide, Henri. Attractive scrapbook layout with photographs, maps and cartoon sketches. Selected end-vocabulary.

Printed material
24pp, illus, limp, £0.60

Available direct from Robert Ditchfield Ltd, Combe Farm House, Kerrys Gate, Hereford, HR2 OAH.

260 LEVEL 2

HARRAP, George G, series publisher

Life French style
Harrap, 1977-79.

Formerly called Destination France, an extensive series of background books in English suitable for French/European Studies courses. A wide range of topics covered - see list of individual titles below. Each booklet contains suggestions for project work which abler pupils could perhaps tackle. Black and white illustrations. Quarto size.

Printed material
16pp, illus, limp, £0.45 each
20 titles:
Cars in France: B Collins
Celebrating in France: G F Carré
Community life in France: G F Carré
Crafts in France: Michèle Bate
Drinking in France: G F Carré
First jobs in France: Stephen Sharp
Food in France: G F Carré
Holidays in France: Roger Savage
Housing in France: R Savage
Le Mans: R Sawers
Markets in France: Michèle Bate
Post and postage stamps in France: Ian Finlay
Rouen: R H Eastman
Schools in France: Stephen Sharp
Sport in France: Ben Sykes
The media in France: Michèle Bate
The Tour de France: R C Howard
Transport in France: Ben Sykes
Wildlife in France: J J Walling
Women in France: Marie-Marthe Gervais

261 LEVELS 2&3

HARRAP, George G, series publishers

The regions of France
Harrap, 1974-5.

Series of background books in English dealing with the different regions of France, suitable for French/European Studies courses. Similar in format and style to Life French style (qv), but twice as long. Topics: topography, main towns, customs, industry, agriculture and famous people. Suggestions for project work for abler pupils included and questions prompting further study of the subject. Illustrated with photographs and maps. Quarto size.

Printed material
Alsace and Lorraine: E Morris
Aquitaine: E Morris
Auvergne: E Morris
Brittany: E Morris
Normandy: J J and J Walling
Provence: E Morris
The Loire Valley: J J and J Walling
The Paris Region: E Morris

32pp, illus, limp, £0.65 each

262 LEVEL 3

HARRIS, Julian and André Lévêque

Intermediate conversational French
Rev. edn. Holt, Rinehart, 1966. (First published 1960.)

30 units containing conversations with an English translation alongside and abundant audio-lingual exercises, including question-and-answer work and translation exercises involving idioms and grammar points. Grammar sections with explanation, examples and exercises are provided, and sections on pronunciation, syllabification, verb tables etc. There are phonetic transcriptions of the conversations, and a number of photographs (historical, cultural and of modern France). The exercises provided on the tape are different from those in the textbook, but the conversations are the same.

Printed material
Textbook, xiv, 266, 64, lxxivpp, appendix, verb tables, vocabularies, index, maps, hardback, £9.50
Laboratory manual, vii, 87pp, paper (incorporates workbook and tapescript).

Recorded material
5 tapes, 7" reels, 3¾ips, twin half track
Tapes available on hire for copying.

The laboratory manual and tapes have to be imported from the USA. For further details, enquirers should contact Holt-Saunders Ltd, 1 St Anne's Road, Eastbourne, BN21 3UN. Tel. 0323 638221.

263 LEVEL 1
Adult

HARVARD, Joseph

Beginner's French: an introduction to conversational French
Hodder & Stoughton, 1960. Tapes from Tutor Tapes.

An introductory book to *Conversational French* (qv) by the same author. Textbook: introduction to French pronunciation (examples), alphabet and numerals. Sixteen lesson units, each with black and white line drawings illustrating vocabulary and structures. Typical lesson unit comprises 150-word dialogue with English footnotes on vocabulary, substitution drills for fluency practice, grammatical explanations in English with examples and paradigms. At end of book: section on pronunciation and on spelling with explanatory text and examples; list of words/phrases per vowel/consonant for pronunciation practice; exercises per lesson unit (directed responses, transformation, translation into French, general questions). Index of grammatical points. Recordings: pronunciation examples, alphabet, numbers; lesson dialogues (unspaced and spaced); fluency practice (spaced).

Printed material
Textbook, 120pp, illus, index, paper, £1.25

Recorded material
2 tapes, 5" reels, 3¾ips, twin half track; or 2 cassettes; £7.00 each

264

LEVEL 2
Adult

HARVARD, Joseph

Conversational French: a course for adults
Hodder & Stoughton, 1960. Tapes from Tutor Tapes.

Follow-up course to Beginner's French (qv). Eighteen lesson units comprising typically situation dialogue, notes in English, structure practice drills, list of useful phrases; English meaning in footnotes. At end of book, grammatical explanations in English; examples of letter-writing; exercises on lesson units (general questions, translation into French, transformation). Index of grammatical topics. Recordings: lesson dialogues (unspaced); practice drills (spaced).

Printed material
Textbook, 184pp, index, paper, £1.45

Recorded material
2 tapes, 5" reels, 3¾ips, twin half track; or 2 cassettes, £7.00 each

265

LEVELS 1-3

HARVARD, J

Basic language: French
Camera Talks, n.d.

Filmstrip or slides + tapes for teaching grammatical topics. 35mm full-frame filmstrips present line-and-wash colour visuals (about 30 per filmstrip) exemplifying use of: prepositions; indirect object; direct object; adjectives; nouns; possessives; comparison; verb (actions and occupations); reflexive verbs; impersonal verbs; adverbs of place. Recordings present French sentence for each frame, with pause for repetition.

Printed material
Teaching notes: 12 parts, 7-20pp, paper, £0.50 + VAT each

Recorded and visual material
12 filmstrips, 35mm, £5.95 + VAT each
12 slide sets, £6.95 + VAT per box
4 cassettes, £4.95 + VAT each

266

LEVEL 4
Adult

HARVEY, A and L Millar

Devenez secrétaire bilingue
Cassell, 1974.

For those who have already learned to type and have a working knowledge of French, equivalent to 'O' level. Aims to enable such students to make their typing bilingual, especially in case of those training for RSA examinations. Major part of book is devoted to the layout and composition of letters, but there are also exercises in translation and précis work. A short index concludes the volume.

Printed material
79pp, hardback, £3.50

267

LEVELS 1-3

HATIER

Flannelgraph map of France and topic figurines
Hatier, nd. UK distributor: European Schoolbooks.

Suitable for learners of all ages and ranges of ability. Large flannelgraph outline map of France accompanied by five packs of topic figurines on plain flocked card and dealing with the following aspects: names of places, rivers and mountains; tourism; food and drink; and industry. Very colourful way of presenting France and aspects of French background studies. Large, clear print and easily attachable labels. Each pack contains explanatory leaflet and some suggestions for exploitation. Nevertheless, the teacher must provide additional material.

Visual material
Flannelgraph map, 120cm x 120cm, £9.95 + VAT
Plain flocked card, pack of 4 sheets, A4, £0.80
4 figurine sheets per title on plain, flocked card, colour, 29cm X 21 cm, £1.75 + VAT

268

LEVEL 3

HAWKES, L R

France - our nearest neighbour
Wheaton, 1972. 2nd edn, 1977.

For pupils embarking on a French or European Studies course at CSE or 'O' level. Written in English. Twelve chapters describing the main regions of

France, primarily from an economic and geographical angle. Range of follow-up exercises concludes each chapter. Illustrated with black and white photographs, diagrams and statistical charts. A glossary of geographical terms concludes volume.

Printed material
135pp, illus, limp, £1.60

269

LEVELS 1-3

HAWKINS, E W and B Howson

Le français pour tout le monde
Books 1-4. Oliver & Boyd, 1974-7.

Book 1

LEVEL 1

First stage of 'audio-lingual course for less able pupils beginning at 11+ and continuing to 16+'; provides varied learning activities based on limited vocabulary and syntax. Work for one year comprises oral introduction (enactive stage) using activity kit; 'pre-reading' course introducing main characters and themes (Dominique and Martine, home/school environment in Rouen), pictorial stimuli for conversation/comprehension, background information in English (Book 1); 'transition' course facilitating progress to reading/writing French. Teacher's manual 1 deals with appropriate teaching techniques and use of materials, provides detailed schemes for 26 oral lessons, gives text of Book 1 with transcript of accompanying tape. Recorded material includes sentences accompanying visuals in the pupil's materials, activity-dialogues and related practice work. Transition book using objects presented earlier to teach reading may be used at teacher's discretion as supplement to Book 1. Illustrations: line drawings, colour-coded for gender identification and memorisation.

Printed material
Teacher's manual, 120pp, illus, paper, spiral bound, £2.30
Book 1, 40pp, illus, paper, £0.55
Transition Book, 40pp, illus, paper, £0.55
Teacher's transition book, 46pp, illus, paper, spiral bound, £1.60

Recorded and visual material
Activity kit containing:
  Happy families)
  Picture Bingo) £6.00
  Action flashcards) + VAT
  Display materials (Set of 4 maps))
Map of France for project workbook 1, £0.60
3 tapes, twin half track; or 3 cassettes, twin half track; £12.50 + VAT

R: AVLJ, vol 1, spring 1975.

Book 2 LEVEL 2

Designed 'to continue and consolidate the transition from spoken to written French...begun in year one', provides for oral introduction using textbook visuals and tape recordings proceeding to graphic representation of sounds. Pupil's book contains eighteen lesson units for one year's work with three test units for revision/consolidation; each unit comprises visual presentation to accompany tape, text, related practice activities (questions on text, sentence-building and completion, dialogue composition) and suggested group/individual study tasks. Teacher's manual contains tapescripts for lessons in pupil's book with notes on lesson presentation and teaching techniques. Illustrations: black and white line drawings. All feminine words in text printed in red. Grammar summary of Books 1 and 2; word-list indicating first occurrences in text (700) items.

Printed material
Teacher's manual 2, 126pp, illus, limp, £3.00
Book 2, 126pp, illus, limp, £1.50

Recorded material
2 tapes, 5" reels, 3¾ips, twin half track; or 2 cassettes, £10.00 + VAT

R: ML, vol LVI no. 3, Sept 1975

Book 3 LEVEL 2

Twelve lesson units for third year of course. Textbook contains introduction with notes for teacher (no separate teacher's book for this stage); study and practice material based on family situations and Martine's diary and correspondence (presentation dialogues, background notes in English, comprehension questions on dialogue, reading comprehension with visual clues or multiple-choice items, sentence completion and formation, various drills). Presentation dialogues and much exercise material recorded on tape (indicated in text); activities suitable for group work also indicated. Present tense of main regular and irregular verbs consolidated by class and group activities. Suggestions for group projects on background studies provided in each chapter (supplementary project folder are in preparation). Three sets of revision tests, for end-of-term use, available separately. Illustrations: line drawings, black and white photographs. Grammar summary; word-list (700 words arranged by chapter); French-English end-vocabulary (550 entries with indications of first occurrence in text).

Printed material
Book 3, 160pp, illus, limp, £2.25

Recorded material
2 tapes, 5" reels, 3¾ips, twin track; or 2 cassettes; £11.00 + VAT

R: AVLJ, vol 16 no. 2, Summer 1978
MLS, no. 16, May 1978

Book 4 of a five-year course. Assumes that students still following the course will be more able and can proceed at a faster pace towards examinations at 16+. Twelve units, structural progression covering following grammatical points: object, indirect object pronouns, passé composé, simple future, imperfect. Subject matter based on life in a French family: looking for a job, football match, dentist, Christmas, holidays, mountain adventure, shopping, camping, leaving school, hospital.

Sample unit 6 "On parle des vacances": Text A (recorded dialogue in which the Cauchy family discusses where they will go for their summer holidays); map of Brittany and Normandy, photo of beach.

Exercises

1. 12 questions in English on dialogue (to be listened to with books closed; suggestion for project in groups or pairs (illustrated map of France).
2. Look in the dialogue for the French for 10 short phrases, eg 'Mum is right'.
3. Make up the French for 5 questions given in English (same pattern).
4. 10 questions in French, based on dialogue, to be answered in French.
5. Find the equivalents in the dialogue for 10 given French phrases (e.g. "j'en ai marre de Dinard").
6. (Recorded) practice in giving orders + taped drill using imperative (vous).
7. (Recorded) ditto with 'vous'.
8. Revision drill objects with passé composé.
9. (Recorded) revision drill: verbs with être (present tense stimulus, "et hier?").
10. (Recorded) exercises 8 and 9 combined.

Suggestions for private study/study in pairs with Ex. 10.

Self-testing

11. Telling a story in the passé composé (English given); gap-filling (passé composé). Introduce in English to Imperfect, called here passé continu.
12. (Recorded) same sentences contrasting use of passé composé and imperfect.
13. Exercises using forms of imperfect.
14. Pattern extended to further verbs.
15. Blank-filling (using imperfect).
16. Refers pupil to forms of imperfect in dialogue. English explanation of meaning of new tense with examples.
17. English sentences: pupil to label verbs according to tense.

Difference explained with a diagram.
Suggestions for group work
5 revision exercises.

Text B: recorded dialogue discussing last year's and this year's holidays.
6 more exercises:

24. Story in English (pupil to decide which verbs would be passé composé/imperfect).
25. Outline of journey in French, to be continued in French.
26. Games pages.

Followed by answers to exercises in this unit.

The whole book gives very thorough practice of the points covered, and it is quite clear to the pupil at each stage exactly what he is supposed to be doing and why. Special symbol indicates suggestions for group work. Occasional photographs and line drawings (one colour). Brief end-summary of grammar covered, and revised by chapter (for teacher). List of words introduced in each chapter. End-vocabulary (French-English) of words introduced in Books 3 and 4, with indication of its first appearance. Recorded material: recorded at slower than normal speed, male and female native voices. A symbol in the textbook clearly marks those exercises which are recorded.

Printed material
Pupil's book, 176pp, illus, limp, £2.65

Recorded material
2 tapes, 5" reels, 3¾ips, twin half track, or 2 cassettes, £17.25 + VAT

270 LEVEL 3

HAWKINS, Eric and Bryan Howson

Revision French - a course for first examinations
Oliver & Boyd, 1979.

Compact, one-year course, planned originally as a concluding volume to Le français pour tout le monde (qv) and designed to prepare candidates for a 16+ examination by thoroughly revising the grammar and giving practice in the various test papers of such an examination. Half the book comprises a Revision Section consisting of two parts: (1) diagnostic Check Tests of reading and writing which enable the learner to pinpoint his weaknesses in French grammar and (2) a Revision Unit which helps him to tackle them. The Revision Unit explains individual points of grammar in clear and simple language with reference first to English grammar, before giving the French equivalents. At the end of each grammar paragraph is a Clinching Exercise which allows the learner to check whether he has mastered his difficulty. This section of the book could be used for self-instruction and self-testing by an adult learner.

Four sections prepare the candidate for the examination proper; in them, actual test questions from various CSE boards have been reproduced and examples of recent innovations in the 16+ examination included. The prose translation test has been omitted although, by their nature, the Check Tests and Clinching Exercises give some practice in this discipline. The four sections are Conversation Practice, which allows learners to work in pairs and practise various subject areas tested by the Oral (e.g. family, school) and also role-playing situations (e.g. shopping, finding one's way); Questions on Pictures which gives candidates practice in one part of the oral test and also prepares them for free composition by way of guided composition writing with picture tests of graded difficulty; Reading Comprehension which consists of ten passages with a variety of question exercises in English and/or French (including multiple-choice tests); and Listening Comprehension which consists solely of a wide variety of exercises of graded difficulty to go with 22 passages recorded on accompanying Tape/Cassette by native speakers. There are Teaching Notes containing transcriptions of these passages to go with the Tape/Cassette.

Printed material
136pp, limp, illus, £1.75

Recorded material
Tape and teaching notes, £7.50 + VAT
Cassette and teaching notes £6.00 + VAT

271

LEVELS 2&4

HEARN, Yvonne and Joanna Gleason, subject advisers

Vacances à Erquy
Hugh Baddeley Productions, 64 Moffats Lane, Brookmans Park, Hatfield, Hertfordshire, AL9 7RM. 1978.

A study of French people on holiday designed to provide a variety of useful scenes that can be the basis of language exercises and will extend vocabulary. There are notes in French in the form of a commentary which has been recorded at two levels, for beginners and for the sixth-form.

Printed material
Notes to accompany filmstrips

Recorded and visual material
1 filmstrip, colour, 35mm
1 cassette, single track
Set of notes, filmstrip and cassette, £7.25 + VAT

272 LEVEL 3

HEATHER, Monique

Pris sur le vif (saynètes)
Macmillan, 1971.

Emphasising colloquial expressions this book offers 25 dialogues centred round everyday situations. Explanatory notes provide cultural information on the French way of life. Word-lists are arranged at the end of the book according to each dialogue, but are not in alphabetical order. There are about 420 items listed.

Printed material
72pp, illus, limp, £1.35

273 LEVEL 3

HEDGCOCK, F A and R Hugues

L'année française
Rev edn. Bell & Hyman, 1958. (First published 1937.)

A year in the life of a Parisian family, covering topics such as school work, national holidays, the sights of Paris. 26 chapters. Narrative with descriptive passages and much dialogue. Each chapter followed by notes in French on vocabulary, customs, places. Text preceded by note on uses of the subjunctive. End-vocabulary 1700 words. Seventeen quarter- to full- page photographs and paper map of Paris. For 'pupils who are in their third or fourth year of French'.

Printed material
xii, 180pp, illus, hardback, £1.30

274 LEVEL 4

HELLSTRÖM, S G and S G Johansson

Choisi pour vous
British version prepared by A W Hornsey, M Hornsey and David Harris. Heinemann, 1973.

Could be used as a continuation course by those who had followed On parle français (qv). Selection of modern French texts suitable in terms of linguistic level and content for post-'O' level pupils. Aim is to give pupil an impression of French life and thought, practice in speaking and writing French and an insight into style. Contents in form of letters, newspaper articles, poems and excerpts from novels and plays by famous writers cover a wide range of topics and are supported by photographs and cartoon-style drawings. Accompanying Livre d'exercices contains a monolingual vocabulary to each topic-section, followed by a range of exercises which test comprehension and the pupil's ability to manipulate the language correctly, and prepare him to write more extensively and freely in French.

Printed material
Anthology, 192pp, illus, paper, £1.50
Livre d'exercices, 96pp, illus, paper, £1.00

LEVELS 1-3

275

HELLSTRÖM, S G and S G Johansson

On parle français
Version for English-speaking pupils : A W Hornsey, M Hornsey and David Harris. Heinemann, 1970-71. (First published Stockholm, 1964.)

An audio-visual course for secondary school beginners and intermediate classes. Each of the short sections is illustrated with line drawings and text consists of narrative and dialogue. At the end exercises are provided for each section in the form of questions; in the second and third books these are supplemented by suggested topics for composition related to the topic in the corresponding section. All three books contain vocabularies and grammar summaries. The filmstrips are supplementary material based on vocabulary and structures already learnt in the main course. Separate books give the text of tape recordings, which are for use with the filmstrips. For books one and two, there are also accompanying books of supplementary exercises which develop the language work of the course books.

LEVELS 1-2

Stage 1
Printed material
Teacher's handbook, 60pp, limp, £1.00
Pupil's book, 131pp, illus, grammar summary, vocabulary, hardback, £1.75
Texts of audio-visual aids, 16pp, paper (free with audio-visual material)
Supplementary exercises, 48pp, paper, £0.65

Recorded and visual material
11 filmstrips, colour
10 tapes, 4" reels, 3¾ips, single top track
Set: £45.00 + VAT

LEVELS 2-3

Stage 2
Printed material
Teacher's handbook, 64pp, limp, £1.00
Pupil's book, 131pp, illus, grammar summary, vocabulary, hardback, £1.75
Texts of audio-visual aids, 18pp, paper (free with audio-visual material)
Supplementary exercises, 48pp, paper, £0.65

Recorded and visual material
8 filmstrips, colour
7 tapes, 4" reels, 3¾ips, single top track
Set: £40.00 + VAT

LEVEL 3

Stage 3
Printed material
Teacher's handbook, 60pp, limp, £0.80
Pupil's book, 123pp, illus, grammar summary, vocabulary, hardback, £1.20
Texts of audio-visual aids, 21pp, paper (free with audio-visual material)

Recorded and visual material
9 filmstrips, colour
9 tapes, 4" reels, 3¾ips, single top track
Set: £40.00 + VAT

See also Speaking French by D Sidwell (578), which contains language laboratory exercises for use with this course.

LEVEL 1

276

HENSTOCK, Colin

My second French word book
Blackie, 1970.

A pictorial dictionary for primary school pupils intended as an aid to the oral teaching of French. Pictures of objects are shown (coloured line drawings) with their printed symbols in French arranged alphabetically (nouns with definite article or indication of gender). Beneath each picture a simple sentence in French exemplifies the use of the word. At the back of the book are lists and examples of the use of simple verbs, prepositions, adverbs, time and weather charts and a family tree, also illustrated in colour. (The first book is now out-of-print.)

Printed material
32pp, illus, £1.75

277 LEVEL 3

HERMUS, C and D N R Lester

French for first examinations
Edward Arnold, 1956.

Material for year preceding 'O' level. Six sections: comprehension tests, passages for translation into English, grammatical exercises with accompanying graded prose passages, free composition, poems for translation, dictations and outline grammar with verb tables. Authors stress need to acquire extensive vocabulary by rote-learning. Index to grammar topics.

Printed material
192pp, limp, £1.70

278 LEVEL 3

HILL, Norman

Faits divers
Harrap, 1968.

Thirty-two passages, mainly stories of interesting incidents from newspaper sources, ranging from a short paragraph to about 300 words in length. Each story is followed by between fifteen and thirty questions in French. No vocabulary-list is provided.

Printed material
58pp, paper, £0.95

279 LEVEL 2

HILLMAN, Joy

Meilleures amitiés
Hodder & Stoughton, 1975.

Reader for second- and third-year pupils to accompany Book 2 of Gilbert's Cours illustré, based specifically on vocabulary used in Book 1. Twenty letters (printed from a typewritten manuscript) written from Brittany by a French boy and girl to their English penfriends. Letters presented on a monthly basis, accompanied by black and white illustrations or photographs. Topics covered include: family and school life, and 'les fêtes', eg March:

description of a wedding; June: 'le carnaval breton'. Ten questions at the end of each month's quota, testing comprehension and practising use of pronouns and past participle agreements. French-English end-vocabulary.

Printed material
64pp, illus, limp, £0.75

R: ML, vol LVIII no. 2, June 1977

280 LEVEL 5
Adult

HODGSON, F M

Language learning material
Educational Explorers, 1961.

Describes how the Cuisenaire material could be used to "generate linguistic situations" and considers how it can assist with the teaching of French to English-speaking children.

Printed material
41pp, limp, £0.25

See also entry under: GATTEGNO, Caleb - Teaching foreign languages in our schools: the silent way (206).

281 LEVELS 3&4

HÖNLE-GROSJEAN, Françoise, Detmar Hönle and Klaus Mengler

A vous de parler: initiation à la conversation courante
Edward Arnold, 1973. (First published by Klett, Stuttgart, 1972.)

Twelve recorded dialogues based on everyday situations. Each is followed by a short narrative, to be turned into dialogue by the pupils, and skeleton notes for further composition. Each chapter has a vocabulary-list.

Printed material
Teacher's book, 26pp, paper, £0.70
Pupil's book, 147pp, illus, limp, £1.10

Recorded material
1 tape, 4" reel, 3¾ips, twin half track, £3.15 + VAT

R: ML, vol LVI no. 3, Sept 1975
MLS, no. 1, May 1973

HONNOR, S, R Holt and H Mascie-Taylor

Tricolore, Stage 1
E J Arnold & Son, in association with the Nuffield Foundation, 1980.

A two-year course in three stages for 11+ beginners, leading into A votre avis (qv), intended to be suitable for all levels of ability. Pupil's book 1 is divided into fourteen units, each dealing with a particular topic and area of grammar (grammatical explanations given where necessary). Background information in English.

Unit titles: getting to know you; where do you live?; meet the family; meet the pets; what's the weather like?; important events; finding your way; mealtimes; shops and shopping; picnics and snacks; free time; going out; what shall I wear?; holiday plans.

Sample unit (5): What's the weather like? Background information in English (halfpage) with photographs, eg of French shutters on a house; brief comic strip practising 'tu es' with rooms of a house; eight cartoons of weather scenes with appropriate phrases underneath; eight sketches illustrating 'je joue à ...'; map of France with varied weather conditions, phrases required and gap-filling exercise; listening comprehension with multiple-choice questions in English; 'Qu'est-ce que tu fais?' comic strip and exercise; dialogue between schoolboys deciding what to do on a rainy day; introduction to members of youth club, phrases for their activities, complete-the-sentence exercise; Tom and Jerry cartoon strip with commentary, exercise on recognising verbs in a sentence, dialogue with deaf grandmother (to repeat verbs), gap-filling exercises (verbs first or second person singular); exercises: fitting phrases to pictures, arranging sentences in logical sequence; word puzzle; comic strip about a 'cancre' with four graded exercises; grammar summary (weather, hobbies, -er verbs, nos. 1-100). Copiously illustrated in black and white with photographs, line drawings, cartoons. Appendix of extra practice material (C'est extra!) for more able pupils.

Teacher's book contains detailed suggestions on using the course, and ideas for games and activities. Audio-visual material comprises: spirit duplicator masters (comprehension exercises, games, puzzles, conversation cards); flashcards; filmstrips, eg J'habite à La Rochelle, le 14 juillet en France, à la pâtisserie; reading cards (providing additional reading material in cartoon-strip form and intended for more able with comprehensive quiz on back of each card); games card, including eight verb set games and four picture cards for teaching possessive and demonstrative adjectives, for group work.

Printed material
Pupil's book, 144pp, illus, limp, £2.15
Teacher's book, 208pp, illus, limp, £4.95
Spirit duplicator master book, 52 masters, £12.00 + VAT
Flashcards, 48 double-sided, two-colour, 200mm x 250mm, set, £12.50 + VAT
8 reading cards, 200mm x 250mm, set, £1.60 + VAT
12 games cards, 200mm x 250mm, set £1.95 + VAT

Recorded and visual material
6 filmstrips, double-frame, full colour, £3.50 + VAT each
3 tapes, 3¾ips, twin track, £5.00 + VAT each
or
3 cassettes, £4.00 + VAT each

Tricolore Stage 1: complete set with tapes, £69.20 (incl. VAT) or with cassettes, £66.20 (incl. VAT)

Tricolore Stage 2: is currently being tested in schools in the UK, and is scheduled for publication in March 1981.

283 LEVEL 3

HOULDSWORTH, P B

A vous de choisir: multiple-choice tests in French listening and reading comprehension
Hodder & Stoughton, 1975.

Practice material for multiple-choice comprehension testing in fourth and fifth years of CSE or 'O' level course. Pupil's book contains five test papers, each including 25 listening test items and two reading comprehension tests; alternative answers for listening tests; matching statements with situations, reading passages, with comprehension questions, alternative answers; hints for pupils and suggestions for timing of tests. Some picture tests (illustrated with black and white line drawings). Teacher's book includes hints for teachers, text of listening comprehension passages (recorded on tape) and answer-chart.

Printed material
Teacher's book, 32pp, paper, £0.65
Pupil's book, 64pp, illus, paper, £0.85

Recorded material
1 tape, 5" reel, 3¾ips, £7.00 + VAT

R: MLS, no. 16, May 1978

284 LEVEL 2

HOURCADE, Françoise

A nous deux!
Illustrated by Thea Bernard. Macmillan, 1976.

Second in a series of three books of plays. Eleven plays and one game, complete with illustrations; intended for second-year pupils. Each sketch is self-contained, involving two to four characters with parts unequal in length and level of difficulty. Topics include: 'L'école buissonière', 'Voyage à New York' and 'Un grand-père original'. The game uses the familiar and polite forms of the imperative. French-English end-vocabulary.

Printed material
23pp, illus, limp, £0.75

R: ML, vol LVIII no. 4, Dec 1977

285 LEVEL 2

HOURCADE, Françoise

Au troisième top, ...
Illustrated by Thea Bernard. Macmillan, 1976.

Third in a series of three books of plays. Contains eighteen short plays with many illustrations; designed for third-year pupils. All the sketches are self-contained and involve two to four characters with parts of unequal length and difficulty. Topics include: 'Le fantôme du château', 'La leçon du piano' and 'Le rendez-vous'. Frequent use of object pronouns, imperative and passé composé. French-English end-vocabulary.

Printed material
23pp, illus, limp, £0.75

R: ML, vol LVIII no. 4, Dec 1977

286 LEVEL 1

HOURCADE, Françoise

Par-ci, par-là
Illustrated by Thea Bernard. Macmillan, 1976.

First in a series of three books of plays. Contains eighteen short plays, mainly half a page in length, with black and white illustrations; suitable for first-year pupils. Topics include: scenes of shopping and eating and of going to the dentist and to the barber. Graded language content with words and phrases repeated in a variety of contexts to facilitate memorisation by pupil. Present tense mainly used. French-English end-vocabulary.

Printed material
23pp, illus, limp, £0.75

R: ML, vol LVIII no. 4, Dec 1977

287 LEVEL 2
Adult

HUDSON, Susan and Barbara Phillips

Encore une fois! a refresher course in French conversation
Inter'lang, 1970.

Not intended as a comprehensive language course but as a quick refresher course for those who have followed a beginner's course like *French for the businessman* (qv), Level 1. Contents will serve therefore as revision or supplementary material and are based on situations that an adult, and particularly a businessman, may encounter on a trip to a French-speaking country. Comprises ten lessons (no Contents page for quick reference!), eg Au télephone, Un rendez-vous and Au restaurant (one and two), based around M Martin's business trip and beginning with a dialogue and followed by ten sets of language laboratory exercises; in these, the learner must answer the questions posed, transforming the question and answering in various personal forms. An index of grammatical points covered, with indication of which lessons they occur in, precedes the lessons; the answers to the exercises, printed on blue paper, follow them, and a French-English end-vocabulary (850 items) concludes the book.

Printed material
Textbook, 72pp, paper, £2.60

Recorded material
10 tapes, 5" reel, 3¾ips, single track, £40.00 + VAT
or
5 cassettes, £27.50 + VAT

288 LEVEL 1
Adult

HUGO'S LANGUAGE INSTITUTE

France: a Hugo phrase book
Rev edn. Hugo, 1970.

A phrase book for the tourist grouping useful words, phrases and sentences under ten subject headings; emphasis on touring, shopping, public services.

Twenty or so entries per page. English at left in bold type, French equivalent, approximated phonetic transcription. Introduction with pronunciation guide; general background to France; final section gives useful information on currency, public holidays etc. Introduction in English to each section gives information on topic concerned and useful addresses. Contents list.

Printed material
96pp, paper, £0.50

LEVELS 1-3
Adult

289

HUGO'S LANGUAGE INSTITUTE

French in three months
Revised and re-written by John and Yvonne Hetherington. Hugo's Language Institute, 1971. (Hugo's simplified system.) Tapes produced by Institute of Learning.

Pocket-format self-instructional course in 26 lessons. Textbook in three sections: part 1, summary of grammar rules with related structures and exercises (translation of short sentences into French); part 2, reference section including specialised vocabularies and idioms, bilingual reading texts and proverbs; part 3, answers to exercises in part 1. 'Imitated pronunciation' representing French sounds by English syllables. All explanatory material in English. For the self-teaching student requiring a rapid practical knowledge. Recordings contain description in English of course method and typical learning problems; pronunciation and structural practice models; key to translation exercises; conversational sentences from each lesson, all spoken at slower-than-normal speed.

Printed material
Textbook, 192pp, paper, £1.10

Recorded material
4 tapes, 5" reel, 3¼ips, twin half track; or 4 cassettes, twin track
Set: £15.00 + VAT

LEVELS 1-4
Adult

290

HUGO'S LANGUAGE INSTITUTE

French verbs simplified
Hugo's Language Institute, 1979.

Reference booklet indicating how and when to use verbs, with notes on formation of all tenses, negatives and a list of irregular verbs.

Printed material
32pp, limp, £0.50

291 LEVEL 1

HUMPHREY, Judith and Richard Leeson

Trip to Paris
Longman, 1978.

English version of Voyage à Paris (qv) describing a visit to Paris. Intended for use from the third year, especially with lower-ability groups, for French/Area Studies work. Written largely in English, but including short, situational dialogues in French. Left-hand page has the diary in English of an English visitor, interspersed with realia, photographs and sketches: right-hand page contains further factual information, practical work for individuals and groups, and also a short dialogue in 'survival' language.

Printed material
48pp, illus, limp, £0.75

R: ML, vol LIX no. 2, June 1978

292 LEVEL 4

HUNT, C and J M Rice

Vous avez bien compris?
Hodder & Stoughton, 1978.

34 texts for listening comprehension, suitable for 'A' level work: twelve each for years one and two, ten for examination practice. Texts - literary and journalistic extracts but no dialogues - are printed in detachable section, each followed by vocabulary section. Open-ended questions, in English. Eight texts - literary and historical extracts - for reading comprehension with open-ended questions, in English. Preface contains suggested guidelines for marking. Tape also available.

Printed material
Textbook, 72pp, limp, £1.25

Recorded material
1 tape, 5" reel, £7.00 + VAT; or
1 cassette, £6.00 + VAT

R: AVLJ, vol 17 no. 3, Dec 1979

293 LEVEL 2

HUNT, J A

France: an introduction to the French nation
Hodder & Stoughton, 1966. (7th edn. 1979.)

A booklet aimed at pupils in the middle years of a language course, which presents a straightforward account of essential geographical, historical and cultural features of France, with accompanying maps and photographs.

Printed material
112pp, illus, limp, £1.25

R: ML, vol LIII no. 4, Dec 1972
TES, No. 3322, 8/2/80, (on 7th edn.)

294 LEVELS 1&2

ILEA LEARNING MATERIALS SERVICE

Bienvenue à Dieppe
Mary Glasgow Publications in association with ILEA Learning Materials Service, 1979.

Ideal for the many hundreds of pupils now visiting Dieppe or studying a course based on Dieppe (e.g. Eclair). A 'fun' book full of information ranging from the light-hearted to the historical and geographical. The text is interspersed with photographs and sketches.

Printed material
20pp, illus, limp, £0.30

295

ILEA LEARNING MATERIALS SERVICE

Chouette!
E J Arnold in association with ILEA Learning Materials Service. Rev edn, 1976-77.

Schools part of the Inner London Education Authority can obtain *Chouette!* direct from the Learning Materials Service, whereas non-ILEA schools should order it from E J Arnold.

Chouette! A LEVEL 1
Rev edn, 1976.

Revised and expanded edition of original *Chouette!* materials developed by ILEA working party. Each of three packs comprises five units presenting idiomatic French in everyday situations. Intended principally for slower learners and designed for maximum flexibility in relation to pupil's needs. Pack A contains units 1-5: Au café, Le petit déjeuner, On fait du shopping, Au cinéma, Le métro. Each unit consists of: dialogue, presented as black and white comic strip in pupil's book and in unspaced form on tape; exercises (visual cues, multiple-choice aural recognition/comprehension, missing words, role-playing, word games, background questions in English on content of lesson units and slides); 35mm photographic colour slides as background material for dialogues, and a teacher's guide providing text of dialogues and exercises, notes on slides, suggestions for further exploitation. Recorded exercise material indicated in pupil's book. Each unit is intended to be completed in four to six lessons.

Printed material
Teacher's guide, 18pp, illus, bibliog, paper, £1.00
Pupil's book, 14pp, illus, paper, A4 format, £0.50

Recorded and visual material
60 slides, colour, mounted, £8.75 + VAT
1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin track or 1 cassette, £4.50 + VAT
Pack with tape or cassette, £14.75 + VAT

R: MLS, no. 12, Jan 1977
TES, March 1974

Chouette! B LEVEL 1
Rev edn, 1976.

Pack B, follows similar pattern to A, comprising five units: Le goûter, Une soirée en famille, En classe and Le déjeuner. Teacher's guide gives suggestions on presentation/exploitation of dialogues and use of colour slides.

Printed material
Teacher's guide, 23pp, paper, £1.00
Pupil's book, 23pp, illus, paper, A4 format, £0.50

Recorded and visual material
60 slides, colour, £8.75 + VAT
1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin half track or 1 cassette, £4.50 + VAT
Pack with tape or cassette, £14.75 + VAT

Chouette! C
Rev edn, 1977.
LEVEL 2

Pack C, following similar pattern to A and B, comprises five more units: Promenade en ville, Projet de vacances, Le départ, Au camping, On fait un tour. Colloquial language, aller + infinitive, venir + infinitive and perfect tense used. Exercises, quizzes, oral-, pair- and group-work. Teacher's guide contains teaching points, unit-by-unit explanation giving suggestions for exploitation of contents of pupil's book and on use of colour slides. Suitable for third-year low-ability classes or for European Studies work.

Printed material
Teacher's guide, 24pp, limp, £1.00
Pupil's book, 24pp, limp, A4 format, £0.50

Recorded and visual material
60 slides, colour, £8.75 + VAT
1 tape, 5" reel, 3¾ips,, twin half track or 1 cassette, £4.50 + VAT
Pack with tape or cassette, £14.75 + VAT

296
LEVELS 1&2

ILEA LEARNING MATERIALS SERVICE

Eclair
Mary Glasgow Publications in association with ILEA Learning Materials Service, 1976-79.

Schools part of the Inner London Education Authority can obtain Eclair direct from the Learning Materials Service, whereas non-ILEA schools should order it from Mary Glasgow Publications.

Eclair Units 1-6 (Year 1)
LEVEL 1

Beginner's course for use with mixed-ability classes. Work for first year arranged in six main teaching units: Unit 1 - Arrival in Dieppe; Unit 2 - Shopping; Unit 3 - Food and drink; Unit 4 - School life; Unit 5 - Sport and recreation; Unit 6 - Holidays. Each unit comprises: film or videorecording of ETV television programme (former ILEA internal television service; twenty minutes' duration); teacher's guide with summary of main teaching points, suggestions for presentation and follow-up, tapescript, colour slides (taken in Dieppe) with English commentary; wallcharts or poster; ten colour flashcards for main vocabulary/structures; tape presenting all language material, multiple-choice listening comprehension games and a running story with sound effects; and pupils' workbooks (expendable) containing visuals for use with tape, games, multiple-choice questions, quizzes, suggestions for project work, and a strip cartoon story. Course aims to give practice in everyday French in situational contexts, to provide a wide understanding of spoken French and to foster an understanding of French life. Reading introduced in Unit 2.

Film programme contains motivational language presentation and background items. Course also includes three twenty-minute video programmes, each covering two course units and thus suitable for year one, designed to consolidate the language content and background studies element of each unit. Each programme is in three sections: 1. amusing adventures of Ted, the British sailor, arriving in France and befriending two 'students'; 2. exploits of PMF, the robot from another planet, who lands in France; and 3. Francescope, background information on France in English.

Each unit supplied in Teacher's Pack containing:

Printed material
Teacher's guide, 23pp, illus, paper, (2 copies per unit supplied in Pack)
Pupil's book, 16pp, illus, paper, (available separately in sets of ten)

Recorded and visual material
12 slides, colour
1 poster
10 flashcards, colour
1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin half track or 1 cassette (available to special order)

Teacher's Pack, £12.50 + VAT
Pupil's book (set of ten), £1.40
Individual components available separately

16mm film of each unit, £80.00 + VAT
Videocassette of each unit, £60.00 + VAT
Complete set of 6 films, £360 + VAT
Complete set of 6 videocassettes, £300 + VAT
Hire facilities also available at £7.00 per week per film, through MGP, Brookhampton Lane, Kineton, Warwick, CV35 0JB.
* Black and white video programmes of Units 1/2; 3/4; 5/6, £75.00 per double unit. (Available to ILEA teachers on VHS colour videocassettes.)

R: AVLJ, Vol 15 no. 2, summer 1977 (Unit 1)

Eclair extra! A&B LEVEL 1
1977.

Consolidation unit designed to cover the third term of Eclair.

Classroom Pack containing:

Printed material
Teacher's guide
Pupil's workbook

Recorded material
1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin half track or cassette

Additional copies of all items available separately

Unit A: Teacher's Pack (with tape or cassette), £8.50 + VAT
Pupil's book (set of 10), £1.70
Unit B: Teacher's Pack (with tape or cassette), £8.50 + VAT
Pupil's book (set of 10), £1.70

Eclair Units 7-12 (Year 2) LEVEL 2

Film or videocassette available of TV programme containing motivational language presentation and background items. Contents of teacher's and supplementary packs as year one.

Pupil's workbook has black and white illustrations, attractive magazine style with varied activities, eg no. 7 contains: fitting captions to photographs, picture-strip story with dialogue (deciding to make a journey), replacing pictures in story with words, finishing sentences, drawing from written clues, transport photographs with English background information, sample drawings of train departure board, details for specific ticket requirements, drawing pictures to fit a printed story, answering individual enquiries using a departure board, further picture strip with dialogue (same characters now in train), matching brief conversations to pictures, suggestions for paired role-playing, game (Snakes and Ladders style), various drawing activities (e.g draw a station, including appropriate French signs), quiz on signs (English questions). Colour slides of Rouen and Dieppe.

Topics: Unit 7 - Transport; Unit 8 - Clothes; Unit 9 - Food and Drink; Unit 10 - Entertainments; Unit 11 - On the road; Unit 12 - Family life. Situations set in Rouen and Dieppe. As with year one, there are three twenty-minute videoprogrammes covering all six units, which accompany year two of the course and comprise three sections: Further adventures of the hapless Ted; Francescope; and a series of light-hearted interviews with well-known personalities entitled 'What I think of France'.

Each unit supplied in Teacher's Pack containing:
Printed material
Teacher's Guide, 23pp, illus, paper (2 copies per unit supplied in Pack)
Pupil's book, 16pp, illus, paper (available separately in sets of 10)
Pupil's worksheet (5 copies for each unit supplied in Pack)

Recorded and visual material
12 slides, colour
10 flashcards, colour
1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin half track or 1 cassette (available to special order)

Teacher's Pack, £12.50 + VAT
Pupil's book (set of ten), £1.40
Individual components available separately

16mm film of each unit, £80.00 + VAT
Videocassette of each unit, £60.00 + VAT
Complete set of 6 films, £360 + VAT
Complete set of 6 videocassettes, £300 + VAT
Hire facilities also available
3 black and white videoprogrammes (4–6) of Units 7/8; 9/10; 11/12, £75.00 per double unit. Available to ILEA teachers on VHS colour videocassettes.

Eclair Extra! C&D LEVEL 2
1977.

Consolidation units designed to cover the sixth term of Eclair.
Classroom Pack containing:

Printed material
Teacher's Guide
Pupil's workbook

Recorded material
1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin half track or cassette

Additional copies of all items available separately

Unit C: Teacher's Pack (with tape or cassette), £12.50 + VAT
Pupil's book (set of 10), £1.40
Unit D: Teacher's Pack (with tape or cassette), £12.50 + VAT
Pupil's book (set of 10), £1.40
Spirit duplicator master workbook, £4.00

Eclair Units 13-18 LEVEL 2
1977-78.

Six packs, intended to prepare pupils for transition to other French courses. Material presented through magazines (12pp each), (some items recorded) and workcards. (Three sets of core cards, and a further three sets of cards graded for three different levels of ability.) Teacher's guide for each unit.

Example: Unit 13: Mille-feuille magazine: comic strips, introduction to film/singing stars, sample shop window with details of prices etc, holiday page guide to Toulouse (later units deal with Vichy, Avignon, Quebec, Martinique and Guadaloupe, Morocco), interview with a waiter about his job in a cafe in Boulogne, correspondence/problem page, identikit game, petites annonces, recipe strip. All in French. Teaching points dealt with in Mille-feuille: present tense, qui, agreement of adjectives, definite and indefinite articles (plural), high numbers, thematic vocabulary. Most items in magazine have recording dialogues or commentaries in a variety of voices, recorded at normal speed.

The emphasis is on aural comprehension, since the text of only one item is in the pupil's book, but all are printed in the teacher's book together with detailed suggestions for lesson plans (one teacher's book for each unit). Workcards: specimen restaurant and cafe menus, town plan of Toulouse and plan of region; three white workcards (mainly in English), three graded workcards, yellow (mainly in English), pink (requires reading and copying in French), blue (requires some written production in French).

Teaching points covered: Unit 14: Moka: present tense, imperative, pronouns (que, à qui), demonstrative adjectives, possessive adjectives, comparatives; Unit 15: Baba: reflexive verbs (present tense), adverbs, expressions of quantity, possessive pronouns, adjectival agreement (tout, toute), perfect tense with avoir, thematic vocabulary (motor accessories, cars, wine), dates (years); Unit 16: Beignet: negatives (ne..pas, ne..rien, ne..plus, ne..personne, ne..que), avoir envie/raison/besoin/ tort/mal/l'air, present tense of devoir, perfect tense with être. Unit 17: Chausson: vouloir (all parts, present tense), direct object pronouns, pronouns y and en, exclamatory adjectives (quel(s), quelle(s) ...!), reflexive verbs (perfect tense), thematic vocabulary (pharmaceutical goods and electrical goods); Unit 18: Chou: pouvoir (present tense, all persons); imperfect tense of aller (all persons) and of other verbs as appropriate, venir de, jouir de, indirect object pronouns (lui, leur): thematic vocabulary (further holiday activities and requirements, souvenirs, film-making, musical instruments, signs of the zodiac; includes travel pamphlet on Morocco (in English)).

Each unit comprises a Classpack, containing:

Printed material (per unit)
Magazine, 12pp, illus, paper, A4 format, £2.00 per set of 10
Teacher's guide (2 copies in Classpack)

Recorded and visual material (per unit)
Documentation cards, set of 10 x 3, £1.50
Core workcards, set of 10 x 3, £1.50
Yellow workcards, set of 10, £0.50
Pink workcards, set of 10, £0.50
Blue workcards, set of 10, £0.50
2 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track or 2 cassettes
Classpack (with tapes or cassettes), £18.00 + VAT
Individual components available separately

Eclair songs - *Un kilo de chansons* - KAY, Jasper (313).

R: ML, vol LX no. 2, June 1979 (Year 3)
Visual Education, March 1978 (General review)

297 LEVELS 1&2

ILEA LEARNING MATERIALS SERVICE

Eclair Talkcards
ILEA Learning Materials Service Publishing Department, 1978-80.

This is the only element of the *Eclair* course available to *all* schools direct from the Learning Materials Service.

Year 1 (Packs A and B)
Two packs of materials (Pack A for units 1-3, Pack B for units 4-6) to facilitate organisation of group work, allow pupils to practise the main language points of each unit of *Eclair* and also extend abler pupils. Pupils work in pairs, using mini-flashcards and talkcards (one-sided with simple pictorial stimulus and instructions in English, e.g. "Ask for the things on this menu."). There is also an 'X' card which is particularly suitable for the more able. Each pack comprises three wallets (one per unit), each containing five sets of talkcards (fifteen copies per set: enough for one class), two mini-flashcard masters and one teacher's guide with suggestions for use of all material.

Printed material
3 wallets, 1 per unit, each containing:
Teacher's guide, Pack A, 24pp, illus, paper, (3 copies per pack)
Teacher's guide, Pack B, 48pp, illus, paper, (3 copies per pack)
5 sets of talkcards (15 copies of each)
2 mini-flashcard masters
Pack: £8.00 (Units not available separately) for non-ILEA teachers.

Year 2 (Pack C)

Pack of materials (Pack C for units 7-9) following similar format to talkcards for year one. In addition to single-sided cards, there are also some double-sided ones with side A serving one pupil as a visual prompt for questions and side B assisting other pupil to answer them. Mini-flashcards of year one have been replaced by master cards of mini-pictures featuring main vocabulary of each unit. These can be duplicated, cut out and coloured and be used in oral pair work and games. Pack comprises three wallets (one per unit), each containing five or six talkcards (fifteen copies per set), masters for mini-pictures and one teacher's guide with suggestions for use of material and ideas for games.

Printed material
3 wallets, 1 per unit, each containing:
Teacher's guide, 40pp, illus, paper, (3 copies per pack)
5 or 6 sets of talkcards (15 copies of each)
Mastercards for mini-pictures
Pack: £8.00 (units not available separately) for non-ILEA teachers

Talkcards: Pack D (for units 10-12) will be available in March 1980.

Talkcards should be ordered direct from LMS, Highbury Station Road, London, N1 1SB. Tel. 01-226 9143.

298

LEVEL 5
Adult

ILEA LEARNING MATERIALS SERVICE

Teaching French
ILEA Learning Materials Service, 1977-8.

A series of videotape recordings, originally transmitted on Channel 7 of the ILEA internal television service, with background notes and taped comments on actual lessons by the teachers involved. There are five units: Unit 1-3 primary school lessons; Unit 2 - three secondary school lessons (all third-year); Unit 3 - three lessons with the foreign language assistant; Unit 4 - two secondary school lessons (fourth and fifth year); Unit 6 - three lessons of advanced level work useful for sixth-form teachers. (There is no unit 5.) Whole age range and ability range covered. Of use to teachers, teacher-trainers and students wishing to discuss lesson planning and methodology.

Printed and recorded and visual material
Unit 1: primary booklet, audio tape, £2.00
Unit 2: secondary booklet, audio-tape, 17 slides, £3.00; (non-ILEA, £4.00)
Unit 3: language assistant's booklet, free of charge; (non-ILEA, £0.20)
Unit 4: secondary booklet and audio-tape, £2.00; (non-ILEA, £2.70)
Unit 6: advanced booklet, £0.75; (non-ILEA, £1.20)

Videocassettes of original recordings obtainable. For details contact: Teacher-Education Enquiries, Television Centre, Thackeray Road, London, SW8 3TB. Tel: 01-622 9966. Orders should be submitted on headed notepaper.

299 LEVEL 1

INTELLECT GAMES LTD

French Chatter
Intellect Games Ltd, Leeds, 1976.

Described as a family game in which players have to understand and remember French words and phrases. In order to win, a player has to collect words to make a complete phrase, pronounce it correctly using the phonetic guide and attempt a translation.

Printed material
Box containing language game, £2.95

Available from Turner Research Ltd, Cross Green Garth, Leeds, LS9 0TR, or from large toyshops.

J

300 LEVELS 3&4

JACOBS, Anne

Ils étaient noirs, aux yeux d'or
illustrated by Evelyn Stepto. Edward Arnold, 1979. First published 1972.

Translated and adapted Ray Bradbury science-fiction adventure. Narrative with dialogue and brief descriptions. Large type-face. End-vocabulary 400 words. Variety of exercises: true/false comprehension questions in French, sentences for translation into French, substitution exercises, all grouped at end. Fourteen half-page line drawings. For 'practice in tenses'.

Printed material
72pp, illus, limp, £0.85

301 LEVELS 1&2
Adult

JACKSON, Eugene and Antonio Rubio

French made simple
W H Allen, 1967. Recordings available from Students Recordings Ltd.

'A...practical course designed especially for the student who wants to gain a working knowledge of the language in the shortest possible time' intended for self-study and as an introduction to 'O' level French. Introductory section on pronunciation. 40 lesson units with revision sections following each four or five units. Each unit has French presentation text or dialogue with English translation, chapter-vocabulary, grammar notes with paradigms, and exercises including comprehension questions in French; sentence completion and transformation. End-vocabularies: English-French, French-English (1300 words) and key to exercises. Tables of regular and irregular verbs. An accompanying cassette includes most of the written text.

Printed material
Textbook, xiv, 316pp, paper, £1.95

Recorded material
2 cassettes, £11.00 + VAT

302 LEVEL 1

JENKINS, D J

Bon accueil les gosses!
Ginn, 1970.

Set of six booklets, each with a brief story set against a clearly identified background; all about small children. Gaily coloured illustrations on each page; much dialogue; short sentences; large type-face. Vocabulary and structures common with early stages of En avant (qv). Titles: Aimez-vous l'école?; Chalutier de Vernez; Chauffeur de taxi à Paris; Gisèle et son poney; Jean à l'aeroport; Les Martin et les bandits.

Printed material
6 vols, each 16pp, illus, limp

Set: £2.80

303 LEVEL 3
Adult

JENKINS, E S

French grammar
Teach yourself books. Hodder & Stoughton, 1961. Reprint, 1979.

Intended for those with a basic knowledge of French wishing to revise the main elements of the grammar needed for public examinations (primarily 'O' level, but additionally 'A' level) and to facilitate quick reference of tricky points of grammar. Contents are comprehensive but concisely expressed and clearly set out in a detailed index. Twelve sections cover punctuation and orthography, parts of speech, time and number expressions, interjections, word order and verb constructions. Tables of main and irregular verbs in text. Could be used by mature secondary school pupils preparing for 'O' level but more suited to adults.

Printed material
167pp, limp, £0.95

304 LEVEL 4

JOHNSON, C and J E White

Exercises in the use of French
Bell and Hyman, 1967.

Designed for students in sixth form working for 'A' level as supplementary material to familiarise them with and make them able to handle the language and grammar at this level. Comprises twenty sections, called 'papers', designed for private study on the basis of one per month. Each paper consists of seven main exercises, some sub-divided, which are entirely in French (including the instructions) and test vocabulary, verbs and comprehension. Many of the comprehension passages are excerpts from French library texts or 'La France catholique'.

Printed material
96pp, limp, £1.25

305 LEVEL 3

JOHNSON, C and J E White, adapters and editors

Trois contes extraordinaires
Hodder & Stoughton, 1970. (French readers.)

Mérimée's La Vénus d'Ille, Erckmann and Chatrian's La Comète and Vigny's Laurette ou Le cachet rouge, extensively edited and re-titled. Perfect tense narrative with dialogue. End-vocabulary 800 words. Comprehension questions in French, definitions of words in text (gap-filling), composition titles, antonyms, re-writing with change of tense. Ten line and wash quarter-page illustrations. Brief biographical notes in English on authors and footnotes on language.

Printed material
64pp, illus, limp, £0.55

R: ML, vol LIII no. 4, Dec 1972

306 LEVEL 2

JONES, Barry

Images 1: Is France really foreign?
Mary Glasgow Publications, 1974.

Supplementary background material to direct pupils towards similarities in English and French languages and British and French ways of life. Principal components: two large display sheets or posters of selection of newspaper headlines and announcements as basis for elementary comparative linguistic work, suggestions for which are in teacher's notes. Quizcards designed to facilitate group or individual work at three levels: level one, questions on two posters in English; others, questions in French. Pupils should study students' notes (text in English) with each poster before tasks presented in quizcards. Teacher's notes provide list of relevant grammatical points and vocabulary. Comprehension, word completion and simple composition exercises.

Printed material
Set of teacher's notes (3 copies)
2 posters, (3 copies)
Set of illustrated pupil's notes (10 copies), (poster 1)
Set of illustrated pupil's notes (10 copies), (poster 2)
Quizcards (10 copies), (poster 1)
Quizcards (10 copies), (poster 2)

Pack: £10.00

R: AVLJ, vol 13 no. 3, winter 1975-76
Visual education, May 1975

307 LEVEL 2

JONES, Barry

Images 2: Just arrived in France
Mary Glasgow Publications, 1974.

Two posters in this set of materials present extracts from the London-Paris 'Silver Arrow' timetable and customs announcements. Further information is given in pupil's notes which encourage students to plan trip from London to Paris and give details of customs procedure and use of telegrams. Suggestions for related class activities given in teacher's notes. Quizcards (two sets per poster at three levels) may be used for development with groups or individuals (list of relevant grammatical points and vocabulary in teacher's notes); comprehension questions and simple composition exercises.

Printed material
Set of teacher's notes (3 copies)
2 posters (3 copies)
Set of illustrated pupil's notes (10 copies), (poster 1)
Set of illustrated pupil's notes (10 copies), (poster 2)
Quizcards (10 copies), (poster 1)
Quizcards (10 copies), (poster 2)
Set: £10.00

308 LEVEL 3

JONES, W Giles

Multiple-choice 'O' level French
Celtic Revision Aids, 1979.

Multiple-choice questions with answers, suitable for prospective CSE or 'O' level candidates. Contains three sections: (1) translation exercises: 50 items, both lexical and structural; pupils to select best translation; (2) reading comprehension: nine tests, each with two passages plus questions and six to seven short items of the "Fill in the blank"/"Select most suitable response to given statement" type; (3) listening comprehension: eleven tests with section of alternative answers for pupils, followed by (detachable) section of the passages and questions for the teacher; five questions on text, followed by six to seven short items of the "Qui parle?"/"Qu'est-ce qu'ils font?"/"Choississez la réponse qui convient le mieux" type; answer key in this section. Book could also be readily used in a self-study programme. Formerly published as Multiple-choice questions (with answers) on 'O' level French by Celtic (Educational) Services Ltd, Swansea, in 1976. Author: Marian G Jones (sic).

Printed material
94pp, limp, £0.90

309 LEVEL 4

JORSTAD, Helen L

The magazine
National Textbook Company, Skokie, Illinois, 1976. Reprinted 1977. UK distributor: Mary Glasgow Publications.

32 spirit duplicating masters bound in book-form for upper school pupils to provide them with an introduction to reading French-language magazines and to encourage them to read more widely. Topics (based on extracts from magazines published in France) range from food-and-drink advertisements to short articles of interest to teenagers. Questions are also provided to stimulate conversation.

Visual material
32 spirit duplicating masters bound in book form, £7.00

310 LEVEL 4

JOURDAN, Noëlle

Face-à-Face: contemporary France as seen through actual interviews
edited by Michael Tylance. Edward Arnold, 1978.

This book gives an insight into contemporary French life through a series of actual interviews with French people from different walks of life. The language is naturally conversational and informal and aims to provide interesting reading material for older pupils. It is intended that the material should serve as a springboard to promote discussion in French: for this purpose, questions are set on each chapter. The vocabulary and information may also be found useful in the preparation of creative writing. Each interview is illustrated with photographs, and idiomatic vocabulary is explained in the margin. French-English end-vocabulary.

Printed material
57pp, illus, paper, £0.90

R: ML, vol LX no. 1, March 1979
School Book Review, vol 2, spring 1979

K

311 LEVEL 1

KAHN, Michèle

My everyday French word book
translated by Gwen March. J M Dent, 1978.

Word book designed to teach some vocabulary of everyday activities. Contains colourful scenes depicting mealtimes, the house, school, the country, a farm, the zoo and shopping. Brief text in English and labels in French in the form of verbal constructions and nouns (without articles). French-English index included.

Printed material
45pp, illus, hardback, £3.50

312 LEVELS 1-3

KAMENEW, V V

Tavor Aids audio-visual French course
Educational Foundation for Visual Aids, 1961-64. Obtainable through National Audio-Visual Aids Library, Paxton Place, Gipsy Road, London, SE27 9SR.

The filmstrips of this course are very carefully related to the structures to be taught and the initial approach is oral. The three sections of the Preliminary course (1FRO, 2FRO, 3FRO) give the pupil a basic mastery of the spoken language to enable him to approach the grammar through sentence patterns rather than through isolated points. The material of this part covers two years. The Oral grammar course (1FRI, 2FRI) covers two further years of study. Reading and writing with Tavor (qv) offers reading and writing exercises based on each of the audio-visual units. In the earlier chapter, line drawings are used to aid comprehension and stimulate oral and written dialogue composition.

Preliminary course LEVEL 1

Section 1
Printed material
Teacher's book, 109pp, paper, £1.58
Pupil's book, Rev edn., 1962, 24pp, paper (20 copies in set), £0.20 each

Recorded and visual material
11 filmstrips, colour
7 tapes, 7" reels, 7½ips; or 7 tapes, 5" reel, 3¾ips; all twin half track;
  1 review tape (optional, contains text matter in pupil's book)
Set: £70.00 + VAT

Section 2 LEVEL 2
Printed material
Teacher's book, 81pp, paper, £1.58
Pupil's book, 33pp, paper (20 copies in set), £0.20 each

Recorded and visual material
10 filmstrips, colour
5 tapes, 7" reels, 7½ips; or 5 tapes, 5" reel, 3¾ips, all twin half track;
  1 review tape (optional)
Set: £70.00 + VAT

Section 3 LEVEL 3
Printed material
Teacher's book, 123pp, 22pp (appendix), paper, £1.58
Pupil's book, 20pp, paper (20 copies in set), £0.20 each

Recorded and visual material
10 filmstrips, colour
5 tapes, 7" reels, 7½ips; or 5 tapes, 5" reel, 3¾ips, all twin half track;
  1 review tape (optional)
Set: £70.00 + VAT

Oral grammar course (ler degré)

Part 1
Printed material
Teacher's book (for parts 1 and 2), 44pp, paper, £0.50
Pupil's book, 26pp, paper (25 copies in set), £0.15 each

Recorded and visual material
10 filmstrips, 1 colour, 9 black and white
5 tapes, 7" reels, 7½ips; or 5 tapes, 5" reel, 3¾ips, all twin half track
Set: £56.50 + VAT

Part 2
Printed material
Teacher's book (same as for part 1)
Pupil's book, 24pp, paper (25 copies in set), £0.20 each

Recorded and visual material
10 filmstrips, 1 colour, 9 black and white
5 tapes, 7" reels, 7½ips; or 5 tapes, 5" reel, 3¾ips; all twin half track
Set: £56.50 + VAT

313 LEVEL 1

KAY, Jasper, originator of words and music

Un kilo de chansons
Mary Glasgow Publications, 1978.

Twelve clearly-recorded French songs for beginners, the themes of which "le port, c'est loin?" and "Moi, j'ai soif", for example, closely reflect the first six units of the Eclair course. Words of the songs and suggestions for use included in cassette box.

Recorded material
1 cassette, twin track, £4.25 + VAT

314 LEVEL 3
Adult

KELLETT, Arnold

Basic French
Macdonald and Evans, 1977. (Macdonald and Evans Handbook Series.)

Manual/workbook sets out basic principles of French grammar with emphasis on the needs of students preparing for GCE 'O' level and CSE. Intended for use as 'a practical guide for adults who want to brush up their French or start it from scratch' or as a revision guide for first examinations.

Four main parts. Part 1 covers basic grammar: thirteen study units cover main grammatical categories, with paradigms and structural examples; accompanying tests provide practice in translation into and from French, answering simple questions, memorising key structures in short dialogue. Part 2 deals with basic vocabulary, classified under topic headings (home, town, school, etc) in French-English word-lists of about 40 to 50 items each. Part 3 provides test material for basic examination skills (comprehension, translation into English, reading and conversation, translation from English into French, compositions and letters). Part 4 contains notes on background topics (geography, commerce, history, everyday life) with suggestions for project activities. Each part has introductory/explanatory notes in English. Appended sections provide advice on examination technique, table of common irregular verbs, French-English vocabulary (about 350 items) and English-French (about 300 items). Index of grammar references, topics. No key to exercises.

Printed material
256pp, illus, grammar, index, £1.25

R: ML, vol LX no. 1, March 1979

315

LEVEL 4
Adult

KELLETT, Arnold

French for science students
Macdonald and Evans, 1976.

The purpose of this handbook is to provide practical help for students of science and related subjects who wish to continue or resume their study of French after 'O' level stage. The material is designed as an introduction to scientific French and covers a broad spectrum of scientific subjects. There are 26 classified vocabularies under headings such as 'Metals and materials' and 'Medicine' followed by a grammar outline with practice sentences. In the next section are 35 graded passages for reading and translation and then 35 passages for reading and comprehension, most of them supplied with a set of questions. Chapter six serves as an introduction to a selection of famous French scientists. Finally, there is a short section on technical translation and a general vocabulary. Described as 'self-contained study-notes for examination candidates'.

Printed material
183pp, vocab, paper, £1.75

R: ML, vol LIX no. 1, March 1978.

316

LEVELS 3&4

KELLETT, Arnold

Héros de France
illustrated by Peter Kearney. Dent, 1973.

Fourteen graded chapters, each 500-700 words, on geography, history, William the Conqueror, Joan of Arc, the Sun King, Lavoisier, the Montgolfier bothers and de Rozier, Napoléon, Braille, Pasteur, Ader and Blériot, Mme Curie, de Gaulle, Cousteau. Each chapter followed by ten comprehension questions in French. End-vocabulary 550 words. Each biographical chapter has a small line drawing of the subject. Sketch map of France.

Printed material
56pp, vocab, illus, paper, £1.20

R: ML, vol LIV no. 4, Dec 1973

317 LEVEL 3

KENYON, R W

French comprehension tests (from modern and contemporary novelists)
2nd edn. rev. Harrap, 1966.

42 passages, about 300 words in length, chosen from modern French novelists. After each passage there are vocabulary notes and about ten questions in French. A model introductory lesson is provided, with questions in English and French, specimen answers and a suggested marking scheme. After the passages, there is a comprehension test section with sets of about eight questions in English. An appendix gives sets of about seven questions in French, to which candidates are asked to reply as if they were one of the characters in the corresponding passage.

Printed material
111pp, paper, £1.10

318 LEVELS 1&2
Adult

KENYON, R W

La langue courante
illustrated by M Eastoe. Harrap, 1966. Reprint of 1963 edn.

Introductory course for adults studying in evening classes or refresher courses. Nineteen chapters present reading texts centred mainly on French family visiting Paris. Vocabulary, exercises, passages for dictation and translation into French. Grammar outline with lists of regular/irregular verbs. French-English (1200 items) and English-French end-vocabularies.

Printed material
191pp, illus, paper, £1.65

319 LEVELS 1-3

KENYON, R W

Le français vivant
illustrated by J S Goodall. 2nd edn. rev. Harrap, 1965-67.

Secondary school course for first few years which advances on grammatical basis but places emphasis on oral ability. Lessons based on grammatical points followed by vocabulary, prose passage and dialogue; then exercises, mainly translation and gap-filling. Part 3 completes and revises the basic mechanics of the language, introduces literary texts and gives glimpses of aspects of French life. A course for the most able pupil. Verb tables. French-English (Book 3, 2200 items) and English-French end-vocabularies; illustrations: black and white line drawings and photographic plates.

Printed material
Part I, 201pp, illus, limp, £2.25 (LEVEL 1)
Part II, 233pp, illus, limp, £2.25 (LEVEL 2)
Part III, 253pp, illus, limp, £2.25 (LEVEL 3)

320 LEVELS 1&2

KIIL, Hans

Servez-vous
Edward Arnold, 1977. (First published in Sweden, 1972.)

Designed as supplementary reading material for first-year and early second-year pupils. Comprises 21 short stories of six to twenty lines each, with some dialogue, so adaptable as playlets. Each story is centered on a particular grammatical point, eg 11: Trois amis, neuf tickets - le complément indirect, and is accompanied by eight to fourteen questions in French. Present tense only is used in the first eighteen stories, the future tense with aller in nineteen, and the passé composé with avoir in 21. Colourfully illustrated with 22 line drawings. French-English end-vocabulary sub-divided into 21 story units.

Printed material
48pp, illus, paper, £0.90

321 LEVELS 1-3
Adult

KING, A and G Lansdell

Adult French course
Longman, 1979.

A course for adult beginners or faux débutants based on the methods of the Ealing Courses in Spanish and German. The emphasis is on communication with a variety of stimuli to develop speaking and listening skills. Grammatical items are explained and general information given about the topics treated in each unit. The Study supplement, with necessary accompanying cassette, contains 'homework' and consists of a variety of aural, oral and written exercises, for individual study. Although the context of the course is a business one, the course covers basic travel and social situations. All major tenses, except pluperfect, and present subjunctive mood are used.

Printed material
Student's book, 228pp, illus, limp, £3.50
Study supplement, 94pp, illus, limp, £1.95

Recorded material
7 tapes, twin track, £54.00 + VAT
or
7 cassettes, £35.00 + VAT
and
1 cassette (to accompany Study supplement), £6.50 + VAT

322 LEVELS 4&5
Adult

KIRK-GREENE, C W E

A first book of French idioms for sixth form, university and private study
Basil Blackwell, Oxford, 1973.

338 idioms listed alphabetically, first according to key words (with separate list of key words), then with English meaning and one example for each. Intended as a concise learning aid rather than a work of reference.

Printed material
xvi, 64pp, paper, £1.25

R: ML, vol LV no. 3, Sept 1974

323 LEVEL 3

KIRK-GREENE, C W E

Lectures modernes
Basil Blackwell, Oxford, 1975.

32 selected short passages for exploitation with pupils taking first exams, especially 'O' level. The material gives practice in comprehension and would also be suitable for translation and oral practice. Each chapter has a select vocabulary at the back of the book.

Printed material
69pp, vocab, paper, £1.25

324 LEVEL 3

KIRK-GREENE, C W E

Lisez! Regardez! Répondez!
illustrated by Norma Burgin. Basil Blackwell, Oxford, 1973.

For middle or secondary school pupils preparing Common Entrance, CSE or GCE 'O' level etc. 21 topical study units have short introductory text in French (120-200 words) with notes; list of main and of supplementary vocabulary. English meanings. Topics: house, garden, weather, clothes etc. Study units illustrated with half-tone visuals; questions grouped at end.

Printed material
54pp, illus, paper, £1.10

R: ML, vol LV no. 3, Sept 1974

325 LEVEL 3

KIRKMAN, Ronald S

Autres pays, autres moeurs!
Hodder & Stoughton, 1970.

Two children visit a French family. Sixteen chapters. Narrative with dialogue. Illustrates subtle differences between British and French life and culture. At end, ten to twelve questions in French per chapter. End-vocabulary 2000 words. Eleven half- and full-page line drawings. For 'fourth-year and fifth-year students of French'.

Printed material
112pp, illus, paper, £0.85

326 LEVEL 2

KIRKMAN, Ronald S

La tournée de Francis Lebel
Hodder & Stoughton, 1975.

Reader to accompany Gilbert's Cours Illustré (qv), Book II. Tells the story of a pop record sent from friend to friend in various parts of France, including Paris, Cannes and Grenoble. Aims to present a variety of basic structures, employing narrative, descriptive and conversational material. Present, perfect, imperfect and future tenses used. Comprehension questions in English. Black and white illustrations. French-English end-vocabulary.

Printed material
64pp, limp, illus, £0.65

327 LEVELS 1-3
Adult

KNIGHT, T W

Living French
3rd edn. Hodder & Stoughton, 1968. Tapes from Tutor Tapes.

For ab initio or revision work up to 'O' level in commercial or technical colleges. Textbook: 25 lesson units. Typical lesson includes: grammatical explanations in English with structures/paradigms; French-English word-list (30-60 items); study text or dialogue (150-300 words), ten open comprehension questions for oral or written work; exercises (translation of phrases/sentences/text into French, verb-conjugation, composition). Four revision sections present additional exercises (translation, general questions) on groups of lessons.

At end of book, optional chapter on subjunctive; examples of commercial and personal correspondence with letters for translation from and into French; table of regular and irregular verbs; list of idioms and phrases (French-English); list of exclamations; ten word-lists under subject headings; list of countries and inhabitants; end-vocabularies (French-English and English-French, about 1000 words each). Recordings: Study texts and dialogues (unspaced) and comprehension questions (with answers) from lessons in textbook.

Printed material
Textbook, 256pp, illus, verb tables, vocabularies, paper, £1.25

Recorded material
2 tapes, 5" reels, 3¾ips, twin half track; or 2 C60 cassettes

Set: £7.00 + VAT

L

328

LEVEL 3

LAFITTE, Lucette

Eau trouble
illustrated by David Knight. Cambridge University Press, 1965. Reprint of 1962 edn.

Two boys in a smuggling adventure in Italy. Nine chapters. Past historic narrative with some dialogue. End-vocabulary 900 words. Eleven half-page line drawings.

Printed material
75pp, limp, £1.00

329

LEVELS 1-4

LAMPORT-SMITH, L, arranger

French songs
arranged by Sir Walford Davies. Macmillan, 1963.

A collection of 70 popular songs and folk songs each provided with unharmonised musical notation. The songs are arranged under six headings and include: Quelle est cette odeur agréable?, Musette, Mon beau sapin, En passant par la Lorraine, Cadet Rousselle and Savez-vous planter les choux?

Printed material
[illegible]3pp, limp, £1.20

330

LEVELS 1-3

LANE, George, series editor

Points de départ
(The Rickitt Encyclopaedia of Slides.) Slide Centre, 1976.

A series of six slide folios, each containing twelve colour slides and an accompanying leaflet with brief notes in English on each slide. Topics covered: On the road; Farming in Normandy; At the boulangerie; Shops and markets; World War 2 and French cuisine. Sample examined: 'Shops and markets', contains four to five slides of vegetables and fruit on market stalls.

Printed material
Set of notes

Visual material
12 slides, colour, 35mm
Slide folio: £3.15 each

331

LEVELS 2&3
Adult

LANGMEAD, P J

Parlez affaires
Euro-lang Tapes, Knowle, Solihull, 1979.

Programmed learning course entirely in French for businessmen with an elementary knowledge of French wishing to extend their knowledge to about 'O' level standard. Consists of a course book of ten chapters (eg, rapport au directeur du marketing, discussions techniques), ten tapes or cassettes and a pocket dictionary.

Typical chapter: number seven, comprising: Grammaire: 1) Le subjonctif (brief notes on when present subjunctive used, its endings, when to use it and how to avoid it) and 2) Les pronoms interrogatifs (with examples); Vocabulaire: thirteen words and four phrases (without translation) that are read out on tape/cassette; Le plan de campagne, one and a half page text; two native speakers (male/female or male/male) talking at near-normal speed (speed increases during course; clear enunciation throughout); Exercises, nine in all, based on text and on new grammar; course book contains initial and answer form of phrase/question to be adapted but learner is not expected to consult book; space on tape to make response followed by correct form; finally, a Dictée (three readings, second exploded with French punctuation). End-list comprising 27 irregular verbs with full form of present indicative and je-forms of future, perfect, pluperfect and imperfect. No present subjunctive forms given.

Printed material
Course book, 87pp, A5 format, illus
Harrap's New Pocket French and English Dictionary

Recorded material
10 tapes or cassettes

Course: £70.00 + VAT

LANGUAGE MATERIALS DEVELOPMENT UNIT

Je lis: *En avant* supplementary French reading materials, basic activities (for Stage 2).

Je lis plus: *En avant* supplementary French reading materials (for Stage 3).

Je parle: first year French oral activities (to supplement *En avant* Stage 1).

See entries under NUFFIELD FOUNDATION: *En Avant* supplementary materials (482-484).

332 LEVELS 3&4

LANGUAGE TEACHING CENTRE

University of York: tape programmes for French
Language Teaching Centre, University of York, n.d.

Five series of tape recordings, each series accompanied by a tapescript and each containing a varied number of tapes. Each individual tape covers one topic. Topics include 'The generation gap', 'Teachers and pupils' and 'La grotte de Lascaux'. Also included with the tapescripts is a variety of exercises suitable for exploitation in the language laboratory and re-translation exercises which could form the basis of oral and written work.

Recorded and printed material
Series One: 12 tapes + tapescript
Series Two: 2 tapes + tapescript
Series Three: 12 tapes + tapescript
Series Four: 2 tapes + tapescript
Series Five: 6 tapes + tapescript
Each tape recorded on 5" reel, 3¾ips, single top track, £3.50 + VAT

333 LEVEL 3

LANHAM, D S

French for CSE
Harrap, 1967-68. Book 1, illustrated by J Goodall; Book 2, illustrated by A Eccott.

Two textbooks for pupils preparing for CSE examination, to provide graded practice in oral and written work. Seven sections, the first dealing with oral work and providing a varied selection of activities followed by graded passages for dictation; exercises in various types of free composition many based on pictures; passages for comprehension, with questions; passages for translation or summary; comprehensive set of exercises and projects on general background of life in France. Suitable for examination groups of mixed-ability. Black and white line drawings illustrate sections on oral work and free composition. French-English end-vocabulary (1500 items).

Printed material
Book 1, 150pp, limp, £1.70
Book 2, 204pp, limp, £1.70

R: ML, vol XLIX no. 1, March 1968
ML, vol XLIX no. 4, Dec 1968

334 LEVEL 4

LANDIS, Georges, editor

Pages françaises
Pergamon, 1969.

For advanced students. A variety of literary extracts, ranging from the deeply serious to the exhilarating. Designed as a sample of the most significant writing published in France in recent times; authors include Camus, Montherlant, Butor, Malraux and Sarraute. Each extract is preceded by an outline of the author and his works and a brief analysis of the chosen work. Some footnotes are included as well as a short end-vocabulary.

Printed material
183pp, hardback, £5.25

335 LEVELS 1&2
Adult

LAPOUILLE, Françoise and Gina Butler

French for the businessman
Interlang, 1967-69.

For adult beginners requiring an intensive course in spoken language. There are 30 lessons which contain dialogues and structure drills. The teacher's manual lists the linguistic content of each lesson and gives instructions on using the course and has a grammar index. The tapes have the dialogues recorded at normal conversational speed, at slower speed and with pauses for repetition. The recorded drills are of the four-phase type and suitable for the language laboratory. Level II contains 30 units of dialogues and contextualised drills, covering both business and social situations.

Level I
Printed material
Teacher's manual, 70pp, grammar index, paper, £2.50
Textbook, 122, xxivpp, vocabulary, paper, £2.80

Recorded material
30 tapes, 5" reel, 3¾ips, single top track, £140.00 + VAT
or
15 cassettes, £82.50 + VAT

Level II
Printed material
Textbook, 223pp, vocabulary, spiral bound, paper, £3.00

Recorded material
30 tapes, 5" reel, 3¾ips, single top track, £165.00 + VAT
or
15 cassettes, £82.50 + VAT

See also French revision drills by WALLING, J J (642) and Encore une fois by HUDSON, S and B Phillips (287).

336 LEVEL 2

LATOUR, Omer

Aventure à Montréal
Dent, 1971.

A humorous adventure story set in modern Canada. Each double page has a large line drawing on the left which gives the context of the text of the right. This is in dialogue form and can readily be used as a basis for classroom drama. The language is varied but simple. The last twenty pages of the book are taken up by questions on each page of text. These questions are divided into two equal sets, one for comprehension and one for more demanding and general answers.

Printed material
95pp, illus, limp, £0.50

R: ML, vol LIV no. 1, March 1976

337 LEVEL 4
Adult

LAWLER, J M C

Export marketing in French
Intertext Books, with Inter'lang, 1972. Tapes from Interlang.

Assumes a general conversational ability equivalent to a good 'O' level or London Chamber of Commerce Intermediate. Provides specimen dialogues, which progress through the different stages of an export operation, with copious explanatory notes, word-lists and end-vocabularies. A page of guidance on how to use the book and tapes precedes the texts. The sample tape examined contains the dialogue once at normal speed and once in an exploded version for repetition. It is assumed that vocabulary will be acquired through translated equivalents, and that fluency will come from intensive practice in small groups under the guidance of a skilled teacher.

Printed material
Textbook, xv, 176pp, bibliog, vocabularies, cloth, £2.50

Recorded material
5 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track or 5 C60 cassettes, £19.70

338 LEVEL 4
Adult

LECUYER, M F

Practice in advanced français précis
Harrap, 1978.

A guide to précis writing, followed by a selection of 50 passages in French covering the fields of economics, commerce and politics. Many of the passages reproduced from newspapers and popular reviews. Texts somewhat lengthy and of varying linguistic complexity. A sufficiently advanced command of French and some knowledge of the cultural background assumed. The stages in the comprehension of a précis discussed in detail, concluding with a model précis.

Printed material
96pp, limp, £2.00

R: ML, vol LIX no. 3, Sept 1978

339 LEVEL 4
Adult

LECUYER, M F and P Virey

Advanced non-literary texts for translation from and into French
Harrap, 1970.

100 passages taken largely from newspaper sources, 50 for translation into English and 50 for translation into French. Subject matter is mainly industrial, commercial and political and is chosen for its value to new sixth-form and college students studying non-aesthetic French or English. Two or three notes are provided at the back of the book for each passage.

Printed material
175pp, hardback, £1.95

340 LEVELS 2&3

LEDESERT, D M

Introducing France
Harrap, 1967

A sober description in English of France in recent times and a study of its heritage. Black and white illustrations and some colour plates.

Printed material
117pp, illus, hardback, £2.75

341 LEVEL 2

LEDESERT, R P L and D M Ledésert

Au voleur!
illustrated by A C Ecoott. Harrap, 1967. Reprint of 1958 edn.

Ten chapters of holiday adventure involving gold smuggling in Haute Savoie. Narrative with dialogue. Five questions in French per chapter. Nine full-page line drawings and two sketch maps. Notes in English on geographical locations.

Printed material
64pp, illus, limp, £0.95

342 LEVEL 2

LEDESERT, R P L and D M Ledésert

Le trésor de Rommel
illustrated by A C Ecoott. Harrap, 1968. Reprint of 1961 edn.

Mystery in very simple French. Text and full-page drawings on facing pages. Present tense narrative with much dialogue. French comprehension questions per page. Numbered items in drawings correspond to word-lists; may be used for vocabulary extension/oral practice. English notes on people and places. End-vocabulary 600 words, based on Le français fondamental, premier degré.

Printed material
75pp, illus, vocab, limp, £0.95

343 LEVEL 3

LEDESERT, R P L and D M Ledésert

Promenades dans Paris
illustrated by Margaret Eastoe. Harrap, 1963.

A young couple visiting Paris learns about historical background of famous tourist attractions. Fourteen chapters. First person narrative with some dialogue. At end, eleven notes in French on people mentioned in text. End-vocabulary 700 words. Eight half-page photographs, nine quarter-page line drawings, full-page map of Paris.

Printed material
72pp, illus, limp, £1.10

344 LEVEL 4

LEDESERT, R P L, Margaret Ledésert and Muriel Holland Smith

La France
3rd edn rev, Harrap, 1967. Reprint (with alterations) of 1960 end. (First published 1952.)

Eighteen chapters each in five parts: geography, economy and social questions; history; institutions; family; arts and sciences. End-vocabulary 600 words. Index. Twelve pages of colour photographs, sixteen pages of black and white reproductions of works of art, 81 black and white photographs, quarter- to full-page, of places and buildings, six maps, five chronological tables, eight diagrams. 'Intended primarily for the use of sixth forms.'

Printed material
296pp, illus, hardback, £2.75

345 LEVELS 4&5
Adult

LEE, Simon and David Ricks, editors

The Penguin French reader
Penguin Books, 1967.

128 items, including poems, from modern authors, newspapers etc on various topics. Mainly narrative, with some descriptive passage and dialogue. End-vocabulary 300 words which fall outside the usual small dictionary. Numbered lines and footnotes help with vocabulary and general information. For 'adult revisers'.

Printed material
192pp, paper, £0.60

346 LEVELS 1-3

LEE, W R

Language teaching games and contests
Oxford University Press, 1965.

A collection of games divided under the headings: oral games, pronunciation games, reading and writing games, spelling and a 'mixed bag'. There is an introduction dealing extensively with the rationale of games in language learning, classroom organisation and the management of the competitive element. The book has the teaching of English in mind but the games can easily be adapted and this book provides a valuable fund of ideas.

Printed material
166pp, illus, paper, £0.95

347 LEVEL 3

LEESON, Richard

Voyage à Paris
Longman, 1967.

31 study units recounting English boy's diary of a ten-day trip to Paris, black and white photographs, drawings and maps. Narrative in note-form and

dialogues between various people. At end of book, ten sections each with ten open comprehension questions on text and suggestions for project work. French-English alphabetical end-vocabulary (250 entries). Tapes contain unspaced recordings of dialogues.

Printed material
Textbook, 78pp, illus, vocab, maps, paper, £0.90

Recorded material
2 tapes, 4" reels, 3¾ips, single top track, £8.50 + VAT
or
1 C90 cassette, twin track, £4.00 + VAT

R: MLS, no. 3, Jan 1974

348 LEVEL 4

LE GRAND, R J

Advanced French unseens
Heinemann, 1970.

60 passages, about 300 words in length, from nineteenth- and twentieth-century authors. These are followed by notes and phrases corresponding to each passage. The intention of these is to provide active practice in using the words in a passage before the next one is studied. The last section of the book contains notes on the authors.

Printed material
vii, 103pp, £1.20

R: ML, vol LIII no. 3, Sept 1972

349 LEVELS 3&4
Adult

LENTZ, M M, Hilde W Watson and S McGuinn

French in the office
(New edition.) Longman, 1978.

For students with a knowledge of French, wanting to use the language for business purposes. Discusses some of the differences between English and French methods and teaches commercial vocabulary. New edition has updated the information and includes some new items such as how to present a curriculum vitae in French.

Printed material
111pp, illus, £1.50

350 LEVELS 3-5
Adult

LEVIEUX, M and E Levieux

Beyond the dictionary in French
Cassell, 1967.

Aims to 'fill in the gaps of a standard dictionary' by explaining particular nuances and usages of everyday French words and phrases. Explanatory introduction, notes on pronunciation and miscellaneous comments. Main French-English section (95 pages) treats some 600 words and phrases: French entries in heavy type followed by explanations in English. Fourteen special vocabularies follow, including sections on faux amis, forms of courtesy, informal French, franglais etc; each entry followed by English meaning and, frequently, examples and comments. English-to-French cross-reference index; table of contents.

Printed material
156pp, paper, £1.50

351 LEVEL 2

LEVY, Harry

Faisons du théâtre (saynètes Tavor)
Illustrated by J S Goodall. Harrap, 1966. Reprint of 1964 edn.

Eight short playlets based on the Tavor course material (see entry 312), to provide a means of revising structures and vocabulary. There is ample repetition and the situations offer roles for a good number of participants. There is a French-English vocabulary of some 800 words. Information is given on which lessons in the Tavor course each playlet is related to.

Printed material
88pp, limp, illus, £1.10

352 LEVELS 1&2

LIBRAIRIE LAROUSSE

Mon premier livre de chansons
Illustrated by Hélène Poirié. Librairie Larousse, Paris, 1971. UK distributor: European Schoolbooks.

An attractively illustrated book in full colour, containing 33 traditional children's songs, including Au clair de la lune, Sur le pont d'Avignon and

Frère Jacques. Each song occupies a double page and is supplied with musical notation for accompaniment and full text. Twenty of the songs are recorded on the discs, sung by Les Petits Chanteurs de Saint-Laurent.

Recorded and printed material
Songbook, 61pp, illus, hardback
2 discs, 7", 33 rpm (supplied in cachet at the end of the book)
£6.40 + VAT

353 LEVELS 1-3

LICHET, Raymond

Exercises en français facile
Hachette, 1968. UK distributor: European Schoolbooks.

For testing and individual work based on Le français fondamental. Clear presentation of items, all in French, with cartoon style drawings as integral parts. Many traditional exercises, e.g. gap-filling, plus picture comprehension, essays and crosswords. Wide scope of material (subjunctive introduced in Book 3) but suitable for use alongside another course as supplementary material in class-teaching or individual study, written and oral. Particularly suitable for more able children.

Printed material
Books 1, 2 and 3, 48pp, illus, paper, £0.90 each

354 LEVELS 3&4

LIDDLE, R B

La formule: roman policier
Macmillan, 1965. Reprint of 1942 edn.

Murdered scientist and missing formula. 27 chapters. Simple style; narrative with dialogue. Large type-face. End-vocabulary 1400 words. Ten comprehension questions in French per chapter, grouped after text. Map, plan of château. Word-lists precede each chapter.

Printed material
vii, 172pp, limp, £0.45

355

LEVELS 1-3

LIDDLE, R B

Michel et Françoise
Macmillan, 1965-68. Reprint of 1961 edn.

Course for secondary school pupils based on lives of French boy and girl. Designed 'for that range of ability which is to be found in the non-academic streams of grammar schools'. Only Books 1 and 3 of this former four-book course are still available.

Book 1, 144pp, hardback, £1.15 (LEVEL 1)
Book 3, 153pp, hardback, £1.15 (LEVELS 2&3)

Life French style
Series of twenty titles, entered under publishers, HARRAP (260).

356

LEVEL 4

LIGHT, E and J B Howitt

General studies in French: a guide for sixth forms
Pergamon, 1966.

Designed for students taking Northern Universities Joint Matriculation Board General Studies Examination at Advanced level, this book has 30 passages dealing with technical matters and general problems of modern life, followed by 30 more for comprehension practice, each of the which is followed by questions including demands to translate certain phrases and idioms. Each passage about 400 words in length. Book ends with glossary of phrases of high frequency and a French-English vocabulary of about 1000 words.

Printed material
157pp, £1.50

R: ML, vol LV no. 4, Dec 1974

357

LEVEL 2

LILLO, Marc and David Sprake

A Paname
E J Arnold, 1977.

A package of French language materials for pupils of average- and lower-ability with some experience of French but unable to cope with a more structured course. Situational approach is based on short dialogues linked to a study about an English teenager in Paris. In pupil's book each page is four large drawings with a minimum of dialogue. Highly illustrated workbook contains exercises and activities to consolidate and extend information, structures and vocabulary to each unit. Teacher's book contains tapescript, a list of teaching points, the story in English and guidelines for use.

Printed material
Teacher's book, 20pp, illus, paper, A4 format, £1.15
Pupil's book, Steve s'amuse bien, 40pp, illus, paper, A4 format, £0.65
Workbook, 32pp, illus, paper, A4 format, £0.55

Recorded and visual material
12 double-sided flashcards, black and white, £1.50 + VAT
2 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track or 2 cassettes, £4.50 + VAT each
Set (tapes or cassettes): £12.85

R: AVLJ, vol 17 no. 1, spring 1979
Babel, vol 14 no. 3, 1978
Teaching about Europe, vol 6 no. 2, 1979

358

LEVELS 1&2
Adult

LINGUAPHONE ACADEMIC ADVISORY COMMITTEE, director

The Linguaphone audio-active French language course (formerly Cours de français). Linguaphone Institute, 1971-75.

Conversation course for self-instruction or class tuition. 30 lessons, each with vocabulary of 80-120 words. Each lesson unit comprises two presentation texts/dialogues and third dialogue exploiting new structures. Textbook contains script of texts/dialogues illustrated with black and white thematic/semantic line drawings and full-page black and white photographs. Handbook gives instructions in English for use of course. English explanation of dialogue content, French-English chapter-vocabulary, notes on text with grammatical explanations in English. End-vocabularies: French-English (2500 entries) and English-French. Tables of regular and main irregular verbs. Book of written exercises (with key) includes practice in comprehension of text (multiple-choice items in French), structure drills, sentence modification/construction/completion. Book of oral exercises (also with key) provides substitution/mutation/ transformation drills (three sets per lesson). Recordings of presentation/exploitation material (unspaced) and oral exercises (spaced). New three-phase oral drills on last four cassettes.

Printed material
Cours de français, 231pp, illus, hardback, £9.50 (also available in either additional sets or individually)
French course handbook, 344pp, hardback, £9.50 (also available in additional sets or individuallly)
Exercices écrits, 156pp, hardback, £4.50 (also available in additional sets or individually)
Exercices oraux, 114pp, hardback, £4.50 (also available in additional sets or individuallly

Recorded material
37 discs, 7", 33rpm; or 8 C60 cassettes (each containing instructions)

Standard 8/37 course containing books and discs or cassettes, £97.50
Schools, or those using the course for educational purposes, qualify for a 20% discount.

359

LEVEL 1
Adult

LINGUAPHONE INSTITUTE

Linguaphone travel cassette phrase-book: French
Linguaphone Institute, 1974.

Pack for traveller consisting of recordings on cassette of useful French phrases and sentences under fifteen topic headings (numbers, everyday phrases, arrival, asking the way etc; 30 items per topic) spoken by female and male voices, accompanying booklet presents text of recorded phrases in English and French on facing pages. Approximations/equivalent phrases indicated in italics. 32 message cards, each with sentence in French and explanatory black and white line drawing, may be shown to the foreign native if student cannot make himself understood; translations of messages appear on last page of booklet. Instructions on use of materials provided.

Printed material
Phrasebook, 32pp, paper

Recorded and visual material
32 illustrated cards, black and white
1 cassette, twin track

Set: £7.25 (incl. VAT)

Lire et savoir

Series of twenty readers, entered under publisher, DIDIER (151).

360 LEVEL 1

LONGMAN

Longman French workbooks
Longman, 1973 -.

For pupils in the early stages of learning French

TOPPING, Anne
Marc et Sylvie, 1973.
A series of amusing incidents involving the Garnier family with a minimum of written text. Copiously illustrated. Each section has a variety of graded exercises ranging from gap-filling to comprehension questions.

HAWKIN, Terry
A first French fun book, 1975.
A second French fun book, 1975.
Two booklets, packed with games and puzzles, which continually test and reinforce such basic lexical items as colours, numbers, days of the week and elementary personal details.

SYMONDS, Pamela
Know-how in French, 1978.
Know-how in French 2, 1979.
These additions to the series focus more on geographical and cultural aspects and stress the use of verbs. The exercises are more sophisticated and some project work is also included.
R: AVLJ, vol 17 no. 2, summer 1979
ML, vol LXI no. 2, June 1980

Printed material
32pp, illus, limp, £0.38 each

361 LEVEL 2

LONGMAN

Longman French workbooks
Longman, 1975-79.

For pupils in their second year of learning French.

HAWKIN, Terry
La ronde des nombres, 1976.
A booklet entirely devoted to the use of numbers, dealing very usefully with metric measurement.

HAWKIN, Terry
Billy va à Paris, 1978
Aventures à la fête, 1979
The adventures of 'Biggsy' and 'Corker' in Paris and Molignac respectively. Series of cartoon pictures with both direct speech and commentary and a wide variety of games and exercises.
R: ML, vol LXI no. 2, June 1980

SYMONDS, Pamela
Know-how in French 3, 1979
A third book on similar lines to Books 1 and 2. Again, the emphasis is on the use of verbs, the immediate future in particular.
R: ML, vol LXI no. 2, June 1980

THORLBY, Jill
Monsieur Navet, 1975.
Stories of the Navet family in cartoon strip form. Range of exercises: gap-filling, adjectival agreement, numbers, time, and a variety of games.

TOPPING, Anne
Claire et Bruno, 1978.
Similar in content and style to the Marc et Sylvie booklet but of increasing difficulty. Irregular verbs, negatives and adjectival agreement all feature prominently. Wide range of exercises and games.
R: Ml, vol LXI no. 2, June 1980

Printed material
32pp, illus, limp, £0.38 each

LONGMAN AUDIO-VISUAL FRENCH

See entry directly preceding authors MOORE, S, G F Pugh and A L Antrobus.

362 LEVELS 1&2

LOVEMAN, C E

A simple French course
illustrated by Gunvor Edwards. Nelson, 1967-68.

For secondary school beginners, this course (twenty lessons in each book) can be followed by C E Loveman's two textbooks, Avançons! (qv), and is for pupils intending to take CSE. Emphasis is on oral question-and-answer work and the vocabulary and grammar are carefully graded. Stories and dialogues are included together with various exercises. Drawings form the basis for oral work. There are separate lesson vocabularies at the end of each book. The tapes contain the reading passages and a selection of exercises with pauses for answers. Exercises used on the tapes are marked in the books by an asterisk.

Printed material
Book 1, xii, 107pp, illus, word-lists, vocabulary, hardback, £0.90, LEVEL 1
Book 2, x, 141pp, illus, word-lists, vocabulary, hardback, £1.10, LEVEL 2
Book 3, x, 158pp, illus, word-lists, vocabulary, hardback, £1.20, LEVEL 2

Recorded and visual material
6 wall pictures, colour, 28½" x 37", (Book 1)
6 wall pictures, colour, 28½" x 37", (Book 2)
6 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track (2 for each book)
Set of 2 tapes: £15.00 + VAT

R: ML, vol XLIX no. 1, March 1968

363 LEVEL 3

LOVEMAN, C E

Avançons!
Nelson, 1969.

Two-stage course based on spoken French consolidating basic work and leading to CSE. Texts and dialogues deal with incidents in the life of a Parisian family, followed by questions, conversation topics, practice sentences and suggestions for essay-writing. Grammar notes on verbs only, but lessons designed to revise specific points systematically. Corresponding passages for dictation and aural comprehension given at end of books. French-English end-vocabularies. Lexical content based on Le français fondamental, premier degré.

Printed material
Book 1, 175pp, illus, hardback, £1.30
Book 2, 198pp, illus, hardback, £1.50

R: ML, vol L no. 2, June 1969
ML, vol LI no. 1, March 1970

364 LEVELS 1&2

LOVEMAN, C E

La France: aspects et images
Books 1-3. Nelson, 1975.

Topic books to supplement, and add interest to, any language course. Book 1 covers the home, shops, school and the station and is aimed at pupils in the first years of language learning. Short texts are interspersed with photographs, drawings, dialogues and vocabulary-lists. Book 2 looks at forms of transport, eating out and festivals and is aimed at middle range candidates. Book 3 is for slightly older learners and examines amusements, radio and television and le Pays Basque.

Printed material
32-48pp, illus, limp, £0.95 each

365 LEVEL 3

LOVEMAN, C E

Le bon chemin
Nelson, 1972-73. Book 1 illustrated by R Geary; Book 2 by D Philips.

Two-volume course leading to 'O' level for students already having some knowledge of French. Aims to maintain interest in French language and people and consolidate learning for the examination. Eighteen lessons based on illustrated texts with vocabulary, comprehension questions, suggested conversation topics, exercises based on grammatical points and composition titles, some based on picture stories. Aural comprehension texts and separate section on subjunctive in Book 2; both volumes have sections on translation with accompanying grammar outlines and word-lists. Much material suitable for oral work. Designed as continuation material to follow the author's Vas-y gaiement, Book 1-3 (qv); assumes acquaintance with Le français fondamental, premier degré. End-vocabularies in each part: French-English (Book 2, 2500 items) and English-French.

Printed material
Book 1, 216pp, illus, hardback, £1.95
Book 2, 240pp, illus, hardback, £1.95

R: MLS, no. 1, May 1973

LOVEMAN, C E

Modern method French reading scheme
Illustrated by John Mackay. Nelson, 1959-60

This series is related to the Modern method French course (qv) by Crampton, Loveman and Nicklaus, but can be used independently as rapid reading material. Each reader refers to structures and vocabulary in specific chapters of the course; details are given in the annotations. There are three grades - one for each of the first three years of the course. Every chapter has questions in French and there is a French-English vocabulary at the end of every book. The illustrations consist of line drawings placed throughout each book.

First year

Michel s'amuse, Book 1x, 1965. Reprint of 1959 edn. LEVEL 1
Corresponds to lessons 10-15 of Book 1 of the course. Twelve incidents in lives of naughty children. Some dialogue, and illustrations help with meaning. Vocabulary: 350 words.
Printed material
32pp, £0.40

Louis en vacances, Book 2, 1967. Reprint of 1960 edn. LEVEL 1
Corresponds to lessons 13-20 of Book 1 of the course. Twelve adventures including the arrival of sailor uncle. Some dialogue but less support from illustrations. Vocabulary: 400 words.
Printed material
32pp, £0.40

Second year

Le trésor de Bellegarde, Book 1x, 1966. LEVEL 2
Corresponds to lessons 4-9 of Book 2 of the course. Continuous story of robbery, mystery and adventure in twelve chapters. Vocabulary: 480 words.
Printed material
48pp, £0.40

Les amis du 'Taureau', Book 2, 1960. LEVEL 2
Corresponds to lessons 7-13 of Book 2 of the course. Adventures of band of teenagers involving robbery and attempt to prevent sale of beloved boat. Vocabulary: 480 words.
Printed material
48pp, £0.40

Third year

Campeurs de la citadelle, Book 1x, 1964. LEVEL 3
Teenagers' holiday adventure with mystery and robbery in eighteen chapters. Present tense narrative with wide range of indicative tenses. Vocabulary: 960 words.
Printed material
94pp, £0.40

Circuits dangereux, Book 2, 1966. LEVEL 3
Sabotage on the car racing track. Past historic narrative with wide range of indicative tenses. Vocabulary: 880 words.
Printed material
88pp, £0.40

367 LEVELS 1-3

LOVEMAN, C E

Simple French reading
Nelson, 1970-71.

A series of humorous stories with a great deal of action. The lavish illustrations serve to convey meaning and the text is restricted in the main to the vocabulary of *Le français fondamental, premier degré*.

Les enfants du cirque, 1970. LEVEL 1
Animal and adventure tales in a very simple language. Meaning is conveyed by two-colour line drawings. There is a French-English vocabulary of some 150 words.
Printed material
32pp, illus, £0.65

Hardi, les Huchon!, 1970 LEVEL 2
Four tales of humour, mystery, adventure and sledging in winter, written in very simple language. Meaning is conveyed by two-colour line drawings. There is a French-English vocabulary of some 150 words.
Printed material
32pp, illus, £0.65

Les Gaillard en campagne, 1970. LEVEL 2
Four tales of robbery, cliff-hanging, runaway horses and the horrors of house decoration. Meaning is conveyed by two-colour line drawing and there is a French-English vocabulary of some 300 words.
Printed material
31pp, illus, £0.65

Mystère à Cherbourg, 1971. LEVEL 2
Smuggling adventure in seventeen sections supported by large line drawings. Some verbs are in the perfect tense, but the main narrative tense is the present. There is a French-English vocabulary of some 750 words.
Printed material
62pp, illus, £0.65

La douce France, 1971. LEVEL 3
Family holiday and travel in France. There is a considerable amount of dialogue, supported by line drawings and photographs, and the main narrative tense is the present. There is a French-English vocabulary of some 720 words.
Printed material
71pp, illus, £0.65

368 LEVELS 1-3

LOVEMAN, C E

Vas-y gaiement!
Nelson, 1973-5.

Book 1 LEVEL 1

Book 1 of a course intended to cover the first three years to 'O' level or Scottish 'O' grade. The course book progresses in a closely integrated sequence: text based on pen line and wash illustrations (several per page) is tape-recorded and the illustrations are available in filmstrip form. The first book is based on 500 words of Le français fondamental, premier degré with some additional words. The vocabulary of 600 entries includes verb forms. Only the present tense is practiced in Book 1, the verbs used being those which lend themselves to classroom and acting exploitation. There is much use of nouns, pronouns and adjectives. There is a roughly even balance between narrative, dialogue and conversation. Some songs are printed in the book; the melody appears in musical notation.

Printed material
Book 1, 160pp, illus, hardback, £1.40

Recorded and visual material
2 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £15.00 + VAT
4 filmstrips, colour, half frame, £6.00 + VAT

Book 2 LEVEL 2

Contains twenty lesson units, each with presentation text and dialogue, illustrated with two-colour line and wash drawings; chapter-vocabulary, French-English twenty-plus items; exercises (questions on visuals and texts, sentence completion, substitution, composition); conversations en classe or general topics for development of new material. Tenses covered: present, future, perfect. Total vocabulary: 900 words, from le français fondamental premier degré. French-English end-vocabulary.

Printed material
Book 2, 176pp, illus, hardback, £1.70

Recorded and visual material
2 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £15.00 + VAT
2 filmstrips, colour, half-frame, £6.00 + VAT

Book 3 LEVEL 3

Contains eighteen lesson units, similar in plan to Book 2. Additional tenses covered: imperfect and pluperfect. Total vocabulary: 1300 words, from le français fondamental, premier degré. French-English end-vocabulary. Filmstrips reproduce two-colour illustrations in textbooks for oral presentation/development/revision. Tapes contain recordings of lesson-texts, dialogues and a selection of exercises; recorded material marked with asterisk in text. Book 3 can be followed by Le bon chemin (qv), the author's own two-volume, revision and examination preparation course.

Printed material
Book 3, 220pp, illus, hardback, £1.95

Recorded and visual material
2 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £15.00 + VAT
2 filmstrips, colour, half-frame, £6.00 + VAT

M

369 LEVEL 5
Adult

MACCARTHY, Peter

The pronunciation of French
Oxford University Press, 1975.

'For language teachers and their pupils in universities and colleges wherever French is studied through the medium of English' as advanced manual or textbook or for more general linguistic interest. Introduction to language study and French language followed by sections dealing with connected speech, stress, intonation, phonic systems (with detailed treatment of each vowel/consonant) and relation of sounds to spelling. Appended: outline of nature of speech/language (introduction to phonetics), selected bibliography with notes, and tapescript (examples of vowel/consonant sounds, intonation). Index with references to paragraphs in text.

Printed material
Textbook, 144pp, paper, £3.00

Recorded material
1 C60 cassette, top track, £5.00

370 LEVEL 2

MACDONALD, Ian

Everyday French for comprehension
Edward Arnold, 1978.

Suitable for second year onwards. 65 graded exercises (including revision exercises and three progress tests). Open-ended questions in English accompany wide variety of stimuli, eg pictures, signs, notices, newspaper reports, advertisements.

Printed material
48pp, limp, £0.98

371 LEVEL 3

MACDONALD, Ian

French in the news
Edward Arnold, 1978.

Useful bank of comprehension material for pupils in middle years of secondary school. 78 items from recent French newspapers, questions in English to test essentials of comprehension. Vocabulary: everyday modern French. Graded items include news reports, weather reports and diverse advertisements.

Printed material
58pp, illus, £1.50

372 LEVELS 2&3

MACDONALD, Ian

Get to know France
Heinemann, 1975.

Originally devised to accompany its German counterpart to form part of a European Studies course for older pupils. Could equally be used separately as an introduction to French studies or for non-examination courses for pupils working on projects. Entirely in English. Over 50 chapters deal with geographical, historical and social aspects of France and a basic corpus of factual information is followed by questions and suggested activities. At the end there are a revision section, a reference section and a mock examination.

Printed material
90pp, illus, limp, £1.10

373 LEVEL 1

MACDONALD, Ian, editor

Regardez l'image!
Edward Arnold, 1980. First published by National Textbook Company, Skokie, Illinois, 1970.

Eighteen half-page line drawings of familiar scenes, eg school, rooms at home, town, station, with a list of appropriate vocabulary beneath and followed by twenty questions in French and in present tense. Designed to prompt pupil to speak about topics through comprehension of the questions and use of vocabulary. Editor suggests in Introduction that answers could equally well be written down as preparation for eventual essay-writing. Optional essay topic given after each set of questions. For beginners or near-beginners, but could be adapted for use with pupils preparing for first public examination.

Printed material
37pp, illus, paper, £1.36

374 LEVELS 1&2

MACKARELL, Peter and Gerald Harnden

The Gaston series
Ditchfield, 1974.

Gaston et l'empereur
Gaston - champion!
Gaston - supergarçon

Readers for elementary classes based on two-colour continuous strip illustrations. Book 1 consists of very simple sentences, and aims to practise the present tense, common adjectives, numbers and prepositions of place. Gaston's adventures are interspersed with exercises of the multiple-choice, true/false type. Book 2 introduces the perfect tense, pronouns and negatives, and the exercises are designed on a more grammatical basis. Book 3 continues these methods and introduces the future tense. The pupil is encouraged to use his vocabulary more creatively.

Printed material
30pp, illus, limp, £0.40 each

These books are available direct from Robert Ditchfield Ltd, Combe Farm House, Kerrys Gate, Hereford, HR2 OAH.

375 LEVEL 3

MACKERETH, J D

Choix-variétés
Harrap, 1979.

Designed to help pupils preparing for first examination at sixteen-plus, especially CSE, by developing skills of listening and reading. Pupil's book comprises an introductory page of advice to the student, ten units for comprehension divided into two sections of reading and listening material (each further divided into sub-sections containing multiple-choice exercises in French only), two double sections of additional reading and listening comprehension test-exercises occuring in the middle and at the end of the book, and an end-section of relevant vocabulary (French words only) listed thematically according to the topic-areas of each unit. Topics treated include le transport, la ville, la vie sociale, métiers et professions etc, and aspects of French civilisation. The subject-matter has, in part, been drawn from advertisements, newspaper items, cartoons and photographs. The text and passages are in the form of narrative and dialogue. Teacher's book contains suggestions for exploitation, answer keys to the reading and listening exercises and full transcripts of the taped passages. The taped voices are of native speakers (female and male) who narrate the text and ask the multiple-choice questions at near-normal speed.

Printed material
Pupil's book, 144pp, illus, limp, £2.50
Teacher's book, 48pp, limp, £2.85

Recorded material
3 tapes, 5" reels, 3¾ips, twin track. £18.00 + VAT
or
3 cassettes, C60, £12.50 + VAT

376

LEVEL 3

MACKERETH, J D and L M Derham

Choisissons bien!
Harrap, 1969.

Preparation for comprehension papers at 'O' level. Graded exercises precede model tests. Questions are provided with multiple-choice answers. Part one consists of ten listening tests. The tapes for these include the preparatory exercises. Part two consists of ten reading tests which are not recorded on tape. Answers for both parts are provided in the teacher's book which also carries the printed versions of the audio tests.

Printed material
Teacher's book, 56pp, limp, £0.95
Pupil's book, 151pp, hardback, £1.30

Recorded material
3 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £15.00 + VAT
or
3 cassettes, £6.50 + VAT

377

LEVEL 4

MACKERETH, J D and L M Derham

France-choix: advanced multiple-choice comprehension
Harrap, 1977.

Student's book contains multiple-choice comprehension material to practise listening and reading skills. 'Programmes' 1-4 intended for Lower Sixth, with first 'épreuve' designed as end-of-year examination. 'Programmes' 5-8 for Upper Sixth with second 'épreuve' for use as a mock 'A' level examination. Cassettes are available and lend themselves to individual use in language laboratory. Ten reading comprehension texts with multiple-choice questions in French provided and a further set with questions in English for pupils preparing 'A' level General paper. The texts, whilst sufficiently demanding, are non-literary: emphasis on practical everyday language in a wide variety of registers. Teacher's book includes key to answers.

Printed material
Teacher's book, £2.40
Student's book, £1.95

Recorded material
5 tapes, 3¾ips, twin track, £32.00 + VAT
or
5 cassettes, £15.00 + VAT

R: AVLJ, vol 16 no. 1, spring 1978
ML, vol LIX no. 1, March 1978

378 LEVEL 3

MADDISON, P

French made clear: a programme of structure drills
Bell, 1974.

French grammar course based on programmed learning techniques to allow student to progress at own pace through series of non-technical explanations. Twelve sections with tenses of the verb; pronouns; conjunctions; interrogative, demonstrative and possessive adjectives and pronouns, and articles. Sections present preliminary explanations in English, examples, and self-pacing drills with question item at right, key at left. Vocabulary drawn from *Le français fondamental* and English-French cognates. English-French summing-up exercises at end of each section. For consolidation of grammar after an audio-visual beginner's course, for CSE or GCE 'O' level revision, or for faux-débutants; also for use in mixed-ability classes.

Printed material
viii, 156pp, £2.40

379 LEVEL 1
Adult

MADRIGAL, M and C Dulac

See it and say it in French
New English Library, 1962. (Signet Language Book.)

Aims to offer 'a progressive approach to learning French quickly and easily'. Each new word/phrase/sentence is accompanied by a line drawing illustrating the meaning. Each page contains one lesson, with new words in bold type and question-and-answer exercises to practise structure; English translation of examples. Introductory pronunciation guide; outline of grammar in English; French-English word-guide listing vocabulary related to ten situational topics (hotel, shops, numbers, etc). French end-vocabulary (about 1000 words and phrases) with index of grammar and lexical topics. Exercises present questions and answers on facing pages.

Printed material
Textbook, 254pp, illus, £0.95

380

LEVEL 5
Adult

MAGYAR, H

Le guide de la secrétaire
Hachette Licet, Paris, 1978. UK distributor: European Schoolbooks

Detailed guide for prospective French secretaries to enable them to work efficiently. Three sections: La parfaite secrétaire (daily work, place of work, including secretary's and boss's use of time, office equipment, updating of documents); L'acquisition de connaissances théoriques et leurs applications pratiques (filing, correspondence, accounts, charts etc); Les compétences de la secrétaire, au-delà des tâches routinières (organising a demonstration, boss's travel programme, a meeting, and staffing a stand at a trade fair).

Printed material
237pp, illus, paper, £7.75

381

LEVEL 1

MAHONY, Gerry

Junior French comprehension
Part 1. Study Assessment Series. Helicon, 1977. Distributed by The Educational Company of Ireland Ltd.

For pupils in the junior and senior cycles of Irish post-primary schools. 21 short texts, some illustrated and all entirely in the present tense, followed by comprehension questions, vocabulary, completion and multiple-choice exercises. Useful as revision material and for private study.

Printed material
63pp, limp, £0.60

382 LEVEL 2

MAILLARD, Liliane

L'histoire de la famille Tatache
John Murray, 1971.

Colourful reader for young beginners of French. Describes incidents from the life of the extended Tatache family, including visits to friends, to England and to the market. Mixture of narrative and dialogue. Mostly present tense used through gradual introduction of perfect and future; main and relative clauses, various pronominal forms and negatives. Each page is illustrated by simple drawings in red and black; at the foot of the page are accompanying questions to the text. French-English end-vocabulary.

Printed material
60pp, illus, limp, £0.95

383 LEVEL 3

MALE, D L

Ça y est! twenty audio-lingual lessons
Harrap, 1969.

Lessons provide aural/oral and writing practice for fourth and fifth forms in secondary schools, and for adult students in, say, the third year of a 'once a week' French course. The exercises are intended primarily for laboratory use but can be used without equipment in the classroom. Each lesson has a conversational text followed by a number of questions in French and several structural drills. These drills fall into two groups: stimulus-response pairs where the same person of the verb is used in stimulus and response, and pairs which form a question-and-answer relationship. The tapes contain only the dialogues.

Printed material
Textbook, 142pp, illus, exercise summary, hardback, £2.50

Recorded material
2 tapes, 5" reel, 3½ips, twin half track, £11.65 + VAT

384

LEVELS 4&5
Adult

MANSION, J E

A grammar of present-day French
2nd edn. Harrap, 1967. Reprint of 1952 edn.

Presentation of mechanism of present-day French for sixth formers and university students, beginning with the alphabet and accents, moving on to parts of speech and finally sentence construction. Detailed explanation and exemplification of each point.

Printed material
With exercises, 398pp, limp, £2.10
Without exercises, 247pp, limp, £1.75
Key to exercises, 130pp, limp, £1.95

385

LEVEL 1

MARKARIAN, R H M and Sidney Moore

Nous allons parler français: a first book of oral French
University Tutorial Press, 1964.

Ten sections, each having a picture of a typical French scene; a dialogue related to it followed by questions directly concerned with the dialogue; a reading passage and related questions; general questions relating the subject to the pupils' own experience; suggestions for written work and a list of words and phrases. Present tense only is used and there is repetition and grading of the material.

Printed material
41pp, illus, £0.75

386

LEVEL 3

MARRIOTT, J P

Use of French: 'O' level tests in comprehension and expression
Harrap, 1968.

40 passages, about 400 words in length, selected from modern French authors - each one followed by ten questions in French. Introduction gives advice to pupils, and a French-English vocabulary of some 750 words is provided.

Printed material
110pp, limp, £1.60

387 LEVEL 1
Adult

MARSHALL, S A and D J Morrison

French beginners: a course designed for those with no previous knowledge of French
National Extension College, Cambridge, 1968. (NEC Correspondence Texts L2.)

Audio-visual course (visual element provided by illustrations in course book) for beginners receiving tuition by correspondence. Course book comprises introduction with notes on learning method, glossary of words/phrases and eight lesson units typically including short study text of about 400 words (with new vocabulary presented by black and white line drawings) followed by various oral and written assignments (description of pictures, reading aloud, transformation/substitution drills, questions on text and visual items). First lesson consists entirely of recorded material for repetition, including question-and-answer drills based on cognates and recognisable sounds. Other recorded material includes study texts and oral drills. Directions and explanations, in book and on tape, are in English.

Printed material
Textbook, 38pp, paper, illus, A4 format, £1.50

Recorded material
2 cassettes, £2.00 + p&p each

388 LEVEL 3

MARTIN, P G

Nous sommes en France!: a survival guide to everyday situations
Edward Arnold, 1978.

Aimed at pupils preparing for CSE French. Material based on everyday topics and situations, concerned especially with survival language. Four sections: a typical conversation; 'search for words' section; models of language patterns; and suggestions for follow-up work. For use in oral work but equally valid for written work.

Printed material
58pp, limp, £1.30

R: ML, vol LX no. 3, Sept 1979

389

LEVELS 2&3

MARTIN, Roger

Images de France
Wheaton, 1979.

Series of six readers of which three have so far been published. All amply illustrated with graphic line drawings;English translations of occasional unknown words or phrases at foot of each page. Second and third titles have final section of questions in English and French which test comprehension. Forthcoming titles: La visite du cousin Fernand, Le message mystérieux, L'invitation au mariage

C'est pour rire

LEVEL 2

Fourteen amusing anecdotes and three riddles in simple French and very short. First nine stories in present tense; sudden introduction of imperfect and perfect tenses. Answers to riddles at end of book.

Weekend à Paris

LEVELS 2&3

Two English and two French families, all on cheap weekend trips to Paris, meet by chance in restaurant and spend the rest of their last day together. Seven short chapters; narrative with dialogue; perfect and imperfect are main narrative tenses with very occasional use of future and pluperfect.

Le dernier vol

LEVEL 3

Two brothers, keen model aircraft builders, take an old model out for what proves to be its last flight. Five short chapters; narrative with dialogue; imperfect and, occasionally, pluperfect, are main narrative tenses.

Printed material
24pp, illus, paper, £0.40 each

MARTINEAU, Richard and Anne-Marie Girolami
Vient de paraître. See under BBC (039).

390

LEVELS 4&5
Adult

MARTINEAU, R and J McGirney

French pronunciation
Oxford University Press, 1973.

Self-instructional course for use in language laboratory or with tape recorder in study carrel. Uses student's book with tape recordings with teacher's book and workbook in which student's performance is schematised.

Student's book has two parts: Part 1 - condensed introduction to phonetics, with illustration of mouth cavity, vowel triangle, sketch of International Phonetic Alphabet relating to French and English and some examples of contrasting vowel sounds; Part 2 - 24 instructional units, based on tape recordings. Each unit divided into sections to train attentive listening, mouth posture and articulation. Less commonly occurring words in drills are listed in bold (French) and Roman (English) at end of each unit. Utterances given as examples are all typical of everyday spoken French. Final glossary of terms used in descriptive phonetics. Workbook of printed answer sheets on which student records objective tests. Tests of aural discrimination and knowledge of terms used to describe phones in tape and book by phonetic symbols. Teacher's book: texts of exercises and drills, spoken on tape but not printed in student's book followed by guide to administration of tests and use of marking matrices. Tapes have spoken instructions in English, predominantly four-phase presentation of drill sequences, French material presented by alternating female and male voices, two units per tape, twin half track. Eighth tape contains only the tests, one for each unit preceded by introductory recognition pre-test for the whole course.

Printed material
Teacher's book, 40pp, paper, £1.00
Workbook, 29pp, paper, £0.40
Student's book, 60pp, glossary, illus, paper, £2.95

Recorded material
2 tapes, 5" reel, 3¾ips, single top track, £6.00 each
6 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £6.00 each

R: ML, vol LVI no. 4, Dec 1975
TES, 22 March 1974

391 LEVELS 3&4
Adult

MARTY, Fernand

Vivre en France
with the collaboration of Winifred Porter and Ella Stewart. European Schoolbooks, 1970.

30 chapters based on situations in Paris. Each passage illustrated by up-to-date photographs and followed by dialogue. Structural exercises in drill form and questions complete each chapter. Although the structures are not graded in any particular way, the lexical items have been carefully controlled and revised.

Printed material
Textbook, 175pp, illus, hardback, £2.50

Recorded material
10 tapes, 5" reel, 3¾ips, single top track, £30.00 + VAT
or
10 C90 cassettes (from Tutor Tape), £8.00 + VAT

392

LEVEL 1

MARY GLASGOW PUBLICATIONS

Alboum!
Mary Glasgow Publications, nd.

Workbook accompanying nine annual issues of *Boum!* (qv), full of cartoons, games, quizzes, puzzles and illustrations which pupils complete using *Boum!*

Printed material
20pp, illus, paper, £0.40

393

LEVEL 3

MARY GLASGOW PUBLICATIONS

Bien entendu
By Sue Cowling and Helen Doughty. Mary Glasgow Publications, 1979.

Listening comprehension material in form of ten interviews, each lasting two to three minutes and dealing with such topics as family, school, hobbies and pop music, with young French people aged between fourteen and seventeen whose language is familiar but carefully controlled. Intended for English teenagers, who have been learning French for about three years, to develop their ability to understand natural spoken French, to gain an insight into the interests and way of life of their French peers and, ultimately, to talk about themselves in French and thus prepare themselves for CSE/'O' level oral test. Teacher's book, in A4 format, contains the full text of all ten interviews, each being one side in length and comprising twelve questions and answers, and also two worksheets per interview which are to be duplicated for class use. Worksheet A comprises twelve questions on the actual interview and worksheet B contains a gap-filling passage with answer-words alongside and a set of questions, entitled 'Et vous?', which prompt the pupil, with the help of the original interview, to talk or write about himself in more detail.

Printed material
Teacher's book, 31pp, illus, limp

Recorded material
1 cassette or open-reel tape
Cassette + teacher's book, £6.00 + VAT
Tape and teacher's book, £6.50 + VAT

394 LEVEL 1

MARY GLASGOW PUBLICATIONS

Bonjour
Mary Glasgow Publications.

A magazine for eleven-year-old beginners in the secondary school, or as follow-up to Boum! (qv). It is also suitable for slower learners who are somewhat older. The magazine is printed in two colours and includes attractive photographs, cartoons, maps, games and puzzles. A French-English vocabulary is provided. There are three issues a term from October to June and each is provided with notes and suggestions for the teacher.

Printed material
8pp, illus, paper, £1.10 (for all nine annual issues)

395 LEVEL 1

MARY GLASGOW PUBLICATIONS

Bonjour extra
Mary Glasgow Publications.

Workbook accompanying nine annual issues of Bonjour (qv), full of games, puzzles and quizzes which pupil completes using Bonjour.

Printed material
20pp, illus, paper, £0.40

396

LEVELS 1&2

MARY GLASGOW PUBLICATIONS

Bonjour théâtre
Mary Glasgow Publications, 1972.

Suitable for first and second year of French. Fifteen short plays, taken from Bonjour magazine, which can be acted in class by two to ten players.

Printed material
32pp, paper, £0.50

397

LEVEL 1

MARY GLASGOW PUBLICATIONS

Boum!
Mary Glasgow Publications.

A magazine for young beginners between seven and eleven years of age. The text is partly in English. The illustrations consist of line drawings and photographs while the text is in two colours. Many puzzles, games and comic strips are included, and there are notes containing suggestions to teachers for exploitation of the text. The magazine appears three times a term, October to June. There is an accompanying workbook, Alboum! (qv), full of games, puzzles, quizzes and illustrations.

Printed material
6pp, illus, £1.10 (for all nine annual issues)

398

LEVELS 2&3

MARY GLASGOW PUBLICATIONS

Ça va
Mary Glasgow Publications.

Magazine for young people in the second and third year in secondary schools which would make happy rapid reading for more advanced students. Printed in two colours, it includes attractive photographs, cartoons, maps, games and puzzles. French-English vocabulary provided. There are three issues a term from October to June, each provided with notes and suggestions for teacher.

Printed material
8pp, illus, £1.10 (for all nine annual issues)

399 LEVELS 3&4

MARY GLASGOW PUBLICATIONS

Chez nous
Mary Glasgow Publications.

Magazine for young people in the pre-examination years in secondary schools which would make happy rapid reading for more advanced students. The text includes articles on more serious topics and problems of modern living. The French studies content is increased, but there are still many photographs, cartoons, playlets, recipes, news items, songs, games and puzzles. There is no French-English vocabulary, but teacher's notes are included. Three issues a term from October to June.

Printed material
8pp, illus, £1.10 (for all nine annual issues)

400 LEVEL 1

MARY GLASGOW PUBLICATIONS

Le Chapeau Rouge series
Written by Nils Thoren and Staffan Wahlgren and first published by Esselte Studium, 1974-76. Mary Glasgow Publications, 1976-79.

Series of readers for beginners comprising:

1. La lettre mystérieuse	3. La grande opération
2. Le chien disparu	4. La valise désirable

Four amusing tales of little detective, Le Chapeau Rouge, who triumphs over adversity and solves many mysteries with the aid of his amazing hat. Each page contains one to four full-colour, very graphic illustrations, headed by short, simple text, almost entirely in present tense, supported at foot of page by ample translations of all possible unknown French words/phrases.

Printed material
Each booklet, 16pp, illus, limp, £0.35

401 LEVEL 2

MARY GLASGOW PUBLICATIONS

Le nouvel arrivé
Produced by Thames Television Ltd. Language Adviser, Dr Brian Hill. Mary Glasgow Publications, 1975.

Series of eight films of twenty minutes' duration, based on first visit of English schoolboy to the Grenoble area. Intended to be 'relevant to a broad age and ability range' and used to supplement main course materials (for background information on preparing for a visit to France) or as 'survival' language course material. Themes: home life, amusements, everyday activities, visits to places of interest. Text mainly in present tense. Teacher's notes include edited transcript of tape (which presents most important sections of film soundtrack of each programme) and programme outlines/notes for background studies. Eight 35mm full-frame colour filmstrips showing main scenes of films for language practice/background work. Workbook has variety of exercises and games for each programme (sentence completion, picture captioning, comprehension questions on film illustrations) with background information and notes in English. Illustrations; black and white photographs, realia, cartoons. Each film episode comprises the following:

Printed material
Teacher's notes, 46pp, paper, £0.50 (for all 8 films)
Pupil's workbook, 36pp, illus, paper, £0.35 (for all 8 films)

Recorded and visual material
Film, 16mm, sound, colour, £170.00 + VAT
Filmstrip, 35mm, colour, £4.00 + VAT
Tape, 5" reel, 3¼ips, twin half track, £6.00 (for all 8 films)
Complete set of eight 16mm films, £1100.00 + VAT

Films are available for hire in the UK at £7.00 per week per film. Enquiries should be addressed to Mary Glasgow Publications Ltd, Brookhampton Lane, Kineton, Warwick, CV35 0JB. Tel: 0926 640606.

402 LEVEL 2

MARY GLASGOW PUBLICATIONS, compiler

Le vélo
Jackdaw Publications, 1973. Available from Mary Glasgow Publications and Jackdaw Publications.

Jackdaw pack designed for use with a teacher by pupils aged about thirteen who have been learning French for at least a year. Detailed teacher's notes suggest how each item can be exploited for linguistic training and instruction in background. All documents are intended to lead the pupil to various activities; collection can be built up by adding pupil's own contributions. Little continuous French, but all labelling/verbal material is authentic.

Printed material
Teacher's notes
Votre bicyclette (labelled drawings of bicycles)
Le code de la route (road signs)
Le jeu de l'oie - une course pour cyclistes (game)
Les routes de France (map of France)
Où allez-vous coucher? (map of route)
Le Tour de France (map of route)
Pack: £1.50

R: MLS, no. 4, May 1974

403 LEVEL 1

MARY GLASGOW PUBLICATIONS

Madame Truc
Illustrated by Penny Tolomie. Mary Glasgow Publications, 1974.

For beginners in primary or early years of secondary school. Fourteen cartoon stories depicting adventure of Madame Truc and her cat, Jerome, with very simple direct speech in balloons; each followed by a set of multiple-choice questions. Vocabulary-list for each story supplied at end of book.

Printed material
Book, 16pp, limp, £0.45

404 LEVELS 1&2

MARY GLASGOW PUBLICATIONS

Mots grands et petits
Mary Glasgow Publications, 1972.

A collection of twenty crossword puzzles of colourful and varied shape. Clues are progressively less easy through the book and both they and the answers are in French. Many of them are gap-filling in nature and could be used orally or written in class, or as homework fun. The answers are given at the back of the booklet in the form of completed puzzles.

Printed material
28pp, paper, £0.35

405 LEVEL 2

MARY GLASGOW PUBLICATIONS

Project France 2
Mary Glasgow Publications, 1977.

Updated version of original Project France comprising a set of materials in English about various aspects of life in France. Each pupil's book contains factual information about the topic, interspersed with photographs, sketches and other realia, such as tickets and brochures, in considerable detail. Typical example: 'Time off in France' looks at children's games, pastimes of teenagers, magazines, youth clubs, television and holidays. Filmstrip, mirroring the themes of the pupil's books can be used either to introduce or to follow up study of the books. Teacher's book includes very full notes on the filmstrip frames and on the spirit duplicating masters which are based on the contents of the pupil's books. Topics: Going to school in France, Eating in France, Travel and transport in France, Sport in France and Time off in France.

Printed material
5 pupil's books, 32pp, illus, limp, £0.40 each
2 sets of teacher's notes (to accompany filmstrips), £0.30 each

Visual material
5 filmstrips, colour, 35mm, (same titles as booklets) £3.50 + VAT each
Worksheets (spirit duplicating masters), £9.00 per set

A review of titles 1-3 of the original Project France appeared in: MLS, no. 3, Jan 1974, and of the original version in: Babel, vol II no. 2, July 1975; Teaching about Europe, vol 1, winter 1975.

406 LEVEL 2

MARY GLASGOW PUBLICATIONS

Project France 3
Mary Glasgow Publications, 1980.

Not updated version of Project France 2 (qv), but three additional titles to this series in similar format and with a filmstrip to accompany each booklet. Spirit duplicator book of worksheets covers all three titles and serves as extension material. Topics covered are: At work in France (all types of jobs, women at work, foreign workers, unemployment etc); French around the world (introduction to the 35 francophone nations and 92 million French speakers around the world); and Getting the message in France (how the French communicate: signs, greetings, letters, postal and telephone services, adverts, etc).

Printed material
3 pupil's booklets, 32pp, limp, each £0.50
Teacher's notes (to accompany booklets and filmstrips), £0.50

Visual material
3 filmstrips, 35mm, colour, £3.50 + VAT each
Worksheets (book of spirit duplicator masters), £5.50

407 LEVEL 2

MARY GLASGOW PUBLICATIONS

Série Portraits: five French film portraits
produced by Anthony Barrier Productions. Directed by Claude Gresset. (Except Entrechaux: produced by Paris Cité Productions SA and directed by Maurice Pasquel.) Mary Glasgow Publications, 1969-75.

Each "portrait" comprises the following components: Filmstrip (33-35 full-frames) and listening tape to accompany colour film (12½-15 minutes' duration) of same name, providing geographical and cultural support to the narrative. Frames show scenes illustrating background of everyday life and relate to film scenes. Accompanying tape has commentary in French (two to three sentences per frame; native speaker and slow, clear enunciation) reiterating some phrases from text of film. Notes in English describe the background story of the film, with cultural, geographical and historical references, and give summary of the action; text of film and filmstrip commentary included; suggestions for class use at three levels (young beginners; second- to fourth- year learners; advanced students) given.

Contents of films: Dax: life in a small town in SW France. Two teenage girls arrive by train, see a rugby team training, visit the thermal spa, watch a game of pelote and also 'les courses landaises', and go into Les Landes. Déjeuner sur la Loire: around the theme of a festive Sunday midday meal story develops and, by flashbacks, introduces us to the guests. Set in the tiny village of Rochefort, near Angers, the film presents aspects of the way of life in the Loire valley. Fête à Coutances: portrays life in Coutances in Normandy on two consecutive days: Market Day on 13th July and the celebrations on 14th July. Film gives an impression of the annual French festivities on 14th July as well as an idea of the produce of the region. Les rochers de Roscoff: life in a small fishing town in northern Brittany. Theme is Man's eternal struggle against the Sea. Various scenes show both the produce of fishing and farming. Portrait d'un village - Entrechaux: everyday life in a tiny, rural village in Provence, centring around vine-growing and harvesting.

Printed material
1 set teacher's notes, 12pp, paper, £0.50

Recorded and visual material
1 film, 16mm, colour, sound, £130.00 + VAT; also 8mm and videocassette versions available, £110.00 + VAT
1 filmstrip, colour, £4.00 + VAT
1 tape, 5" reel, 3¾ips, single top track, £6.00 + VAT

Films are available for hire in the UK at £7.00 per week per film. Enquiries should be addressed to Mary Glasgow Publications, Brookhampton Lane, Kineton, Warwick, CV35 0JB. Tel: 0926 640606.

R: ML, vol LVI no. 2, June 1975 (titles 2 and 4)

408 LEVEL 2

MARY GLASGOW PUBLICATIONS

Toujours le dimanche!: contes et comédies
Mary Glasgow Publications, 1968.

Five brief stories and two dramatic sketches. Various subjects, mostly about domestic life of young people. Much dialogue. End-vocabulary 900 words. 38 half-page line drawings add motivation and illustrate action.

Printed material
vi, 86pp, illus, £0.75

409 LEVEL 2

MARY GLASGOW PUBLICATIONS

Toute la bande
produced by Donald Carter. Directed by Pierre Sisser and Jacques Soument.
Mary Glasgow Publications, 1971.

Thirteen study units for pupils in third and fourth years of secondary school course. Each unit comprises 16mm (or 8mm or videocassette) sound colour film (fourteen and a half minutes' duration); 35mm colour filmstrip (24 full- or half-frames); teacher's notes, synopsis of story and complete text of film, with suggested captions for frames of filmstrip; and black and white study pictures related to main topics, with open questions in French. Theme: serial story of everyday life of six young people; topics: town/country, school, holidays, travel etc. Emphasis on repetition of idiomatic phrases in conversation. For use in teaching language and background; based on first year of secondary school course Activités (now out-of-print). Text mainly in present tense. Total word count: 1600. Each study unit comprises the following:

Printed material
Booklet of study pictures, illus, paper, £1.00
Teacher's notes, 16pp, illus, paper, £0.50

Visual material
Film, 16mm, colour, sound, £125.00 + VAT; 8mm version and videocassette version, £105.00 + VAT
Filmstrip, colour, £4.00 + VAT
Complete set of 13 films + supporting material, 16mm version £1400.00 + VAT, 8mm and videocasette versions £1200.00 + VAT

Films are available for hire in the UK at £7.00 per week per film. Enquiries should be addressed to Mary Glasgow Publications, Brookhampton Lane, Kineton, Warwick, CV35 0JB. Tel: 0926 640606.

410 LEVELS 2&3

MARY GLASGOW PUBLICATIONS

Vive le vélo! huit nouvelles
Mary Glasgow Publications, 1968. Reprint of 1961 edn.

Eight tales and anecdotes set in different regions of France. Narrative with much dialogue. Comprehension questions in French on each story, general knowledge questions in French, suggestions for drawing. 39 quarter-page line drawings.

Printed material
95pp, illus, £0.75 each

411 LEVELS 4&5
Adult

MASSELIN, Jacques, Alain Delsol and Robert Duchaigne

Le français scientifique et technique: tronc commun technologie, physique, chimie
Hatier, 1971. UK distributor: European Schoolbooks.

For scientists/technologists who have completed Le français fondamental, premier degré. Aims 'to teach the special aspects of the language, structures, vocabulary and style necessary for satisfactory comprehension and expression in a scientific and technical context'. Study units entitled: l'aérotrain, l'automobile, l'avion, le bathyscaphe, l'optique, le verre, le pétrole, l'éléctricité, la radioactivité, l'informatique. Each unit includes presentation text illustrated with black and white photographs, line drawings/diagrams; list of words for pronunciation practice with International Phonetic Alphabet transcription; comprehension questions on text; grammatical notes in French with examples; exercises (gap-filling, sentence completion and integration, directed-response, revision of grammatical points); appendices of explanatory charts, technical symbols etc; documents (extracts from technical articles illustrated with two-colour diagrams, black and white photographs and line drawings). Main emphasis on reading comprehension. Colour slides showing diagrams and photographs illustrating study units are no longer available; tapes present complete texts.

Printed material
Teacher's book, 256pp, paper, £5.95
Book 1, 160pp, illus, hardback, £2.30
Book 2, 192pp, illus, hardback, £2.30

Recorded and visual material
1 tape (Book 1), 5½" reel, 3¾ips, single top track, £9.60 + VAT
1 tape (book 2), 5½" reel, 3¾ips, single top track, £10.70 + VAT

412 LEVEL 3

MASSIAS, Jean-Pierre and Hilary Price

Practice revision oral dictation (PROD): French
World of Learning, 1975.

Self-correcting home study material (intended to supplement classwork) providing practice and revision for oral/aural and other tests in CSE/'O' level examinations. Pupil's book contains list of tape contents, lists of difficult sounds, sections on dictation (five passages), oral questions (26), listening comprehension (three passages with open questions in French), reading (five passages), translation into French (four passages) and composition from pictures (three topics).

Blank lined pages facing practice material in workbook provide space for pupil's answers and notes; instructions for each section in English. Composition section illustrated by black and white line and wash drawings. Red filter card placed over page of text reveals answers. Cassettes provide spaced recordings of material for dictation, oral questioning, listening comprehension and reading.

Printed material
Textbook, 117pp, illus, spiral bound (masking card included)

Recorded material
2 cassettes, twin track
Set: £14.09 + VAT

413 LEVEL 1

MATCHETT, Grace

En vacances
illustrated by Geoffrey S Fletcher. Harrap, 1966.

Middle-class children holidaying in Normandy. Double-spread watercolour drawings give bright, authentic local colour. Below these left-hand page has the story and right-hand page French-English word-lists. Texts based on Le français fondamental, premier degré, but only present tense used.

Printed material
30pp, illus, limp, £0.95

414 LEVEL 1

MATCHETT, Grace

Au marché
Illustrated by Geoffrey S Fletcher. Harrap, 1966.

Shopping in Paris. Each double-page spread has one or two colour washes above the text on the left-hand side, with a word-list on the right. Based on *Le français fondamental, premier degré*, but only present tense used.

Printed material
32pp, illus, limp, £0.95

415 LEVEL 4

MATTHES, D and K Matthes

Aspects de la vie
Edward Arnold, 1977.

For 'A' level students. A collection of seventeen texts followed by a range of exercises, some comprehension-based and some grammatical. The extracts are sophisticated in content and up-to-date and should appeal to adolescents. Topics include 'Les jeunes' and 'L'amour'.

Printed material
112pp, illus, limp, £1.25

R: MLS, no. 16, May 1978

416 LEVELS 1-4
Adult

MAUGER, G

Cours de langue et de civilisation françaises
Rev edn, Hachette, Paris, 1967. UK distributor: European Schoolbooks.

Four-stage ab initio course of which Parts 1 and 2 have accompanying disc recordings. Text entirely in French. Part 1 has a basic introduction of 65 lessons. Themes: family/social life. Each lesson contains grammar points (structural examples), pronunciation exercises, study text with new vocabulary in bold type, comprehension questions and exercises in verb conjugation, sentence completion and composition, transformation. Illustrations: numerous black and white line drawings, diagrams, photographs. Additional material includes anecdotes, dictations, songs, poems, vignettes of French life. Grammar tables and index of grammatical points. Alphabetical list of words/phrases (about 3000). Part 2 follows similar pattern through 70 lessons. Includes literary extracts and descriptions of regional life. Parts 3 and 4 present literary and cultural themes, with emphasis on portrayal of Parisian and regional life.

Printed and recorded material
Book 1, 250pp; hardback, £2.95; paper, £2.65
Teacher's book 1, 157pp, £2.95
2 discs, 33rpm, 30 cm, £9.75 + VAT

Book 2, 290pp; hardback, £3.25; paper, £2.95
Teacher's book 2, 94pp, £0.82
2 discs, 33rpm, 30 cm, £9.75 + VAT

Book 3, 304pp; hardback, £3.55; paper, £3.25
Book 4, 522pp; hardback, £4.80; paper, £4.50
Grammaire pratique du français d'aujourd'hui, 420pp, £4.45

R: AVLJ, vol 14 no. 2, summer 1976

417

LEVELS 1-3
Adult

MAUGER, G and M Bruézière

Le français et la vie
with the collaboration of S Mercier and R Geffroy. Hachette, 1971-74. UK distributor: European Schoolbooks.

Intended for older pupils and adults, a three-stage structured audio-visual course which aims 'to induce the spontaneity of automatic response by the progressive acquisition of language patterns'.

Part 1

LEVELS 1&2

28 lesson units, each comprising: phonetic introduction; twenty-frame dialogue (line drawing with colour for emphasis of new and difficult points) on filmstrip and in student's book with visual indication of tenses, intonation (themes from adult home and city life); tables of substitution drills; paradigms; sentence/dialogue composition exercises. Additional texts and dialogues (Variétés) for vocabulary development and cultural information. After every seventh lesson, two-page photographic spread for oral work (La France en images). Index of vocabulary with page references (about 1000 entries). Cahiers d'exercices A and B contain text of language laboratory drills. Teacher's book (Guide pédagogique) offers advice on use of materials, notes on phonetics and suggestions on presentation and exploitation of each lesson.

Part 2 LEVELS 2&3

26 units, generally following plan used in Part 1 with addition of explicit grammar notes and summaries for each lesson. Photographic sections (La vie en images) with questions for oral/written work related to themes and content of lesson units. Main theme is adventures of woman reporter and her husband, leading to discussion topics and cultural commentary. Final section of contemporary literary text for lecture commentée. Five colour filmstrips, La vie en images, contain 26 visual sequences on everyday topics for oral/written drill and composition work.

Part 3 LEVEL 3

27 study units, each treating an aspect of contemporary French life: housing, traffic, the media etc. Each unit has presentation dialogue, concise notes on a point of grammar with examples, exercise material (transformation, sentence completion and composition; theme development), several black and white photographs with questions, and a dossier consisting of texts, documents etc, related to the theme of the unit, with explanatory footnotes. Final section, 'pour la lecture', presents choice of literary extracts, poems etc for individual or class study. Tables of regular and principal irregular verb forms.

Recordings: Tapes: lesson dialogues (spaced and unspaced); structure drill models; language laboratory exercises. Student's cassettes (for home study): recordings of dialogues from Part 1.

Part 1
Printed material
Teacher's book, 384pp, paper, £5.75
Pupil's book, vi, 250pp, illus, index; hardback, £3.65; paper £3.30
2 cahiers d'exercices, 64pp, illus, paper, £1.15 each

Recorded and visual material
15 filmstrips, colour, £47.65 + VAT
Flannelgraph and figurines, £29.95 + VAT
15 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £75.00 + VAT
2 dialogue cassettes (C60), £12.75 + VAT
Overhead projector transparencies (94 sheets + keywords + sheet of figurines), £99.50 + VAT

Part 2
Printed material
Teacher's book, 168pp, paper, £5.30
Pupil's book, 254pp, illus, index; hardback, £3.95; paper, £3.65

Recorded and visual material
5 filmstrip, colour, boxed (teacher's notes included), £43.25 + VAT
13 tapes, (2 sets of 5" reel, 3¾ips), £136.00 + VAT
2 C60 cassettes (dialogues and reading texts), £14.95 + VAT

Part 3
Printed material
Pupil's book, 254pp, illus; hardback, £4.25; paper, £3.95

R: AVLJ, vol 14 no. 2, summer 1976

418

LEVELS 1-3
Adult

MAUGER, G and M Bruézière

Le français accéléré
Hachette, 1964. UK distributor: European Schoolbooks.

'Une méthode pour adultes permettant une maîtrise rapide de la phrase parlée, selon une progression active'; for class use or home study. Text in French. Lexical content based on Le français fondamental, premier degré. Suitable for students working for three to six hours per week over one year. 61 lesson units: presentation texts and dialogues, tables of basic structures, pronunciation exercises. Premier cycle (lessons 1-27) presents basic elements of grammar and lexis with present, future simple and perfect tenses; second cycle includes common forms of subjunctive, imperfect, conditional and third-person forms of past historic. Thirteen revision units: substitution, sentence completion, transformation, comprehension exercises, interspersed among study units. Verb-tables. Contents list. Numerous black and white line drawings/cartoons illustrate dialogues and main structures.

Printed material
iv, 192pp, illus, £2.65

419

LEVEL 3

MCPARLAND, M

Autrement dit
The Educational Company of Ireland Ltd, Dublin, 1980.

Intended to provide 'material suitable for classes preparing for the comprehension/use of language section of the Northern Ireland GCE 'O' level examination in French.' Notes for pupil's section with tips on tackling exercises on the accompanying texts, 25 texts of varied content, followed by eight different types of exercise, eg Questions on text, Express in other words, True/false statements, Give synonym/antonym for etc. The material used and adapted has been drawn from original East Anglian Examinations Board sources.

Printed material
86pp, paper, £0.00

420 LEVEL 3

MEECHAN, H L and C M Walker

Racontez-moi!
Wheaton, 1965.

44 sets of six line drawings for oral and writing composition. The drawings are on the right-hand page while the corresponding text is on the left. The texts consist of useful verbs isolated from the equally useful vocabulary. Introductory notes offer a sample composition and explain steps the pupil must take to expand sentences and plan an essay. No separate vocabulary.

Printed material
vii, 95pp, illus, £1.15

421 LEVELS 3&4

MEIDEN, Walter and Gillian Nettle

Contes de Michelle Maurois
Heinemann, 1968.

For pupils and adults with French approaching 'O' level. Nine short stories interesting in their depiction of character, adapted from original by the author. Each story followed by questions in French testing comprehension. French-English end-vocabulary. Occasional black and white line drawings.

Printed material
122pp, illus, limp, £1.05

422 LEVELS 2&3

MENTING, J P

Par la bande: a guide to essay writing based on strip cartoons
Harrap, 1979.

Series of amusing stories in cartoon strips covering a variety of topics which provide material for oral and written expression, suitable for middle-range pupils. Each section is provided with a vocabulary of isolated words, followed by prompt questions, more extensive vocabulary, suggestions for exploitation. Two model compositions and a word-list at end of book.

Printed material
59pp, illus, paper, £1.35

R: ML, vol LX no. 4, Dec 1979
TES, 16.11.1979

423 LEVELS 2&3

MÉRAS, Albert A

Le petit vocabulaire: a list of over 2000 French words arranged in logical groups for sentence-building
revised by W R P Ridgway. Harrap, 1968. Reprint of 1956 edn. (First published 1915.)

In pocket format. Four sections correspond as intended to four terms, each contain some 500 words arranged in groups of ten under subject headings: material and situational topics, occasional groups of useful adverbs, adjectives etc. French to English presentation, headwords in heavy type; list intended to be used for building up practical vocabulary through conversation practice, revision etc.

Printed material
62pp, limp, £0.50

424 LEVELS 4&5
Adult

MICKS, Wilson

Review of basic French
Oxford University Press, New York, 1966. Reprint of 1960 edn.

Essentials of grammar reviewed simply and directly; emphasis throughout on verbs. Exercises, mainly gap-filling and translation. Bold type highlights key phrases and structures; all sections have footnotes. End-vocabularies (French-English/English-French); verb tables; index of grammar references.

Printed material
159pp, paper, £2.75

425 LEVEL 1

MILLER, S H

Allons en France
Wheaton. Vol I, 2nd edn, 1975.

Formerly a complete introductory course in two volumes, based on *Le français fondamental*, for the first three years and intended for less academic learners (Volume 2 now out-of-print). Aims to teach vocabulary through visual association and contains numerous lively illustrations to promote oral work; much material for written work is also supplied. Accompanying teacher's book, which covers both volumes, sets out aims and objectives of structures, suggesting how to teach and exploit material.

Printed material
Volume 1, 84pp, illus, paper, £1.00
Teacher's book, 50pp, paper, £0.70

R: ML, vol LI no. 3, Sept 1970

426 LEVEL 3

MILLER, S H and C Jacob

Chic alors!
illustrated by Alison Milner-Gulland. Edward Arnold, 1972.

A reader copiously illustrated with line drawings in order to obviate the need for a French-English vocabulary. A glossary at the foot of each page helps define difficult words and phrases. The text occupies less than half of each page.

Printed material
31pp, illus, limp, £0.75

R: ML, vol LV no. 1, March 1974

427 LEVEL 2

MILLER, S H and C Jacob

Michel et le Loup
Edward Arnold, 1968. Reprint of 1960 edn.

A reader about the adventures of a boy who becomes involved with a band of robbers. The book is copiously illustrated with line drawings in order to obviate the need for a French-English vocabulary. The text occupies less than half of each page.

Printed material
32pp, illus, paper, £0.75

428 LEVEL 2

MILLER, S H and C Jacob

Michel et la pieuvre
Edward Arnold, 1965. Reprint of 1963 edn.

A reader about the adventures of a boy who becomes involved in a smuggling ring. The book is copiously illustrated with line drawings in order to obviate the need for a French-English vocabulary. The text occupies less than half of each page.

Printed material
32pp, illus, paper, £0.75

429 LEVEL 4
Adult

MILNER, C A

Jean Legallois
Oxford University Press, 1971. Rev edn, 1979.

A post 'O' level course aimed at the development of oral skills whilst not neglecting requirements for written examinations at an advanced level. The course consists of 28 units, each based on a text which is alternately a monologue and a dialogue. The central theme of an English businessman's visits to France presents situations and vocabulary which are socially and commercially relevant and up-to-date.

Each text is followed by related oral exercises, consisting of structure drills, questions and answers, oral translation into French, role-playing conversation exercises and questions without answers. The units are based on dialogues and contain written exercises such as prose translation, précis-writing, letters, essays and reports. The passages are followed by grammatical commentaries, some general in nature, some more detailed. A French-English vocabulary is provided.

The presentation tapes of all units have the text recorded at normal speed, and an exploded version for repetition and translation work. The tapes for the monologue units have question and answers and oral translation exercises on them; those for the dialogue units have two conversation exercises. The structure drill tapes have four-phase recordings of the six structures in each unit.

Printed material
Textbook, xi, 330pp, grammar summary, vocabulary, paper, £3.50

Recorded material
8 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track (presentation tapes), £6.00 + VAT each
8 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track (exercise tapes), £6.00 + VAT each
or
Set of 8 twin track cassettes (presentation), £36.00 + VAT
Set of 8 twin track cassettes (exercises), £36.00 + VAT

R: ML, vol LIII no. 4, Dec 1972

MOGET, M T and P Neveu
De vive voix. See under CREDIF (123).

MOGET, M T et al
Interlignes. See under CREDIF (126).

430

LEVELS 3-5
Adult

MOIRAND, S C and R Porquier

Le français actuel: cours de perfectionnement: 2e degré
edited by B Quemada. Hatier-Cedamel, 1972-73. UK distributor: European Schoolbooks.

An audio-lingual course in five sections: three sections constituting part one and two constituting part two. Each of the five sections is further sub-divided into five units and each of these has two parts, thus providing 50 lessons in all. Every fifth unit revises previous work. Each lesson, based on a recorded monologue or dialogue, has two parts, each containing oral and written comprehension exercises, dictation, reading and writing and structure drills for use in the language laboratory. The livret gives detailed instructions for using the course as well as sample texts and exercises. The teacher's book contains questions, oral structural exercises and a key to the answers. The pupil's book contains the text of the taped questions and exercises, and dialogues. These begin as everyday conversation and gradually progress throughout the course towards specific aspects of French life. There is a separate reader.

Second part of this course in advanced non-literary French for adolescent and adult students comprises two sections of five lesson units each. Presentation material recorded on four tapes consists of monologues, dialogue and exposés on politics, economics, social and leisure activities (tapescript in student's book). Recordings of passages for dictation provided.

Student's book, apart from text of presentation material, contains oral drills (transformation, pair-matching, sentence-completion), dictées and other written exercises, and documentary and background information related to presentation topics. Teacher's book in two parts corresponds to sections four and five; contains summaries of grammatical content of each lesson unit or étape, text of oral exercises, and suggestions for treatment of grammatical topics and for oral and written development of lesson material. The former Textes de lecture of Parts one and two has been replaced by Textes et documents authentiques which consists of new texts and documents.

Part 1 LEVELS 3&4
Printed material
Livret de présentation, 32pp, paper, gratis
Livre du professeur (folder containing three books), Section I, 48pp; Section II, 32pp; Section III, 47pp; paper £5.60
Fichier de l'étudiant, 96pp, paper, £2.70

Recorded material
3 tapes, 5" reel, 3¾ips, single top track (dialogues)
3 tapes, 5" reel, 3¾ips, single top track (dictées)
Set: £88.00 + VAT

Part 2 LEVELS 4&5
Livre du professeur (folder containing 2 books), Section IV, 32pp; Section V, 32pp; paper £3.10
Fichier de l'étudiant, 64pp, paper, £1.90
Textes et documents authentiques, £3.10 (No other information available)

Recorded material
4 tapes, 5" reel, 3¾ips, single top track, £64.20 + VAT

431 LEVEL 1
Adult

MONNERIE, Annie

Intercodes: méthode de français langue étrangère adultes débutants
Larousse, 1978. UK distributor: European Schoolbooks.

For adult learners, lavishly illustrated and based on micro-conversations, short statements and wide variety of documents. Chapters based on a theme, eg housing, shops. Exercise book includes grammatical models, exercises and an end-of-chapter test, ensuring an easy transition to written French.

Printed material
Textbook, 196pp, illus, paper, £5.95
Exercise book, 125pp, illus, paper, £2.50

Recorded material
Set of 4 cassettes, £14.50 + VAT

432 LEVEL 3

MONTRACHET, Gilbert

Promenade dans Paris
Edward Arnold, 1978. (Original edn: National Textbook Company, Skokie, Illinois, 1975.)

Introduction to life in French capital for pupils in third to fifth years. Describes scenes of historical, geographical and human interest, such as Le Marché aux Puces, in short paragraphs, accompanied by photographs and a series of questions to promote conversation or for use as a written exercise. Short end-vocabulary provided.

Printed material
52pp, illus, paper, £0.85

433 LEVEL 3

MONTRACHET, Gilbert

Zigzags en France
Edward Arnold, 1978. (Original edn: National Textbook Company, Skokie, Illinois, 1974.)

Introduction for pupils in third to fifth years to a wide variety of places in France, from Boulogne to the Pyrenees, which serve as topics for conversation. A brief descriptive paragraph followed by a series of questions. Difficult words explained in footnotes. French-English end-vocabulary.

Printed material
58pp, illus, £0.85

LONGMAN AUDIO-VISUAL FRENCH

Apart from the main course of this title, comprising Stages A1-A5 and B3-B4, this title also prefixes Bienvenue (qv), a one-year introductory French course, and Au courant (qv), a two-part post 'O' level course leading to 'A' level. To avoid confusion, these two courses have been listed separately and appear in alphabetical order preceding the main audio-visual course.

434

LEVEL 4
Adult

MOORE, S, G F Pugh and A L Antrobus

Au courant
Longman, 1979.

Two-part course for sixth-formers leading to 'A' level in two years designed especially with the new sixth-form intake in mind. Level One, the first stage of the course, could equally serve as revision material for one-year sixth-formers retaking 'O' level. Comprises 30 units in form of ten Dossiers, sub-divided into three Leçons, with a section entitled Pratique following each and dealing with difficult lexical and grammatical items; a student's guide explaining the nature and contents of the three different types of Leçon with suggestions for exploitation; a grammar summary of common difficulties with examples of correct usage; verb tables; aural vocabulary and questions to accompany the recorded material, giving meaning of difficult words and asking questions in English or French on the taped text; French-English end-vocabulary of some 1400 items; and an index of grammar and practice.

Topics of the ten Dossiers: Les étrangers, A la maison, Les déplacements, Le consommateur, Les relations, Les accidents, La publicité, Au travail, La vie urbaine and En vacances. Each Dossier treats several aspects of a general theme through conversations (also recorded) and printed texts, many of which are excerpts from French sources, eg magazines and newspapers, and uses a range of supporting exercises (listening and reading comprehension, translation into and from French, guided composition and essay, discussion and group work) to help student to understand and actively use written and spoken French and gain an insight into French life and attitudes. Tape recordings of some textual material and extra material support and extend book. Amply illustrated by line drawings, many humorous, and photographs. Two tapes/cassettes with a transcript booklet accompany the students' book.

Level Two forms the second stage of the course and leads the student to 'A' level. The authors suggest that it could be used by more able learners directly after Stage 5A of Longman's Audio-Visual French (qv) to the exclusion of Level One. In content, style and layout it is similar to Level One except that the ten Dossiers are sub-divided into only two Leçons; that the texts are of a higher linguistic level with many excerpts from works of well-known French authors; that the Pratique sections have been replaced by Test sections of specific grammatical items and Examen sections with specimen papers of translation from and into French, listening comprehension and essay, set by different GCE examination boards.

Topics of the ten Dossiers are Langue et communication, Une seule terre, La France dans le monde, L'énergie, Vivent les différences!, Le Tiers Monde, On bouge, On vote, Agression et violence, Les arts aujourd'hui. End-vocabulary of some 900 items, including several that appeared in vocabulary of Level One. Two tapes/cassettes and transcript accompany the student's book.

Printed material
Student's book, 190pp, illus; £2.95 (Level 1), £3.25 (Level 2)
Tapescript; £1.50 (Level 1), £2.00 (Level 2)

Recorded material
Tapes, set of 2; £15.00 + VAT (Level 1), £16.00 (Level 2)
or
Cassettes, set of 2; £11.00 + VAT (Level 1), £12.00 (Level 2)

R: TES, 16.11.1979

435 LEVEL 1

MOORE, S, A L Antrobus and G F Pugh

Bienvenue: Longman audio-visual French
Longman, 1976.

Intended as introduction preceding Stage 1 of Longman audio-visual French (qv) or 'supplementary activity material used alongside the main course'. For upper primary and middle schools or first year of secondary schools. Pupil's book and tapes present situational dialogues based on life of young people in town of Saint-Pierre. Fifteen lesson units each include presentation (in English) of language topic, basic structures, two or three brief conversations and practice activities based on key structures. Introduction to components/themes of course in English; suggestions for individual and group follow-up work; French-English end-vocabulary (500 words). Illustrations: black and white photographs and line drawings and four-colour line illustrations which also appear in visual support materials.

Printed material
Pupil's book, 49pp, illus, limp, £0.90
Teacher's book, 80pp, limp, £2.35
Workbook, 32pp, illus, limp, £0.55

Recorded and visual material
144 workcards, £8.65
These cards are available as separate items:
32 conversation cards, £1.95
48 exercise cards, £2.80
32 modèle cards, £1.95
32 role-playing cards, £1.95
96 figurines/flashcards, full-colour, £8.50
96 flashcards, black and white, £5.40
10 posters, £5.40
Set of 3 tapes, 2 twin track, 1 top track, £19.50 + VAT
Set of 3 cassettes, £11.25 + VAT

R: MLS, no. 16, May 1978

436

MOORE, S, A L Antrobus and G F Pugh

Longman audio-visual French
Longman, 1966-73.

An audio-visual course devised for pupils of varied abilities. After the first two stages there are alternative versions, one for slower and one for faster students. Stage 1: The vocabulary consists of about 650 words based on *Le français fondamental* and this first stage covers one to one and a half years' work. The approach is basically oral. A revised edition, stage A1, has been published, with fewer units and greater variety of exercises. The two editions have separate filmstrips and tapes, but share workbook, flashcards and revision tapes. Test materials have been subsequently produced (1979) to help teachers to ascertain, by means of diagnostic tests, which points of individual units have not been mastered. The test material is in the form of worksheets with a teacher's book, containing answers and the tapescript to the cassette which tests aural comprehension. Stage 2: Writing now begins to play a greater part. This stage has a vocabulary of 700 words and contains material for one to one and a half years' work. In the revised edition, Stage A2, the text has been changed from dialogue to narrative and conversations have been introduced subsequently. New recordings have been made, but the filmstrips remain the same. The revision tapes, workbook and readers are for use with both editions.

Stage A3: This covers one year and the emphasis is audio-lingual. The new vocabulary is about 1000 words, half of which are for active use. In addition, twenty per cent of the previous vocabulary in the course is revised. Most classes would take one year to cover this stage, but a fast stream could do it in two terms. Information about France is introduced progressively. Readers are available for use with both stages A3 and B3. Stage B3: This is the first of two stages covering two years' work to CSE standard. Work in stages 1 and 2 is thoroughly revised. This stage follows a similar pattern to A3 but contains less structural material and moves at a slower pace. It is intended for fourth-year pupils who have taken three years to complete the previous stages.

Stage A4: Follows the pattern of previous levels, is extensively illustrated and is intended to follow stage A3. Stage B4: Similar in design to stage A4, is also extensively illustrated and intended to follow stage B3. Important constructions are revised for the CSE examination. There are passages from French authors used as a basis for comprehension, a comprehensive grammar summary and detailed guidance for oral and written composition. Aural and written tests are offered as practice for examinations.

Stage A5: Similar in design to stages A4 and B4 although intended to follow the former, this can be used as a sequel to the latter by those students who have followed the B section of the course but now intend to take a GCE 'O' level examination.

Stage 1 LEVEL 1

Printed material
Teacher's book, 1966, 132pp, limp, £1.50
Pupil's book, 176pp, illus, some colour, vocab, limp, £1.35

Recorded material
23 tapes, 4¼" reels, 3¾ips, single top track, £87.00 + VAT

Stage A1

Printed material
Teacher's book, 1973, limp, £2.35
Pupil's book, illus, some colour, limp, £1.55

Recorded and visual material
20 filmstrips, colour, £27.00 + VAT
11 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin track, £70.00 + VAT
11 cassettes, £41.00 + VAT

Stages 1 and A1

Printed material
Workbook, 48pp, limp, £0.60

Visual material
50 flashcards, black and white, 6"x 9", £3.20
Stage A1 worksheets (test); pack accompanying teacher's book, cassette and 20 spirit master worksheets, £13.00 + VAT
Spirit master worksheets alone, £6.50

Stage 2 LEVEL 2

Printed material
Teacher's book, 1967, 144pp, limp, £1.20
Pupil's book, 190pp, illus, some colour, vocab, limp, £1.35

Recorded material
20 tapes, 5" reel, 3¾ips, single top track, £90.00 + VAT

Stage A2

Printed material
Teacher's book, 1973, limp, £2.35
Pupil's book, illus, some colour, limp, £1.55

Recorded material
10 tapes, 5" reel, 3¾ips, single top track, £72.00 + VAT
10 cassettes, £42.50 + VAT

Stages 2 and A2

Printed material
Workbook, 1973, 48pp, limp, £0.60
3 readers; adapted by Penrose Colyer, 1973:
  Pierre Leroy: sous-chef de gare, 32pp, illus, vocab, limp, £0.55
  Catherine Verneuil: danseuse, 24pp, illus, vocab, limp, £0.55
  Robert: boulanger, 25pp, illus, vocab, limp, £0.55

Visual material
20 filmstrips, colour, £27.00 + VAT

Stage A3

LEVELS 2-3

Printed material
Teacher's book, 104pp, limp, £2.35
Pupil's book, 158pp, illus, vocab, limp, £1.65
Workbook, 32pp, illus, limp, £0.60
La Dépêche, 33pp, illus, vocab, limp, (reader composed of magazine sections of A3), £0.65

Recorded and visual material
Wall plan of Ambiers, 36" x 46", £1.10
6 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin track, £38.50 + VAT
6 cassettes, £22.50 + VAT

Stage B3

LEVELS 2-3

Printed material
Teacher's book, 96pp, limp, £2.35
Pupil's book, 158pp, illus, vocab, limp, £1.65
Workbook, 32pp, illus, limp, £0.60

Recorded and visual material
Wall plan of Ambiers, 36" x 46", £1.10
4 tapes, 5" reel, 3¾ips twin track, £29.00 + VAT
4 cassettes, £17.00 + VAT

Stages A3 and B3

LEVEL 3

Printed material
2 readers; adapted by Penrose Colyer, 1973:
  Marius Masse: forestier, 32pp, illus, vocab, limp, £0.55
  Monique et Marie-Claire: infirmières, 24pp, illus, vocab, limp, £0.55
Fiche de grammaire (grammar summary and verb tables), 16pp, limp, sold in sets of 4, £1.05

Stage A4 LEVEL 3

Printed material
Teacher's book, 95pp, limp, £2.35
Pupil's book, 160pp, illus, verb tables, vocab, hardback, £1.65
Fiche de grammaire (grammar summary and verb tables), 16pp, limp, sold in sets of 4, £1.05

Recorded material
6 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin track, £36.00 + VAT
6 cassettes, £22.50 + VAT

Stage B4 LEVEL 3

Printed material
Teacher's book, 110pp, limp, £2.35
Pupil's book, 160pp, illus, verb tables, grammar summary, vocab, limp, £1.70

Recorded material
6 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin track, £38.50 + VAT
6 cassettes, £22.50 + VAT

Stage A5 LEVEL 3

Printed material
Teacher's book, 111pp, indexes, limp, £2.35
Pupil's book, 160pp, illus, topic vocabularies, grammar summary, verb tables, vocab, limp, £1.70
Les Mots-Clés, (topic vocabularies: useful reference for CSE/'O' level), 32pp, limp, £0.60

Recorded material
5 tapes, 4¼" reel, 3¾ips, twin track, £32.00 + VAT
5 cassettes, £18.50 + VAT

R: AVLJ, vol 7 no. 3, Dec 1969
AVLJ, vol 13 no. 1, spring 1975
ML, vol XLIX no. 3, Sept 1968
ML, vol XLIX no. 4, Dec 1968
ML, vol XLX no. 4, Dec 1969
ML, vol LX no. 4, Dec 1979 (Les Mots-Clés, stage A5)
ML, vol LXI no. 2, June 1980 (A1 Worksheet tests)
MLS, no. 2, Sept 1973
MLS, no. 3, Jan 1974
TES, 3.5.1974

437

LEVELS 3&4

MORLE, A H G and J R J Jammes

New French exercises
Hutchinson, 1962.

Formerly appeared as an addendum in A new French grammar for GCE candidates (out-of-print), now published separately and intended to provide exercises and revision material at 'O' and 'A' level.

Printed material
116pp, paper, £0.40

THIS ITEM IS BEING WITHDRAWN IN AUTUMN 1980 AND WILL NOT BE REPRINTED

438

LEVELS 1-5

MORRIS, P D, editor

Carols
3rd edn. Modern Language Association, Yorkshire Branch, 1978.

Collection of 61 carols in French, German, Latin and Spanish, with accompanying set of cyclostiled sheet music. Obtainable direct from Mr P D Morris, 7 Holt Park Grange, Leeds, LS16 7RD.

Printed material
Carol book, 38pp, £0.25 + p&p
Music, £0.25

439

LEVEL 3
Adult

MORRISON, D J

French 'O' level: volume 3
Examination modules. National Extension College, Cambridge, 1974. Reprinted 1977.

To provide practice for each part of University of London GCE 'O' level papers. Each paper discussed in detail with advice on procedure, specimen answers and suggested assignment. Could be used by students working alone.

Printed material
Textbook, 100pp, limp, £1.40

Recorded material
2 cassettes, £2.00 each

440 LEVEL 1
Adult

MORRISON, John

Ensemble 1 & 2: home tuition pack
National Extension College Correspondence Texts, 1978-79. (Course No. L29.)

Described as 'a course to supplement the BBC materials for Ensemble,' this correspondence course is designed to give learners individual help with speaking and writing French at beginner's level, to answer specific questions that they may raise with their tutor, and to prepare them for the Achievement Test set by the University of Cambridge Examination Board and taken at the end of the BBC course. Course comprises two books: *Ensemble 1*, consisting of six units covering chapters one to twelve of the BBC course, and *Ensemble 2*, also of six units and covering chapters 13 to 24. Each unit contains explanations about aspects of French (points of grammar, orthography, pronunciation etc) and self-assessment questions (with answers given later in the same unit). Questions prepare learners for the fortnightly written assignment which they must submit to their tutor at the end of each unit, along with an oral exercise. Additionally, two cassettes, one per course book, comprise a series of oral exercises, or drills, to help learners improve fluency and pronunciation and master certain grammatical structures. Two leaflets accompany these cassettes and contain texts of the various oral tests (with answers) and an example of each of the oral drills.

Printed material
Ensemble 1, units 1-6, 70pp, illus, paper, £1.00
Ensemble 2, units 7-12, 56pp, illus, paper, £1.00
2 exercises/tests leaflets, one per volume, each 8pp, paper, supplied free with accompanying cassettes

Recorded material
2 cassettes, twin track, L29 C1 and C2, £2.50 each

441 LEVELS 2&3

MOUNTJOY, M E

Agent secret
illustrated by Peter Kesteven. Macmillan, 1966. Reprint of 1964 edn. (Intermediate French Readers.)

Adventures with the Resistance in 24 chapters. Narrative with dialogue. End-vocabulary 1200 words, based on *Le français fondamental, premier degré*. Fourteen quarter-page line and wash illustrations of action; also for background information.

Printed material
76pp, illus, £0.70

442 LEVEL 3

MOUNTJOY, M E

C'est compris!: a programme of certificate practice based on comprehension
Heinemann, 1970.

The 23 passages of French, recorded by two speakers, are arranged to train pupils for the aural comprehension test at 'O' level. The subject matter covers aspects of contemporary French life. Exercises supplied are designed to improve progressively the students' comprehension skill by means of the author's preferred technique. Further twenty dictations, related in subject to the comprehension passages, revise particular language-teaching points.

Printed material
Textbook, vii, 112pp, vocab, limp, £0.85

Recorded material
1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £5.00 + VAT

443 LEVEL 3

MOUNTJOY, M E

Destination soleil!
Macmillan, 1970. (La Collection 'Escrivac'.)

Two girls and two boys hitch-hike from Orleans to Spain. Twelve chapters, mostly dialogue; variety of tenses but past historic very limited. Twelve pages of large photographs, half- to full-page, for atmosphere and motivation. Sketch map of route. End-vocabulary 1500 words.

Printed material
98pp, illus, £1.05

R: ML, vol LIV no. 1, March 1973

444 LEVEL 2

MOUNTJOY, M E

Ecoutez d'abord: a programme of learning (with tape) based on simple aural comprehension
Heinemann, 1973.

Eight stories, each of 250 to 300 words, followed by ten comprehension questions with multiple-choice answers in French and paired-equivalent vocabulary test of twenty items. Six letters form corresponding sequence between two French youngsters, each letter has exercises like those following stories. Fifteen to twenty factual comprehension questions in English for fourteen texts are grouped together. Eight dictations based on anecdotes. All texts and the dictations are recorded. Described as easier than the same author's C'est compris... (qv).

Printed material
Textbook, 71pp, limp, £0.75

Recorded material
1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £5.00 + VAT

R: AVLJ, vol 13 no. 1, spring 1975

445 LEVELS 2&3

MOUNTJOY, M E

Etudes régionales de la France
3 vols. Edward Arnold, 1974.

Each book covers a particular region. Much of the text is in English but paragraphs, sentences and phrases in French also used, narrative changing frequently from one language to the other. Each chapter followed by various exercises, mostly in French, including vocabulary-building, composition titles and projects. Every page illustrated with one or more photographs, line drawings and sketch maps; captioned in French. For 'middle and upper forms'. Titles: L'Alsace et la Lorraine; Le Midi; Un village des Alpes.

Printed material
32pp, illus, £0.70 each

R: ML, vol LVI no. 4, Dec 1975

446 LEVEL 3

MOUNTJOY, M E

Mission accomplie!
Macmillan, 1968. (La Collection 'Escrivac'.)

Twelve chapters concluding the adventures of a Second World War Resistance fighter. Narrative with dialogue. End-vocabulary 650 words. Footnotes on difficult words and background information. Thirteen photographs, half- to full-page, and sketch map of France.

Printed material
90pp, illus, £0.80

447

LEVEL 3

MOUNTJOY, M E

Multiple-choice French comprehension
Macmillan, 1978.

Book of spirit duplicator masters comprising twenty passages of some 300 words each with accompanying multiple-choice exercises on each in English and French. The passages, taken from four of the author's readers, are of graded difficulty and give practice initially in present tense only and finally in perfect and imperfect tenses with some use of past historic. As the passages (two per sheet) are on separate sheets from the exercises (two sets per passage per sheet), they can be used flexibly for reading and listening comprehension and even for practice in dictation and reading aloud to prepare candidates for first public examination.

Printed material
Book containing 30 spirit duplicator masters, limp, £7.95 + VAT

448

LEVEL 2

MOUNTJOY, M E

Passeport pour la France d'aujourd'hui
Edward Arnold, 1977-78.

A series of three graded books combining language and background studies. Probably suitable for French/European Studies courses or for low-ability language learners. Each book contains nine chapters, covering leisure activities. Book one deals with education; food; sport; routes de France; la vie scolaire; boulangerie; patisserie; confiserie. Each chapter begins with two to three pages of English text, followed by reading comprehension exercises in French, eg matching pairs, true/false, extracting information from advertisement etc; followed by suggestions for further background work in English. Well laid out with numerous black and white illustrations and photographs.

Printed material
Book 1, 64pp, illus, limp, £1.50
Books 2 and 3, 64pp, illus, limp, £1.60 each

R: MLS, no. 17, Sept 1978

449 LEVEL 3

MOUNTJOY, M E

Passeport pour le passé
Edward Arnold, 1971.

Twelve chapters on French history. Each chapter has a page of English text giving general outline of a particular period, followed by a page of French text concentrating on a particular person, event or building connected with that period. Each chapter followed by various exercises, including comprehension questions in French and English, gap-filling and multiple-choice, composition and discussion topics and projects, all in French. Word-list per chapter at end. At least one illustration per page: photographs, drawings, sketch maps. For 'middle forms in the Secondary School'.

Printed material
80pp, illus, £1.20

R: ML, vol LII no. 4, Dec 1972

450 LEVEL 2

MOUNTJOY, M E

Patrice
Heinemann, 1970.

Eleven chapters of holiday escapades of French teenagers and a pretty English girl in Haute-Savoie. Narrative with dialogue. End-vocabulary 800 words. Ten comprehension questions and ten multiple-choice vocabulary test in French per chapter. Twenty half-page photographs for illustration and motivation; may be used for oral work. For 'third year'.

Printed material
55pp, illus, £0.80

R: ML, vol LIV no. 1, March 1973

451 LEVEL 3

MOUNTJOY, M E

Regardez et écrivez
E J Arnold, 1969.

Supplementary course book for pre-examination classes. Four sections preceded by preface. Many photographs. Section 1: comprehension, with questions in French and English, multiple-choice items and filling-in exercises on topics of appeal to adolescents. Section 2: essay-writing based on pictures and prompted by questions. Section 3: pupil writes letters by adapting examples given. Final section, collection of odd exercises for completion in 'spare moments'. For mixed-ability classes and individual study.

Printed material
104pp, illus, £1.25

R: AVLJ, vol 13 no. 1, spring 1975
ML, vol LI no. 3, Sept 1970

452

LEVEL 2

MOUNTJOY, M E

Voix de nos amis français: a programme of basic aural comprehension with tapes and exercises
Heinemann, 1975.

For elementary practice in listening comprehension; can precede the same author's Ecoutez d'abord... (qv). For classroom or language laboratory use. Twelve passages (text with dialogue) each of 70 to 100 words, with vocabulary-tests (fifteen to twenty items, matching words/phrases and meanings) and simple open comprehension questions in French (five to ten items) or drawing/labelling tasks. Final section of pupil's book contains fifteen to twenty open comprehension questions in English for each passage. Tape contains recordings of the twelve passages at normal and slow speeds.

Printed material
Textbook, ix, 38pp, illus, cloth, £0.65

Recorded material
1 tape, 5" reel, £5.00 + VAT

453

LEVEL 2

MUIR, Sam and Ian Gathercole, compilers

Longman Filmstrips: life in France
Longman, 1977-79.

Series 1, 1977

Full-colour filmstrips, each 24 frames, suitable as cultural background material for all levels at secondary stage. Accompanying workbooks designed as 'level 2' readers (around third-year level) and contain short texts of factual information in French and English, interspersed with photographs, sketches and suggested activities. Activities range from simple puzzles to comprehension questions. Teacher's notes intended as a guide, give detailed information about the filmstrips and also suggest ways of using the material which seem especially suitable for mixed-ability groups.

Printed material
Workbook 1, People at work, 32pp, illus, limp, £0.43
Workbook 2, Food and shops, 32pp, illus, limp, £0.43
Workbook 3, Transport, 32pp, illus, limp, £0.43
3 booklets of notes to accompany filmstrip of same title

Visual material
3 filmstrips, colour, double frame, £10.50 + VAT

Series 2, 1979. (J Pugh and others, compilers)

A set of three double-frame, full-colour filmstrips, each with 30 frames, accompanied by a booklet of notes in French with a commentary and vocabulary for each frame.

Printed material
Notes to accompany filmstrips entitled Loisirs; Le camping; La vie à l'école.

Visual material
3 filmstrips, colour, double frame, £11.00 + VAT

R: ML, vol LIX no. 3, Sept 1978 (Stage 1)

454 LEVEL 4

MURPHY, Philip, editor

D'un peu partout
Macmillan, 1976.

An anthology of reading material, with illustrations, for transition from 'O' to 'A' level work. Part I aims to improve level of reading and comprehension: texts of graded length and difficulty, mainly adventurous or humorous. Open-ended comprehension questions in French at end of each text. Part II prepares student for general essay-writing. Five topics covered: women's role in society; education; housing; pollution; road safety. Short questions at end of each text enable pupils to resume main ideas in one paragraph; followed by a number of essay titles on identical or linked themes. Vocabulary listed under topics at end of Part I and Part II.

Printed material
101pp, illus, limp, £1.95

R: ML, vol LIII no. 1, March 1977
MLS no. 16, May 1978

455 LEVELS 3&4

MURRAY, Malcolm, W and E Ernest Lentz

A French vocabulary
revised by W B Seacroft. Blackie, 1969.

Presents 3500 words arranged in connected groups. Intended to help the students with translation, conversation and comprehension tasks; provides 'a stock of words for use in school or for quick reference in a particular situation'. Corpus is divided into ten main sections within which the items are presented in groups of ten.

Printed material
vii, 128pp, £0.65

456 LEVEL 1

MUSMAN, Richard

La vengeance de la famille de Tripe
illustrated by Toni Goffe. Bell & Hyman, 1970.

Sequel to Les malheurs de la famille de Tripe (qv), with same formula. Reflexive verbs and constructions with pronouns introduced, and new personalities added. End-vocabulary 600 words.

Printed material
64pp, illus, £0.80

457 LEVEL 3

MUSMAN, Richard

Le commissaire Grasset aux tropiques
Bell & Hyman, 1979. Reprint of 1966 edn.

Third book in Grasset series. Differs from others because it is one story only, divided into six chapters. Grasset's case takes him to Martinique and Tahiti. Range of tenses: present, perfect, future and pluperfect. Explanatory notes. Comprehension questions. Black and white line drawings. French-English end-vocabulary.

Printed material
70pp, illus, paper, £1.20

458 LEVELS 1&2

MUSMAN, Richard

Le commissaire Grasset en voyage
Bell & Hyman, 1975. Reprint of 1965 end.

Second book in Grasset series. Similar in format to first, but simpler syntax and use of present tense only. Twelve adventures take Grasset to different parts of France. Explanatory notes. Comprehension questions. Black and white line drawings. French-English end-vocabulary.

Printed material
86pp, illus, paper, £1.20

459 LEVEL 2

MUSMAN, Richard

Les aventures du commissaire Grasset
Bell & Hyman, 1977. Reprint of 1962 edn.

First in series of three elementary French readers. Twelve short, amusing incidents in the life of Grasset verging on the improbable. Narrative with dialogue; gradual introduction of present participle and perfect tense. Notes at end of each story explain colloquialisms, more difficult idioms and historical and geographical references. Questionnaire section after stories contains ten comprehension questions on each. Black and white line drawings. French-English end-vocabulary.

Printed material
92pp, illus, paper, £1.20

460 LEVEL 1

MUSMAN, Richard

Les malheurs de la famille de Tripe
Illustrated by Toni Goffe. Bell & Hyman, 1968.

Eleven humorous episodes in life of an accident-prone French family. Large type-face. Short sentences; narrative with dialogue. End-vocabulary 650 words, based on Le français fondamental, premier degré. Ten comprehension questions in French per chapter, grouped at end. Eighteen cartoons, half- to full-page, illustrate calamities and provide a basis for oral work. Town sketch map. Notes in English after chapters explain words and customs.

Printed material
64pp, illus, limp, £0.80

461 LEVEL 1

MUSMAN, Richard

Robert à Paris
Nelson, 1967.

Very simple reader lavishly illustrated with line drawings obviating translation. Each of ten chapters has a composite picture with corresponding word-list; picture presents a summary of the text; followed by questions based on the text. Topics covered sketch life in Paris. French-English vocabulary of some 360 words and an end-paper map of the French capital.

Printed material
49pp, illus, paper, £0.45

462 LEVEL 1

MUSMAN, Richard

Robert en vacances
Nelson, 1969.

Set in Normandy, reader can be used as a sequel to Robert à Paris (qv) or in its own right. Some of vocabulary of companion book is re-introduced, some new verbs and infinitive constructions used. Layout of chapters and exercises is similar, the many illustrations giving an attractive, almost comic strip, effect. French-English vocabulary of some 400 words.

Printed material
49pp, illus, £0.45

N

463 LEVEL 1

NAYLOR, Jean Ann and Ewen Bird

Entente Cordiale
Hodder & Stoughton, 1979.

Devised as support material for pupils working towards Oxfordshire Modern Languages Advisory Committee Level 1 French syllabus. Textbook centres round two families, one English and one French, on holiday in Brittany. Uses recorded material as the basis, is copiously illustrated and includes comprehension questions, suggestions for project work and simple exercises. Teacher's booklet has full tapescript and a proposed approach to the units.

Printed material
Textbook, 48pp, illus, limp, £0.95
Teacher's booklet, 48pp, paper, £0.95

Recorded material
1 cassette, £7.00 + VAT
or
1 tape, 5", £7.00 + VAT

R: TES, 16.11.1979

464 LEVEL 3

NEUBERG, Victor E

Points and pitfalls
University Tutorial Press, 1971. Reprint of 1965 edn.

Subtitled 'A first notebook in French composition', but also designed to help the examination candidate write and speak French more accurately. Sections on topics such as punctuation in French, avoiding overworked words, the verb être.

Printed material
31pp, paper, £0.45

465
LEVELS 3-4

NEVIN, Vera E

Centres d'intérêt
Ulster Educational Press, Belfast, 1969.

Twenty prose passages up to 500 words in length, and eight poems, chosen from modern French authors, centred on particular topics. Each passage has notes on constructions of particular interest, grammatical exercises, vocabulary extension exercises, sentences for composition round given idioms, and, in some cases, sentences and passages for translation into and from French and for re-translation. Last section offers essay-writing plans.

Printed material
64pp, paper, £0.20

466
LEVEL 2

NEVIN, Vera E

French is easy if you know these words
6th edn. Ulster Educational Press, Belfast, 1974.

Revision vocabulary for end of first year or beginning of second year. The lists, designed for memorisation and use with a wider passive vocabulary, comprise: section I, '1000 useful words' (groups of ten thematically associated terms); II, 'Some useful phrases' (36 entries, English equivalents); III, 'English meanings of section I'; IV, 'groups of words, phrases and sentences on everyday themes, including conversation and letter-writing'; V, 'questions based on lists in section I' (nine groups), '57 general questions'. French verb-table with principal parts (infinitive, present, future past historic, past participle) of regular and main irregular verbs. Space for notes; extra exercises (translation French-English and English-French) on verbs. Index of topics (in English) with section references.

Printed material
48pp, paper, £0.36

467
LEVELS 3&4

NEVIN, Vera E

Mémento
4th edn. Ulster Educational Press, 1968.

A word- and phrase-list for use from the end of the third or fourth year of French, based on premier and deuxiéme degrés of Le français fondamental.

Appropriate degrees of lexical coverage for 'O' and 'A' levels are indicated. Material organised in sections under subject headings, presenting in order of increasing complexity: topics ranging from home, shopping etc to, eg, politics and commerce. Each section includes French-English list of phrases/sentences on main themes, English-French word- ,and noun-lists, and one or more sets of questions in French on subjects represented. Index of subjects, in English; list of subjects for essays or dialogue composition.

Printed material
87pp, paper, £0.50

468 LEVEL 3

NEVIN, Vera E

Spotlight on French grammar
Ulster Educational Press, 1970.

Booklet with grammar pages from 1969-70 magazine Vers la composition française, and some additions to clarify main points of grammar necessary for 'O' level.

Printed material
78pp, paper, £0.40

469 LEVELS 4&5
Adult

NICHOLSON, Catherine, series editor

Talking in French
Sussex Tapes, 1971.

For post-'O' level work in classroom/laboratory/home study: eleven passages recorded at natural speed on location. Presentation similar to Talking in French for intermediate students (qv); variety of speakers comment on their work, interests and aspects of everyday life.

Printed material
Notes, 14pp, paper, free with tape or cassette

Recorded material
1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £7.50 + VAT
or
1 cassette, twin track, £6.50 + VAT

For full details, write to: Educational Productions Ltd, Bradford Road, East Ardsley, Wakefield, West Yorkshire.

470 LEVEL 3

NICHOLSON, Catherine, series editor

Talking in French for intermediate students
Sussex Tapes, 1971.

To give English-speaking students 'informal experience of spoken French'. Eleven short individual passages recorded on location by variety of speakers at natural speed. Each passage marked by asterisks according to difficulty. For classroom/laboratory/home study. Accompanying booklet provides introduction to each passage (in English), vocabulary-list (French-English, ten/twenty words/phrases) and subjects for research in English. For language practice up to 'O' level and study of contemporary French life.

Printed material
Notes, 14pp, paper, free with tape or cassette

Recorded material
1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £7.50 + VAT
or
1 cassette, twin track, £6.50 + VAT

For full details, write to Educational Productions Ltd, Bradford Road, East Ardsley, Wakefield, West Yorkshire.

471 LEVEL 2

NOCKELS, A

Allez les bleus!
illustrated by Peter Kesteven. Macmillan, 1965. Reprint of 1960 edn.

Two boys and a theft; International Rugby Union Championship match in Paris as background. Ten chapters. Narrative with descriptive passages and dialogue. End-vocabulary 450 words. About eight comprehension questions in French per chapter, plus composition titles, synonyms, gap-filling. Ten quarter-page line drawings, two sketch maps. For 'middle forms of grammar schools'.

Printed material
40pp, illus, £0.55

NOTT, D O and J E Trickey

Actualités françaises: a complete course for advanced students
Hodder & Stoughton, 1971. 2nd rev edn, 1976 (Part I), 1978 (Part II).

A course in two parts providing material to GCE 'A' and 'S' level. The first part could be used as a continuation course for pupils not taking examinations in the sixth form. This second edition has been substantially revised, the statistical material up-dated, much of the grammatical content re-written and augmented, and some reading passages have been replaced. The first part contains 34 units grouped under seven subjects of current interest. Each unit is illustrated by photographs, diagrams and simple statistical tables. The course has an integrated approach in that exercises (questions, grammar explanations and translation) which are based on the passages lead towards the writing of an essay on the original theme. A grammatical index is provided as well as passages for prose translation based on the themes in the main body of the work. The tapes contain readings of one passage from each chapter of the book (ten), ten short dialogues, twenty passages for listening comprehension, seven model essays, French version of fifteen passages for prose translation and grammar drills, mostly of the four-phase type.

The second part contains 35 units grouped under eight main themes and has a similar layout to the first. It also includes advanced material suitable for study in the first year at university and in colleges of education and colleges of technology. Passages for translation and prose composition are provided, as well as 37 passages in English for use with tape recordings of the original French text. The tapes of Part Two consist of a reading of eight passages in the book giving practice in listening comprehension (questions for comprehension and composition are provided in the book) and the French text of the 37 passages mentioned above, for re-translation, dictation and other exercises.

Part 1
Printed material
Pupil's book, 224pp, illus, limp, £2.75
Tape booklet, 48pp, limp, £1.05

Recorded material
4 tapes, 5" reel, £30.00 + VAT (available separately at £7.50 + VAT)
or
4 cassettes, £28.00 + VAT (available separately at £7.00 + VAT)

Part 2
Printed material
Pupil's book, 240pp, illus, limp, £2.65
Tape booklet, 64pp, limp, £0.55

Recorded material
2 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track, (1971), £15.00 + VAT (not available separately)
or
3 cassettes, £15.00 + VAT (available separately at £5.00 + VAT)

R: AVLJ, vol 15 no. 2, summer 1977
ML, vol LIII no. 1, March 1972
ML, vol LIII no. 4, Dec 1972

NUFFIELD FOUNDATION

En Avant/A votre avis. E J Arnold.

The series of materials comprises:
En Avant, Stages 1, 2, 3, 4A and 4B
A votre avis, Stages 5, 6 and 7
En avant graded readers, Stages 2-5
En avant supplementary readers, Stage 2
En avant supplementary materials: Je lis, Je lis plus and Je parle
A votre avis extra!: Au labo, If pigs could fly; Que faut-il que je fasse?
En avant puppet films
Songs from En avant
Tests for En avant, Stages 1A, 1B, 2, 3, 4A, 4B
What do I say now? and What do I say next?, role-playing materials
Bonnes vacances: a programmed guide to formal letter writing.

En avant (LEVELS 1&2)

Materials developed under the auspices of the Schools Council by the staff of the French section of the Nuffield Foreign Languages Teaching Materials Project. Stages 1-4, 1966-71.

A five-year course designed for children starting French at eight. Stages 1, 2, 3 and 4 together cover five year's work and are described below. Subsequent material for children between the ages of thirteen and sixteen years has also been produced and is described below.

R: French review, March 1970
ML, vol LI no. 4, Dec 1970
ML, vol LIV no. 2, June 1973
Visual Education, June 1970

A votre avis (LEVEL 3)
Materials prepared by the staff of the French Section of the Schools Council Modern Languages Project. Stages 5-7, 1972-74.

Continuation material for pupils between the ages of thirteen and sixteen taking them up to their first public examination, CSE or GCE 'O' level.

R: MLS, no. 2, Sept 1973
MLS, no. 3, Jan 1974
MLS, no. 10, May 1976
TES, 10.11.1972

See individual entries below, which are listed alphabetically, for further details.

473 LEVEL 3

NUFFIELD FOUNDATION

A votre avis
prepared by the Schools Council Modern Languages Project, French section. E J Arnold, 1972-74

Stage 5: The first of three levels of continuation material intended for pupils of average and above-average ability. It consists of five magazines under the title of *Dans le vent*, bound together as one volume; a comprehensive teacher's book; two illustrated books of explanations of grammar entitled *Self-service* and *S'il vous plaît*; two filmstrips, three tapes and a set of eight flashcards for teaching reflexive verbs. There are auxillary materials consisting of a role-playing book, *What do I say now* (qv), and a reader, *Variétés 1*, which is written with abler pupils in mind.

Stage 6: Continues the revision and extension begun in Stage 5, and has a similar teacher's book. Main course consists of a pupil's book containing issues 6-10 of *Dans le vent*; four grammar books: *Verbs, verbs, verbs* (irregular verbs), *The never, not, nothing, no more book* (negatives), *Regards sur le passé* (past tenses) and *Words united* (adjectives, feminine and plural nouns, and adverbs); letter-writing programme, *Bonnes vacances* (qv); a filmstrip and three tapes which give extensive listening practice. Auxillary materials for this age are: two further grammar books: *It's all yours* (possessive adjectives) and *Le, la, les* (direct object pronouns); two history books *La France et son histoire 1* and *2*, providing reading practice in the past historic tense together with information about French history;

Variétés 2, for extensive reading practice for abler pupils; and What do I say now? (qv), the role-playing book from Stage 5. The materials are expected to provide work for two terms.

Stage 7: Extends work in Stage 6 and completes the course for GCE 'O' level and CSE. Main pupil's study text, Dans le vent 11-15, includes exchange of letters and series of articles on Brittany. Illustrations: black and white photographs and line drawings. Teacher's book provides suggestions for development of items in pupil's book, emphasising examination revision, and contains text of recorded items and filmstrip commentaries.

Motivational reader, Variétés 3, contains short stories, factual articles, puzzles, quiz items. Two grammar books for individual or group study: Little things mean a lot, on pronouns, and The silly grammar book, on the pluperfect tense and present participle, can be used for self-instruction. Role-playing book, What do I say next? (qv), contains survival situation dialogues with suggestions for follow-up work. Illustrations: black and white photographs. Pictorial reader La France est à 28 kilomètres is support text for tourism project: articles, interviews, puzzles etc.

Nine photographic filmstrips in colour, of which three accompany Dans le vent and are about Brittany, and four are linked with La France est à 28 kilomètres, accompany textual and recorded material for listening comprehension, oral/written composition, background information, multiple-choice comprehension questions on recorded material in pupil's book. Four tapes, of which three are linked with Dans le Vent and one with La France est à 28 kilomètres, provide a range of listening comprehension activities.

Stage 5

Printed material
Teacher's book, 192pp, hardback, £3.95
Pupil's book, Dans le vent, vols 1-5, 112pp, illus, verb tables, vocab,
  hardback, £1.80
Grammar book 1, S'il vous plaît, 44pp, illus, paper, £0.55
Grammar book 2, Self-service, 92pp, illus, paper, £0.95
What do I say now ?, 93pp, illus, paper, £0.90
Reader, Variétés 1, 91pp, illus, vocab, hardback, £1.00

Recorded and visual material
8 flashcards, colour, 8" x 11", £2.50 + VAT
2 filmstrips, 35mm, colour; Roquefort - the cheese and the town, £3.15 +
  VAT; Grammatical exercises, £2.45 + VAT
3 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £4.00 + VAT each

Set: £20.10 + VAT
All components available separately

R: ML, vol LV no. 2, June 1974

Stage 6

Printed material
Teacher's book, 208pp, hardback, £3.95
Pupil's book, *Dans le vent*, vols 6-10, 116pp, illus, verb tables, vocab, hardback, £1.80
La France et son histoire 1: évolution et revolution, 32pp, illus, vocab, paper, £0.50
La France et son histoire 2: cent ans d'histoire moderne, 32pp, illus, paper, £0.40
Reader, *Variétés 2*, 84pp, illus, paper, £1.00
6 grammar books:
Verbs, verbs, verbs, 62pp, illus, paper, £0.55
The never, not, nothing, no more book, 46pp, illus, paper, £0.45
Regards sur le passé, 38pp, illus, paper, £0.55
Words united, 76pp, illus, paper, £0.95
It's all yours, 28pp, illus, paper, £0.40
Le, la, les, 43 pp, illus, paper, £0.50

Recorded and visual material
1 filmstrip, colour, grammatical exercise; Barbarella science-fiction story, £2.60 + VAT
3 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track; tape 1: units 6/7, tape 2, units 8/9, tape 3, unit 10 + Barbarella + Les Charlots; £4.00 + VAT each
Set: £14.60 + VAT
All components available separately

R: MLS, no. 2, Sept 1973

Stage 7

Printed material
Teacher's book, 272pp, hardback, £4.50
Pupil's book, *Dans le vent*, vols 11-15, 128pp, illus, £1.85
La France est à 28 kilomètres, 72pp, illus, paper, £0.85
Reader: *Variétés 3*, 107pp, illus, hardback, £1.00
Grammar: *The silly grammar book*, 56pp, illus, limp, £0.65
Grammar: *Little things mean a lot*, 154pp, illus, limp, £0.80

Recorded and visual material
9 filmstrips
Brittany, £2.50 + VAT
Moto-cross à Languépie, £2.50 + VAT
Brittany - shop-girl and farmer's son, £3.15 + VAT
"Borsalino" gangster film, £2.25 + VAT
Bretagne en fête, £2.50 + VAT
Provence; Auvergne, £2.50 + VAT
Alps; Loire Valley, £2.50 + VAT
Lorraine, Vosges, Alsace, Normandy, £2.60 + VAT
Teenager's visit to Normandy, £2.75 + VAT
Four tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £4.00 + VAT each

Set: £39.25 + VAT
All components available separately

474 LEVEL 3

NUFFIELD FOUNDATION

A votre avis extra! Schools Council continuation French course: exercices pour les laboratoires de langue: Au labo!
prepared by the Schools Council Modern Languages Project, French section.
E J Arnold, 1975.

Kit of language laboratory drills, six sections giving practice in recognition, use of present tense, adjectives, passé composé, imperfect, pronouns and negatives. Each section has introductory dialogue with explanatory notes in English and exercises (rejoinder and substitution drills; visual clues, listening comprehension with true/false or multiple-choice items). Illustrations: black and white photographs, cartoons, line drawings (1+ per page). Teacher's notes contain suggestions for exploitation of exercises, complete text of recorded dialogue and questions on tape, key to exercises and suggestions for further work. Three tapes include introductory dialogue for each section and four-phase recordings of each exercise.

Printed material
Teacher's book, 52pp, illus, paper, £1.75
Pupil's book, 68pp, illus, paper, £0.85

Recorded material
3 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £4.00 + VAT each; or
3 cassettes, £4.00 + VAT each

475 LEVEL 3

NUFFIELD FOUNDATION

A votre avis extra! Schools Council continuation French course to En avant: If pigs could fly
prepared by the Schools Council Modern Languages Project, French section.
E J Arnold, 1975.

Self-contained grammar book for individual or class use giving practice in understanding and use of conditional tense. Exploitation text in English with exemplification in sentences and texts; in-text exercises with key. Illustrations: black and white photographs, cartoons, line drawings.

Printed material
Grammar book, 24pp, illus, paper, £0.50

476 LEVEL 3

NUFFIELD FOUNDATION

A votre avis extra! Schools Council continuation French course to En avant: Que faut-il que je fasse?
prepared by the Schools Council Modern Languages Project, French section.
E J Arnold, 1975.

Self-contained learning text for individual or class use giving practice in understanding and recognition of present subjunctive. Exploitation text in English: exemplification in paradigms, structures, texts. Key to in-text exercises; alphabetical verb table of present subjunctive forms. Illustrations: black and white photographs, line drawings.

Printed material
Grammar book, 28pp, illus, paper, £0.55

477 LEVEL 3

NUFFIELD FOUNDATION

Bonnes vacances
prepared by the Schools Council Modern Languages Project, French section.
E J Arnold, 1973.

A component of A votre avis, stage 6 (qv), this book can be used separately as a programmed guide to formal letter-writing. Designed for thirteen- to sixteen-year-old pupils of average and above-average ability, the book teaches them the difficult language and arrangement of a formal letter in

French and instructs them in how to write letters asking for information or booking a place in a hotel or on a camp-site. English explanations. The programme allows pupils to work on their own and build up a letter as they progress. Book ends with a variety of the kinds of reply a pupil might receive to his letter in order to give him practice in understanding them.

Printed material
36pp, limp, paper, £0.50

478 LEVELS 1&2

NUFFIELD FOUNDATION

En Avant
prepared by the Nuffield Foreign Languages Teaching Materials Project. E J Arnold, 1966-71.

Stage 1, LEVEL 1: Revised in 1974 and replacing the old stages 1A and 1B (components of which are, nonetheless, still available); includes more visual and less taped material. Based on programme of 120 lessons over a school year. Work arranged in the ten topic-based units of twelve lessons each; each unit divided into several areas which are detailed in terms of aims, content and apparatus in the teacher's book. Main visual items are a display board (one side divided into coloured sections to assist gender learning), with figurines illustrating vocabulary and sequence pictures for narrative construction. Double-sided posters provide change of visual element for revision work; three sets of group cards help reinforce structures in various games. Spirit duplicator master booklet contains 30 sheets with picture quiz items and material for description/narration. Taped material, reflecting criticisms of pattern repetition in 1A/1B, is designed principally to set scenes, with a minimum of spaced dialogue. Emphasis throughout on situational understanding and use of French. Unit topics are greetings; in the street; out for a picnic; shopping; the classroom; in the house; out and about; time and actions; adjectives and clothes.

Stage 2, LEVEL 1: Lasts two terms. Reading is progressively introduced and provision is made for copy-writing practice. An imaginary French town supplies the beginnings of background interest. A set of supplementary graded readers (qv) has been added to this stage.

Stage 3, LEVEL 2: Maintains development of oral skills, develops extended reading and encourages varied practice in writing. Teacher's book contains text of all recorded material; cumulative vocabulary, sentence pattern index for Stages 1-3. The Norman Conquest provides a new cultural interest. Graded readers (qv) are available for this Stage. Set of fourteen reading sheets represent a condensed version of material which was first presented orally in the units.

Stage 4A, LEVEL 2: Covers about half a year's work. The sentence patterns learnt to date are consolidated; the new material constitutes an expansion of vocabulary. Aural comprehension and productive speech are heavily emphasised, reading is further extended and many additional activities are made available. The scene of many of the stories is set in the Pays Basque. A number of Graded readers (qv) is provided for this Stage.

Stage 4B, LEVEL 2: Provides work for three terms with pupils of average ability and two terms with pupils of above-average ability in French. The same principles guided the authors as in the preparation of Stage 4A. The future tense is the principal new step in grammar; much of the action takes place in Paris. Five tapes/cassettes cover two units each and contain text for filmstrips and aural comprehension exercises. A number of graded readers (qv) has been produced to accompany this Stage. This concludes the material for the first five years, the *Nuffield introductory French course*.

Stage 1

Printed material
Teacher's book, 240pp, some line drawing, £4.95

Recorded and visual material
Figurines, set, includes Velcro mounts, £19.50 + VAT
Velcro mounts, replacement pack (not in kit), £1.95 + VAT
Sequence pictures, set, £13.50 + VAT
Group cards, 3 sets of 40, £3.50 + VAT each set
Posters, double-sided, set, £1.50 + VAT
Spirit duplicator master booklet, £4.95 + VAT
Display board, £12.50 + VAT
2 filmstrips, 35mm, colour: family life, children, holidays, shopping, £2.50 + VAT; school, housing, £1.75 + VAT
5 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track; or 5 cassettes; £3.00 + VAT
Set, with tapes or cassettes, £74.40 + VAT
All components available separately

R: MLS, no. 8, Sept 1975

Stage 2

Printed material
Teacher's book, 208pp, hardback, £4.50
Pupil's reader/workbook, 4 sets of 10 books, each 16pp, illus, paper, £1.30 per set

Recorded and visual material

132 reading card, 2 sentences per card, black and white, 2½" x 29", £8.95 + VAT

Posters: 64 colour, of which 60 double-sided, and 10 black and white, 16" x 22", set, £15.50 + VAT

Town map of Bonneval, 31"x45", £0.75 + VAT

10 tapes, 4" reel, 3¾ips, twin half track or 10 cassettes; £3.50 + VAT each

(Poster display board discontinued.)

Set, with tapes or cassette, £53.35 + VAT

All components available separately

Stage 3

Printed material

Teacher's book,184pp, hardback, £4.25

3 sets of workbooks, *Si on jouait 1-3*, each 16pp, illus, paper, £1.85 set

1 set of 4 consolidated readers, each 24-54pp, illus, limp, £2.45 set

Recorded and visual material

50 posters, double-sided, of which 40 are colour, 10 black and white, 15" x 21¾", and 1 large wallchart, town plan with road signs, colour, 30½" x 21¾", £10.00 + VAT

14 reading sheets, black and white, 40" x 30", £3.50

Games, 2 sets of 10 copies each, strong card, 19½" x 12½"; En route (French road signs), Tour de France; £1.50 + VAT each

2 assignment cards, 10 copies of each, 13½" x 9½"; Instructions to make a kite, Instructions to make an omelette; £0.65 + VAT each

Map of France, for use with figurines, flannelette, 44" x 36", £2.75 + VAT

2 sheets of figurines, various items to cut out and use with map, 14" x 22½", £1.30 + VAT

9 tapes, 4" reel, 3¾ips, twin half track; or 9 cassettes; £3.50 + VAT each

Supplementary tape, containing material of readers (qv), £4.50 + VAT (not included in complete kit)

Set, including tapes or cassettes, £53.35 + VAT

All components are available separately

Stage 4A

Printed material

Teacher's book, 202pp, index of vocab, index of sentence patterns, hardback, £4.25

Pupil's book, 96pp, illus, hardback, £1.20

Set 2 standard readers, consolidated into 6 books, illus, limp, £2.91 set

Recorded and visual material
7 filmstrips, 35mm, colour:
Le Pays Basque: dialogues, £2.50 + VAT
Le Pays Basque: industries, adventure story, episodes 1 and 2, dialogues, £2.50 + VAT
Le Pays Basque: farm, adventure story, episodes 3 and 4, dialogues, £2.75 + VAT
Adventure story, episode 5; saynète; £2.25 + VAT
Biarritz, saynète; photo-story, £2.50 + VAT
Zurich airport and customs, story, £2.25 + VAT
Life in the Pays Basque, saynète, £2.50 + VAT
4 tapes, 4" reel, 3¾ips, twin half track; or 4 cassettes:
Material for units 1-6, recorded on 3 tapes/cassettes, £3.75 + VAT each
Text of standard readers (qv) recorded on 1 tape/cassette, £3.50 + VAT
Supplementary tape: text of simplified readers (qv), recorded on 1 tape/cassette £3.50 + VAT

Set, including tapes or cassettes, £32.25 + VAT
All components available separately

R: AVLJ, vol 10 no. 3, winter 1972

Stage 4B

Printed material
Teacher's book, 132pp, index of sentence patterns, index of grammatical points taught, hardback, £3.50
Pupil's book, 156pp, illus, verb tables, paper, £1.70
Group cards, set of four, £0.50
Set of 4 consolidated readers, 24pp, illus, limp, £2.00 set

Recorded and visual material
8 filmstrips, 35mm, colour:
Promenade en car dans Paris, £2.25 + VAT
Photo-dialogue; à la Tour Eiffel, £2.25 + VAT
L'accident (story); photo-dialogue, £2.25 + VAT
Story, £1.85 + VAT
Life in Paris, £2.50 + VAT
Paris transport, £2.50 + VAT
Story; Paris quiz, £2.25 + VAT
5 tapes, 4" reels, 3¾ips, twin half track; or 5 cassettes; £3.75 + VAT

479 LEVELS 1&2

NUFFIELD FOUNDATION

En avant graded readers
prepared by Nuffield Foreign Languages Teaching Materials Project and the Schools Council Modern Languages Project. E J Arnold, 1967-73.

This course has graded readers from the second stage onwards. The readers in Stage 2 have very short sentences, in large print with wide spacing. Alternate pages are blank for children to insert a drawing of their own. Narrative is very simple and much of the text is dialogue. Only the present and immediate future tenses are used. Twelve supplementary readers have also been published. Stage 3 (formerly fifteen separate readers) these are now amalgamated for economic reasons into four books, A to D, each containing three or four stories. These have a more condensed, but still short, text, well supported with line drawings. The perfect tense is introduced.

Stage 4A: Originally twenty readers in two parallel sets of ten; Set 1, simplified readers, is not being reprinted and existing stocks are being run down; the standard readers (Set 2) have been consolidated into six books, some with more than one story. These use the immediate future and perfect tenses and have comprehension questions at the end. Difficult words given in the teacher's book. Some new words to the course appear.

Stage 4B: The eight original readers have been combined into four books and separate readers are not being reprinted and existing stocks are being run down. These have slightly longer sentences and paragraphs and comprehension questions at the end.

In Stage 5, A votre avis rapid reading becomes an integral part of the course and is therefore less easy to separate from it. The major sources for rapid reading are the magazines Dans le vent (qv) and the readers, bound as one volume, entitled Variétés 1 (see A votre avis).

Stage 2 LEVEL 1

4 readers, 1967; 16pp, illus, £1.45 per set of 10
Le pauvre Xavier. Book 1. Fishing adventures.
Néron et Brigitte. Book 2. Haunted house, lost dog.
Les pommes du fermier. Book 3. Picnic adventure with apple thief and dog.
Georges aide maman. Book 4. Domestic adventures.

Supplementary readers for stage 2, 1973; 16pp, illus, £0.47 each:

Le match
Des voleurs à Bonneval
Jour de congé
C'est bien fait pour Georges
Mademoiselle Bonnier et Boubou
Un cadeau pour papa
La promenade en charrette
Bravo, Néron
La boule de neige
À la piscine
La grande foire
La chasse au trésor

Set of twelve, £5.45

R: ML, vol LVII no. 1, March 1976

Stage 3 LEVEL 2

4 readers, containing 15 stories:

Reader A: Où est le cric? (Holiday motoring disaster); Le voleur (Holiday camping adventure): Le coureur blessé (Cycle race adventure) and Papa se dépêche (Motoring adventure); 32pp, illus, limp, £0.65

Reader B: Bravo Paul! (Trip in an aircraft); L'arbre de Noël (Christmas at home); Interdit aux garçons (Fun and games at school); and Juste à temps (Fireman rescues a cat); 32pp, illus, limp, £0.65

Reader C: Poisson d'avril (April fool tricks); L'anniversaire de Christine (Fancy dress party adventure); Une promenade avec grand-père (Trip to the zoo) and Le cirque arrive en ville (Excitement in town with animals and clowns; 32pp, illus, limp, £0.65

Reader D: La bataille d'Hastings (Filming adventure and rescue); Inventeur ou pêcheur (Boy ingeniously saves shipwrecked crew) and Le village abandonné (Helicopter rescue of drowning village); 24pp, illus, limp, £0.50

Set of four readers, £2.45

The following titles will be available separately while stocks remain:
L'arbre de Noël, Interdit aux garçons!, Bravo Paul! L'anniversaire de Christine, Le cirque arrive en ville, Une promenade avec grand-père and La bataille de Hastings. £0.20 each

Recorded material
1 tape (text of all 15 stories), 4" reel, 3¾ips, twin track, £4.85 + VAT

Stage 4A LEVEL 2

6 readers containing 10 stories:

Le Concorde est en danger/Quelques inventeurs français. Sabotage mystery: documentary paragraphs but no questions. 24pp, illus, limp, £0.50

L'aventure de Michel Legrand/Une nuit de brouillard et de fumée. Kidnapping adventure; fire and narrow escape. 24pp, illus, limp, £0.50
A la pêche/Le fantôme de la maison abandonée/Vendredi treize. Riverside adventures; mystery adventure; holiday disasters. 32pp, illus, limp, £0.65
Aventure au Pays Basque. Smuggling adventure. 20pp, illus, limp, £0.45
Le pays Basque. Documentary paragraphs with photographs, but no questions. 20pp, illus, limp, £0.42
Une journée de la vie d'une lycéenne. Documentary paragraphs with photographs. 16pp, illus, limp, £0.39
Set of six readers, £2.91

The following titles in the former Simplified Readers series will be available separately while stocks remain: Dans le verger, Néron vole, Vendredi treize, £0.28 each; Le Pays Basque, Le Concorde est en danger, £0.35 each.

Recorded material
1 tape (contains text of Simplified Readers), 4" reel, 3¾ips, twin track, £4.20 + VAT

Stage 4B LEVEL 2

4 readers of 2 stories, 24pp, illus, limp, £0.50 each:
Le garçon mystérieux/Le petit livre des records. Mystery adventure, photographs; book of records with documentary photographs.
Zoo volant/Le rallye. Small child on rampage with pop music background; car trip to famous places with photographs of châteaux.
Sous terre/Le phare de Kerdonis. Pot-holing adventure; marine adventure.
André et les alpinistes/Pariscope. Mountain adventure; entertainment guide.

The following titles will be available separately while stocks remain:
Le petit livre des records, Sous terre, André et les alpinistes, Le phare de Kerdonis, Une semaine de Paris-Pariscope, £0.30 each.

480 LEVEL 1

NUFFIELD FOUNDATION

En avant puppet films
Ancillary material for Stage 1, obtainable solely for hire and only from: Business Manager, Language Materials Development Unit, Micklegate House, Micklegate, York, YO1 1JZ.

Three films, running time about seven and a half minutes each, sound track recorded by French actors. Le gâteau de Fléon, for use after completion of unit 25; *Le crime de Boupah*, for use after completion of unit 30; *L'épicerie de Boupah*, for use after completion of unit 35. Booklet, *A puppet theatre for language teaching* by David Rowlands, contains text of films and of three further puppet plays.

Printed material
Booklet, £1.00

Recorded and visual material
Tape recording of the plays, £2.20 + VAT
3 films, hire charges: £8.50 per set, or £3.50 per film, for a period not exceeding 21 days. For each week or part of a week thereafter, £5.00 extra (including postage in the United Kingdom only)

481 LEVEL 1

NUFFIELD FOUNDATION

En avant supplementary readers

Stage 1: there are no readers or supplementary readers to accompany this stage but teachers might consider *Les histoires de Napoléon* (qv), a set of twelve readers aimed at young beginners. The twelve-book set costs £3.40

Stage 2: Supplementary readers based on vocabulary and structures are described in *En avant graded readers* (qv); twelve readers, £0.42 each, set of twelve books, £4.85. Teachers might also consider *Les Machins* (qv), six short readers for pupils of all ages whose French is at an elementary level; £0.38 each, set of six books, £2.15

482 LEVEL 1

NUFFIELD FOUNDATION

Je lis! En avant supplementary French reading materials: basic activities (Stage 2)
prepared by the Language Materials Development Unit. E J Arnold, 1974.

Support material comprising (i) spirit duplicator master booklet with 64 reading cards, each presenting three to six sentences with visual illustration to give precise comprehension; and fifteen playscripts for Stage 2 situations; and (ii) set of ten group readers with illustrated synopsis of each situation. Each item includes teacher's notes on use of materials and features large or varied type-face. Illustrations: line drawings.

Visual material
Spirit duplicator master booklet, £9.50 + VAT
10 group readers, £1.50 each

483

LEVEL 2

NUFFIELD FOUNDATION

Je lis plus: En avant supplementary reading materials (for Stage 3)
prepared by the Language Materials Development Unit. E J Arnold, 1976.

Graded supplementary reading materials for En avant, Stage 3, in form of comics with black and white illustrations. Numbers 1 and 2 are highly illustrated with little text, whereas numbers 3 and 4 have increased amount of text. Both pairs of comics combine narrative and dialogue. Present and perfect tense used. Spirit masters contain nine playscripts and fourteen reading texts. Teacher's notes contain suggestions for teaching of reading. Tape/cassette contains recordings of comics 1 and 2 and of reading texts.

Printed material
Teacher's notes (included in set)
4 comics, black and white illus; Comic 1, £0.25; Comics 2-4, £0.30 each
Spirit duplicator master booklet, £4.00 + VAT

Recorded material
1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin half track; or 1 cassette; £3.75 + VAT
Set, with tape or cassette, £8.90

484

LEVEL 1

NUFFIELD FOUNDATION

Je parle: first year French oral activities
prepared by the Language Materials Development Unit; teacher's notes by David Sanderson. E J Arnold, 1974.

Intended to supplement oral work introduced in En avant Stage 1. Short dialogues, role-playing activities and games. Nine-page spirit duplicator master booklet with twenty to thirty drawings per page. Accompanying tape, mainly recorded by native French children. Teacher's booklet gives suggestions for use of drawings, which are numbered so they can be cut into 'cards'. Filmstrip "We're off to France", with taped commentary in English.

Printed material
Teacher's booklet, 20pp, limp, £0.75

Recorded and visual material
Spirit duplicator master booklet, 9pp, limp, £1.75 + VAT
1 filmstrip, colour, half-frame, £2.50 + VAT
1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin half track; or 1 cassette, £3.50 + VAT

485 LEVEL 1

NUFFIELD FOUNDATION

Songs from En avant.
compiled by Jack Pilgrim. E J Arnold, 1969.

For pupils in first year of secondary school. Book containing 22 songs, each with full piano accompaniment, recorded from En avant, stages 1A, 1B and 2 (qv). Also available on tape.

Printed material
Book, 32pp, £0.75

Recorded material
1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £3.25 + VAT

486 LEVELS 1&2

NUFFIELD FOUNDATION

Tests for En avant
prepared by the Evaluation Section of the Schools Council Modern Languages Project. Language Materials Development Unit, for the Nuffield Foundation, 1971-73.

These tests were published to enable the teacher to assess aural/written comprehension and oral production of pupils who have followed stages 1-3 of En avant (qv). Their main purpose is to find out to what extent the vocabulary and structures of each stage have been mastered. Teacher's manuals give directions for administering the tests, and schemes for marking.

Stage 1A LEVEL 1

Printed material
Teacher's manual, 8pp, paper, £0.25
Unit test booklet, £0.55 per ten
Listening test booklet, £0.50 per ten

Recorded material
1 tape, 4" reel, 3¾ips, twin half track (for use with stages 1A and 1B), £3.25 + VAT

Set: £8.20 + VAT

Stage 1B

LEVEL 1

Printed material
Teacher's manual, 12pp, paper, £0.30
Listening test booklet, £0.55 per set of ten
Unit listening test booklet, £0.55 per set of ten

Recorded material
1 tape (see Stage 1A)

Set: £7.30 + VAT

R: AVLJ, vol 10 no. 1, spring 1972
ML, vol LIV no. 2, June 1973

NB: tests for the new En avant Stage 1 are due to appear.

Stage 2

LEVEL 1

Printed material
Teacher's manual, 16pp, paper, £0.35
Reading comprehension booklet, £0.50 per ten
Listening comprehension booklet, £0.55 per ten

Recorded material
1 tape, 4" reel, 3¾ips, twin half track, £3.25 + VAT

Set: £9.30 + VAT

Stage 3

LEVEL 2

Printed material
Teacher's manual, £0.40
Listening test booklet, £0.55 per ten
Reading test booklet, £0.65 per ten

Recorded material
1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £3.25 + VAT

Set: £11.20 + VAT

Stage 4A

LEVEL 2

Practice/test material for listening comprehension, speaking, reading comprehension, grammar recognition and writing. Teacher's manual gives description of texts and advice on administration, marking and interpretation of results. May be used diagnostically or to test achievement. Listening comprehension items recorded on tape. Test activities include sentence completion (multiple-choice), matching, pictorial description and narration.

Printed material
Teacher's manual, £0.55
Listening test booklet, £0.50 per ten
Additional listening test booklet, £0.50 per ten
Reading test booklet, £0.65 per ten
Additional reading test booklet, £0.55 per ten
Grammar recognition booklet, £0.55 per ten
Writing test booklet, £0.55 per ten

Recorded material
1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £3.25 + VAT

Stage 4B LEVEL 2

Language Materials Development Unit, for the Nuffield Foundation, 1978.

A battery of text passages and booklets to assess attainment in the four skills. Speaking test ranges from simple prompted response to open-ended questions and role-playing. Listening test includes discrete items and a series of more extensive tests with series of questions. Writing tests include simple guided question-and-answer exercises, dictation and description. Reading comprehension is tested by multiple-choice throughout. The whole pack faithfully reflects the content and style of Stage 4B.

Set containing:

Printed material
Teacher's manual, £0.45 (one copy)
Speaking test mark sheet (1 copy)
Speaking test teacher's booklet (2 copies)
Speaking test pupil's card 1 (6 copies)
Speaking text pupil's card 2 (6 copies)
Writing test A (30 copies)
Writing test B (30 copies)
Writing test B pupil's booklet, £0.40 per ten (30 copies)
Listening comprehension test answer sheet (1 copy)
Listening comprehension test pupil's booklet, £0.75 per ten (30 copies)
Reading comprehension test answer sheet (1 copy)
Reading comprehension test pupil's booklet, £1.40 per ten (30 copies)

Recorded material
1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £3.50 + VAT

Set: £13.75 + VAT

LEVEL 3

487

NUFFIELD FOUNDATION

What do I say now?: role-playing materials
What do I say next?: role-playing materials
prepared by the French Section of the Schools Council Modern Languages Project. E J Arnold, 1972, 1974.

Although components of A votre avis (qv) Stage 5 and Stage 7, these books may be used separately and are suitable for pupils of French and French Studies, and for adults following evening classes. Designed to prepare students for the type of situation in which they will find themselves in France: what to say (and do) when meeting people, shopping, asking the way, travelling by train etc. Background information for each 'survival situation' given in English. Useful words, phrases and sample role-playing dialogues are supplied with many suggestions for follow-up practice. Practical black and white drawings and photographs present situation and illustrate various stages of a situation. The two volumes are not graded in difficulty and are of use in preparing pupils for the role-playing questions set by many examination boards. Tape/cassette containing sample dialogues from both volumes and recorded by native French speakers is available.

Printed material
What do I say now?, 96pp, illus, limp, £0.90
What do I say next?, 112pp, illus, limp, £0.90

Recorded material
1 tape or cassette, £4.25 + VAT

LEVEL 4
Adult

488

NUSS, A M F

Export marketing French
Longman, 1979.

For students possessing a working knowledge of French and following a training course in export marketing. Each chapter is in the form of a discussion on sales negotiations and techniques and followed up by questions, exercises and role-playing situations. The appendix contains some useful information and practical advice. Accompanying cassette.

Printed material
Textbook, 96pp, £3.25 + VAT

Recorded material
2 cassettes, twin track, £13.50 + VAT

O

489 LEVEL 1
Adult

ORTEU, H and Jill Norman

French phrase book
Penguin, 1972. Reprint of 1968 edn. Recordings available from Institute of Tape Learning.

English-French phrase book recorded by native speaker on open-reel tapes or cassette. Pronunciation guide, summary of essential grammar, section on conversion tables and English-French vocabulary of about 1600 words.

Printed material
Phrasebook, 216pp, paper, £0.75

Recorded material
2 tapes, 5" reel, 3½ips, twin half track; or 2 cassettes,twin half track; £4.95 each
Complete course (book + tapes/cassettes): £10.00

490 LEVEL 3

OWEN, G B

General exercises in French comprehension from contemporary texts
Harrap. Reprinted, 1978.

A collection of passages, all of which are taken from Paris Match, for comprehension work aimed at pupils preparing for first examinations. Each passage is followed by questions in English on the text, sentences and phrases for translation and questions related to various grammatical structures.

Printed material
81pp, limp, £1.25

P

LEVEL 4

491

PACKHAM, B L and P Carrington

Advanced multiple-choice tests in French
Hodder & Stoughton, 1976.

Practice in multiple-choice comprehension testing for 'A' level students, based on recommendations of JMB. Five reading tests, each comprising matching statements and situations, gap-filling and questions on reading texts; five listening tests for use with tapes, including matching situations to dialogue, choosing answers to spoken questions, and answering questions on recorded texts. Instructions in English. Script of listening tests available with recordings.

Printed material
Textbook, 64pp, illus, limp, £0.85
Tape booklet, 24pp, paper, £0.75

Recorded material
2 tapes, 5" reel, 3¾ips, £11.50 + VAT (available separately at £6.00 + VAT)
or
2 cassettes, twin track, £9.50 + VAT (available separately at £4.50 + VAT)

R: ML, vol LVII no. 4, Dec 1976

LEVEL 4

492

PAOLETTI, Michel

Civilisation française contemporaine
Rev edn, Hatier, 1977. UK distributor: European Schoolbooks.

For advanced students. A perspective on social, economic, cultural and general day-to-day life in France. Each chapter comprises literary and journalistic extracts with additional visual material, such as maps and diagrams. Reasonably light coverage of a wide variety of topics ranging from agriculture to artistic creation.

Printed material
187pp, illus, hardback, £4.65

493

LEVEL 5
Adult

PATON, Roderick

Business case studies: French
Longman, 1980.

"Primarily designed as material for oral work in post-A level, undergraduate and post-graduate French classes or degree courses in Business Studies or Management" and especially suitable for language teachers taking classes on Business Studies courses with insufficient training or experience of this field. Comprises twenty cases of varying difficulty, level and length which should be chosen as and when teacher desires to treat a given topic area. Typical case: Cas 2 - Garage Jubert; Thème: organisation d'un service de location de voitures. Exposé du cas: description of garage, staff, location, sales etc and the student's imagined role and responsibilities as assistant to new business manager. De quoi s'agit-il?, five comprehension questions. Comment dit-on?, to check grasp of language, new terms and grammatical structures. La parole est à vous, eight questions for discussion amongst students revolving around planned course of action (with notes for guidance in second part of book). A vous de jouer, three role-playing situations with telegraphic outline conversations for guidance. Rédigez, written exercises to consolidate classwork, eg produce publicity material. Vocabulaire, French-English of new technical terms used in Exposé.

Printed material
124pp, paper, £3.25

494

LEVELS 1-3
Adult

PATTERSON, W R

Colloquial French
Routledge & Kegan Paul, 1964. Reprint of 1950 edn.

Intended for adults studying on their own. Gives particular attention to explanation of grammar and pronunciation. Nine chapters: introductory remarks on cognates and pronunciation difficulties; notes on pronunciation in English, with advice on phonetic articulation and approximate phonetic rendering of examples; six main lesson units, each with grammatical notes in English, sample structures/paradigms, extensive study dialogues with grammatical and lexical notes in English and interspersed vocabulary-lists (40-70 words); a chapter of miscellaneous subjects containing passages of prose and poetry, to provide practice in dictionary use, and lists of specialised terms (geographical, military etc) with English meanings. Appendices provide additional study material, word-lists and useful idioms.

Printed material
Textbook, viii, 224pp, £1.20

495 LEVEL 2

PEACOCK, John

Le mystère de la chaise Louis XV
Illustrated by Guy Weir. Mary Glasgow Publications, 1972.

Comic-strip adventure story based on theft of antique chair. Each picture is a black and white line drawing and has a narrative block in purple print at the top. The dialogue is printed in black in balloons and is simple and short. At the end of the book there are various exercises, crossword puzzles and word games. There is a French-English vocabulary of some 250 words.

Printed material
17pp, illus, £0.45

496 LEVEL 2

PENELHUM, M J C

Jeux de mots - Miniville
Illustrated by Douglas Clark. Ginn, 1971.

Supplementary course material as individual workbook, to revise grammatical structures learnt in the first few years, eg classroom objects, shops, family, weather, time and genders, negatives, adjectival agreements, imperative and partitive article. One topic or item of grammar per page, centred on shaded line drawings. Variety of exercises include question-and-answer, multiple-choice, crosswords, sums, gap-filling and drawing. Suggestions for project work on final page. When complete and checked serves as illustrated reference book for pupil. For individual classwork.

Printed material
32pp, illus, £0.30

497 LEVEL 2

PERRY, Nona-Louise

Traversons la Manche
Blackie, 1967.

24 very short dialogues, each based on a large line drawing which sets the scene. The language and length of dialogue build up line-by-line but there

is no obvious repetition of structures and vocabulary. After each sixth lesson there is a summary which includes comments on grammar and question-and-answer exercises. This indicates the fundamental aim, that the book should be used as a reader, but the dialogues are so short and contain such useful phrases that they lend themselves well to dramatic dialogue work.

Printed material
40pp, illus, £0.56

LEVEL 3
Adult

498

PEYRAZAT, Jean E

Histoires drôles: humorous anecdotes in simple French with exercises
Regents Publishing Company, New York, 1972. UK distributor: European Schoolbooks.

26 amusing short stories of 50-120 words in length, each occupying about half a page and with full-page line drawing opposite. Narrative contains a large proportion of dialogue. Each story followed by comprehensive list of words and phrases with English translation, five comprehension questions in French and a range of exercises (eg structural, substitution, word study etc) based on the text. Tenses include conditional and pluperfect but not past historic. French-English end-vocabulary of about 650 words.

Printed material
111pp, illus, paper, £1.35

LEVEL 2

499

PHILLIPS, June K

Contes sympathiques: a graded reader for intermediate students
National Textbook Company, Skokie, Illinois, 1976. UK distributor: Bell & Hyman.

28 stories in a humorous vein and graded in difficulty for pupils with some knowledge of French. Each section deal specifically with a few grammatical items and limits the amount of vocabulary used. Following the story is a variety of exercises: true/false, multiple-choice, comprehension questions and gap-filling. At the end of the book is a complete word-list with supplementary exercises on each chapter based mainly on vocabulary and verbal structures.

Printed material
147pp, illus, paper, £1.75

500 LEVELS 2&3

PHILLIPS, June K

Petits contes sympathiques: a graded reader for beginning students
National Textbook Company, Skokie, Illinois, 1976. UK distributor: Bell & Hyman.

Designed for pupils in middle years of secondary school. 28 short, amusing stories which could be used parallel to, or before Contes sympathiques... (qv). A variety of tenses is introduced, including the subjunctive mood. An end word-list and a wide variety of exercises are supplied.

Printed material
147pp, illus, paper, £1.60

501 LEVELS 3&4

PICAZO, José, editor

GCE examination papers for translation: Ordinary and Advanced levels
French edn annotated by W C Darwell. Hodder & Stoughton, 1964. Reprint of 1958 edn.

Pages originally set by the University of London, divided into two sections of 40 passages for each level. Notes to help the student with difficulties of vocabulary and idiom are provided in a third section of the book, but they are not intended to supplant reference works and dictionaries.

Printed material
120pp, limp, £1.05

502 LEVEL 3

PIGNATELLI, Frank

Basic knowledge of 'O' French
Gibson & Sons, 1975.

Detailed analysis of papers and linguistic knowledge needed for Traditional and Alternative versions of Scottish Ordinary Level examination. Advises on listening and reading comprehension, translation, free composition papers and oral examination. Advice and six practice papers for language practice paper. Reference section and one complete example of Ordinary and Alternative papers.

Printed material
108pp, limp, £0.70

PILGRIM, Jack, compiler
Songs from 'En avant'
E J Arnold, 1969.
See entry under Nuffield Foundation - En Avant/A votre avis (485).

PILL, the 24-hour language course: The French language
See entry under author: DUTTON, Brian (162).

503 LEVEL 4

PIMSLEUR, Paul

Le pont sonore
Hachette, 1978. UK distributor: European Schoolbooks.

For reasonably advanced students. Book of taped exercises designed to help the visitor to France to become accustomed to familiar, spoken French. Exercises in three parts: phonetic, grammatical and lexical. Written text provided allows the student to check his aural comprehension and spelling.

Printed material
Textbook, 176pp, limp, £3.35

Recorded material
6 tapes, 5' reel, £49.50 + VAT

504 LEVEL 1

POPESCU, Julian

The 'Read about France' series
illustrated by Denis Wrigley. Wheaton, Exeter, 1970.

Book 1: Le train
Book 2: La famille de Jean
Book 3: L'agent de police
Book 4: A la ferme
Book 5: Une visite à Paris
Book 6: Le café du lac
Book 7: Sur la plage
Book 8: Le château fort
Book 9: Le jardin zoologique

Brief statements on the left-hand pages, line and wash colour illustrations on the right-hand pages. A page of comprehension questions in English and a French-English vocabulary grouped by page numbers.

Printed material
24pp, illus, £0.40 each

R: ML, vol LI no. 4, Sept 1970

505 LEVEL 4

PORTER, James A

A guide to advanced French essay-writing on topical themes
3rd edn. Harrap, 1972. (First published 1960.)

26 extracts from Le Figaro, each followed by suggested vocabulary and notes, with additional information about the topics. Introductory notes suggest ways in which pupils can be guided towards written composition. At the end of the book there is a French-English vocabulary of some 350 words.

Printed material
128pp, £1.50

R: ML, vol LIV no. 2, June 1973

506 LEVELS 1-3

PORTER, Winifred, author of Teacher's book

Que voyez-vous?: a kit for the teaching of junior French
European Schoolbooks, 1974.

Intended mainly for junior schools, these materials can also be used for oral practice and testing up to the CSE/'O' level year. Wall pictures, presented in full-colour on stiff cards, present twenty scenes from everyday life: town, country, holidays, seasons, shopping etc. Set of 90 rubber stamps allows teachers and pupils to reproduce characters and objects from the wall pictures and to re-combine the visual elements for exploitation. Teacher's book contains full-colour reproductions of all twenty pictures and of all 90 rubber stamp images. Text in English introduces components of kit, followed by notes in French on each scene presented in wall pictures: list of questions, dialogues, structures to practise and suggestions for activity work using rubber stamps.

Printed material
Teacher's book, 96pp, illus, paper, £1.75

Visual material
20 wall pictures, double-sided, colour, £11.95
90 rubber stamps, £28.75 + VAT

507 LEVEL 1

POTTS, Elizabeth

Histoires drôles: a reader for the early stages of French
Dent, 1969. Reprint of 1956 edn.

21 domestic anecdotes. Narrative with some dialogue. End-vocabulary 350 words. About fifteen comprehension questions in French follow each tale; occasionally composition titles as well. Frontispiece line drawing. For 'pupils who have done a term or a term and a half of French'.

Printed material
x, 30pp, £0.50

508 LEVEL 1

POTTS, Elizabeth

Histoires gaies: a reader for the early stages of French
Dent, 1969. Reprint of 1956 edn.

21 anecdotes, 150 words each. Narrative with some dialogue. End-vocabulary 350 words. About fifteen comprehension questions in French, outline compositions, gap-filling exercises and riddles follow each tale. Frontispiece line drawing. For 'pupils who have done a term or a term and a half of French'.

Printed material
x, 30pp, £0.35

509 LEVEL 3

POTTS, Elizabeth

Le royaume de la jeunesse: a reader for fourth and fifth years
Dent, 1968. Reprint of 1965 edn.

Holiday adventures in France; some fantasy and science fiction. Narrative with much dialogue. End-vocabulary 700 words. Vocabulary, idioms and some background information explained in footnotes.

Printed material
vi, 66pp, £0.45

510 LEVEL 3

POTTS, Elizabeth

Au rendez-vous de l'aventure: a reader for fourth and fifth years
Dent, 1967. Reprint of 1959 edn.

20 re-written anecdotes on various subjects; contributions to a magazine by French children. Perfect tense narrative,some past historic, with dialogue. End-vocabulary 600 words. Fifteen to eighteen comprehension questions in French per item; outlines for composition. Frontispiece line drawing.

Printed material
x, 61pp, £0.45

511 LEVEL 2

POWELL, D B

Qu'est-ce qui se passe?
McGraw Hill, 1969

25 chapters, each containing a large line drawing, tabulated questions on the drawing with choice of vocabulary items and a word-list of about 30 or 40 items. Only verbs in the third person present tense used in main text. Appendix A suggests commentary style a teacher might compose on a picture; Appendix B suggests how first and second person forms could be introduced; Appendix C shows opportunities for using the perfect and imperfect tenses. French-English vocabulary of about 600 words, divided into verbs and nouns.

Printed material
78pp, illus, £0.95

R: ML, vol L no. 3, Sept 1967
MLS, no. 12, Jan 1977

512 LEVELS 2&3

PRINCE, Stanley R

Guide to French grammar and its written application
Henry E Walter (26 Grafton Road, Worthing, BN11 1QU), 1975.

For pupils preparing for Common Entrance and first examinations. Provides pupils with easy access to all grammatical information needed for revision at a glance, in form of reference book of key facts and grammatical rules.

Printed material
48pp, limp, £0.50

513 LEVEL 3

PRYCE, D K

Certificate French
Illustrated by A Escott and J Goodall. Harrap, 1967.

Complete pre-'O' level textbook containing eighteen lesson units - each based on pictures on themes such as school, camping, seaside - with vocabulary, questions, related passages and sentences for translation, and composition topics. Followed by supplementary vocabulary-lists and comprehensive grammar summary with exercises. Provides intensive examination practice to follow three-year courses. End-vocabularies: French-English (2000 words) and English-French.

Printed material
392pp, illus, £2.90

514 LEVEL 3

PRYCE, D K

Les idiotismes du français fondamental, premier degré
Illustrated by Raymond Fishwick. Harrap, 1974.

For reference, browsing, systematic study or testing; intended as a guide to most common French idioms for pupils who have covered the vocabulary of Le français fondamental, premier degré. The first two sections list French idioms in alphabetical order of headwords with English equivalents (selected idioms illustrated by line drawings). Second section consists of 46 groups of exercises to test student's knowledge of about two pages of idioms at a time; include multiple-choice items, sentence completion tasks, question-formation from answers. Explanatory preface.

Printed material
191pp, illus, £1.75

R: ML, vol LVI no. 3, Sept 1975

515 LEVEL 4

PRYCE, D K and J R Foster

French prose composition for sixth forms
Harrap, 1968. Reprint of 1957 edn.

60 annotated passages graded from GCE 'O' level to 'A' and 'S' level. These are followed by twelve passages taken from past papers set by examining

boards and lists of about 40 words corresponding to each passage. The book ends with a list of dictionaries, grammars, and books on vocabulary and style.

Printed material
137pp, limp, £1.30

516 LEVEL 2

PRIOR, Edmund

Trip to Provence
Longman, 1978.

English version of Voyage en Provence (qv), describing a boy's camping holiday in Provence. Intended for lower-ability groups from third year upwards. Left-hand page has boy's diary and scrapbook; right-hand page more factual information and suggested project work. A short, very simple dialogue features in right-hand corner.

Printed material
46pp, limp, £0.70

517 LEVELS 2&3

PRIOR, Edmund

Voyage en Provence
Longman, 1972.

29 study units recounting boy's camping holiday in Provence. Each left-hand page is his diary and scrapbook, illustrated with photographs, sketch maps and reproductions of realia. Facing page has connected dialogue. After text, nine sets of exercises each divided into three sections: projects in English, composition outlines and topics in French, structure drills. End word-list per page with total of 650 entries, French-English. Tapes contain unspaced recordings of dialogues.

Printed material
Textbook, 75pp. vocab, illus, paper, £0.90

Recorded material
2 tapes, 5" reel, 3¾ips, single top track, £8.50 + VAT
or
1 C90 cassette, twin track, £4.25 + VAT

R: MLS, no. 3, Jan 1974.

Q

518 LEVELS 2&3
Adult

QUENELLE, Gilbert and J Tournaire

La France dans votre poche: informations pratiques et dialogues en français fondamental
Hatier, Paris, 1974. UK distributor: European Schoolbooks.

Five sections: La France (general, geographical, historical, cultural and socio-political information); La route (information on foreign motorists and tourists); Paris (shopping, communications, hotels etc); La province (travelling to and within the French regions); La vie des Français (aspects of French everyday life). Introduced by guide to contents, map of France showing départements et provinces, foreword and explanatory note; appendix presents general information listed under topic headwords in alphabetical order. Each section includes conversations on subjects treated, presented as pairs of dialogues (one at the level of *Le français fondamental, premier degré*, the other at that of *le deuxième degré*) on pages facing relevant informations pratiques in *le deuxième degré*. End-index lists vocabulary not included in *Le français fondamental*. Cassette contains recordings of dialogues. 50 slides illustrate several aspects of life in France.

Printed material
Textbook, 196pp, illus, paper, £1.75

Recorded and visual material
50 slides, £25.95 + VAT
1 C90 cassette + textbook, £7.95 + VAT

R

519 LEVELS 3&4

RADFORD, Colin

Questions d'actualité
Edward Arnold, 1978.

Designed principally for use in conversation classes; could be related to comprehension and composition work and provide additional information for background studies of modern France. A collection of over 250 items connected with everyday life in France today, taken from newspapers, periodicals, advertisements and personal documents. Items grouped under headings, such as the family, the press and cafés. Latter section, for example, looks at various tariffs and menus, and hotel rules and regulations. Teacher's booklet also available, containing an additional 24 pages of notes about topics with suggestions for exploitation and expansion.

Printed material
Textbook, 80pp, £1.95
Teacher's booklet, 24pp, limp, gratis

520 LEVELS 1-4

RAY, Marilynn and others

A-LM French
2nd edn. Harcourt, Brace, Jovanovich, 1969-72. (First published 1961-66.)

Originally intended for American schools and colleges, this course has four levels, each of which contains at least a year's work and can be used independently of the other three. Each unit is built around a dialogue, a series of sentences or a text, which forms the basis of the exercises and structure drills which follow. New vocabulary and idioms are introduced in context at a carefully controlled pace and re-introduced at later stages for reinforcement. The course is carefully graded and is audio-lingual in character. It can be used in the classroom with gramophone or tape recorder, or in a language laboratory where the material can be exploited to the full. Student practice discs are provided for homework and private study.

Level 1 LEVELS 1&2

Printed material
Teacher's edition, T202, xi, 349pp, colour, illus, vocab, grammar index, hardback, $9.54
Textbook, xi, 349pp, colour, illus, vocab, grammar index, hardback, $8.55
Exercise book, 124pp, paper, $2.10
Teacher's test manual, $1.20
Student's test booklet, $1.20
Teacher's guide to filmstrip, $1.50
Culture activity book, $2.25
Teacher's guide to culture filmstrips, $0.99 (separately)

Recorded and visual material
79 dialogue posters, colour, 13" x 16", $60.00
204 supplement posters, 8½" x 11", $60.00
Cue cards, $30.00
4 filmstrips, colour, with 2 accompanying discs, 12", 33rpm, or cassettes, and teacher's guide, $72.00
15 student practice discs, 7", 33 rpm, $24.00

14 discs, Set A, units 1-7, for classroom/language laboratory, 12", 33rpm, $90.00
17 discs, Set B, units 8-15, 12", 33rpm, $90.00
or
62 tapes, units 1-15, 7" reels, 7½ips, full track, $240.00
31 tapes, 7" reels, 7½ips, twin half track, $150.00
15 cassettes, basic dialogues and supplements, $48.00
35 cassettes, listening and speaking exercises, $120.00
39 cassettes, structure drills, $120.00
5 culture sound filmstrips with 3 cassettes and teacher's guide, $72.00
3 culture cassettes, $22.50 (separately)

Level 2: new, 2nd edn LEVELS 2&3

Printed material
Teacher's edition (Tvi), T130, vii, 432pp, illus, grammar summary, vocab, grammar index, hardback, $9.99
Textbook, vi, 432pp, illus, some colour, grammar summary, vocab, grammar index, hardback, $9.00
Exercise book, $2.10
Teacher's test manual, $1.20
Student's test booklet, $1.20
Teacher's manual for culture filmstrips, $0.99 (separately)

Recorded and visual material
Cue cards, $30.00
Culture sound filmstrips (6 filmstrips, 6 cassettes or 6 records, teacher's manual), $99.00
11 student practice discs, 7", 33 rpm, $24.00
22 discs for classroom/language laboratory, 12", 33rpm, $120.00
or
44 tapes, 7" reels, 7½ips, full track, $240.00
or
22 tapes, 7" reels, 7½ips, twin half track, $150.00
6 test tapes, 7" reels, 7½ips, full track, $57.00
11 cassettes, basic material and supplements, $39.00
22 cassettes, listening comprehension exercises, $78.00
35 cassettes, structure drills, $120.00

Level 3 LEVEL 4

Printed material
Expanded teacher's manual, $1.50
Textbook, viii, 455pp, illus, grammar summary, vocab, grammar index, hardback, $9.00
Exercise book, $2.10
Teacher's test manual, $1.20
Student's test booklet, $1.20

Recorded material
9 student practice discs, 7", 33 rpm, $15.00
14 discs for classroom/language laboratory, 12", 33rpm, $120.00
or
27 tapes, 7" reels, 7½ips, full track
4 test tapes, 7" reels, 7½ips, full track, $45.00
9 listening comprehension tapes, 7" reels, 7½ips, full track, $75.00

Level 4 LEVEL 4

Printed material
Teacher's manual, $0.93
Textbook, $9.00

Recorded material
18 tapes for classroom/language laboratory, 7" reels, 7½ips, full track, $168.00

These prices, which are taken from the publisher's catalogue, are given in dollars. Subject to currency fluctuation, the sterling equivalent is approximately half. For exact prices, please contact the London office of Harcourt, Brace, Jovanovich Ltd.

521 LEVEL 1

RAYMOND, M and Claude L Bourcier

French in the primary school
edited and adapted by R P A Edwards. Burke Publishing Company, 1964.

Designed for the seven-to-ten age group. Books 1 and 2 contain illustrations only. Books 3 and 4 are also illustrated but contain reading material, simple spelling and written exercises, crosswords and songs. The teacher's manual contains notes for each stage of the lessons and follows through the work set out in the pupil's books and on the discs. It is particularly useful for the non-specialist teacher. Although the illustrations are deliberately not French in appearance, the books introduce children to French life and customs, at home, in school and on holiday.

Printed material
Teacher's manual, Book 1, 43pp, word-list, limp, £0.95
Teacher's manual, Book 2, 98pp, word-list, limp, £0.95
Teacher's manual, Book 3, 164pp, word-list, limp, £0.95
Teacher's manual, Book 4, 243pp, word-list, limp, £0.95
Combined teacher's manual (incorporating the 4 manuals in 1 volume), xi, T243pp, word-list, hardback, £2.75

Pupil's book 1, Bonjour, 96pp, colour, illus; hardback, £1.75; limp, £0.95
Pupil's book 2, Venez voir, 96pp, colour, illus; hardback, £1.75; limp, £0.95 (reprint in progress)
Pupil's book 3, Je sais lire, 96pp, colour, illus; hardback, £1.75; limp, £0.95 (reprint in progress)
Pupil's book 4, Je lis avec joie, 96pp, colour, illus; hardback, £1.75; limp, £0.95

Recorded material
5 discs, 7", 45rpm, for Book 1, (2nd disc being re-issued), £0.95 + VAT
4 discs, 7", 45rpm, for Book 2, (1st disc being re-issued), £0.95 + VAT
3 discs, 7", 45rpm, for Book 3, £0.95 + VAT
3 discs, 7", 45rpm, for Book 4, £0.95 + VAT
(Free sample disc on request.)

522 LEVEL 3

READE, B W and D W Coleman

Pas vrai!
Macmillan, 1969.

58 short stories (of 150 to 200 words each) with questions in English and French. Vocabulary is based on Le français fondamental, premier degré, and extra vocabulary is given in a supplementary list. The humorous stories are designed to prepare pupils for the CSE aural comprehension paper; later passages provide practice for pupils up to 'O' level. Outline summaries are given for each story. The tapes have a recording of the 58 anecdotes.

Printed material
Textbook, 135pp, summaries for aural composition, paper, £1.25

Recorded material
3 tapes, 4" reels, 3¾ips, twin half track, £11.55 + VAT
3 cassettes, £14.40 + VAT

R: ML, vol LI no. 1, March 1970

523 LEVELS 1&2

REBOULLET, André, J-L Malandain and J Verdol

Méthode orange: level 1
Hachette, 1978. UK distributor: European Schoolbooks.

Suitable for more able pupils and possible course of intensive study, language course of twenty lessons, including reading passages and miscellaneous section. Phonetics and grammar points interspersed with work in chapter or at its end. 'Rappels': summary of language content at end of every third chapter. Emphasis on how French is spoken, eg dl as in 'de l'argent', and pad as in 'pas d'argent'. Present tense mainly used, but also future and perfect. Very colourful presentation.

Printed material
Textbook 1, 125pp, hardback, £2.95
Workbook 1, £1.40
Teacher's book 1, £4.95

Recorded and visual material
Set of 155 slides, £49.95 + VAT
Tape recordings, £75.50 + VAT

R: TES, no. 3322, 8.2.1980

524 LEVELS 1-3

REDSTONE, Sylvia C

De jour en jour
Cassell, 1969.

Complete five-year course with varied presentation leading to CSE. Constant revision, variety of activities and emphasis on background studies and language as a tool for communication. Allows for individual rates of progress; suitable for mixed-ability groups. French-English end-vocabularies (Book 5, 1000 words). Illustrations: black and white line drawings and photographs. New, revised edition of Book 5 constitutes a complete revision and consolidation course for final 16+ year, including 'O' level candidates. Many features of original edition preserved, including the similar approach, but essential new feature is the tape and the linked texts in the book. Tape includes role-playing dialogues and wide range of items, many being in multiple-choice form, for listening comprehension. Copiously illustrated. Verb tables and French-English end-vocabulary based on the list prepared by a consortium of examining boards for 16+ examination.

Book 1 (LEVEL 1) Profusely illustrated. Springboard for oral work, mainly in English. Includes puzzles, vocabulary-lists and verb tables. Accompanying teacher's book for Book 1 with explanations of methods used. Book 2 (LEVEL 2) Transition to more written work, with increased vocabulary, grammatical explanations and exercises, passages for dictation and aural work. Detailed introduction. Book 3 (LEVEL 2) Two projects on Paris and teenagers, with suggestions for further study. Detailed introduction. Book 4 (LEVEL 3) History and geography of France. Detailed introduction. Book 5 (LEVEL 3) Revision for examination year with stress on oral work and composition, conveying more general picture of French civilisation. Detailed introduction.

Printed material
Book 1, 167pp, £1.75
Teacher's book, viii, 40pp, £1.50
Book 2, 266pp, £1.95
Book 3, 205pp, £1.95
Book 4, 206pp, £2.25
Book 5, 313pp, £2.65
Pack 5, tapescript + teacher's notes, £0.95

Recorded material
1 tape, to accompany Book 4, £7.50 + VAT
1 tape, to accompany Book 5, 5" reel, 3¾ips, £7.50 + VAT
or
1 cassette, £6.50 + VAT

R: ML, vol LIII no. 2, June 1971 (Book 3)
ML, vol LIII no. 4, Dec 1971 (Book 4)
MLS, no. 2, Sept 1973 (Books 1 and 2)

525 LEVELS 2&3

REDSTONE, Sylvia, series editor

De nos jours
Cassell, 1973-79.

A series of graded readers for young people designed to awaken interest in France and the French. Each book has an introduction in English which sets the scene in a documentary way, and it depicts teenage characters in topical situations. The illustrations consist of large line drawings and photographs. A set of readers for first-year French is in preparation.

Year 2, Set 1 (about second-year French) LEVEL 2
by Dominique LEZY
La maison maudite: three boys, lost in forest, stumble upon a decrepit old house; Safari-photo: absorbed taking wildlife photos in the forest, two teenagers are unaware of the forest fire about to engulf them; Le palais des glaces, two girls, while visiting the fair, go into the hall of mirrors and cannot find their way out.

Printed material
Set of 3 booklets, £1.55

Year 3, Set 2 (third-year) LEVEL 2
by Brigitte LAFFITTE

Le mariage d'Hélène: when her fiancé, Michel, is arrested on the eve of their wedding, Hélène and her sisters set about finding his anonymous accuser; Aventure à Font-Romeu: while skiing in the Pyrenees, Anne gets caught by a man involved in smuggling illegal immigrants over the mountain; Le vol manqué: two boys stumble upon a plan for a robbery; Mystère à marée basse: sinister happenings by the sea; Martine and her friends investigate.

Printed material
Set of four booklets, £1.95

Year 3, Set 1 (third-year) LEVEL 3
by Françoise VASSIE

Alain et le funiculaire: runaway cable car and adventure in Alpine colonie de vacances; Antoine aux barricades: misunderstanding in the lycée causes a minor revolution; Avec Abdoul, on ne sait jamais: a holiday adventure in Marrakesh involving hi-jacking terrorists.

Printed material
Set of 3 booklets, £1.50

R: MLS, no. 1, May 1973

Year 4, Set 1 (fourth-year) LEVEL 3
by Robert GAILLAC

L'angélus: surprises in store for Valérian when he goes hunting in the country; Celle qui se levait la nuit: holiday adventure in Corsica revolving around a mysterious girl who disappears; Le cercle: macabre adventure on the Paris Métro.

Printed material
Set of 3 booklets, £1.50

R: AVLJ, vol 12 no. 2, summer 1974
ML, vol LV no. 3, Sept 1974
MLS, no. 4, May 1974

526 LEVEL 1

REDSTONE, Sylvia and Brendan Hearne

A visit to France
editorial consultant, David Rowles. Cassell, 1975.

Course in French studies for CSE or non-examination classes, also suitable for background work at various levels. Comprises cultural background information in English, material for listening and reading comprehension and model dialogues for role-playing. Pupil's book has sixteen study units on everyday themes (eg where to stay, eating and drinking, entertainment) with explanatory text/notes, suggestions for research, puzzles and quiz items, black and white realia/photographs, questions in English on illustrations/taped conversations, ideas for projects/discussion work by individuals/groups/class and text of model situational dialogues.

Teacher's book includes notes on use of materials, project work and course planning and additional cultural information for each study unit, with lists of information centres/publications and enumeration of taped comprehension and role-playing material. Tape contains 39 listening comprehension passages, 21 role-playing dialogues with situational sound effects and musical breaks. Filmstrip contains 5 half-frame, 35mm, colour transparencies designed to give panoramic view of France: town and country scenes, shops, travelling etc; script in teacher's book. Wallchart provides large colour map of France with economic/geographical/cultural information.

Project starter pack 1, Food and drink in France: deals with the food and drink business, from ordinary domestic kitchen to five-star hotel. Supplementary background studies material: self-contained but useful in conjunction with other suitable courses. Workcards double-sided and laminated, in English, featuring sketches and photographs, present body of information with activities and 'start your project' section. Filmstrip contains 50 half-frame, full-colour frames/transparencies, some linked with activities on the workcard. Teacher's notes include further suggested activities, answers to all quizzes and notes on slides. Aimed (though not exclusively) at fourth- and fifth-year pupils following French/European Studies course.

Project starter pack 2, Transport in France: starts, by means of workcards, from crossing the Channel and looks at all major forms of transport including relics of the past and prototypes of the future. Additional sets of cards available separately. Pack also includes full teacher's notes and filmstrip with 50 full-colour transparencies. Similar means of exploitation as Pack 1. Aimed at fourth- and fifth-year pupils following French/European Studies course.

Basic pack

Printed material
Teacher's notes, 42pp, paper, £1.60
Pupil's book, 80pp, illus, paper, £1.25 (available separately)

Recorded and visual material
1 wallchart, 762mm x 1016mm, colour, laminated,(not available separately)
1 filmstrip, half-frame, colour
1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin half track

Pack: £18.00 + VAT

Packs 1 and 2

Printed material
Teacher's notes

Visual material
1 filmstrip
16 workcards
Pack: £7.50 + VAT each
Supplementary set of cards, £3.75

R: MLS, no. 11, Sept 1976 (Basic pack)

527

LEVELS 1&2

REDSTONE, Sylvia and Brendan Hearne

Cassell filmstrips, 1-11
Cassell, 1975.

Colour photographic half-frame, 35mm filmstrips linked thematically with course materials *De jour en jour* (qv) but suitable for use alongside other language courses or independently. Filmstrip 1, *Why learn French?*, is motivational introductory material for beginners; Filmstrips 2-11, for second-year classes upwards, provide supplementary material for use with *De jour en jour* Book 2, following sequence of themes in book. Teacher's notes, in English, present brief description of content and suggestions per frame or group of frames (30-plus per strip) on exploitation for background study or related language practice.

Printed material
Teacher's notes for filmstrip 1
Teacher's notes, paper, for filmstrips 2-11

Visual material
Filmstrip 1: Why learn French?, colour, £4.75 + VAT
Filmstrip 2: Everyday life in France, colour, £4.75 + VAT
Filmstrip 3: In town... in France, colour, £4.75 + VAT
Filmstrip 4: The fruit and veg. man, colour, £4.75 + VAT
Filmstrip 5: Shopping around in France, colour, £4.75
Filmstrip 6: The French at work, colour, £4.75 + VAT
Filmstrip 7: Tourist Paris, colour, £4.75 + VAT
Filmstrip 8: Paris - 5 famous places, colour, £4.75 + VAT
Filmstrip 9: Parisian Paris, colour, £4.75 + VAT
Filmstrip 10: Parisian Sunday, colour, £4.75 + VAT
Filmstrip 11: Paris 2000, colour, £4.75 + VAT

R: AVLJ, vol 16 no. 2, summer 1978 (nos. 7-11)

Regions of France, series of background study booklets, ten title, entered under publisher, HARRAP (261).

528 LEVEL 1
Adult

RESNICK, S

Essential French grammar
Teach Yourself Books, 1975.

For beginners with limited learning time who want to learn everyday French. Streamlined, selective grammar; each point illustrated with useful phrases and sentences. An accompaniment for those attending refresher courses or conversation classes. Emphasis on verbs, cognate terms, faux amis.

Printed material
157pp, £0.75

529 LEVEL 3

REY, J-N and G V Santoni

Montbraye: village de France
Hachette, 1978. UK distributor: European Schoolbooks.

A study of a typical French village by the presentation and exploitation of interviews with selected individuals representing various walks of life. These range from the town vet. to the local aristocracy. Suggested discussion topics are given as well as detailed footnotes.

Printed material
46pp, illus, paper, £1.15

530 LEVEL 3

RICE, J M

Réponses ... au choix: multiple-choice tests in French
Hodder & Stoughton, 1977.

Series of multiple-choice questions in English for six listening tests and passages and in French for six reading tests. Tests designed primarily for use during final year of an 'O' level or CSE course and especially suitable for examination practice. Teacher's book also includes the texts for listening tests, rules for procedure and a key to the answers.

Printed material
Pupil's book, 48pp, limp, £0.80
Teacher's book, 56pp, limp, £1.05

531 LEVEL 3

RICE, J M, B L Packham and A P Dyson

L'embarras du choix
Hodder & Stoughton, 1973.

Six aural comprehension tests followed by six reading passages, all with multiple-choice questions in French of the kind used in 'O' level and CSE examinations. Teacher's book includes the aural texts and an answer key.

Printed material
Pupil's book, 48pp, limp, £0.95
Teacher's book, 16pp, limp, £0.65

R: AVLJ, vol XII no. 2, summer 1974

532 LEVELS 1&2

RICHARDS, I A and others

Français AAC système d'enseignement: an audiovisual self-study course for beginners of any mother tongue
Philips, Zurich, 1968. UK distributor: ESL Electronics Ltd, Waverley Road, Yate, near Bristol, BS17 5RB.

Audio-visual self-instruction course, with 120 lessons of 30-50 minutes' length, using 800 basic words in about 2400 sentences. Based on French through pictures (qv) by Richards, Gibson and Ilsley. Textbook gives instructions on use of materials and details of learning sequence, then text of lesson units illustrated with black and white line drawings. Meaning is conveyed by change of picture related to accompanying text in a sequence. Grammar section at end covers main categories with examples/paradigms. End word-list with references to pages in text. New words/structures printed in heavy type. Recordings: text of lesson units, spaced for repetition.

Printed material
Textbook, parts I/II, viii, 258pp, illus, index, paper (LEVELS 1&2)
Textbook, part III (LEVEL 2)

Recorded material
12 cassettes for parts I/II, single top track
6 cassettes for part III, single top track

Set: Parts 1&2, with 12 cassettes, £75.00; Part III, with 6 cassettes, £37.50
ONLY LIMITED STOCK AVAILABLE

533 LEVEL 3

RICHARDSON, G and W Fletcher

Histoires en images
Edward Arnold, 1970.

29 sets of six line drawings, each set being a basis for composition work. Questions given on each picture in such a way that it is easy for the pupil to work out the required answer. No word-lists or vocabulary are provided. At the end of the book there are three sets of pictures without questions.

Printed material
61pp, illus, £0.90

R: ML, vol LIII no. 1, March 1972

534 LEVELS 2&3

RICHARDSON, G and W Fletcher

Histoires illustrées: free composition in French
Edward Arnold, 1968. Reprint of 1951 edn.

49 sets of six line drawings for composition work. After an encouraging introduction to the pupil showing how a composition can be written, the first five sets have suggested words and phrases corresponding to each picture and the present tense only is expected be used. In the next eleven sets the perfect and imperfect tenses are introduced. The following 25 have questions rather than suggested phrases, though a choice of idioms is offered separately, and the last nine sets are offered without any written stimulus at all, thus providing a grading of difficulty.

Printed material
96pp, illus, £0.95

535

LEVELS 2&3

RICHARDSON G and W Fletcher

Petites histoires
Edward Arnold, 1968. (First published 1958.)

Designed to build up the skill of composition-writing. Begins with global pictures and simple vocabulary and progresses to a series of four pictures with guiding questions. Old-fashioned but enchanting illustrations.

Printed material
65pp, illus, limp, £0.65

536

LEVELS 2&3

RICHARDSON, G and M M Lord

Dialogues en images
illustrated by Jane Michaelis. Edward Arnold, 1974.

Aims 'to provide suitable work for students of mixed ability in the middle years of the secondary school'. Designed to serve as continuation material following audio-visual introduction to French. Work arranged in topics, each introduced by two or three situational dialogues followed by multiple-choice or open-ended comprehension questions and various practice activities (games, pictorial description/narration, word completion). Visual clues and illustrations: black and white line drawings. Explanatory preface gives hints for use. Tapes include recordings of presentation dialogues in unspaced and spaced forms for oral preparation and practice of each topic.

Printed material
Book 1, 64pp, illus, paper, £0.98
Book 2, 64pp, illus, paper, £0.85

Recorded material
Book 1, 1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin half track; or 1 cassette; £5.50 + VAT
Book 2, 1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin half track; or 1 cassette; £5.50 + VAT

R: MLS, no. 9, Jan 1976
TES, 14.11.1975

537 LEVEL 3

RICHARDSON, G and M M Lord

Ecris-moi bientôt
Edward Arnold, 1972.

Fifteen letters in French each providing a basis for five possible topics for compositions of varying difficulty. Pictures provided as a stimulus for some topics. Basic vocabulary and structures are found in the letters, showing the link between oral and written work through reading. Both dialogue and narrative style are covered. No seperate vocabulary is provided.

Printed material
64pp, illus, £0.90

R: ML, vol LIV no. 3, Sept 1973

538 LEVEL 2

RICHARDSON, G and M M Lord

Salut, Correntin!
Edward Arnold, 1968.

Graded reader with lavish illustrations to convey meaning. Layout and aims similar to those of *Salut, les jeunes!* (qv). Songs and crossword puzzles are included; picture dictionary instead of French-English vocabulary. May be read after *Salut, les jeunes!* and before *Salut, les Bouchon!* (qv).

Printed material
64pp, illus, £0.80

539 LEVEL 2

RICHARDSON, G and M M Lord

Salut, les Bouchon!
Edward Arnold, 1971.

A graded reader with lavish illustrations to convey meaning. The layout and aims are similar to those of *Salut les jeunes!* and *Salut, Correntin!*

(qv). The range of structure and vocabulary is a little wider than that of the companion books. Use is again made of songs, crossword puzzles and a picture dictionary instead of a French-English vocabulary.

Printed material
64pp, illus, £1.10

R: ML, vol LIII no. 4, Dec 1972

LEVEL 1

540

RICHARDSON, G and M M Lord

Salut, les jeunes!
Edward Arnold, 1969. Reprint of 1966 edn.

A reader with lavish illustrations to convey meaning. On the left of each double-page there is a large composite line drawing setting the scene for the text on the right, which is supported on all four sides by smaller drawings, maps and crossword puzzles. Four songs are also included. There are questions on the pictures to encourage composition. Pages 49-80 consist of a picture dictionary in place of a vocabulary. This 'first reader' can be followed by Salut, Correntin! and Salut, les Bouchon! (qv).

Printed material
64pp, illus, £1.10

LEVEL 5
Adult

541

RITCHIE, R L Graeme

A new manual of French composition for universities and the higher classes of schools
Cambridge University Press, 1963. Reprint of 1941 edn.

200 passages and key, graded into four levels, easy (scholarship level), moderately difficult (university pass examinations), difficult (final honours) and very difficult. Four introductory chapters on descriptive vocabulary, homonyms and synonyms, grammar and syntax, and style. A fifth chapter offers a model lesson. The passages for translation are arranged in eight sections, such as descriptive, narrative and conversational. These are followed by a selection of modern translation from English, literary extracts by French professors and professors of French. The book ends with indexes of authors, titles of passages and first words of passages.

Printed material
xvi, 302pp, £4.50

542 LEVEL 5
Adult

RITCHIE, R L Graeme and Claudine I Simons

Essays in translation from French
Cambridge University Press, 1962. Reprint of 1941 edn.

114 passages from French literature grouped under headings: descriptive, portraits, historical and narrative, characters, conversational, literature and art, philosophical and reflective, and verse. Notes are provided below each passage and the model translations are presented on the page opposite the originals. There are indexes of authors of the passages, titles of the passages, first words in passages and of words mentioned in the notes.

Printed material
ix, 405pp; hardback, £8.50; paper, £3.95

543 LEVEL 3

ROBERTS, Daniel

Conversation dirigée
Edward Arnold, 1973.

Oral practice for 'O' level candidates based on cartoon drawings and short, amusing statements describing them. A set of graded questions is provided and there is a list of useful vocabulary on the right-hand side of each page. Could also serve as 'refresher' material for lower sixth-formers.

Printed material
64pp, illus, limp, £0.90

R: MLS, no. 3, Jan 1974

544 LEVEL 2

ROBINSON, J A

L'auto cachée
illustrated by Leslie Wood. Macmillan, 1966. Reprint of 1963 edn.

Fourteen-year-old boy restores vintage car; seven chapters. End-vocabulary 500 words; emphasis on motor mechanics. Ten comprehension questions in French per chapter. Six full-page line drawings, plus vignettes. For 'secondary schools, in particular where there is a technical interest'.

Printed material
40pp, illus, £0.55

545

LEVEL [illegible]

ROCHEMONT, Henry

Mystère au Mont-Saint-Michel
Mary Glasgow Publications, 1970.

A comic-strip adventure story based on the making of a film on the Mont. Each picture is a black and white line drawing and has a narrative block in brown print on top. The dialogue is printed in black in 'balloons' and is short and simple. At the end of the book are question-and-answer exercises, puzzles, word games and a crossword puzzle. French-English vocabulary of some 300 words.

Printed material
16pp, illus, £0.45

546

LEVELS 2&3

ROE, Claire A

Contes de France
Longman, 1962.

For middle-range pupils with a fairly extensive knowledge of the language. A collection of tales, mostly humorous, depicting various aspects of daily life in France. Individual glossary for each story is given, followed by comprehension questions, grammatical exercises and a prose translation based on the story.

Printed material
154pp, illus, limp, £0.60

547

LEVELS 3&4

ROE, Claire A and Penrose Colyer

La France
Longman, 1977.

Background book on France, written in French around a large number of photographs and other illustrations. Suitable for senior school pupils and adult classes. Topics include: the French people, the country itself, transport, government, pastimes and leisure. The material could be adapted for comprehension purposes or used in French/European Studies courses. (English version available in Longman One Europe series: France.)

Printed material
65pp, limp, £1.00

R: ML, vol LIX no. 3, Sept 1978
MLS, no. 17, Sept 1978

548 LEVELS 4&5
Adult

ROE, P C and J Lough

French prose composition
Longman, 1965. Reprint of 1963 edn.

200 passages from modern English writers with notes and key translation. There is an index of authors of passages and an introduction which discusses prose composition, the theory and practice of prose translations, and gives three model translations. The difficulty of the passages increases as the book progresses, while the supporting notes become fewer.

Printed material
250pp, £1.60

R: ML, vol LIV no. 4, Dec 1963

549 LEVEL 3

ROGUS, Timothy

Lettres de France: impressions of contemporary France for beginning students
National Textbook Company, Skokie, Illinois, 1976. UK distributor: Bell & Hyman.

A reader for secondary school students in the form of fifteen letters of imaginary correspondence between the teenage members of a French and an American family. The letters authentically convey a description of daily life in France and are written in simple language, almost exclusively in the present and future tenses. Exercises have been provided for each letter in order to test comprehension, review new vocabulary and stimulate conversation.

Printed material
62pp, illus, paper, £1.20

550 LEVEL 3

ROLLET, G

Parler et écrire avec la bande dessinée
Hachette, 1974-78. UK distributor: European Schoolbooks.

Series of cartoon stories and action-pictures, in the form of notepads, for use with any course as supplementary material and designed to encourage creative written and spoken French. Each of the two pads contains five copies of each story, which could be distributed, thereby instigating pair or group work. An outline version of each of the stories is also enclosed.

Printed material
2 pads, 160pp, illus, paper, £2.10 each

551 LEVEL 4

ROSENBERG, Phyllis

Topical French
Longman, 1975.

Post-'O' level course for students working for OND, professional examinations (eg banking) or intending to follow combined degree courses. Aims at fluency in speaking and writing. Extracts from journals and newspapers. 27 general topics, eg road accidents, strikes, finance, each with expansion material on a particular aspect. Example: Chapter 9 - Theme: le budget familial. Contains an article from France-soir (Conseil aux ménagères du Marché Commun) with five exercises: summary of article in English, explanations of vocabulary (in French), dialogue to be written in French, translation into French. Expansion material: graph and table from France Soir showing grocery prices, questions in French and suggestions for discussion.

Printed material
110pp, paper, £1.40

552 LEVELS 3-5

ROSEY, Marcel

French irregular verbs
Blackie, nd. First published 1895.

Alphabetical list of verbs with full conjugations.

Printed material
60pp, £0.40

553 LEVELS 1&2

ROSSOL, Jan, performer

French traditional songs.
Linguaphone, 1964.

Sixteen of those songs best known from childhood by most French people, such as 'Frère Jacques', 'Alouette' and 'Meunier, tu dors' and sung to guitar accompaniment. Complete end-vocabulary.

Printed material
Booklet of words

Recorded material
4 discs, 7", 45rpm
Set: £9.50

ROSS, John and Madeleine Le Cunff
Rendez-vous à Chaviray, see BBC (034).

554 LEVELS 1&2

ROSSELET, [illegible] et al

Je parle français
Encyclopaedia Britannica, 1971-74. UK distributor: Fergus Davidson.

Level 1: Described as a complete visual-audio-lingual system for the teaching and learning of French, designed to teach current French that students would hear in France by acquainting them with experiences and activities of their French counterparts. Films and filmstrips introduce the language, co-ordinate with certain drills in the book and highlight cultural aspects of French-speaking countries including Wallonian Belgium, Quebec Province and the Ivory Coast.

Student's book contains texts of the dialogues, reading texts, grammatical explanations, vocabulary extension exercises, black and white reproductions of the filmstrip. Frequently illustrated with sketches and photographs. Teacher's manual contains the material from the student's text as well as further dialogues and structural drills, grammatical content inventories from each lesson with a complete methodological outline and suggested lesson plans.

Level 2: The new version of Level 2, whilst based on the same methodology, offers more up-to-date films and places additional emphasis on the skill of reading. There are sections devoted to the study of lexical items, snippets of everyday life to read and a more extensive prose summary of the cultural concepts presented in the unit. Index and verb tables are at the end. The 'Lexique' is a reference source defining in French elements of vocabulary met in the course.

Level 1

Printed material
Teacher's manual, lessons 1-20, 334pp, hardback, $7.80
Student's book, lessons 1-11, $3.85
Student's book, lessons 9-20, $3.85
Student's book, lessons 1-20, 326pp, hardback, $5.85

Recorded and visual material
11 films, 16mm, lessons 1-11, sequence 1, $765.00 per set
9 filmstrips, lessons 1-11, sequence 1, $90.00 per set
11 tapes, lessons 1-11, sequence 1, $102.00 per set
or
11 cassettes, lessons 1-11, sequence 1, $102.00 per set
9 films, 16mm, lessons 12-20, sequence 2, $735.00 per set
6 filmstrips, lessons 12-20, sequence 2, $60.00 per set
9 tapes, lessons 12-20, sequence 2, $78.00 per set
or
9 cassettes, lessons 12-20, sequence 2, $78.00 per set

Level 2

Printed material
Teacher's manual, lessons 1-20, 437pp, hardback, $7.80
Student's book, lessons 1-20, 429pp, hardback, $5.25
Lexique illustré, 269pp, illus, limp, $2.00

Recorded and visual material
10 films, 16mm, lessons, 1-10, sequence 3, $610.00 per set
8 filmstrips, lessons, 1-10, sequence 3, $80.00 per set
10 tapes, lessons 1-10, sequence 3, $92.00 per set
or
10 cassettes, lessons 1-10, sequence 3, $92.00 per set
10 films, 16mm, lessons 11-20, sequence 4, $690.00 per set
7 filmstrips, lessons 11-20, sequence 4, $70.00 per set
10 tapes, lessons 11-20, sequence 4, $88.00 per set
or
10 cassettes, lessons 11-20, sequence 4, $88.00 per set

For full details of UK prices, please consult the UK distributor:, Fergus Davidson Associates Ltd, 376 London Road, West Croydon, CR0 8RJ. Not only are the original prices quoted in US dollars, but films imported into the UK are subjected to import duty in addition to their original price.

555 LEVELS 1-3

ROWLINSON, William

Tout compris
Oxford University Press, 1979-80.

For pupils of 13+ and adults. Two-part course leading to 'O' level on a grammatical basis. Each unit is short and contains a recorded dialogue, grammar summaries, questions, exercises and project work. Revision units at regular intervals bring together the linguistic items of previous units. Teacher's edition contains entire text of pupil's book, plus suggestions for exploitation. The short readers are designed to give rapid, extensive reading practice and based largely on vocabulary of pupil's book.

Printed material
Teacher's edition 1, 234pp, illus, £2.95 (LEVELS 1-2)
Pupil's book 1, 208pp, illus, £2.50
10 readers, Book 1, each 16pp, £3.95 per set
Teacher's edition 2, 224pp, illus, £2.95 (LEVELS 2-3)
Pupil's book 2, 208pp, illus, £2.50
10 readers, Book 2, each 16pp, £3.95 per set
(Part 2 to appear in 1980)

Recorded material (each book)
1 tape, twin track, £6.00 + VAT
or
1 cassette, £5.50 + VAT

R: TES, no. 3322, 8.2.1980 (Book 1 and readers Book 1)

S

556 LEVELS 1&2

SADLER, M J and J B Paine

Reading and writing with Tavor
Part 1 of the Tavor course. Harrap, 1971.

Offers reading and writing exercises based on each of the audio-visual units of the Tavor course (312). In the earlier chapters, line drawings are used to aid comprehension and stimulate oral and written dialogue composition.

Printed material
Part 1, 125pp, illus, paper, £1.30

557 LEVEL 3

SAINT-EXUPERY, Antoine de

Le petit prince
edited by F A Shuffrey; illustrated by the author. Heinemann, 1970. Reprint of 1958 edn.

Science fiction fairy story; original text and illustrations. Narrative with dialogue and description. End-vocabulary 400 words. Brief introductory biography of author in English; explanations of vocabulary and expressions after text. 30 line and wash drawings.

Printed material
105pp, illus, £1.30

558 LEVEL 3

SAND, George

La Petite Fadette
abridged and adapted by Marie-Pierre Castelnau. Macmillan, 1963

For pupils approaching 'O' level standard. Simplified version of Sand's novel. Contains some black and white drawings. French-English end-vocabulary.

Printed material
36pp, illus, limp, £0.30

559 LEVEL 1

SANDERSON, David

Echanges - Part 1: wide-ability French course
Harrap, 1979.

Described as a wide-ability French course aiming to introduce as many skills as possible to a majority of pupils. Also contains graded suggestions for exploitation of basic material with more able pupils. The title indicates a series of exchanges (tapes, letters and visits) between pupils in an English and a French school. Topic-based approach: situations set in colloquial English (both on tape and in book); each unit presented and then followed by a variety of activities. Twelve units, each introducing a very limited amount of French (introductions, family, sport, shopping etc) which, it is suggested, would be useful for a pupil on a group visit to France or in contact with French people in English. Continuing dialogue with a pupil who says that he would have like to have known certain French phrases on his recent trip to France. Pupil's book contains copious black and white illustrations with photographs, signs etc and background information. Illustrated presentation of new language, followed by varied practice material. Teacher's book contains overview of each unit, text of recordings (both English and French), minutely detailed suggestions for lesson plans, including homework, various testing devices, ranging from informal end-of-unit tests to end-of-term and end-of-year tests (listening and speaking) with detailed instructions for organisation and marking. Contents also include two-colour flashcards which illustrate main vocabulary and spirit master booklet with additional reading and written exercises.

Printed material
Teacher's book, 210pp, paper, £4.95
Pupil's book, 108pp, illus, paper, £2.80

Recorded and visual material
Flashcards, £9.90
Spirit master booklet, £12.00 + VAT
2 tapes, 3¾ips, twin half track, £12.50 + VAT
or
2 cassettes, £9.50 + VAT

SANDERSON, David

Je parle: En avant supplementary materials: first year French oral activities; prepared by the Language Materials Development Unit. E J Arnold, 1977. See entry under NUFFIELD FOUNDATION (484).

LEVEL 1

560

SAVAGE, Roger

In the shadow of the Eiffel Tower.
Edward Arnold, 1977.

French background-studies course book, with built-in survival-language activities, for pupils in first to third year of secondary school wishing to learn about Paris and French life or preparing to go there. Story comprises seventeen chapters in English, telling how Mr Martin takes his two children to Paris for a week and shows them the sights, and dealing with various aspects of the city, past and present. Each chapter ends with comprehension questions and one or more talking points extending the topic. In the final section, Using your French, are a number of units of survival language to help the pupil order a meal, go shopping, change money, buy tickets etc. Book is illustrated with black and white photographs and line drawings.

Printed material
112pp, illus, limp, £2.70

561 LEVEL 3

SAVILLE, A M

French classified vocabulary
Dent, 1967. Reprint of 1934 edn.

A French-English vocabulary-list for students sitting first examinations; some 3000 entries. Contents arranged in 29 thematic sections, with emphasis on nouns (but sections at end of text present useful adjectives and verbs). List of words commonly mis-spelt. International Phonetic Alphabet transcription for more difficult words. Words within sections numbered in tens.

Printed material
viii, 88pp, £0.40

562 LEVEL 3

SCARR, J R

French for aural and written comprehension
Blackie, 1964.

Intended as a preparation for comprehension exercises at 'O' level. Pupil's edition comprises four sections: passages of French with sets of questions in both English and French, passages to be read aloud, picture stories and outlines of stories for expansion. Footnotes and an end-vocabulary are provided. Teacher's edition comprises a further four sections: stories based on the outlines, questions for aural comprehension, summaries of the stories in pictures, and passages for dictation.

Printed material
Pupil's edition, 136pp, illus, limp, £1.25
Teacher's edition, 196pp, illus, limp, £1.60

563 LEVEL 1
Adult

SCHNEIDER, Jacques and Roger Capisano

Can I help you? - the French menu explained
Edward Arnold, rev. edn. 1976.

For beginners in the catering trade and those wishing to refer quickly to the terminology of a menu in French. Slim volume of some 1300 French entries, arranged alphabetically with straight English translation or simple explanation, eg Minute (entrecôte) - Thin sirloin steak taking one minute to cook. Drawings of alphabetically appropriate vegetables head each section beside reference letter.

Printed material
68pp, illus, paper, £1.25

564 LEVEL 1
Adult

SCHNEIDER, Jacques and Colette Powrie

Le français dans la cuisine
Illustrated by Anne Leonard. Edward Arnold, 1974.

For students with no knowledge of French. 40 study units grouped into three sections. Section 1: units 1-23, each consisting of illustrated presentation material, structural models, useful phrases, exercises: completion, questions; everyday vocabulary. Section 2: units 24-35 introduce specialised vocabulary by means of dialogues with questions, lists and labelled drawings of catering terms and equipment, lists of generic names, eg fruit, vegetables. Section 3: units 36-40 with longer dialogues on theoretical subjects, with questions. A fourth section consists of colloquial expressions, grammar summary, verb tables.

Printed material
Textbook, xii, 132pp, limp, £1.75

Recorded material
3 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £18.50 + VAT

565 LEVELS 3-5
Adult

SCHNEIDER, Jacques and Colette Powrie

Le français dans l'hôtellerie
Edward Arnold for the Savoy Educational Trust, 1971-73.

Intended for catering students with a basic knowledge of French, the course sets out to teach sufficient colloquial French to enable students to deal with francophone clients and colleagues. Contains 26 lesson units, each comprising a variety of presentation material in French (dialogues or descriptive passages), lexical and grammatical notes, exercises, comprehension questions and conversation topics. Cartoons and line drawings illustrate the presentation and explanatory material, with some reproductions of relevant realia. Exercices de pratique pour le français dans l'hôtellerie:

a boxed set of three tapes and eighteen sets of twelve dialogue booklets. Each booklet contains a dialogue adapted from descriptive texts in the course book, some practical material featuring structures and vocabulary from the dialogue and a number of comprehension questions on the dialogue. The recorded material corresponds to the contents of the booklet; pauses are provided for students' responses.

Printed material
Textbook, 106pp, illus, limp, £1.35
18 sets of 12 dialogues, 8pp, paper each
10 additional sets of 12 dialogues (optional), £6.75

Recorded material
3 tapes, 5" reels, 3¾ips, twin half track
Set of tapes and dialogues, £25.00 + VAT

Schools Council Modern Languages Project, French section
See entries under NUFFIELD FOUNDATION (473-477).

566 LEVEL 3

SCHOOLS COUNCIL PUBLICATIONS

Les aventures de Jodelle
E J Arnold, 1975.

Reader about a French teenager and her boy-friend, designed for thirteen- to sixteen-year-old pupils and published in comic-strip form. Contents previously appeared in separate episodes in Schools Council French course A votre avis (qv), and should appeal to adolescents generally. Use of modern colloquial language and a variety of tenses.

Printed material
19pp, limp, £0.50

567 LEVEL 4

SCOTTISH CENTRE FOR MODERN LANGUAGES

French passages for listening comprehension for the Higher Grade examination
Scottish Centre for Modern Languages, 69 Hilton Place, Aberdeen, AB9 1FA.
Tel: Aberdeen (0224) 492607. 1975.

Eighteen aural comprehension passages prepared by working party of Aberdeen teachers as practice for the Scottish Higher Grade examination, although occasionally going beyond lexical and topical units prescribed; difficult items of vocabulary to be explained before test. Passages classified: 1-6, faits divers; 7-14, background topics; 15-18, conversations. Teacher's manual provides explanatory foreword, notes on marking, text of listening passages; open-ended questions (3-9) in English on each passage, specimen answers. Tape contains single reading of each passage, speed of delivery indicating speed expected in examination.

Printed material
Textbook, 55pp, typescript duplicated sheets, £0.30

Recorded material
1 tape, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £1.00

568

LEVEL 5
Adult

SCOTTISH UNIVERSITIES FRENCH LANGUAGE RESEARCH PROJECT

Le français en faculté
Hodder & Stoughton, 1980.

Course consisting of two self-contained parts, the Cours de base and the Audio-course with accompanying workbook.

The Cours de base is 'a bank of language-teaching materials rather than a course with a strict linear progression,' devised by a working party of nine authors from eight Scottish universities specifically for first-year students and intended for adult learners. Based on a study of students' needs in lexis, grammar and aural comprehension, it comprises twelve units, each containing two texts with accompanying notes and exercises, and a grammar section relating to a specific area of grammar; a key to grammar section exercises; a glossary of gramatical terms with explanations in English and some examples in French; an index of where grammatical points occur; and a few blank pages for notes. Topics of unit include: Télévision et journaux, L'école en France and La lettre. Illustrations include maps, cartoons and photographs. Sample unit VIII: Aspects de la littérature contains two texts: Françoise Sagan et Le roman réaliste, each followed by a similar pattern of exercises - A. Préparation du texte, B. Exercices de renforcement and C. Exploitation du texte, giving notes and grammatical explanations and testing oral and written use of language, and a grammar section on the future and conditional tenses, with five sub-sections explaining the varied circumstances these tenses would be used in and accompanied by consolidation exercises.

The Audio Course is meant for individualised learning in the language laboratory or on tape recorder and comprises fourteen units of taped texts, all but one in form of live recordings, with exercises to test knowledge of text, manipulation of its language and comprehension of aspects of syntax, grammar and/or vocabulary. Topics of texts include an interview with

Brigitte Bardot, Le franglais and a live commentary of a Scotland-France Rugby international. Tapes/cassettes contain the live recording and accompanying exercises, with instructions in French, produced by male and female native speakers who speak naturally and enunciate clearly. Workbook has condensed forms of the exercises, and end-key to certain exercises and a short list of French expressions used on tape with English translation. It does not contain any transcript of any of the texts.

Printed material
Cours de base, 224pp, illus, paper, , £4.75
Audio workbook, 40pp, paper, £1.25

Recorded material
4 tapes, 145mm reel, £36.00 + VAT
or
4 cassettes, C60, £34.00 + VAT

R: TES, no. 3341, 27.6.1980

569 LEVELS 4&5
Adult

SECRETAN, Dominique and Jean-Claude Dervaux

La pratique du français
Manchester University Press, 1970-72.

Two-volumed reference grammar for teachers and students of advanced French, containing a wide range of examples, thèmes and versions with model translations, and preparatory and explanatory notes all in French. Book 1 deals with notions of time and space, various points of grammar and vocabulary and has consolidation exercises. Book 2 is devoted to thèmes and versions.

Printed material
Book 1, 208pp, limp, £3.95
Book 1, 208pp, paper, £2.75
Book 2, 200pp, paper, £2.95

570 LEVEL 5
Adult

SEGGER, S W

Versions et thèmes modèles: French renderings of English passages set in Modern Language Scholarship Examination at Oxford and Cambridge
Cambridge University Press, 1964.

85 passages from modern English authors and their model translations about 300 words in length, taken from examination papers for Open Scholarships.

There is an introduction which discusses problems such as the use of the preposition, the tenses, the subjunctive and other traps. Notes are provided below each translation.

Printed material
xiv, 207pp, paper, £3.75

571 LEVEL 3

SERVEL, A E and C I Königsberg

C'est la vie
Macmillan, 1972.

A variety of stimulus work designed to make oral and aural work in fourth- and fifth-year classes enjoyable. Section one includes twenty graded listening and reading texts, short enough to be used for intensive audio-lingual study. Section two consists of groups of pictures with questions, illustrating the passages in section one. Finally, a collection of proverbs and sayings linked with the stories and an extensive French-English vocabulary.

Printed material
88pp, illus, limp, £0.90

R: ML, vol LIV no. 4, Dec 1973
TES, 12.1.1973

572 LEVELS 3&4
Adult

SERVEL, A R and C I Königsberg

Voix françaises
edited by P H Hargreaves; illustrated by Charles Riddell. Leonard Hill, 1967. Tapes from Tutor Tape.

A two-part course for intermediate and advanced students. The first section of the first part consists of two series of dialogues centred on selected structures. Each dialogue text and reading is divided into five-second segments and is followed by notes in French and vocabularies. The second section of the first part consists of teacher's notes for the whole course. The first section of the second part consists of notes on recorded passages for aural comprehension on a variety of topics. The texts of these are printed separately in a second volume so the student can concentrate on the explanatory notes and the vocabularies before attempting the exercises. The last section of the first volume provides tests and topics for composition.

Printed material
Volume one: Advanced French audio-lingual practice, ix, 368pp, illus, maps, paper, £2.00
Volume two: A l'écoute (textes), vii, 135pp, paper, £1.00

Recorded material
8 tapes, 5" reel, 3¾ips, single top track, £4.00 + VAT each, £32.00 + VAT per set
or
8 cassettes, single top track (volume one), £3.50 + VAT each, £26.00 + VAT per set
or
4 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £4.00 + VAT each, £16.00 + VAT per set
or
4 cassettes, twin half track (volume one), £3.50 + VAT each, £14.00 + VAT per set

4 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £4.00 + VAT each, £16.00 + VAT per set
or
4 cassettes (volume two), £3.50 + VAT each, £14.00 + VAT per set

Postage is payable in addition to prices shown for all recorded material.

573 LEVEL 3

SHAW, Lawrence and Elizabeth Combes

Lettres de Mazamet
Edward Arnold, 1968.

Fifteen letters, about 300 words long, with line drawings and photographs, which are to be used as a basis for oral and written composition. Questions on each letter clarify meaning and practice structures, explanations in French of difficulties and items of interest, and word-lists for each letter. pack of two tapes of the letters, questions and model answers available from Students Recordings Ltd, 15 Devon Square, Newton Abbot, Devon.

Printed material
64pp, illus, £0.80

Recorded material
2 tapes, 4" reel, 3¾ips, twin half track, £6.50 + VAT

574 LEVEL 3

SHAW, Lawrence and Jill Elton-Wall

Réalités
Edward Arnold, 1973.

Comprehension exercises for first examinations; the texts all come from Top - the French magazine for teenagers. Passages could also be used for general reading purposes. Aural texts have English questions; written comprehension passages have both single and multiple-choice questions in French.

Printed material
142pp, limp, £1.30

575 LEVELS 4&5
Adult

SHAW, Michael

Reportage: la France depuis 1939
Blond, 1973.

Extracts from major authors, and poems, linked with English commentary, covering history, literature and the arts. References made in text and difficult words explained in French or translated in margins. Composition titles at regular intervals. End-vocabulary 900 words. Nineteen half- to double-page photographs.

Printed material
186pp, £1.75

R: ML, vol LVI no. 1, March 1975

576 LEVELS 2&3

SHOCKETT, M

Cinq années de français
Cambridge University Press, 1961-4. Reprint of 1958-61 edn.

Formerly a formal five-year course, of which only Books 2 and 3 are still in print, with a strong literary bias leading to 'O' level.

Printed material
Book 2, 171pp, illus, £1.25
Book 3, 176pp, illus, £1.25

577 LEVEL 3

SIDWELL, Duncan

Expédition 2061
illustrated by Margaret Sidwell. Cambridge University Press, 1971.

Science fiction in nineteen chapters. Narrative with dialogue. End-vocabulary 350 words. Up to fifteen comprehension questions in French per chapter grouped after text. 22 half-page and full-page line drawings.

Printed material
77pp, illus, £0.95

R: ML, vol LIV no. 1, March 1974

578 LEVELS 1&2

SIDWELL, D and M Sidwell

Speaking French
Heinemann, 1974.

For use in the first two years of learning French with On parle français (qv) or a similar course and consisting of a book of short structure drills which can be used in a language laboratory or on a tape recorder to help pupils practise and consolidate aspects of work being taught. Comprises pupil's book containing sets of pictures (line drawings, usually eight per page), which serve as visual material to accompany 46 of the 48 exercises in the teacher's book, which contains notes for guidance, 46 exercises related to pictures in pupil's book and two final exercises in form of listening comprehension passages. Typical exercise comprises a Présentation of eight sentences to listen to and repeat, one example of two/four alternative question forms and eight questions (with answers) based on one form.

Printed material
Pupil's book, 48pp, illus, limp, £0.50
Teacher's book, 56pp, limp, £1.00

579 LEVELS 3&4
Adult

SIMENON, Georges

Deux enquêtes du commissaire Maigret
dramatised and adapted by Paul Coster. BBC, 1968.

In effect, tapescripts (in book form) of the dramatised versions of two of Maigret's cases. Originally designed for use with the weekly BBC broadcast but now suitable for self-study or for use in adult classes as a supplementary reader, and intended to familiarise the learner with the racy, colloquial French not found (in 1968) in every textbook for adults.

Comprises two stories, Le chien jaune (set in a Breton fishing port in 1936) and Félicie est là (centred on the Paris and suburbs of 1942): each story consists of ten episodes (of four to four-and-a-half pages in length) and contains a large proportion of dialogue. Each episode is followed by three exercises, two dealing with French grammatical structures and one with comprehension questions on the text. Full notes after each episode explain difficult phrases, geographical and cultural references etc. At end, there is an index of page references to main grammar notes and a French-English vocabulary of some 1120 entries.

Printed material
223pp, one photograph, paper, £0.45

580 LEVELS 3&4

SIMENON, Georges

La pipe de Maigret
edited by Geoffrey Goodall. Macmillan, 1965.

Maigret's favourite pipe disappears. Five chapters. End-vocabulary 1600 words. Ten half-page line and wash drawings. Preface outlines Simenon's life and plot of story. Sixteen idioms, numbered in text, explained after vocabulary.

Printed material
viii, 72pp, illus, £1.30

581 LEVELS 3&4

SIMENON, Georges

Le client le plus obstiné du monde
edited by I D McIntosh; illustrated by W T Mars. Harrap, 1967. Reprint of 1951 edn.

Maigret investigates a murder. Three sections. Narrative with dialogue. End-vocabulary 300 words. 60 notes after text refer to numbered phrases in text and explain idioms. Four full-page line drawings aid motivation.

Printed material
71pp, illus, £0.95

582 LEVELS 3&4

SIMENON, Georges

Le témoinage de l'enfant de choeur
illustrated by W T Mars. Harrap, 1966. Reprint of 1949 edn.

Madame Maigret involved in solving a murder. Three episodes. Narrative with dialogue. End-vocabulary 300 words. 40 notes after text refer to idioms numbered in story. Four line drawings aid motivation.

Printed material
64pp, illus, £0.50

583 LEVELS 3&4

SIMENON, Georges

Maigret et le pendu de Saint-Pholien
edited by Geoffrey Goodall. Macmillan, 1966. Reprint of 1965 edn.

Detective story in eleven chapters set in Paris, Bremen and Liège. Narrative with dialogue and description. End-vocabulary 2700 words. After preface brief notes on places and people in text. 31 idioms listed after text.

Printed material
vi, 161pp, illus, £1.10

584 LEVELS 3&4

SIMENON, Georges

Maigret et l'inspecteur malgracieux
edited by Geoffrey Goodall. Macmillan, 1967. (La Collection 'Escrivac'.)

Diamonds and suicide in Paris. Three chapters. Narrative with dialogue. End-vocabulary 1600 words, plus list of 100 idioms from text.

Printed material
viii, 70pp, £1.30

585 LEVELS 3&4

SIMENON, Georges

On ne tue pas les pauvres types
edited by Geoffrey Goodall; illustrated by Desmond Knight. Macmillan, 1966. (La Collection 'Escrivac'.)

Maigret investigates an apparently motiveless murder. Four chapters; narrative with dialogue. End-vocabulary 1600 words. Ten half-page line and wash drawings. Preface: short account of Simenon's writing and résumé of story. About 120 selected idioms, numbered in text, explained after vocabulary.

Printed material
viii, 71pp, illus, £1.00

586 LEVELS 3&4

SIMENON, Georges

Sept petites croix dans un carnet
edited by N S Peppard; illustrated by W T Mars. Harrap, 1965.

Inspector Lecoeur unravels a murder mystery; action set in police headquarters. Five chapters. End-vocabulary 800 words. Four full-page line drawings and sketch map of Paris. 150 numbered idioms explained after text. Preface on Simenon and plot.

Printed material
119pp, illus, £1.10

587 LEVEL 3

SIMPSON, Arthur

A simplified French course
illustrated by P B Joy. Faber & Faber, 1960-67.

Formerly comprising four textbooks for the average child, aiming to give 'a reasonable grounding in everyday French'. Only Books 3 and 4 are still in print. Book 3 has an historical bias and Book 4 contains topics related to school. French-English end-vocabularies in each book.

Printed material
Book 3, 144pp, illus, £0.40
Book 4, 160pp, illus, £0.40

588 LEVEL 3

SIMPSON, Arthur

A simplified French reader: fourth year
illustrated by P B Joy. Faber & Faber, 1964.

This was designed to be used with A simplified French course (qv) by the same author. The first, second and third years' books are now out-of-print. The surviving reader contains twelve separate incidents which are completed in not more than two pages. Each story is followed by some twenty questions in French and is supported with a large line drawing. The reader has four traditional French songs with unaccompanied musical notation, and a French-English vocabulary of 140 words. Present tense narrative with a range of indicative tenses.

Printed material
69pp, £0.30

589 LEVEL 3

SMITH, David

Model French papers for Common Entrance examination to public schools
James Brodie, 1971. (Brodie's Common Entrance Series.)

Twenty examination papers consisting of dictation, general questions, sentence construction and translation, grammar items and comprehension questions based on texts and pictures of special interest. Relatively sophisticated linguistic level requiring sound manipulation of written language.

Printed material
83pp, £0.55

590 LEVELS 1&2

SMITH, Sheila M

A modern French course
University Tutorial Press, 1966-69. Reprint of 1950-58 edn.

Formerly five textbooks, of which Books 4 and 5 are now out-of-print, forming a complete course for secondary pupils based on lives of several French families. Lessons include short stories, vocabulary, grammar notes, and exercises, eg gap-filling and translation of sentences and graded passages, and dialogues for acting. All books contain some songs and end with word-lists and verb tables. French-English and English-French end-vocabularies.

Printed material
Ma première année de français, 171pp, £1.20
En deuxième année, 231pp, £1.20
En troisième année, 283pp, £1.20

591 LEVEL 2

SOMERSET LANGUAGE CENTRE

An integrated course in European Studies: French language course
Somerset Education Committee, 1972.

Contact/situational French course to accompany new revised European Studies syllabus designed by Somerset LEA Working Party. Aims to effect 'comprehension of the spoken language in everyday situations, and a capacity to formulate basic questions and responses'. For use with less able students in middle/upper forms of secondary school. Fourteen study units each present a short introduction in French to main theme (personal information, travelling, meals, shopping etc) with dialogues, comprehension questions on presentation material, exercises (structure recognition/ practice, role-playing, general questions, multiple-choice listening and reading comprehension with test items in English). Unit Fourteen comprises five assessments based on listening comprehension tests. Presentation and exercise material recorded on cassettes.

Printed material
French language book 1, 56pp, illus, paper, £0.30
French language book 2, 56pp, illus, paper, £0.30
6th form syllabus, £0.25

Recorded material
2 cassettes, twin track, £3.50 per set
3 open reel tapes, £4.00 per set

592 LEVEL 1

SOMERSET LANGUAGE CENTRE

C'est extra! Primary French course
Somerset Education Committee, 1976.

One-year course with sufficient material for two years, designed for pupils in upper age group of junior school, but suitable as a starter course for pupils in first year of a 9-13 middle school. Aimed *not* to provide a formal foundation for secondary school, but to familiarise pupils with French and to encourage them to gain a positive attitude towards the language. Comprises 29 units of spoken French with clearly defined situations which enable pupils to talk about themselves and, in part, to prepare them culturally and linguistically for a school trip to France. Non-linear approach and self-contained nature of units make material suitable for all abilities of learner. Contains teaching notes in brief, including text of recorded material; a teacher's reference booklet, with cross-reference to contents of units, suggestions for teaching and other activities, and 'civilisation' information; 176 Visual cue-cards and tape or cassette with model dialogues and vocabulary items.

Printed material
Teaching notes in brief, 35pp, comb-bound, £1.20
Teacher's reference booklet, 20pp, comb-bound, £1.00
176 visual cue-cards, 7"x 5", £6.80

Recorded material
1 tape, 5", £2.50
or
1 cassette, C60, £2.50

Set, with tape or cassette, £11.00 plus p+p
All components are available separately

593 LEVEL 2

SOUTHALL, Patrick

François et les contrebandiers
illustrated by Jane Paton. 2 vols. Heinemann, 1961.

Surviving book of a set of three volumes, recounting the holiday adventures of a small boy on the Côte d'Azur. Uses of present, future and perfect tenses. End-vocabulary of 180 words. For 'the third-year student'.

Printed material
32pp, illus, £0.15

594 LEVEL 3

SPRAKE, David

C'est sympa
Oxford, 1979.

Designed to help pupils prepare for 'O' level French oral examination. Comprises four sections: a main section on general conversation and those topics generally met with in the Oral and three sections covering a single picture with questions, picture stories for narration, and role-playing. Topics of main section include self, home, family, school etc and supporting each topic is a dialogue, also recorded on cassette, with questions, exercises and structures to help the pupil develop his own response. Other sections contain advice to pupil on how to tackle the activity, practice in structures, a series of pictures, picture stories and role-playing cards. Amply illustrated with line drawings.

Printed material
118pp, illus, paper, £1.50

Recorded material
Cassette, C60, £4.50 + VAT

595

LEVELS 1&2
Adult

STILLIT BOOKS

Stillitron: français
Stillit Books, 1972.

Self-instructional course comprising 50 lesson units (ten books each of five units; recorded): each unit includes seven pages of presentation text, illustrated by black and white line drawings, plus 23 pages of multiple-choice and recall exercises for use with the Stillitron (a light-emitting printed circuit board which, clipped under the question pages and actuated by a stylus with which the learner chooses from alternative answers, shows the accuracy of responses). Every fifth unit is a revision unit. Each book has brief end-summary charts of words and structures covered per unit. About 1000 words are presented. Ten cassettes containing structural drills and five containing passages from the text.

Printed material
Guide, grammar notes, vocab, 10 volumes, hardback, each 192pp

Recorded material
10 cassettes, C60
5 cassettes, C30

Course: £250.00 + VAT

596

SYMONDS, Pamela

French from France
Longman, 1976- .

Intended as two to three years' work for low-ability pupils who may later embark on a CSE course. Based on lives of a group of French teenagers in a town in Normandy. Large background content. Five pupil's booklets, lavishly illustrated in black and white, in four to nine sections. Example: Book 2, section 4 'Chez les Fauvel': series of photographs (also on filmstrip) show Patrick arriving at friend's house; brief commentary (printed and taped); nine short questions in French on this text; phrases for sentence-building; cartoon strip similar to photostrip but with balloon speech (unrecorded); true/false sentences/pictures; diagram of house (inside and outside) and printed description; extract from 'Petites Annonces: Immobilières'. Teaching guides: Part 1 (for Books 1, 2 and 3), Part 2 (Book 4) and Part 3 (Book 5) - contain detailed suggestions for lesson plans and exploitation activities. Worksheets for exploitation (book deliberately short). Posters: set of seven, black and white, including maps, plans, street scenes.

Film, *Fête à Coutances* (qv); twelve-minute, 16mm film (with accompanying filmstrip and tape). On sale or hire from Mary Glasgow Publications, Brookhampton Lane, Kineton, Warwickshire, CV35 0JB. Specimen kit: Books 1 and 2; extract from Teaching Guide 1; specimen tape from Books 1, 2, and 3; 6 worksheet exercises. Available from Promotion Department, Longman House, Burnt Mill, Harlow, Essex.

Printed material
Teaching guide, part 1, 115pp, paper, £2.15
Teaching guide, part 2, 80pp, limp, £1.90
Teaching guide, part 3, £2.35
Pupil's booklets:
Book 1, En France, 16pp, £0.30
Book 2, En Normandie, 32pp, £0.45
Book 3, A Coutances, 48pp, £0.55
Book 4, La vie des jeunes, 64pp, £0.80
Book 5, A chacun son métier, 64pp, £0.90

Recorded and visual material
7 posters, black and white, 30"x 20", £4.50 per set; further sets in preparation
Spiritmasters 4 (set of 24 for aural comprehension exercises from the tape) £5.50

Spiritmasters 5, about £9.00
Worksheets 1, 24 exercises, £5.50
Worksheets 2, 38 exercises, £7.95
Worksheets 3, 52 exercises, £10.95
Worksheets 4, 22 exercises, £9.95
Workbook 5, 32 exercises, 12pp, £0.55
4 filmstrips, Series 1, Books 1, 2, 3, £17.50 + VAT
3 filmstrips, Series 2, Book 4, £17.00 + VAT
3 filmstrips, Series 3, Book 5, £19.00 + VAT
4 tapes, Series 1, Book 1, 2, 3, £23.50 + VAT
or
4 cassettes, £15.00 + VAT
3 tapes, Series 2, Book 4, £20.50 + VAT
or
4 cassettes, £15.00 + VAT
3 tapes, Series 3, Book 5, about £16.00 + VAT

R: AVLJ, vol 17 no. 2, summer 1979 (Book 4)
ML, vol LVIII no. 4, Dec 1977
ML, vol LX no. 2, June 1979
Teaching about Europe, vol 6 no. 2, 1979
TES, 16.1.1978
TES, 16.6.1978
TES, 23.5.1980 (Book 5)

597 LEVEL 3

SYMONDS, Pamela, and Robert Pérès

Let's read French
Oxford University Press, 1965-73.

Formerly a series of five readers, of which only books 3 and 4 are still in print, intended as a sequel to Let's speak French, Book 2 (qv). Original series included both a set of ordinary readers and an audio-visual version of same with accompanying tapes and filmstrips.

Book 3 LEVEL 3

Un mois dans le Midi, by Robert Pérès and Pamela Symonds
1970. (Reprint with corrections of 1968 edn.)

Teenage painting holiday adventure with robbery and police, set in South of France. Contains photographs of modern French life, dialogue, questions on chapter and photographs, composition topics and grammar summary. Imperfect and pluperfect tenses are emphasised, and demonstrative pronouns and negatives are practised. Vocabulary: 1200 words.

Printed material
Reader, 91pp, illus, £0.75

Book 4 LEVEL 3

Les skis de Virginie, by Pamela Symonds
based on an original story by Georgette Chevallier. 1970.

Teenage holiday adventures in Haute-Savoie, near Annecy. Illustrated by photographs of modern French life. Contains questions on each chapter and photographs, composition topics, a grammar summary; the conditional, conditional perfect, future perfect, possessive pronouns, and lequel are emphasised. Vocabulary: 1000 words.

Printed material
Reader, 124pp, illus, £0.75

R: ML, vol L no. 4, Dec 1969
ML, vol LI no. 2, June 1970

598 LEVELS 1&2

SYMONDS, Pamela

Let's speak French
Oxford University Press, 1962-63. Second edition, 1977. Recorded and visual material from Tutor Tape.

This course is for beginners in the lower forms of secondary schools and can be used with children of varying abilities. In the first book there are 34 lessons with illustrations for teaching purposes (a few, dealing with clothing, are in colour) together with a few songs, games, and a short chapter in English on French life. The presentation provides for much oral and question-and-answer work, and there are dialogues in addition to the basic text of each lesson. The present tense is used and grammar is dealt with only in the summary-table at the end. The second book has 30 lessons and follows a similar pattern to the first. Pronouns and the perfect tense with avoir receive close attention. There are ample exercises which provide a basis for oral work. French life is introduced through the texts, particularly in the second book.

Book 1
Printed material
Textbook, vi, 184pp, illus, grammar tables, vocab, limp, £1.75

Book 2
Printed material
Textbook, vi, 232pp, illus, grammar tables, vocab, limp, £1.75

T

599 LEVEL 3

TAYLOR, Gillian

Conversations, situations
Longman, 1978.

Role-playing situations for oral practice by candidates preparing for first examinations. Each chapter based on a topic such as shopping and food. Basic question-and-answer forms illustrated in cartoon drawings. Vocabulary extended into dialogues with suggestions for further exploitation. Much revision material and possibilities for written work. Reminiscent of Longman's Audio-visual French course (qv).

Printed material
81pp, £0.95

600 LEVEL 1

TAYLOR, Maurie N

Amusons-nous: 24 popular games and puzzles
National Textbook Company, Skokie, Illinois, 1975. UK distributor: Mary Glasgow Publications.

Duplicator master book containing 24 puzzles and word games (mazes, scrambles, ladders, acrostics, anagrams etc) intended to help beginners to build basic vocabulary on common themes: colours, animals, parts of body, numbers, proverbs, calendar etc. Activities revise previous vocabulary and introduce new items. Explanatory introduction and answer key.

Visual material
24 spirit duplicating masters bound in books, 28 x 21.5cm, £7.00

601 LEVEL 1

TAYLOR, Maurie N

Jeux faciles: word games for beginning students
National Textbook Company, Skokie, Illinois, 1975. UK distributor: Mary Glasgow Publications.

62 games and puzzles on duplicator master sheets for vocabulary and spelling revision on individual or group basis. Selection of games comprises anagrams, crosswords, number codes, word/picture-matching and spelling puzzles on such themes as numbers, colours, names, time. Introduction and answer key.

Visual material
62 spirit duplicating masters bound in book, 28 x 21.5cm, £7.00

Textes en français facile
See entry under HACHETTE (248).

602 LEVEL 4

THIMANN, I C

A French vocabulary for 'A' level
Harrap, 1968. Reprint of 1963 edn.

A French-English word- and phrase-list comprising three sections: 38 thematic units presenting lists of associated words and phrases and essay topics; a list of additional phrases for abstract topics; and a list of useful synonyms for overworked words. Author's foreword and list of contents.

Printed material
95pp, £1.10

603 LEVEL 3

THIMANN, I C

A French vocabulary for 'O' level
Harrap, 1967. Reprint of 1959 edn.

A French-English word- and phrase-list consisting of 134 lists of words under subject headings; up to twenty words and phrases per list.

Printed material
70pp, £0.95

604 LEVEL 2

THIMANN, I C

Ambert: how a French commune works
Mary Glasgow Publications, 1974.

For pupils following a French or Background Studies course at fourth- or fifth-form level. Aims to inform simply and practically on local administration in France with reference to the small town, Ambert, in the Auvergne. Introduction puts Ambert into geographical and historical context, explains the relationship of a commune to the various divisions and sub-divisions of a département. Main chapters describe 'what the Town Hall does' (La Mairie, le Syndicat d'Initiative, etc), 'what the State does' (le Sous-Préfet, law courts, PTT, etc) and 'what they do together' (schools, fire service, etc), as well as talking about the private sector (hotels, the Church, M. le Notaire). Book concludes with a section of Activités which encourage pupils to compare and contrast Ambert with their own British town, and a questionnaire to test whether they have remembered the meaning of the many and various French terms and abbreviations which occur throughout the text. There are also an outline map of France showing location of Ambert and a simple black and white map of Ambert showing the location of the various places and buildings referred to in the book.

Printed material
38pp, illus, paper, £0.60

R: ML, vol LV no. 4, Dec 1974

605 LEVEL 3

THIMANN, I C

Histoires modernes: French tales for middle forms
Hodder & Stoughton, 1966. Reprint of 1962 edn.

Nineteen short stories, some humorous; varied backgrounds, domestic predominating. Narrative with dialogue. End-vocabulary 850 words. Word-list precedes each tale. Up to twenty comprehension questions in French per chapter after text. Fifteen half-page line drawings. Contents-list indicates main tense used in each tale. For 'middle forms of grammar schools, fourth year of secondary modern schools, and comprehensive schools'.

Printed material
96pp, illus, limp, £0.65

606 LEVEL 3

THIMANN, I C

Montmorillon: portrait of a provincial French town
Illustrated by Denis Wrigley. Pergamon, 1970.

Twenty chapters of life in French town near Poitiers, including interviews with inhabitants. End-vocabulary 1300 words, includes proper names. At end eighteen questions in English. Seven full-page line drawings, two maps.

Printed material
x, 76pp, illus, £0.80

607 LEVEL 2

THIMANN, I C

Petites histoires modernes
Hodder & Stoughton, 1968.

Sixteen anecdotes, each with a different centre of interest; each practises a specific grammar point indicated in the contents list. Narrative. End-vocabulary 500 words. Less common words listed before each tale. Up to twenty questions in French per story; picture-sequence for re-composition for first five stories, outlines in French for other eleven, grouped after text. For 'second year of the grammar school...; the slower linguist would begin them in the third year'.

Printed material
80pp, illus, limp, £0.50

608 LEVEL 3

THIMANN, I C

Questions et réponses
Pergamon, 1970.

172 basic questions, accompanied by some suggested choice of answer and grouped under headings according to subject interest. Suitable as oral practice material at 'O'/CSE level. Twenty topics covered, including: le temps; l'heure; la maison; l'aliment et la boisson. Eight to twenty questions per topic. Questions with suggested response aligned on same page. Four sections giving tense practice: perfect, imperfect, and conditional. Booklet contains black and white illustrations; quarto format. The cassette recording forms an integral part of the publication, supplying questions in authentic French voices slightly slower than normal speaking speed and

allowing pauses for the student and providing specimen answers in a second voice. The questions are of the kind posed in routine oral examinations; cues for the answers are provided in the booklet and printed symbols guide the student when he is required to use the pause button.

Printed material
22pp, illus, £0.45

Recorded material
1 cassette, £6.00 + VAT

R: ML, vol LIII no. 1, March 1972

609 LEVEL 2

THOMPSON, Kenneth

About France
Cassell, 1978. (Skills in research series.)

Text in English but French words given in appropriate context. A large and colourful book with a two-fold aim: firstly, to provide a basic fund of information about France (shops, holidays, famous people etc) and secondly, to encourage creative research work based on these topics. Some of the work is based on the information given whilst, in other cases, pupils will need to be able to consult other sources. Full-colour photographs feature on every page.

Printed material
64pp, illus, paper, £2.35

610 LEVELS 3&4

THORNTON, A M

Courrier des lecteurs
Ginn, 1975.

Based on readers' letters from France-Soir. Letters are grouped by theme and serious in tone. Topics include: drinking and driving, capital punishment and transport.

Printed material
46pp, illus, limp, £1.90

R: ML, vol LVIII no. 2, June 1977

611

LEVEL 3

THORNTON, A M

Quelles nouvelles?
Ginn, 1971.

A variety of extracts taken from France-Soir for fourth- and fifth-form classes. In addition to comprehension exercises, there are cartoons, advertisements, maps and crosswords.

Printed material
96pp, illus, limp, £1.80

612

LEVEL 3

THORNTON, A M

Vue de France
Ginn, 1972.

Short extracts from France-Soir with exercises and suggestions, vocabulary notes, advertisements, quizzes and puzzles related to the text.

Printed material
96pp, illus, limp, £1.80

613

LEVELS 3-5

THORNTON-SMITH, C B

Graded French vocabulary topics
Oxford University Press, Melbourne, 1972.

Presents 'the listings of several recent French word-frequency studies in such a way as to be of continuing use to English-speaking students of French through secondary school and up to lower tertiary level'. 28 main thematic units cover a total of 225 topical sections, with concise French-English vocabularies printed in three different types corresponding to three different levels of word-frequency (Le français fondamental, premier and deuxième degré, and cognates of English and previously listed French words). Topics: material, situational and more notional themes as well as grammatical listings.

Printed material
xii, 199pp, £2.95

THIS ITEM IS BEING WITHDRAWN IN AUTUMN 1980 AND WILL NOT BE REPRINTED

614 LEVEL 3

TIMMS, W W and A C Eccott

International picture stories: guided composition in English, French, German and Spanish
Hodder & Stoughton, 1972.

29 sets of line drawings as a basis for composition. The first eight are provided with vocabularies and questions, two in English, two in French, two in Spanish and two in German. The following fifteen are separated from their corresponding word-lists (in the four languages) and the suggested titles for further practice. These consist of assuming the role of one of the characters in the story or a story of slightly different outline. The last six sets are from recent GCE 'O' level examination papers.

Printed material
64pp, £0.95

R: ML, vol LV no. 1, March 1974

615 LEVEL 1

TOPPING, Anne

Formidable
Edward Arnold, 1975.

Reader for near-beginners. 27 stories about teenage 'French city children in a multi-racial, working-class district'. Each story is about 50 to 100 words in length, written in simple language and entirely in present tense, with short main clauses, and supported by lively black and white drawings. The stories, which are a mixture of narratives - interspersed with simple dialogues - and conversation, are followed by a range of simple exercises: oral questions on text, drawing and writing exercises, simple composition practice and occasional tongue twisters. Author's preface also contains a number of suggestions for exploiting text. French-English end-vocabulary of about 600 words. Of use in a class containing a wide range of ability.

Printed material
64pp, illus, limp, £0.80

R: AVLJ, vol 15 no. 2, summer 1977
ML, vol LVIII no. 3, Sept 1977

616

LEVEL 1

TOPPING, Anne

Les Duval chez eux
illustrated by William Burnard. Edward Arnold, 1979.

Updated version of *Les Duval...* (618) and slightly different in lay-out and content. Comprises 26 brief incidents in the lives of members of the Duval family, told solely in present tense narrative with dialogue. Generally, each story occupies a double-page spread with a whole-page line drawing on left and text of story followed by a variety of simple exercises on right. Exercises include true/false, copy and complete, copy and answer, and short essay topic, and all are in French. Some drawing/colouring activities and puzzles are included. End-section of French numbers (1-81), present tense forms of twenty common verbs, French-English vocabulary of about 550 words, phrases and verb-forms, and a final page of common French question-forms.

Printed material
72pp, illus, paper, £1.25

617

LEVELS 1-3

TOPPING, Anne

Overhead French
A/V Productions (formerly GAF (Great Britain)), 1971.

A series of supplementary teaching aids for use with an overhead projector. Teacher's notes in French and suggestions for development activities accompany transparency. First nine transparencies offer practice in recognition of time, numbers, spatial and family relationships; ten more representing actions, are designed to encourage simple, oral description and narration; the remaining four present a railway timetable, diagrams of a house and block of flats and a map of France. Detail is built up by the use of overlays. The visuals are designed to impart cultural information about France and may be used for project work.

Visual material
24 sets overhead projector transparencies, colour and black and white, each set costs between £1.00 and £4.90
Complete set: £75.10
Map of France, £0.90

618 LEVELS 1&2

TOPPING, Anne

Premier, deuxième, troisième livre de français
Edward Arnold, 1963-68

Series of readers illustrated with large line drawings. Simple language is used, and the sentences, very short in the first book, gradually increase in length throughout set. Each book has a removable vocabulary at the end.

Les Duval: premier livre de français LEVEL 1
1963.
Short situations which progress from the home to the holidays. The present tense only is used. Vocabulary: 400 words.

Bonnes vacances: deuxième livre de français LEVEL 1
illustrated by Erica MacFadyen. 1965.
28 short chapters of holiday adventure in Provence. The present tense only is used. 210 words of the vocabulary were introduced in the previous book. Vocabulary: 830 words.

Venez à Paris: troisième livre de français LEVEL 2
illustrated by Lynette Hemmant. 1968.
Adventure of a French family in 28 chapters, set in typical Parisian locations. The narrative is in the present tense, the perfect tense being gradually introduced from chapter fourteen onwards. Direct object pronouns are now introduced, but not in such a way as to cause difficult past participle agreements. Vocabulary: 1100 words.

Printed material
Book 1, 72pp, illus, limp, £0.60
Book 2, 71pp, £0.75
Book 3, 72pp, £0.65

Note. In 1979 catalogue, Edward Arnold refer to these readers simply by their individual titles and not as part of a series.

619 LEVELS 1&2

TOPPING, Anne

Vues sur la France
Audio-Visual Productions, 197-.

Two sets of 24 colour slides. Set 1: La ville showing different aspects of life in France, taken in different French towns, eg syndicat d'initiative (Boulogne), un camelot (Paris). Set 2: Le transport showing different methods of transport from different places of departure, eg gare d'Austerlitz, Bastille underground station, port of Dieppe. Each set is accompanied by a sheet of teacher's notes (entirely in French) indicating the subject and location of each slide and giving a number of simple questions which the teacher can use to ask the pupils about the subject of each slide and elicit an answer in French.

Printed material
1 sheet of teacher's notes

Visual material
1 set of 24 full-colour, half-frame slides
Set: £6.40 + VAT

Obtainable from Audio-Visual Productions, Hocker Hill House, Chepstow, Gwent, NP6 5ER. Telephone: (02902) 5439.

620

LEVEL 3

TOULMAN, P G

'O' level year in French
University Tutorial Press, 1968.

Comprehensive revision and consolidation course to suit needs of last year of 'O' level written work, beginning with review of tenses. 26 chapters with explanatory notes of grammatical structures, followed by vocabulary and graded exercises. Additional passages for translation, comprehension tests and dictation. Reference grammar and end-vocabulary.

Printed material
314pp, £2.10

621

LEVEL 1
Adult

TOUTOUGNI, A V
Survival French: a programmed teaching method to simplify language learning
Euro-Lang Tapes, 1972.

Short course based on tourist language situations, 'written especially for the traveller and aimed primarily at oral competence'. For home study or language laboratory use. Emphasis on pronunciation and question/statement formation. Textbook comprises: instructions for student/teaching notes; grammar unit (notes in English on main grammatical categories, examples and tables of regular and irregular verbs) intended for preliminary reading and back reference; six lesson units, each with a list of vocabulary arranged by grammatical categories (60-90 items) followed by one or two situation dialogues and various exercises (verb manipulation, substitution, comprehension questions on dialogues, transformation, dictation, pronunciation/intonation practice). French-English end-vocabulary, about 390 items. Answers to exercises are printed next to questions, with back reference to grammar section. Recordings: vocabulary-lists for repetition; lesson dialogues (unspaced); lesson dialogues spaced for repetition; exercise material with pauses for student responses.

Printed material
Instruction booklet, 32pp, vocab, paper
Harrap's new pocket French and English dictionary, 525pp, hardback

Recorded material
6 tapes, 5" reel, 3¾ips, single top track
or
6 cassettes
Course, £58.00 + VAT

622 LEVEL 3

TREHERNE, Madeleine

Au pays des flamantes roses
illustrated by Margaret Eastoe. Harrap, 1965. Reprint of 1962 edn.

Children, a sunken wreck, treasure and criminals. Ten chapters. End-vocabulary 1300 words. Ten comprehension questions in French per chapter. Seven half-page line drawings for motivation; sketch map of Camargue.

Printed material
78pp, illus, £1.10

623 LEVEL 1

TREHERNE, Madeleine

La famille Lecoq: eight playlets for first year French forms
illustrated by Raymond Fishwick. Harrap, 1967.

A restriction of action, a high rate of repetition, shortness of phrases and parts of equal length make these plays suitable for use in classrooms where there is not a lot of space. There is a French-English vocabulary of some 800 words.

Printed material
58pp, illus, £1.10

624

LEVEL 2

TREHERNE, Madeleine

La maison des hirondelles
Illustrated by Raymond Fishwick. Harrap, 1972.

A simple reader about a young girl who has to stay in a home during her father's illness. Each chapter is followed by questions, exercises and word games or a crossword puzzle. There is a French-English vocabulary of some 550 words.

Printed material
87pp, illus, £1.20

625

LEVEL 3

TRINTIGNANT, Maurice

Pilote de courses
edited by E A Griffith. Hodder & Stoughton, 1970. (French Readers.)

Autobiography of a racing driver with descriptive passages and dialogue. End-vocabulary 1100 words. Per chapter: ten comprehension questions in French, ten sentences for translation into English, eight structure drills, five synonyms. Map and seven photographs in text for interest/information. Advice on reading techniques before text; notes on idiom in footnotes.

Printed material
96pp, limp, £0.45

U

626

LEVEL 3

UNDERWOOD, O S

Quelle histoire! - practice in French composition
Wheaton, 1969.

A book devoted to preparing candidates for the essay paper in CSE and 'O' level examinations. It offers practice in different types of free composition, most of the material being picture compositions. Guiding questions are provided, along with useful phrases. The usual topics are covered as well as a few more imaginative themes, such as le cauchemar and le hold-up.

A shorter section deals with letter-writing, and a variety of stimuli letters is provided to which pupils are expected to respond.

Printed material
71pp, illus, limp, £1.50

627 LEVEL 3

UPTON, Leslie K

Talk French: audio-visual language exercises
Mary Glasgow Publications in association with Harrap, 1969.

The book consists of exercises on basic structures which serve as material for consolidation; it can supplement any course. Most of the exercises start with an introductory section in which vocabulary is presented in conjunction with illustrations in the pupil's book. The teacher's book contains the text of the exercises together with guidance notes. The exercises on the tapes are not provided with pauses and it is suggested that the original tapes be stored as master tapes, using an 'exploded' copy.

Printed material
Teacher's book, 60pp, spiral bound, paper, £2.00
Pupil's picture sequence book, 62pp, illus, spiral bound, paper, £1.00

Recorded material
4 tapes, 5" reel, 3¾ips, single top track, £24.00 + VAT
Teacher's set, one copy each of teacher's book and pupil's book, plus the four tapes, £25.00 + VAT

R: ML, vol L no. 2, June 1969
MLS, no. 3, Jan 1974
TES, 3.4.1970

628 LEVEL 2

UTLEY, Derek and Dave Moores

Imprimé en France
E J Arnold, 1980.

A reading comprehension book of cuttings from actual French magazines, newspapers and advertising brochures said to be suitable for 'students of all ages who have completed two or three years' study' of French. Comprises

30 sections with a range of extracts from printed sources followed by comprehension questions in English to enable the pupil to get the point of the article and to highlight useful facts and phrases.

Printed material
40pp, illus, limp, £0.90

V

629 LEVELS 1-3

VARNAVA, George, series editor

La vie des Français
Slide Centre, 1976. (The Rickett Encyclopaedia of Slides.)

A series of six slide folios, each containing twelve colour slides and brief accompanying notes with suggestions for presentation, build-up of language work and comments on each slide. Topics covered: la France - introduction; en ville; dans la rue; les habitants de la ville; les magasins; la nourriture. Sample examined: 'Dans la rue' contains sights and scenes in a French street, including les piétons, le parcmètre and le tandem (with a sun canopy!).

Printed material
Set of notes

Visual material
6 folios of 12 slides, colour, 35mm, £3.15 per folio

630 LEVEL 1

VARNAVA, George

Multiple-choice French
Blackie, 1974.

A series of two books, each with an accompanying consumable workbook, designed to give beginners practice in reading comprehension. Each book contains 30 double-page units, each on a particular theme, and it is the pupil's task to interpret a short passage of text, or a series of simple pictures, or a pair of lively illustrations, and answer ten questions on the unit, choosing one from four possible alternatives. Answer key at end of book. Each page of the accompanying workbooks corresponds to a unit of the book and extends comprehension by means of written work.

Printed material
Book 1, 64pp, illus, £1.20
Workbook 1, 32pp, illus, £0.50
Book 2, 64pp, illus, £0.98
Workbook 2, 32pp, illus, £0.45

R: AVLJ, vol 17 no. 3, Dec 1979 (Book 1)
ML, vol LX no. 4, Dec 1979 (Book 2)
TES, 16.11.1979 (Book 2)

631 LEVEL 1

VARNAVA, George

Start writing French
Blackie, 1978-79. ill

Series of two books to accompany author's Multiple-choice French (qv) compatible in thematic approach and linguistic content. Suitable for young learners just beginning to develop the written aspect of French. New vocabulary introduced in amusing visual way, then followed by a variety of written exercises, graded in difficulty. French-English end-vocabulary.

Printed material
Books 1 and 2, 64pp, £1.25 each

632 LEVEL 4

VERCAMBE, Michel and Moira Atkinson

Nous allons nous entendre: listening and reading comprehension tests with multiple-choice questions for 'A' level French
Heinemann, 1976.

Six listening and reading comprehension tests with multiple-choice questions for 'A' level. Both types of test have three to four parts and range from single sentence/utterances to whole passages. Questions for listening comprehension printed in French in pupil's book for 'épreuves' 1 to 4.

Teacher's book has instructions to teacher, listening comprehension tests' texts, questions for 'épreuves' 5 and 6, and key to reading comprehension.

Printed material
Pupil's book, 44pp, paper, £0.65
Teacher's book, 32pp, paper, £1.00

Recorded material
2 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £12.50 + VAT

R: School Book Review, vol 1, autumn 1978
TES, 17.3.1978

633 LEVELS 3&4

VERCORS

Le silence de la mer
edited with notes and vocabulary by Thomas Mark. Macmillan, 1965. Reprint of 1944 edn.

1941 text about life in occupied France; original circulated clandestinely. End-vocabulary 180 words. Introductory notes on history of text; after text, notes on people, places, allusions etc.

Printed material
63pp, £0.55

634 LEVEL 1

VERDOL, J

Dictionnaire du français facile: 300 mots
Hachette, Paris, 1974. UK distributor: European Schoolbooks.

Basic word-list for young beginners. Text in French; each of 300 entries explained in terms of the selected vocabulary, chosen from *Le français fondamental, premier degré*, most frequent words in early study units of French language learning materials, and findings of editors of magazine *Feu vert* (qv). Explanatory introductions for teacher and pupil. Entries presented alphabetically, with examples, black and white line drawings and photographs. Conjugation of irregular verbs given in full present tense. Many entries have related questions and space for answers and new words. Supplementary advice on grammar and pronunciation; visual presentations of topics with numbered, captioned black and white line drawings of objects/actions.

Printed material
100pp, illus, paper, £1.40

635 LEVEL 3

VENTERS, P and B C King

Répetitions
Edward Arnold, 1969.

Designed to bridge the early years of audio-visual courses and later years preparing for public examination, this book covers most of the structures required, drills them in a variety of ways and follows on with translation practice. The material is designed for use with or without a language laboratory. Verb tables and extensive vocabularies conclude the volume.

Printed material
270pp, limp, £2.60

636 LEVEL 3

VERNE, Jules

Autour de la lune
abridged and adapted by William H Meiklejohn; illustrated by B Biro. Macmillan, 1963. Reprint of 1960 edn. (Simple French Readers.)

Science fiction in ten chapters. Past historic narrative with dialogue; simplified style. End-vocabulary 900 words. Large type-face. Brief biographical notes on author in introduction. Eleven half-page line drawings add motivation.

Printed material
52pp, illus, £0.30

637 LEVEL 2

VERNE, Jules

Le tour du monde en 80 jours
abridged and adapted by Emilie Pattay; illustrated by B Biro. Macmillan, 1966. Reprint of 1956 edn. (La Série 'Primac'.)

The classic, re-written. Humorous situations; travel in nineteenth century. Present tense narrative with dialogue. End-vocabulary 1000 words. Large type-face. Introductory notes on author. Sixteen quarter-page line drawings add motivation. For 'beginners in all types of secondary schools'.

Printed material
iv, 46pp, £0.35

638

LEVEL 2

VERNE, Jules

Vingt milles lieues sous les mers
abridged and adapted by Marie-Pierre Castelnau; illustrated by William Reeves. Macmillan, 1965. Reprint of 1958 edn. (Simple French Readers.)

The classic, re-written. Present tense narrative. End-vocabulary 800 words. Introductory notes on author. Fifteen quarter- to half-page line drawings motivate attention. For 'beginners in all types of secondary schools'.

Printed material
42pp, illus, £0.45

639

LEVEL 3

VERNE, Jules

Voyage au centre de la terre
abridged and adapted by William H Meiklejohn; illustrated by William Reeves. Macmillan, 1966. Reprint of 1962 edn. (Simple French Readers.)

Science fiction classic re-written. Ten chapters. Narrative with dialogue. Large type-face. End-vocabulary 1200 words. Introductory notes on author. Eleven quarter- and half-page line drawings for motivation. For 'pupils who have made some progress in French'.

Printed material
74pp, illus, £0.30

640

LEVELS 1-3
Adult

VIREY, Pierre

Parlons français: let's speak French
Disques Omnivox, Paris, 1976. UK distributor: European Schoolbooks.

Designed to provide 'a one-year audio-lingual course in spoken French for beginners and near-beginners'. Suitable for class tuition or, with teacher's book, for self-instruction. Textbook contains 29 chapters; a foreword explains the plan of the course and an introduction to the sounds of French (International Phonetic Alphabet symbols). English explanatory notes and translation of lexical/structural examples throughout. Table of contents lists topics treated in chapters. Typical lesson unit comprises alphabetical French-English vocabulary-list (50-150 words and phrases), with explanatory comments; conversation (recorded, unspaced) of 150 to 200 words; phrases and sentences for repetition (recorded, spaced); notes on pronunciation/ intonation and on from two to six main grammatical points presented in text; and set of about twenty short exercises (two or three of which are recorded, with pauses) drilling these points and providing subjects for oral/written composition. Twenty-ninth chapter includes table of main parts of principal regular and irregular verbs. French-English end-vocabulary, 2500 words, with chapter references. Teacher's book, which provides translation of conversations and key to exercises, can be used by student to monitor progress in self-instruction. Themes: Holiday in Paris spent by foreign girl visitor: travelling, shopping, social life etc. Course estimated by publishers to require 60 hours' study.

Printed material
Teacher's booklet, 48pp, £0.58
Textbook, 320pp, £4.75

Recorded material
1 set of 3 cassettes, £14.95 + VAT

Kit: textbook, teacher's booklet, set of 3 cassette of structure drills,
  boxed, £19.95

R: MLA, Vol LX no.3, Sept 1979

641 LEVEL 3

VIVIER, Collette and André Maurois

L'écolier invisible et d'autres histoires
Hodder & Stoughton, 1974.

Reader to accompany Gilbert's Cours illustré, Books 4 and 5, (qv). Three short stories, each with three to five sections, about French schoolboys. Use of conversational and narrative style with a variety of past tenses, including past historic. Brief notes in English on French secondary schools. Comprehension questions in English at end; also a few idioms and French-English end-vocabulary.

Printed material
48pp, limp, £0.55

W

642

LEVEL 3

WALLING, James J

French revision drills: a series of structure drills for students in universities and schools
Interlang, 1968.

This set of structure drills, in 26 sections, covers selected grammar points and is suitable for the upper forms of schools and for universities. The drills are of the four-phase type and can be used to supplement a course by providing revision material.

Printed material
Text of drills, iv, 101pp, spiral bound, paper, £2.00

Recorded material
15 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin half track, £40.00 + VAT
or
5 cassettes, £27.50 + VAT

R: ML, vol L no. 1, March 1969

643

LEVEL 3

WALLING, James J and Joan Walling

Vivent les vacances!
illustrated by Peter Rush. Harrap, 1969.

Fifteen dialogues centred round two related families who go on holiday together. Although by implication a reader, the book could be used for classroom drama with third- to fifth-year classes. Each dialogue is followed by a French-English word- and phrase-list. There is a French-English vocabulary of some 500 words.

Printed material
98pp, illus, £0.55

644 LEVEL 4

WALLING, James J and Joan Walling

La voiture jaune: a mystery unravelled in fifteen idiomatic dialogues
illustrated by Martin Henley. Harrap, 1972.

Although intended as a reader with exercises the book could readily be used for dramatic work in the classroom. The language is modern and idiomatic, and each dialogue is quite short enough to be useful. The dialogue is followed by a French-English phrase-list and a series of transformation pattern drills.

Printed material
80pp, illus, limp. £0.90

Recorded material
Cassette recording of the structure drills, £3.50 (incl p+p) from Department of French Studies, University of Reading, Whiteknights, Reading, Berkshire, RG6 2AA

645 LEVELS 1&2

WATSON, J R

Cent une anecdotes faciles
Harrap, 1966.

101 stories, old and new, between 80 and 250 words in length, written in the restricted vocabulary of *Le français fondamental*. The length of the texts increases from story to story. Section I uses the present tense and the *premier degré* vocabulary. This section contains the first 51 stories. Section II uses the perfect and future tenses and the *deuxième degré* vocabulary. Each story is followed by about six questions in French, and a French-English vocabulary of some 1300 words is provided. The aims are to provide practice for reading, comprehension and oral reproduction. The tapes are unexploded versions of all the anecdotes in the book and are recorded by native speakers. The questions are not recorded.

Printed material
Book, 126pp. £1.30

Recorded material
3 tapes, 5" reel, 3½ips, twin half track, £19.00 + VAT

646 LEVELS 1-3

WATSON, J R

Le langue des Français
Harrap, 1963-72.

Comprehensive course to GCE 'O' level. Vocabulary is based on Le français fondamental. Each lesson has a word-list, a conversational passage incorporating narrative, and finally grammar explanations. Exercises with notes on pronunciation and spelling, useful phrases, verb tables and word-lists and French-English, English-French vocabularies. Ample opportunities are given for oral practice.

The fourth book consists of passages for comprehension, with questions and outlines for their reproduction, a grammar section with sentences for translation into French and French-English, English-French vocabularies. Dialogues and reading passages are recorded. Supplementary oral exercises and structure drills consist of additional practice on grammar points in first three books of main course. Texts of these tapes are given in separate booklets.

The new pictorial edition of first book available in two parts, illustrated with drawings from filmstrips of the audiovisual version. The supplementary oral exercises and structure drills are incorporated, new written exercises are added. The original tapes of the reading passages and supplementary exercises are suitable for this edition too.

The booklet Images et vocabulaires presents situational pictures with word-lists and exercises for an approach to oral and written composition.

Printed material
Premier livre, original edn, illus by A C Ecoott, 256pp, boards, £1.95
Premier livre, new pictorial edn, illus, colour, boards; Part 1, 176pp, £2.40; Part 2, 224pp, £2.40
Deuxième livre, illus by Hans Schwarz, 288pp, boards, £1.95
Tapescript of exercises, £0.60
Troisième livre, illus by Hans Schwarz, 328pp, boards, £2.30
Quatrième livre, 280pp, boards, £2.30
Images et vocabulaires, 84pp, illus, limp, £0.80

Recorded material
3 tapes, premier livre, 2 edns, 5" reel, 3¾ips, single track, £20.00 + VAT
3 tapes, deuxième livre, 5" reel, 3¾ips, single track, £20.00 + VAT
Supplementary oral exercises and structure drills, 8 tapes, 5" reel, 3¾ips, twin track
3 tapes, troisième livre, 5" reel, 3¾ips, single track, £24.00 + VAT
Quatrième livre: extracts from modern authors/passages for aural comprehension or reproduction. 3 tapes, 5" reel, 3¾ips, single track, £28.00 + VAT

R: ML, vol XLIV no. 4, Dec 1963
ML, vol XLV no. 3, Sept 1964
ML, vol XLVII no. 1, March 1966
ML, vol XLVIII no. 1, March 1967
ML, vol LI no. 3, Sept 1970
ML, vol LIII no. 4, Dec 1972
TES, 7.4.72

647 LEVELS 1-3

WEBB, E G, editor

French
The Grollier Society, 1965. (The Certificate Library.)

Course in one volume for intending 'O' level candidates. Three parts: Parts 1 and 2 cover elements of grammar with explanations and examples, vocabulary, reading text and exercises (verb formation, sentence completion, comprehension, composition); Part 3 deals specifically with the examination, giving hints, sample questions and model answers. Grammar reviews at various stages. End-vocabulary: French-English, 3500 words, and English-French. Illustrations: black and white photographs, labelled or captioned drawings.

Printed material
Textbook, 512pp, illus, £3.20

648 LEVEL 3

WHELPTON, Tony and Daphne Jenkins

In your own words: French
Longman, 1979.

100 short passages with accompanying questions affording practice in the manipulation of various linguistic structures in both oral and written work. Primarily intended for candidates preparing for the Associated Examining Board 'O' level examination, but suitable for all first examination preparatory work of this genre. Full introductory section usefully examines types of question used and gives examples of the kind of answer required.

Printed material
100pp, limp, £0.80

649 LEVEL 3

WHELPTON, Tony and Daphne Jenkins

La boîte aux lettres: letter-writing in French for Ordinary Level and CSE
Longman, 1980.

For pupils in fourth and fifth year of secondary school and designed to help them tackle any letter-writing question of the kind set by the public examination boards. Prefatory notes to the teacher contain a key showing the relationship (direct and approximate) of the 140 exercises in the book to the type of question set by any of the boards.

Four main sections: 1) How to tackle letter-writing, with an analysis of the content and form of several formal and informal letters, giving points to note; 2) Writing your letter, again devoted to formal and informal letters, with tips and relevant phrases to use when beginning, ending and writing the body of the letter; 3) Examination demands, explaining what various boards may expect and how the candidate should tackle the question; 4) Exercises.

Printed material
54pp, paper, £0.80

650 LEVELS 1-3

WHITMARSH, W F H

A graded French course
Longman, 1965. Reprint of 1947-51 edn.

Presents essentials of French grammar in four stages. Book 1 has 34 lesson units each with text, grammar notes in English with paradigms and examples, and exercises (comprehension questions in French, simple composition). Active vocabulary, 500 words; present tense. Books 2 and 3 (total 58 lesson units) present perfect and future tenses, then imperfect, past historic, pluperfect and conditional, building up active vocabulary of 1000 words. Book 4 has grammar summary and additional reading passages, introduces subjunctive; 22 lesson units. All volumes give attention to revision, have verb tables and end-vocabularies (French-English and English-French). Illustrations: black and white line drawings.

Printed material
A first French book; illustrated by R O Rose, x, 182pp, £1.00
A second French book; illustrated by G Stoddart, ix, 211pp, £1.00
A third French book; illustrated by F Wegner, ix, 230pp, £1.05
A fourth French book; illustrated by A Holnar, viii, 247pp, £1.05

651 LEVEL 3

WHITMARSH, W F H

A new simpler French course
Longman, 1964. Reprint of 1960 edn.

Textbook based on Complete French course (qv) aiming 'to be useful to the greatest number'. Similar format and sections but wider standard and variety of material for classes of mixed-ability preparing for 'O' level.

Printed material
xi, 267pp, £1.45

652 LEVEL 3

WHITMARSH, W F H

Complete French course for first examinations
Longman, 1935.

Textbook including all elements usually dealt with in the first examination year to secure grammatical accuracy. Section 1: annotated passages for translation or oral practice taken from works of contemporary authors; Section 2: selection of French verse with questions; Section 3: sentence sets on grammatical points for translation; Section 4: variety of English prose passages; Section 5: hints and titles for composition-writing; Section 6: comprehensive grammar summary followed by end-vocabulary.

Printed material
288pp, £1.50

653 LEVELS 3&4

WHITMARSH, W F H

Essential French vocabulary
Rev edn. Longman, 1972.

Foreword and note to the revised edition. In two parts: part one comprises 2000 French words in 90 groups based on association of ideas; no rigid division into parts of speech, but some sections devoted wholly to verbs, exclamations etc. French words in heavy type with English meanings. List of topics. Part two provides alphabetical English-French vocabulary (some 2500 entries); each English entry followed by major French acceptations with examples of idiomatic phrases and sentences. List of 54 principal regular, auxillary and irregular verbs, indicating forms of main tenses and participles with notes. End-papers illustrated with black and white line drawings.

Printed material
viii, 141pp, £0.80

R: ML, vol LIV no. 3, Sept 1973

654 LEVEL 3

WHITMARSH, W F H

Examination French
Longman, 1977.

Modern equivalent of A new simpler French course (qv) for those who know the latter thoroughly, modified to suit existing examination requirements. Five sections. Section One: 42 passages for translation into English; Section Two: 32 French passages with comprehension questions in French; Section Three: sentences and 44 short passages for translation into French, concentrating on specific points of syntax; Section Four: free composition, note on tenses, list of subjects arranged in groups, eg conversations, letters, camping, six series of six pictures for narrative composition; Section Five: summary of grammer (37pp) with verb tables, French-English/English-French end-vocabulary.

Printed material
218pp, £1.35

R: ML, vol LIX no. 1, March 1978
MLS, no. 16, May 1978

655 LEVEL 3

WHITMARSH, W F H

Modern certificate French
Longman, 1965.

Textbook, restricted in aim and material for less able student preparing for 'O' level. Section 1: French passages for translation and comprehension with questions in English and French; Section 2: emphasis on verbs, made up of grammatical points and accompanying sentences and passages for translation into French; Section 3: devoted to the art of essay-writing, followed by reference section and end-vocabularies.

Printed material
212pp, £1.05

R: ML, vol XLVI no. 3, Sept 1965

656 LEVELS 1-3

WHITMARSH, W F H

More rapid French
Longman, 1965-66. Reprint of 1962-63 edn.

Presents the essentials of French grammar at a somewhat faster pace that A graded French course (qv); intended for the more able pupil. Book 1 has a preliminary section on French pronunciation, introduces present, future immediate and perfect tenses and a vocabulary of 650 words. 24 lesson units (grammar notes and examples, reading text, vocabulary, exercises). Book 2 includes much revision work and presents the imperfect, future, pluperfect, conditional and past historic tenses (22 lesson). Book 3 introduces the subjunctive and includes much consolidation material. All volumes have reference sections (verb tables, grammar summary) and end-vocabularies (French-English and English-French).

Printed material
Book 1, illustrated by David Knight, x, 228pp, £1.00
Book 2, illustrated by R O Rose, viii, 230pp, £1.00
Book 3, illustrated by Fritz Wegner, viii, 206pp, £1.00

R: ML, vol XLIV no. 1, March 1963
ML, vol XLV no. 1, March 1964

657 LEVEL 4

WHITMARSH, W F H

Senior French composition: from 'O' to 'A' level
Longman, 1969.

95 graded passages for translation into French divided into two sections. The first contains easier passages specially devised to practice essential constructions and introduces the subjunctive only from number seventeen onwards. The second contains passages from many sources which are more

difficult. These are followed by 22 groups of practice sentences to drill essential constructions, and a grammar summary. The book ends with an English-French vocabulary of about 4500 words.

Printed material
209pp, £1.50

LEVEL 3

658

WHITMARSH, W F H

Simpler French course for first examinations
Longman, 1965.

Elementary version of Complete French course (qv) for less able students. The passages are easier, shorter and carefully graded, and the subjects more down to earth. The statement of the essentials of grammar is briefer and clearer, but adequate for 'O' level.

Printed material
216pp, £1.40

LEVEL 4

659

WHITMARSH, W F H and C D Jukes

New advanced French course
Longman, 1971.

More up-to-date course book for 'A' level students in six sections: Part 1: 75 passages from modern writers for translation into English, graded in difficulty and with questions on points of language to stimulate discussion; Part 2: selection of pages with questions to elicit appreciation; Part 3: practice sentences on particular structures in Part 6 (grammar summary); Part 4: prose passages, with footnotes and some assistance on difficult points; Part 5: range of essay subjects, grouped under topic-headings. A separate key containing translations of the prose passages is available for teachers.

Printed material
Textbook, 421pp, £1.95
Key, £0.85

R: AVLJ, vol 13 no. 1, spring 1975
ML, vol LIV no. 4, Dec 1973

660 LEVEL 3

WHITMORE, P C

French for CSE
Bell, 1967.

Fifth-year textbook practising work tested at CSE level. Oral section has general questions on various topics and pictures, and a selection of reading passages. The composition section, assuming oral preparation, provides variety of picture stories and other general topics. A dictation section is followed by comprehension passages with questions in English and French. Some passages suitable for aural work. Final section of grammar exercises, particularly suitable for oral work or in language laboratory, followed by summary of grammar and end-vocabulary (French-English, 1300 words).

Printed material
262pp, £2.20

R: ML, vol L no. 3, Sept 1969
ML, vol LIX no. 1, March 1978

661 LEVELS 3&4

WIELANDT, Ulf, compiler and arranger

La publicité: the language of advertising
edited by Michael R Wild. Edward Arnold, 1978. (Original edn published by Diesterweg, Frankfurt, 1976.)

20 items of genuine advertising matter, each accompanied by explanations of lexical items and by questions to give pupils oral practice. Wide range of aspects of everyday life covered. Aim: to make fifth- or lower sixth-former consider and discuss French advertisements with a degree of critical understanding. The material further lends itself to written exploitation.

Printed material
48pp, illus, £0.90

662 LEVEL 2

WILDBORE, Alison M

Qu'as tu fait?
Edward Arnold, 1977.

Designed to give practice in use of perfect tense, whether this tense is being introduced or revised. Twenty chapters, each preceded by a line drawing, then containing a narrative in first person singular and followed by selected vocabulary, set of questions in both French and English, and other exercises, games, and suggested background work. For possible use in conjunction with any course book.

Printed material
64pp, illus, limp, £0.95

R: AVLJ, vol 17 no. 1, spring 1979
ML, no. 16, May 1978

663 LEVEL 3

WILLIAMS, J M and Michael Lecavelier

French essay writing
Hodder & Stoughton, 1959.

Collection of 75 subjects for composition in eight sections corresponding to different types of composition set by examining boards at GCE 'O' level. These are: title and suggestions in French or English, essay based on an English passage, pictures, reproduction of a French text, dialogues, letters, summaries of films, plays or books, and essay on more abstract theme. Each title followed by a plan, or questions, and additional phrases and vocabulary. No alphabetical word-lists or vocabulary provided, but there is an extensive introduction suggesting methods of approach to the teacher.

Printed material
176pp, £1.20

664 LEVELS 1&2
Adult

WILSON, N Scarlyn

Teach yourself. A first French
Illustrated by Gordon Stowell. Hodder & Stoughton, 1968. Reprint of 1962 edn.

Book designed to help younger and adult beginners use modern, idiomatic French. Part 1: 31 lessons with explanations of grammar and exercises; Part 2: Key based on about 400 words, and essential rules of grammar. Many humorous illustrations.

Printed material
xii, 180pp, £0.75

665 LEVEL 4
Adult

WILSON, N Scarlyn

Teach yourself books: everyday French
Teach Yourself Books (Hodder & Stoughton), 1940.

A self-instructional course in twenty chapters. Each chapter has a passage of conversational French, commercial French and literary French with dependent notes, exercises and translations. A key is provided to the exercises and translations but there is no end-vocabulary.

Printed material
Textbook, 232pp, bibliog, paper, £0.95

666 LEVEL 1
Adult

WILSON, N Scarlyn, reviser

Teach yourself books: French: a book of self-instruction
based on the work of Sir John Adams; completely revised and enlarged. Teach Yourself Books (Hodder & Stoughton), 1938.

Self-instructional course in 32 chapters, which aims to enable students to read French literature. Part I has instructional notes and exercises in translation into and out of French. Part II is a key to the exercises with notes dealing with difficulties arising from the exercises. French-English vocabulary of some 500 words.

Printed material
Textbook, 239pp, irregular verbs, vocab, hardback, £0.95

667 LEVELS 1&2

WINTER, J W

Viens avec moi
Macmillan, 1971.

Three booklets for younger pupils following an audio-visual course to consolidate and build on vocabulary and structures acquired orally. Direct speech in short paragraphs. Profusely illustrated in two colours. In Book 1, pupil shares adventures of a taxi-driver; Book 2, involved in a mystery;

Book 3, learns how a student copes with two children and dog. Each episode followed by a multiple-choice exercise and phrase-list. Useful classwork or homework material. There is an end-vocabulary, French-English (400 words).

Printed material
Taxi, 32pp, £0.85
Bravo Philippe, 32pp, £0.85
Chien Méchant, 32pp, £0.85

R: ML, vol LIII no. 4, Dec 1972

668 LEVELS 2&3

WOOD, R E

Lesage fait des enquêtes
Edward Arnold, 1979.

For pupils in the thirteen-to-sixteen age range. Reader containing ten short stories about the exploits of Lesage, a classic French detective. Main narrative tense is the perfect. Graded exercises follow the stories.

Printed material
74pp, illus, £1.50

669 LEVEL 3
Adult

WORLD OF LEARNING

French conversations
World of Learning, Zug, Switzerland, 1973.

Booklets with dialogues between traveller in France (Mr Lorens) and people he meets. Dialogues in French in left-hand column and English in right (right-hand pages only). Mr Lorens' remarks in blue, all other speakers' contributions in black. Left-hand pages carry notes on usage and French dialogue in two phases plus sound effects. During first phase, user reads English text, then listens to conversations while reading French text; in second phase, dialogue is interrupted so that student can play role of Mr Lorens.

Printed material
5 books, paper

Recorded material
5 cassette, twin half track; or 5 discs, 12", 33rpm

Set, with cassettes or discs, £45.50

670 LEVEL 3
Adult

WRINGE, C A

An intensive French course for travel and business
Heinemann, 1969.

Originally this material was designed for a course of eight three-hour sessions given to businessmen at a technical college. It has since been used with groups of secretarial classes, National Diploma students and as a general 'brushing up' course for adults. The course has eight audio-lingual lessons and a good deal of commercial material is included. Final lesson contains a selection of business letters (not recorded). Each lesson has a reading text (not recorded); three linked dialogues (a) recorded at natural speed, (b) exploded for repetition and (c) with pauses for students to play one of the parts; and an extensive set of five-phase laboratory exercises.

Printed material
Student's manual, £1.00
Teacher's manual, £1.00

Course: 8 5" tapes/cassettes + 1 copy of each manual, £30.00 + VAT

671 LEVELS 2&3

WRINGE, C A

Graded French comprehension
Heinemann, 1970.

35 passages on domestic situations and family life, intended for intensive oral work. The length of the passages ranges from 80 to 250 words and each one is followed by ten questions in French and a suggested subject for composition. A French-English vocabulary of some 1700 words is provided. Certain chapters concentrate on the use of specific tenses.

Printed material
60pp, £0.65

R: ML, vol LIII no. 4, Dec 1972

Y

672 LEVELS 1&2

YANDELL, Bernard

Encore douze contes faciles
Tutor Tape, 1965.

Twelve short stories of everyday life (300-600 words each) based on vocabulary of about 800 words. Perfect tense introduced in seventh story; grammatical forms and constructions within range of Le français fondamental, premier degré. Explanatory preface; list of useful words and expressions (French-English) per story; 34 sets of comprehension questions in French (eight to fourteen per set) on content of stories and black and white line drawings illustrating each anecdote. Tapes contain recordings of texts (unspaced) and comprehension questions (spaced).

Printed material
Reader, ix, 79pp, illus, limp, £0.25

Recorded material
2 tapes, 5" reel, 3¾ips; or 2 C60 cassettes, twin track; £9.00 per set

673 LEVEL 2

YOUNG, Gale

La famille Noé
Edward Arnold, 1971.

Illustrated reader intended for young beginner. Third in series, and sole survivor, of three readers of graded difficulty about les Noé. Use of present, immediate future and perfect tenses, range of object pronouns, 'tu' form of verb and some difficult structures. Illustrations are line drawings which aid comprehension. 300 new words added to basic vocabulary of other readers. Specially written words are set to well-known tunes.

Printed material
46pp, illus, £0.70

Subject-area index

1. COURSES
2. COURSES FOR SELF-INSTRUCTION
3. LISTENING COMPREHENSION
4. READING COMPREHENSION
5. ORAL SKILLS
6. PRONUNCIATION
7. STRUCTURAL DRILLS
8. WRITTEN COMPOSITION
9. PROSE AND UNSEEN TRANSLATION
10. EXAMINATION PRACTICE AND REVISION MATERIALS
11. ACHIEVEMENT TESTS
12. VOCABULARIES AND WORDBOOKS
13. GRAMMAR BOOKS
14. PHRASE BOOKS AND TRAVELLERS' LANGUAGE GUIDES
15. FRENCH FOR SPECIAL PURPOSES
16. READERS
17. PLAYS
18. SONGS
19. LANGUAGE MAGAZINES
20. WORKBOOKS AND CROSSWORD PUZZLE BOOKS
21. LANGUAGE GAMES FOR CLASS OR GROUP WORK
22. BACKGROUND STUDY MATERIALS
23. SETS OF SLIDES AND FILMSTRIPS
24. MOVIE FILMS AND LOOP FILMS
25. MISCELLANEOUS TEACHING AIDS

402

1. COURSES

All courses listed are designed to teach everyday French. (For French for special purposes see Section 15.) Some courses listed contain multi-media components. Many courses are in several parts covering a number of years' work. Teachers looking for a single course from, say, beginners' level to 'O' level, are advised to see whether or not its entry number recurs at successive levels.

LEVEL 1: 003(A), 007(A), 030, 032(A) 036(A), 047, 064, 073, 085, 103, 115 121, 122, 123(A), 129(A), 141(A) 156, 157, 160(A), 169, 178(A), 191 207(A), 208, 210, 211(A), 220, 221 226, 227(A), 237, 251, 257(A), 263(A), 269, 275, 282, 295, 296, 312 318(A), 319, 321(A), 327(A), 355 358(A), 362, 368, 416(A), 417(A) 418(A), 425, 431(A), 435, 436, 478 520, 521, 523, 524, 554, 555, 559 590, 592, 596, 598, 621, 640(A), 646 647, 650, 656

LEVEL 2: 003(A), 007(A), 034(A) 037(A), 047, 085, 103, 115, 121 122, 123(A), 129(A), 130(A), 140(A) 157, 178(A), 207(A), 208, 210, 220 226, 227(A), 237, 251, 257(A) 264(A), 269, 275, 287(A), 295, 296 312, 318(A), 319, 321(A), 327(A) 355, 357, 358(A), 362, 368, 416(A) 417(A), 418(A), 436, 478, 520, 523 524, 554, 555, 576, 590, 591, 596 598, 640(A), 646, 647, 650, 656

LEVEL 3: 007(A), 024, 031(A), 039(A) 047, 085, 103, 115, 121, 122, 123(A) 129(A), 130(A), 131(A), 157, 165 179, 207(A), 208, 210, 226, 227(A) 237, 250, 251, 269, 270, 275, 277 312, 319, 321(A), 327(A), 333, 355 356(A), 363, 365, 368, 388, 391(A) 416(A), 417(A), 418(A), 430(A), 436 473, 513, 520, 524, 555, 576, 587 620, 640(A), 646, 647, 650, 651, 652 654, 655, 656, 658, 660

LEVEL 4: 007(A), 023, 043(A), 050(A) 051, 056, 085, 089, 110(A), 112(A) 126(A), 127(A), 179, 274, 391(A) 416(A), 430(A), 434, 472, 520, 659

LEVEL 5: 043(A), 119(A), 190(A) 430(A), 568(A)

2. COURSES FOR SELF-INSTRUCTION

These courses are concerned with everyday French. For French for special purposes see Section 15.) Although primarily designed for self-instruction, some courses could equally well be used with classes and are also found in Section 1.

LEVEL 1: 003(A), 009(A), 032(A) 033(A), 036(A), 045(A), 046(A) 092(A), 162(A), 207(A), 289(A) 301(A), 358(A), 379(A), 387(A) 418(A), 440(A), 494(A), 595, 640(A) 664(A)

LEVEL 2: 003(A), 009(A), 034(A) 037(A), 092(A), 162(A), 207(A) 289(A), 310(A), 358(A), 418(A) 494(A), 595, 640(A), 644(A)

LEVEL 3: 031(A), 039(A), 207(A) 289(A), 418(A), 494(A), 640(A)

LEVEL 4: 002(A), 655(A)

LEVEL 5: 255(A)

3. LISTENING COMPREHENSION

LEVEL 1: 463

LEVEL 2: 114, 164, 240, 444, 452

LEVEL 3: 017, 018, 019, 029, 114
164, 216, 231, 249, 252, 253, 272
283, 308, 317, 332, 375, 376, 383
393, 442, 447, 522, 530, 531, 562
571, 572(A), 574

LEVEL 4: 020(A), 021(A), 022(A), 029
051, 056, 112(A), 117, 196, 231, 292
332, 377, 469(A), 470, 490, 503, 567
572(A), 632

LEVEL 5: 469(A), 470

4. READING COMPREHENSION

For books designed for those preparing to take examinations which test Use of Language see Section 10.

LEVEL 1: 170, 381, 463, 556, 630

LEVEL 2: 013, 093, 114, 170, 240
370, 556, 628, 671

LEVEL 3: 029, 040, 053, 054, 093
114, 153, 165, 175, 218, 252, 253
278, 283, 308, 317, 323, 371, 375
376, 386, 419, 447, 451, 490, 530
531, 562, 574, 610, 611, 612, 648
671

LEVEL 4: 029, 050(A), 057(A), 110(A)
112(A), 116, 136, 161, 193(A), 292
309, 310, 334, 377, 415, 454, 490
551, 610, 632

LEVEL 5: 110(A), 128(A), 193(A)

5. ORAL SKILLS

Materials which provide a range of stimuli to encourage pupils to produce simple or expanded utterances and to communicate through activities such as games, role-playing and group work.

LEVEL 1: 049, 063, 134, 297, 373
385, 484, 506

LEVEL 2: 044, 049, 063, 134, 212
217, 287(A), 297, 506, 511, 536

LEVEL 3: 005, 017, 018, 019, 029
049, 063, 099, 153, 197, 212, 262
281, 324, 383, 393, 420, 487, 506
519, 536, 543, 550, 571, 572(A), 573
594, 599, 608, 648, 661, 669(A)

LEVEL 4: 029, 043(A), 049, 062, 063
116, 127(A), 161, 281, 519, 551
572(A), 661

LEVEL 5: 043(A), 063, 493(A)

6. PRONUNCIATION

Audio and visual materials designed to familiarise learners with the sounds and phonetic symbols of French and improve their pronunciation skills.

LEVEL 1: 206, 263

LEVEL 2: 206, 264(A)

LEVEL 3: 226, 262

LEVEL 4: 068(A), 152(A), 390(A), 503

LEVEL 5: 068(A), 152(A), 369(A) 390(A)

7. STRUCTURAL DRILLS

Some entries are components of language courses; others serve as guidelines to enable teachers to produce their own structural drills.

LEVEL 1: 129(A), 157, 176(A), 263 335(A), 578

LEVEL 2: 129(A), 264(A), 335(A), 578

LEVEL 3: 129(A), 262, 287(A), 332 378, 383, 474, 627, 635, 642

LEVEL 4: 062, 112(A), 332, 644

8. WRITTEN COMPOSITION

LEVEL 1: 373, 556, 631

LEVEL 2: 044, 124, 212, 422, 534 535, 556

LEVEL 3: 013, 029, 055, 113, 124 125, 153, 212, 216, 217, 234, 248 254, 383, 420, 422, 451, 464, 465 477, 533, 534, 535, 537, 550, 573 614, 626, 649, 663

LEVEL 4: 043(A), 056, 136, 161, 310 338(A), 454, 505, 551

LEVEL 5: 043(A)

9. PROSE AND UNSEEN TRANSLATION

LEVEL 3: 323, 465, 501, 657

LEVEL 4: 339, 348, 501, 515, 548(A)

LEVEL 5: 183(A), 541(A) 542(A) 548(A), 570(A)

10. EXAMINATION PRACTICE AND REVISION MATERIALS

Some entries, e.g. comprehension materials, are cross-referenced and are included because they contain test materials of examination standard or based on examination papers.

LEVEL 1: 176(A), 381, 353

LEVEL 2: 093, 164, 353, 466, 512 662

LEVEL 3: 005, 024, 042, 065, 079, 088, 093, 099, 164, 166, 173, 174, 209, 231, 233, 238, 242, 249, 250, 252, 270, 277, 283, 303(A), 308, 314(A), 324, 353, 375, 376, 386 412, 419, 439(A), 442, 451, 464, 501 502, 512, 530, 531, 562, 574, 589 599, 608, 620, 626, 627, 648, 649, 651, 652, 654, 655, 658, 660, 663

LEVEL 4: 056, 231, 304, 356, 377 424(A), 437, 501, 515, 632

LEVEL 5: 424(A)

11. ACHIEVEMENT TESTS

Tests based on defined performance goals and which indicate that the learners have acquired set levels of language competence.

LEVEL 1: 075, 486

LEVEL 2: 075, 486

12. VOCABULARIES AND WORDBOOKS

Books which list thematically vocabulary and idioms. For use by pupils preparing for examinations. Some contain exepreparrcises which enable learners the new vocabulary correctly. Section to use also includes wordbooks which explain new words by illustrations and simple sentences in the foreign d in language. Dictionaries are not included in this section or any other in the TML.

LEVEL 1: 008, 106, 186, 311, 634

LEVEL 2: 004(A), 011, 106, 186, 198 423, 466

LEVEL 3: 004(A), 011, 027, 028, 106 144, 206, 272, 276, 324, 350(A), 423 455, 514, 561, 603, 653

LEVEL 4: 027, 028, 062, 193(A) 200(A), 322(A), 350(A), 455, 602 613, 653

LEVEL 5: 193(A), 200(A), 322(A) 350(A), 613

13. GRAMMAR BOOKS

LEVEL 1: 265, 290(A), 528(A)

LEVEL 2: 090(A), 094, 265, 290(A) 496, 512

LEVEL 3: 065, 069, 080, 090(A), 094 111, 182, 188, 234, 242, 265, 290(A) 303(A), 314(A), 378, 468, 475, 476 512, 552

LEVEL 4: 069, 080, 090(A), 111, 182 188, 290(A), 384(A), 424(A), 552

LEVEL 5: 182, 384(A), 424(A), 552

14. PHRASE BOOKS AND TRAVELLERS' LANGUAGE GUIDES

LEVEL 1: 032(A), 045(A), 046(A) 160(A), 288(A), 359(A), 489(A), 621

LEVEL 2: 004(A), 518(A)

LEVEL 3: 004(A), 518(A)

15. FRENCH FOR SPECIAL PURPOSES

Courses for use in class or for private study which help the learner to acquire or develop the specialised language of such areas as business, industry and catering. These courses are not included in Sections 1 or 2.

Business and commercial

LEVEL 1: 335(A)

LEVEL 2: 287(A), 331(A), 335(A)

LEVEL 3: 331(A), 349(A), 670(A)

LEVEL 4: 020(A), 021(A), 022(A) 052(A), 066(A), 096(A), 132(A) 137(A), 138(A), 139(A), 256(A) 337(A), 349(A), 429(A), 488(A)

LEVEL 5: 137(A), 139(A), 256(A) 493(A)

Catering

LEVEL 1: 563(A), 564(A)

LEVEL 3: 565(A)

LEVEL 4: 001(A), 025(A), 026(A) 565(A)

LEVEL 5: 565(A)

Scientific and technical

LEVEL 4: 052(A), 096(A), 119(A) 127(A), 315(A), 411(A)

LEVEL 5: 119(A), 411(A)

Secretarial

LEVEL 3: 349(A)

LEVEL 4: 138(A), 266(A), 349(A)

LEVEL 5: 091(A), 138(A), 380(A)

Social Sciences/Economics

LEVEL 4: 112(A), 133(A)

LEVEL 5: 128(A)

16. READERS

Most readers contain comprehension exercises and some also include extension exercises. Some entry numbers refer to individual readers and some to collections, individual items of which may also be listed in the title index. Where, in an adventure or sight-seeing story, the story is more important than the 'background', it is included here; where the reverse is true, the reader is included in Section 22.

LEVEL 1: 006, 015, 016, 078, 086
102, 106, 143, 171(A), 184, 195, 205
215, 220, 230, 232, 236, 245, 302
320, 366, 367, 374, 400, 403, 413
414, 456, 458, 460, 461, 462, 479
481, 482, 504, 507, 508, 540, 615
616, 618, 645, 667, 672

LEVEL 2: 061, 067, 077, 081, 082
083, 104, 106, 142, 145(A), 155
171(A), 172, 184, 192, 195, 201, 214
220, 228, 230, 243, 279, 320, 326
341, 342, 366, 367, 374, 382, 389
408, 410, 427, 428, 436, 441, 450,
458, 459, 471, 479, 483, 495, 497,
499, 500, 525, 538, 539, 544, 545
546, 593, 607, 618, 624, 637, 638
645, 667, 668, 672, 673

LEVEL 3: 012, 059, 060, 061, 084
087, 104, 105, 106, 135, 142, 145(A)
151, 155, 159, 172, 194, 199, 201
206, 213, 222, 223, 224, 225, 229
248, 259, 273, 305, 316, 325, 328
336, 343, 354, 366, 367, 389, 410
421, 426, 436, 441, 443, 446, 457
498(A), 500, 509, 510, 525, 546
549, 557, 558, 566, 577, 579(A), 580
581, 582, 583, 584, 585, 586, 588
597, 605, 622, 625, 633, 636, 639
641, 643, 668

LEVEL 4: 101, 151, 201, 222, 223
224, 225, 248, 316, 334, 345(A), 354
421, 579(A), 580, 581, 582, 583, 584
585, 586, 633, 644

LEVEL 5: 345(A)

17. PLAYS

This section also includes those readers entered in Section 16 which are written in dialogue form and are readily adaptable for dramatic purposes.

LEVEL 1: 286, 320, 396, 482, 623

LEVEL 2: 017, 082, 104, 150, 203
284, 285, 351, 396, 408, 483

LEVEL 3: 104, 150, 151, 248, 272
643

LEVEL 4: 644

18. SONGS

Readers containing songs are included as a source of reference.

LEVEL 1: 313, 329, 352, 438, 485
553

LEVEL 2: 329, 352, 438, 553

LEVEL 3: 194, 241, 329, 438

LEVEL 4: 329, 438

LEVEL 5: 438

19. LANGUAGE MAGAZINES

Includes magazines which appear in several editions per year and workbooks which accompany certain of these magazines.

LEVEL 1: 394, 397

LEVEL 2: 244, 247, 398

LEVEL 3: 246, 398

LEVEL 4: 246

20. WORKBOOKS AND CROSSWORD PUZZLE BOOKS

LEVEL 1: 098, 360, 392, 395, 404
600, 601

LEVEL 2: 070, 090(A), 148, 185, 361
404, 496

LEVEL 3: 090(A), 149, 248

LEVEL 4: 090(A), 149, 151

21. LANGUAGE GAMES FOR CLASS OR GROUP WORK

LEVEL 1: 074, 098, 154, 189, 299
346

LEVEL 2: 076, 154, 189, 346

LEVEL 3: 017, 018, 019, 108, 154
346

22. BACKGROUND STUDY MATERIALS

Packs of materials, sets of readers and textbooks covering life and culture in Francophone countries. Some materials entirely in English with key French phrases, some entirely in French and some with a French text and notes in English. Many materials designed for elementary and intermediate levels are suitable for French Studies courses and project work. Advanced texts are more appropriate for intensive study, often privately. (Books covering one aspect only, eg geography or literature, are not included.

LEVEL 1: 134, 170, 181, 267, 291
294, 295, 364, 463, 526, 560

LEVEL 2: 048, 070, 071, 135, 155
158, 167, 168, 170, 181, 203, 260
261, 267, 271, 293, 295, 306, 307
340, 364, 372, 402, 405, 406, 407
445, 448, 453, 516, 518(A), 591, 609

LEVEL 3: 035(A), 041, 058(A), 071
107, 108, 109, 131, 155, 180, 202
219(A), 239, 261, 267, 268, 316, 340
347, 372, 432, 433, 445, 449, 517
518(A), 529, 547, 549, 604

LEVEL 4: 010(A), 021(A), 022(A)
038(A), 050(A), 057(A), 072, 095
110(A), 117, 136, 146(A), 147
219(A), 271, 316, 344, 492, 547
575(A)

LEVEL 5: 110(A), 575(A)

23. SETS OF SLIDES AND FILMSTRIPS

Most materials are not part of Background Studies courses and simply have brief, accompanying notes. Filmstrips which form part of courses with more detailed notes and extension material are both here and in Section 22.

LEVEL 1: 100, 134, 177, 330, 453 527, 629

LEVEL 2: 071, 100, 134, 177, 271 330, 453, 527, 619, 629

LEVEL 3: 071, 107, 108, 177, 188 330, 453, 629

LEVEL 4: 188, 271

24. MOVIE FILMS AND LOOP FILMS

Sources of cine films and other A/V aids for hire or loan are listed in CILT Information Guide 5a: Sources of visual and audio aids: French.

LEVEL 1: 187, 480

LEVEL 2: 187, 401, 407, 409

LEVEL 3: 187

LEVEL 4: 095

25. MISCELLANEOUS TEACHING AIDS

Imitation money, card games, clocks etc are not included because a comprehensive list is impossible. Users are advised to consult CILT Information Guide 5a: Sources of visual and audio aids: French.

LEVEL 1: 168, 206, 267, 346, 615

LEVEL 2: 206, 267, 346, 402, 615

LEVEL 3: 267, 346, 615

LEVEL 5: 206(A), 280(A), 29[illegible](A)

Title index

Titles are arranged alphabetically. Where two different publications bear the same title, we give an accompanying sub-title or the name of the author or, if appropriate, publisher to enable the user to distinguish between titles.

English and French definite and indefinite articles occurring at the beginning of a title have been omitted in the index.

Advanced readers which are part of a series are listed separately since the user may wish to purchase an individual title rather than the whole series. By contrast, only the title of a series of simple readers is listed since it is assumed that the user will wish to purchase the whole series.

About France 609
Action! 073
Actualités françaises 472
Adult French course 321
Advanced French unseens 348
Advanced multiple-choice tests in French 491
Advanced non-literary texts for translation from and into French 339
Aérodrame 145
Agent secret 441
Aide-mémoire 028
Aladin et la lampe merveilleuse 248
A la page 226
Alboum! 392
A lire et raconter 248
Allez France 031
Allez les bleus! 471
All in French 198
Allons en France 425
A-LM French 520
Alors pourquoi? 241
Alouette 1 030
Ambert 604
Amusez-vous bien! 098
Amusons-nous 600
Année française 273
A nous deux 284
A Paname 357
A Paris (Didier) 007
A Paris (Harnden) 258
Apprentissage systématique du vocabulaire 200
A propos 227
Aspects de la vie 415
Au choix 053
Au courant 434
Audio-lingual French course for industry and commerce 052
Au fer à cheval 248
Aujourd'hui la France 022
Au labo! 474
Au marché 414
Au pays des flamantes roses 622
Aural comprehension tests I and II, in French 231
Au rendez-vous de l'aventure 510
Au revoir, Monsieur Leroux 140
Auto cachée 544
Autour de la lune 636
Automobile 248
Autoroute passe aux islettes 084
Autrement dit 419
Autres pays, autres moeurs 325
Au troisième top 285
Au voleur! (Didier) 151
Au voleur! (Harrap) 341

Avancez en français 179
Avançons! 363
Avare 248
Avec les Carré 187
Aventure à Montréal 336
Aventures à la fête 361
Aventures de Bertrand 151
Aventures de Jodelle 566
Aventures de Pierre et Bernard 199
Aventures du commissaire Grasset 459
Avez-vous compris? 013
Aviatrices célèbres 151
Avignon: le temps d'un rôle 084
A votre avis 473
A votre avis extra!: Au labo! 474
A votre avis extra!: if pigs could fly 475
A votre avis extra!: Que faut-il que je fasse? 476
A vous de choisir 283
A vous de parler 281

Basic French 314
Basic French grammar 111
Basic knowledge of 'O' French 502
Basic language: French 265
Beaux jours 102
Beginners French 263
Beyond the dictionary in French 350
Bibliothèque de travail 135
Bien entendu! 393
Bien joué 189
Bienvenue 435
Bienvenue à Dieppe 294
Billy va à Paris 361
Boîte aux lettres 649
Bon acceuil les gosses! 302
Bon chemin 365
Bonjour 394
Bonjour extra 395
Bonjour Line 122
Bonjour, Monsieur Leroux 141
Bonjour théâtre 396
Bonnes vacances (Nuffield) 477
Bonnes vacances: deuxième livre de français 618
Boum! 397
Bourgeois gentilhomme 248
Business case studies: French 493
Business French 256
Candide 248
Can I help you? 563
Capitaine Fracasse 248
Carnaval 237
Carols 438
Cassell filmstrips, 1-11 527
Catalyseur 229
Cat in the bag beginners' book 186
Ça va 398
Ça y est! 383
Centres d'interêt 465
Cent une anecdotes faciles 645
Certain style ou un style certain? 190
Certificate French 513
C'est compris! 442
C'est extra! 592
C'est la vie 571
C'est sympa 594
Chanson de Roland 151
Chapeau Rouge series 400
Chartreuse de Parme 248
Chasses et châteaux 081
Château de ma mère 163
Cherchez la réponse 197
Chez nous 399
Chic alors 426
Choisi pour vous 274
Choisissons bien! 376
Chouette! 295
Choix-variétés 375
Chroniques de France 095
Cinq années de français 576
Cinq contes 248
Cinq héros français 248
Civilisation française 058
Civilisation française contemporaine 492
Claire et Bruno 361
Classified French vocabulary 027
Client le plus obstiné du monde 581
Close-up France 1 & 2 134
Club des cinq au bord de la mer 248
Collection 'En direct' 084
Collection vécue 077
Colloquial French 494
Colomba (Lire et Savoir) 151
Colomba (Textes en français facile) 248

Comment passer une journée libre 192
Comment vivent les Français 219
Commissaire Grasset aux tropiques 457
Commissaire Grasset en voyage 458
Common Entrance French comprehension 093
Common Entrance French reference grammar 094
Compagnons de la Croix Rousse 059
Complete French course for first examinations 652
Comprehensive French grammar 080
Concise French verb book 069
Contes de France 546
Contes de Michelle Maurois 421
Contes de nos jours 172
Contes de Zougoulougoubamba 151
Contes et récits, histoires policières 248
Contes sympathiques 499
Conteurs français 101
Conversation dirigée 543
Conversational French 264
Conversations, situations 599
Courrier des lecteurs 610
Cours de langue et de civilisation françaises 416
Cours illustré de français 208
Cours illustré de français: 'O' level tests 209
Crin-blanc 243
Cuisenaire rods 206
Culture et civilisation françaises 007

Dax 407
Découvrons la France 155
Déjeuner sur la Loire 407
De jour en jour 524
De la langue à la civilisation française 007
De la terre à la lune 163
De nos jours 525
Des machines et des hommes 096
Destination France 169
Destination soleil 443
Deux enquêtes du commissaire Maigret 579
Deux histoires d'animaux 151
Devenez secrétaire bilingue 266
De vive voix 123
Diable au corps 163
Dialogues en images 536
Dictionnaire du français facile 634
Direct French conversation 049
Discovering France 181
Dossiers perdus 151
Douze marches dans la falaise 012
D'un peu partout 454
Dutton en route 104
Duval chez eux 616
Duval: premier livre de français 618

Easy readers - facile à lire 163
Eau trouble 328
Echanges 559
Eclair 296
Eclair talkcards 297
Ecolier invisible et d'autres histoires 641
Ecoutez d'abord 444
Ecrire à tout le monde 248
Ecris-moi bientôt 537
Embarras du choix 531
En avant 478
En avant graded readers 479
En avant les jeunes 029
En avant puppet films 480
En avant supplementary readers 481
En bref 221
Encore douze contes faciles 672
Encore du Figaro 116
Encore du Nicolas 222
Encore une fois 287
Enfant d'occident, Books 1-3 151
Enfants terribles 163
En France (Didier) 007
En France: un tour des régions 259
Enigmes 163
Enquêtes et aventures 248
En scène 014
Ensemble 032
Ensemble 1 & 2: home tuition pack 440
En suivant mon chemin 232
Entente cordiale 463

Entrechaux 407
Entretemps 228
En vacances 413
Essays in translation from French 542
Essential French grammar 528
Essential French vocabulary 653
Etudes régionales de la France 445
Eugénie Grandet 248
Euro-lang: French summary units 176
Everyday French for comprehension 370
Examen oral 099
Examination French 654
Exercices en français facile 353
Exercises in the use of French 304
Expédition 2061 577
Exploits sportifs 248
Export marketing French 488
Export marketing in French 337

Fables de Lapage 230
Face-à-face 310
Faisons du théâtre 352
Faisons le point 023
Faites vos jeux 074
Faites votre choix 253
Faits divers 278
Famille bien française 248
Famille Lecoq 623
Famille Noé 673
Fantaisie sur le savetier et le financier de Jean de la Fontaine 194
Fête à Coutances 407
Feu vert 244
Find out about France 203
First book of French idioms for sixth form, university and private study 322
First French fun book 360
First French reader for adults 171
First French readers 184
First thousand words in French with easy pronunciation guide 008
Flannelgraph map of France and topic figurines 267
Formidable 615
Formule 354
Français AAC système d'enseignement 532
Français accéléré 418
Français actuel (Boudier and Ellington) 062
Français actuel: cours de perfectionnement: 2e degré 430
Français à travers les sciences humaines 112
Français contemporain 089
Français dans la cuisine 564
Français dans l'hôtellerie 565
Français d'aujourd'hui 157
Français de la banque 139
Français des hommes d'affaires 138
Français de tous les jours 024
Français du secrétariat commercial 137
Français en faculté 568
Français et la vie 417
Français facile en bandes dessinées 245
Français par le cinéma 248
Français par les mots croisés 248
Français par l'image 210
Français pour l'ingénieur 119
Français pour tout le monde 269
Français scientific et technique 411
Français vivant 319
France (editor: Ledésert) 344
France (editor: Roe) 547
France actuelle 110
France: a Hugo phrase book 288
France: an introduction to the French nation 293
France: aspects et images 364
France: aspects sociaux, politiques et économiques 050
France-choix 377
France dans votre poche 518
France en direct 085
France et les Français 072
France, our nearest neighbour 268
France: presse 136
France quiz 158
France, vous connaissez 202
François et les contrebandiers 593
French (editor: Webb) 647

French: a comprehensive course up to the 'O' level and CSE standards 233
French 'A' level 002
French at home 009
French beginners 387
French chatter 299
French classified vocabulary 561
French comprehension tests 317
French conversations 669
French cultural reader 146
French dictation exercises 164
French dictations 235
French essay writing 663
French Fidel 206
French for aural and written comprehension 562
French for business 066
French for CSE (Lanham) 333
French for CSE (Whitmore) 660
French for first examinations 277
French for science students 315
French for the businessman 335
French for the CSE 250
French for today 156
French for travellers 045
French for your trip 046
French from France 596
French grammar 303
French in no time 003
French in the news 371
French in the office 349
French in the primary school 521
French in three months 289
French irregular verbs 552
French is easy if you know these words 466
French listening comprehension for advanced students 196
French made clear 378
French made simple 301
French once a week 257
French oral examination 005
French (Ordinary level) 088
French 'O' level: volume 3 439
French passages for listening comprehension for the Higher Grade examination 567
French phrase book 489
French pictorial composition 113
French: practice in aural comprehension 249
French pronunciation 390
French prose composition 548
French prose composition for sixth forms 515
French reference grammar 182
French revision drills 642
French sign language 170
French songs 329
French studygrammar 234
French: Test Yourself series 042
French through pictures 212
French through reading 201
French traditional songs 553
French verbs simplified 290
French visual grammar 188
French vocabulary 455
French vocabulary for 'A' level 602
French vocabulary for 'O' level 603
French without toil 092
Frère Jacques 047

Gais copains 143
Games for second-language learning 154
Gargantua 248
Gaston series 374
GCE examination papers for translation: 'O' and 'A' level 501
General exercises in French comprehension from contemporary texts 490
General studies in French 356
Gestion ou management 020
Get by in French 033
Get to know France 372
Gimmick 004
Go to series 070
Graded French comprehension 671
Graded French course 650
Graded French tests 075
Grammar of present-day French 384
Grand Meaulnes 151
Guidance and practice in French 173
Guide de la secrétaire 380
Guide to advanced French essay-writing on topical themes 505
Guide to French grammar and its written application 512

Gustave Eiffel 151

Héros de France 316
Higher French practice 056
Hints for 'O' level candidates in French 174
Histoire de France 239
Histoire de France illustrée 041
Histoire de la famille Tatache 382
Histoires drôles (editor: Peyrazat) 498
Histoires drôles (editor: Potts) 507
Histoires de Napoléon 015
Histoires en images 533
Histoires gaies 508
Histoires illustrées 534
Histoires modernes 605
Histoires vues, histoires lues 216
Hotel and catering French 025
Huit contes 206

I can read French 106
Idiotismes du français fondamental, premier degré 514
If pigs could fly 475
Ils étaient noirs, aux yeux d'or 300
Images 1: Is France really foreign? 306
Images 2: Just arrived in France 307
Images de France 389
Images de Jean Mermoz 151
Images françaises 175
Imprimé en France 628
Initiation à l'expression écrite: première partie 124
Initiation à l'expression écrite: deuxième partie 125
Integrated course in European studies: French language course 591
Intensive French course for travel and business 670
Intercodes 431
Interlignes 126
Intermediate Certificate French 079
Intermediate conversational French 262
International picture stories 614
In the shadow of the Eiffel tower 560
Introducing France 340
Introduction au français commercial 132
Introduction au français économique 133
In your own words 648

Jean Bonnard, petit écolier 205
Jean Legallois 429
Jeanne d'Arc 248
Je lis 482
Je lis plus 483
Je lis, tu lis 251
Je parle 484
Je parle français 554
Jeux de grammaire 148
Jeux de mots - Miniville 496
Jeux faciles 601
Je vous présente 117
Joyce et les nouveaux mousquetaires 248
Junior French comprehension 381

Kilo de chansons 313
Know-how in French 360
Know-how in French 2 360
Know-how in French 3 361

Là-haut sur la montagne 078
Language learning material 280
Language teaching games and contests 346
Langue courante 318
Langue des Français 646
Laury 151
Leçons de transition 131
Lectures modernes 323
Légende de N'zi le Grand 151
Lesage fait des enquêtes 668
Let's read French 597
Let's speak French 598
Let's talk French 211
Lettres de France 549
Lettres de Mazamet 573
Lettres de mon moulin 163
Life French style 260
Life in a French family 167

Life in a French town 168
Linguaphone audio-active French language course 358
Linguaphone travel cassette phrase book: French 359
Lion 163
Lire Camus 248
Lire Saint-Exupéry 248
Lire en français: les sciences économiques et sociales 128
Lire et savoir series 151
Lisez! Regardez! Répondez! 324
Lisons les journaux 040
Living French 327
Livre de mon ami 163
Locutions vivantes 193
Longman audio-visual French 436
Longman filmstrips: Life in France 453
Longman French packs 108
Longman French packs: Allez-y language games 076
Longman French workbooks (Level 1) 360
Longman French workbooks (Level 2) 361
Longman language folders: Paris 071
Longman language folders: Vigeois 107

Machin 127
Machins 016
Madame Truc 403
Magazine 309
Maigret et le clochard 163
Maigret et le fantôme 163
Maigret et le pendu de Saint-Pholien 583
Maigret et l'inspecteur malgracieux 584
Maintenant à vous 240
Maison d'autrefois 151
Maison des hirondelles 624
Maître Pierre Pathelin 151
Malheurs de la famille de Tripe 460
Marc et Sylvie 360
Médecin sous les tropiques 151
Meilleures amitiés 279
Mémento 467
Menu French 026
Menu French explained 001
Messagers mystérieux 151
Méthode audio-visuelle de français, I-II 207
Méthode orange 523
Michele et Françoise 355
Michel et la pieuvre 428
Michel et le loup 427
Mille phrases 206
Miquet et Kiki series 236
Misérables, I-III 248
Mission accomplie 446
Model French papers for Common Entrance examination to public schools 589
Modern certificate French 655
Modern French course 590
Modern method French course 121
Modern method French reading scheme 366
Molière 248
Mon journal 153
Mon oncle 087
Mon oncle Benjamin 151
Mon oncle Jules et d'autres nouvelles 163
Mon premier disque 084
Mon premier livre de chansons 352
Monsieur et Madame Curie 151
Monsieur Maurice mystery series 159
Monsieur Navet 361
Montbraye: village de France 529
Montmorillon 606
More rapid French 656
Mot juste 144
Mot pour mot 011
Mots croisés faciles 149
Mots croisés gradués 151
Mots en couleur 206
Mots et images 044
Mots grands et petits 404
Moulin à paroles 043
Multiple-choice French 630
Multiple-choice French comprehension 447
Multiple-choice 'O' level French 308
Multiple-choice questions in French 252

My everyday French wordbook 311
My second French word book 276
Mystère au Mont-Saint-Michel 545
Mystère de la chaise de Louis XV 495
Mystère sur la Côte d'Azur 083

Napoléon dans la mémoire des hommes 151
New advanced French course 659
New France 010
New manual of French composition for universities and the higher classes of schools 541
New Paris 048
New simpler French course 651
New syllabus tests: French 166
Nicolas et les copains 225
Nous allons nous entendre 632
Nous allons parler français 385
Nous sommes en France! 388
Nouvel arrivé 401

'O' level year in French 620
One hundred modern French unseens 183
On ne tue pas les pauvres types 585
On parle français 275
On travaille 185
On y va 115
Orléanais ont la parole 051
Overhead French 617

Pages françaises 334
Par-ci, par-là 286
Par exemple 254
Parfait secrétaire 091
Par la bande 422
Parler et écrire avec la bande dessinée 550
Parlez affaires 331
Parlons et écrivons 217
Parlons français 640
Partira, ne partira pas? 151
Passe-partout 246
Passeport pour la France d'aujourd'hui 448
Passeport pour le passé 449
Pas vrai 522
Patrice 450
Pays de Charles 165
Penguin French reader 345
Père Goriot 163
Petit Chose 248
Petit miroir de la civilisation française 147
Petit Nicolas 223
Petit prince 557
Petit vocabulaire 423
Petite Fadette 558
Petites histoires 535
Petites histoires modernes 607
Petits contes sympathiques 500
Petits enfants du siècle 163
Phonetic transcription 152
Pierre dans les Alpes 213
Pierre en danger 214
Pierre et les cambrioleurs 215
PILL: the 24-hour language course: the French language 162
Pilote de courses 625
Pionnier des grands lacs 151
Pipe de Maigret 580
Poil de carotte 163
Points and pitfalls 464
Points de départ 330
Points to watch in 'O' level French 242
Pont sonore 503
Pour lire, pour rire 248
Porteur! Porteur! 204
Portrait d'un village - Entrechaux 407
Practice in advanced French précis 338
Practice in French for CSE 238
Practice revision oral dictation (PROD): French 412
Pratique du français 569
Premier, deuxième, troisième livre de français 618
Prise de la parole 161
Pris sur le vif 272
PROD - see Practice revision oral dictation
Programme instruction language learning - see PILL
Project France 2 405
Project France 3 406
Promenade dans Paris 432

Promenades dans Paris 343
Pronunciation of French 369
Publicité 651

Quartier Latin 248
Qu'as-tu fait? 662
Que faut-il que je fasse? 476
Quelle histoire! 626
Quelles nouvelles? 611
Qu'est-ce que nous voyons? 063
Qu'est-ce qui se passe? 511
Question de choix 218
Questions d'actualité 519
Questions et réponses 608
Que voyez-vous? 506
Qui lira saura 054
Quoi de neuf? (author: Frank) 195
Quoi de neuf? (Hachette) 247

Racontez-moi! 420
Racontez-nous une histoire! 061
Radio-cinéma-télévision 248
Read about France series 504
Reading and writing with Tavor 556
Réalités 574
Récits pour les jeunes 248
Regardez et écrivez 451
Regardez l'image! 373
Regardez! Racontez! 055
Regardons, écoutons et parlons 064
Regardons la France 177
Regions of France 261
Rendez-vous à Chaviray 034
Répétitions 635
Répondez, s'il vous plaît 036
Réponses ... au choix 530
Reportage (BBC) 035
Reportage: la France depuis 1939 575
Review of basic French 424
Revised French course for schools 103
Revision course in French grammar 065
Revision French 270
Rideau se lève 191
Rions encore! 150
Robert à Paris 461
Robert en vacances 462
Rochers de Roscoff 407
Ronde des nombres 361
Rossignols en cage 151
Rouets, les sabots 151
Rouge et le noir 248
Rousseau 248
Royaume de la jeunesse 509

Saint-Exupéry 151
Salut, Corretin 538
Salut, les Bouchon 539
Salut les copains 067
Salut, les jeunes 540
Sans famille 248
Scènes de France 086
Second French fun book 360
See it and say it in French 379
Senior French composition 657
Sept petites croix dans un carnet 586
Série policière 142
Série portraits 407
Servez-vous 320
Shortcut to French 160
Silence de la mer 633
Simple French course 362
Simple French reading 367
Simpler French course for first examinations 658
Simplified French course 587
Simplified French reader 588
Six compagnons et la perruque rouge 060
Something to talk about in French: la maison 017
Something to talk about in French: les vacances 018
Something to talk about in French: transport 019
Songs from En Avant 485
Soucoupes volantes 006
Speaking French 578
Spotlight on French grammar 468
Square One kit 255
Start writing French 631
Stillitron: français 595
Sur les routes de France 105
Sur le vif 037
Survival French 621

Talk French 627
Talking in French 469
Talking in French for intermediate students 470
Tavor Aids audio-visual French 312
Teaching Foreign Languages in schools - the silent way 206
Teaching French 298
Teach yourself - a first French 664
Teach yourself books: everyday French 665
Teach yourself books: French 666
Télé-France 038
Témoignage de l'enfant de choeur 582
Temps des otages 084
Ten worksheets 206
Tests for En Avant 486
Tête sur les épaules 163
Textes en français faciles 248
Thérèse Desqueyroux 163
Toits rouges 082
Topical French 551
Toujours le dimanche! 408
Tour du monde en 80 jours (Hachette) 248
Tour du monde en 80 jours (Macmillan) 637
Tournée de Francis Lebel 326
Tout compris 555
Toute la bande 409
Traversons la Manche 497
Trente-six instantanés 206
Trésor de Rommel 342
Tricolore 282
Trip to Paris 291
Trip to Provence 516
Trois contes extraordinaires 305
Trois mosquetaires, I-II 248

Understanding French 114
Un, deux, trois 220
University of York: tape programmes for French 332
Use of French 386

Vacances à Erquy 271
Vacances du petit Nicolas 224
Vas-y gaiement! 368
Vélo 402
Venez à Paris: troisième livre de français 618
Venegeance de la famille de Tripe 456
Vengeance de Plouf 151
Versions et thèmes modèles 570
Vers la France 007
Victor Hugo 248
Vie des Français 629
Vie en France 021
Viens avec moi 667
Vient de paraître 039
Vie quotidienne 100
Vigeois 118
Vingt mille lieues sous les mers (Hachette) 248
Vingt mille lieues sous les mers (Macmillan) 638
Visages de la France contemporaine 057
Visit to France 526
Vive le vélo! 410
Vivent les vacances! 643
Vivre en français 178
Vivre en France 391
Voiture jaune 644
Voix de nos amis français 452
Voix et images de France 129
Voix et images de France: 2e partie 130
Voix françaises 572
Voleur des enfants 163
Voltaire 248
Vous avez bien compris? 292
Voyage à Paris 347
Voyage au centre de la terre 638
Voyage de Monsieur Perrichon 151
Voyage en Aquitaine 180
Voyage en Normandie 109
Voyage en Provence 517
Vue de France 612
Vues sur la France 619

What do I say next? 487
What do I say now? 487
Workbooks in everyday French 090

Your guide to French pronunciation 068
Zigzags en France 433

Late entries

ALEXANDER, Louis and others LEVEL 1
Adult

Survive in French
Longman, 1980.

Printed and recorded material
Kit containing book and C90 cassette, £5.95 + VAT
R: TES, no. 3353, 26.9.80
Subject-area 14

CHRISTIE, D D LEVEL 3

French revision and practice
Oxford University Press, 1979.

Printed material
232pp, illus, limp, £1.95
Subject-area 10

DANY, M and J-R Laloy LEVELS 3&4
Adult

Le français de l'hôtellerie et du tourisme
Hachette, 1980. UK distributor: European Schoolbooks.

Printed material
186pp, illus, paper, price not known
Recorded material
Referred to in textbook, but no further details known
Subject-area 15

EUROPEAN SCHOOLBOOKS LEVELS 3&4

Cassettes régionales: en passant par...
UK distributor: European Schoolbooks, 1980.

Selections of interviews, recorded live on location and interlaced with poetry, music and song in the following French regions: L'Aquitaine, Le Languedoc-Rousillion, La Provence du Rhône, La Provence du Littoral, La Bretagne, La Route des Vins, La Normandie and Le Poitou-Vendée-Charente.

Recorded material
8 cassettes, £25.00 + VAT or, separately, £3.50 + VAT
Subject-areas 3 and 22

GREIDANUS, D T and J F Matter LEVEL 3

A bon entendeur! Book 1 & 2
Oxford University Press, 1980.

Printed Material
2 books, 128pp, illus, limp, £1.35 each

Recorded material
2 cassettes, C90, £6.00 + VAT each
Subject-area 3

ILEA LEARNING MATERIALS SERVICE LEVEL 5
Adult

Teaching French
ILEA Learning Materials Service, 1980.

Additions to entry 298: Unit 5 - Eclair in the third year; Unit 7 - Oral French and the language assistant.

Printed and recorded material
Unit 5: videorecording (VCTF 5) and notes
Unit 7: videorecording (VCTF 7) and notes
Subject-area 25
Non-ILEA institutions should order the materials from the Central Film Library, Bromyard Avenue, London, W3 7JB. Telephone: 01-743 5555.

MATTHEWS, Geoffrey LEVELS 2&3

Et voici Ferdinand...
John Murray, 1980.

Printed Material
60pp, illus, limp, £1.40
Subject-area 8

MCKENZIE, H P LEVEL 3

French: a guide to language practice
Dundee College of Education, 1980.

Uses question-and-answer technique to consolidate knowledge of vocabulary and structures valuable particularly for oral examination.

Printed material
20pp, limp, £0.35
Subject-area 5

MCKENZIE, H P (compiler) LEVEL 4

French: topics for advanced conversation and essays
Dundee College of Education, 1980.

Range of model questions-and-answers on topics such as la pollution, le racisme and l'éducation en France, for fuller exploitation by teacher or French assistant in oral and written work.

Printed material
70pp (loose-leaf), paper, limp, £1.30
Subject-areas 5 and 8

PIVOT, Agnès LEVEL 2
Adult

Harrap's improve your French
Harrap, 1980.

Boxed kit of printed and recorded material. Textbook, key to exercises, reader, Harrap's concise French-English dictionary, 4 cassettes.
Subject-areas 2 and 14

SMITH, A H (compiler) LEVEL 4

French: critical reading
Dundee College of Education, 1980.

A guide to literary appreciation and analysis using excerpts from works of celebrated authors. Includes lexical items, model answers (in French and English) and language practice exercises.

Printed material
62pp, paper, £1.05
Subject area 10

TAYSIDE REGION & DUNDEE COLLEGE OF EDUCATION WORKING PARTY LEVEL 3

French alternative 'O' grade section III materials
Dundee College of Education, 1980.

Pack comprising: compendium of 20 lessons, with picture series, texts, questionnaires, vocabularies and some methodology.

Printed material
Pack, £2.50
Subject areas 5 and 8

Available from: The Adviser in Modern Languages, Tayside House, Crichton Street, Dundee, DD1 3RJ. (Cheques payable to Tayside Regional Council.)

UNIVERSITY OF LONDON AUDIO-VISUAL CENTRE LEVEL 5
Adult

Oral French texts: part one - for advanced level studies

Recorded in summer of 1979, tape contains studio-recordings of native speakers talking about ten current topics.

Recorded and printed material
1 cassette, C60, and notes
Subject-area 3

Enquiries and orders for the recordings and accompanying notes should be directed to: The Administrative Secretary, ULAVC, 11 Bedford Square, London, WC1B 3RA. Telephone: 01-636 3104.

WRIGHT, Adrian LEVEL 1

Looking at a French village
Hodder & Stoughton, 1980.

Printed material
24pp, illus, paper, £0.95
Subject-area 22